華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇一九號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹壹〇號·中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下·旺角辦事處：上海街四九七號地下·北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

貿易肉搏戰激烈化

美國增加關稅 共市採取報復

共市外長責美違反國際貿易協定 走投無路唯有出此下策保障利益

（美聯社布魯塞爾一日電）歐洲共市今日宣佈了報復美國增加關稅的措施，使美國和共市之間的貿易戰進一步激烈化。歐洲共市今日宣佈，由即日起提高由美國進口胡桃及檸檬的關稅，以報復美國政府「非法地大幅提高入口歐洲麵類產品的關稅」。列根總統昨日批准，將進口歐洲不含蛋的麵類產品之關稅，由原來的不足百分之一，提高至百分之四十，由今日開始生效。共市外貿專員德．克拉克指出，美國的決定嚴重違反了國際貿易協定，而且毫無意義，這項決定將令舉洲共市每年至少損失三千萬美元。德．克拉克謂：除了立即還以顏色之外，我們沒有選擇的餘地，為了保障我們的合法利益，共市決定立即增加入口美國胡桃及檸檬的關稅，胡桃的關稅由百分之八增為百分之卅，檸檬入口稅由百分之八增為百分之廿二。這無異是共市在貿易上向美國宣戰。

（路透社布魯塞爾一日電）美國與歐洲共市今晨繼續舉行秘密會議，討論美國減少鋼鐵入口的事，但即時尚未有達成最後協議的跡象。共市執行委員會取消了原定於今午舉行的報界記者招待會而未加解釋。但據接近談判的人士說，雖然已獲若干進展，但尚有許多歧見存在。一九八二年的目的在限制共市將炭鋼輸入美國的協定，將於十二月卅一日滿期。昨晚午夜是華盛頓所說的倒數十國共市的最後期限，如果仍未能找到解決辦法的話。

列根建議削減核武 西德英國甚表歡迎

稱眞正爲限武談判鋪平道路

美首席限武談判代表坎帕爾曼（右）與蘇談判代表卡波夫在日內瓦蘇使館內舉行會談。列根提出新建議，美蘇雙方大量削減核子武器。（路透社）

（路透社波恩一日電）西德今日對於美國總統列根所提出大量削減美蘇兩國核武器的建議甚表歡迎，並且指出，此項新建議將為美蘇兩國的真正軍備管制談判鋪平道路。在倫敦英國亦對列根總統的新建議至表歡迎，並且表示，希望蘇聯能通過認真談判來對該項建議作出積極反應。列根總統是針對蘇共總書記上月較早時所提出美蘇兩國核武器削減一半的建議而提出新建議。西德政府在一項聲明中說，世界兩個超級大國先後提出軍備管制建議，並已提交日內瓦新軍備談判會議討論，是令人感到滿意之舉。此舉已為兩國進行真正談判鋪路。該項聲明指出，列根總統的新建議是包括長、程飛彈和太空武器，而西德對於其中的中程飛彈裁減建議特別感興趣。該項聲明說，西德政府希望美蘇兩國能依據美國新建議來討論達成一項關乎歐洲安全利益的協議。英國外交部發言人今日在倫敦說：「我們希望蘇聯現在開始認真參加軍備談判，以致達成協議。」

概述新建議 列根致函戈巴切夫

（美聯社莫斯科一日電）此間一位美國高級官員宣稱，美國總統列根已於今日較早時致函蘇聯共黨總書記戈巴切夫，概述美國的新裁軍建議，但蘇聯未刻作出反應。莫斯科塔斯社報導，美國派駐莫斯科大使哈特曼在今日早上會見蘇聯外交部長謝瓦德納茲時遞交了列根總統的書函。塔斯社說，哈特曼大使同謝瓦德納茲會見時，亦曾討論本月稍後在日內瓦舉行的美蘇兩國高峰會議，以及美國國務卿舒爾茲下週訪問莫斯科的事。同時，蘇聯官方宣傳媒介今日對列根總統所提出的新軍備管制建議隻字不提。列根總統已於昨日會見四名蘇聯新聞記者和在電視演說中提出新建議。該項新建議亦於今日在日內瓦美蘇兩國新軍備談判會議上提出。預料列根總統訪問記將於本週日在蘇京正式刊出。蘇聯報紙今日發表文章，指責美國「無恥地操縱」戰略武器數字，將美國的擴軍備戰行動視為天經地義。塔斯社亦發表蘇聯國防部的一項簡短聲明，譴責美國國防部長在「北大西洋公約組織」部長級會議上歪曲事實，誇大蘇聯所部署的SS廿型飛彈之數目。美國官員說，謝瓦德納茲已告知哈特曼，定必迅速將列根總統的書函轉遞給戈巴切夫。

挑戰者號航員繼續實驗工作

（美聯社美國坎納華拉爾角一日電）挑戰者號太空人今日裝妥兩個臃腫的鎔爐中的一個，他們就要在那兒進行大部份實驗，他們口裏吟哦着指揮官對地面科學家們所作諾言，「今後數天內，將有良好的圖片及結果。」穿梭機的航員們工作之餘，今晨還抽空慶祝萬聖節。螢幕上出現兩名太空人戴上自製的紙面具，另一位還配上紙製獠牙。太空人接受地面的指示後，端巴及布魯福掛起燃油泵，轉換電腦軟件，進去修理高溫的火爐。這是太空實驗室工場所裝五具火爐之一，用以煅煉各種物質的。地面指揮站稱，第二個鎔爐未可正式使用。

蘇聯國防部長表示 部署境內飛彈 比北約估計少

（法新社莫斯科一日電）蘇聯國防部長今天表示，部署在蘇聯境內的SS－廿型飛彈遠較北約國家估計的四百四十一枚為低。荷蘭政府亦在今天表示，蘇聯在國內部署的SS－廿型飛彈多於三百七十八枚的話，他們會接納美國在荷蘭境內部署四十八枚巡航導彈的建議。蘇聯總參謀長阿諾米夫上月表示，蘇聯在歐洲部份部署的中程導彈只有三百七十三枚，其中二百四十三枚是SS－廿型，另外一百三十枚是SS－四型。

謀達成實質公平協議

列根提出限武新建議 蘇同意延長談判時間

（路透社日內瓦一日電）美國日內瓦裁軍談判首席代表坎帕爾曼表示，蘇聯已同意把原定今日結束的裁減戰略武器談判延長，下星期繼續進行談判，而美國今日提出了裁減軍備的最新建議。坎帕爾曼沒有透露美國最新建議的具體內容，不過列根昨晚在華盛頓對記者表示，美國的最新建議，旨在達成一個實質的，公平的，能夠被監察的真正核子裁軍。蘇聯首席談判代表王波夫表示，蘇聯同意了美國的提議，把這一輪的裁軍談判延長，但沒有決定延長多少天，但他說，蘇聯代表將「認真聆聽」美國的最新裁軍建議，但他補充謂，談判的進展仍然決定於美國方面的態度。列根昨晚表示，美國希望將這一輪的裁軍談判延長，目的是使爭國談判代表有足夠的時間陳述最新裁軍建議之細節。

（美聯社瑞士日內瓦一日電）美裁軍談判代表今日在兩小時的會議中，向蘇聯提出一項新的武器管制建議，即美總統所說，「深切削減」超級大國的核子軍火。蘇聯同意將現輪會議延長至下週四，讓談判代表們有時間去研究該建議。

顧全大局不理國內反對

批准部署巡航導彈 荷蘭內閣意見分歧

蘇聯乘虛而進願意派出代表商談

（路透社荷蘭海牙一日電）政界人士稱，荷蘭內閣本日開會，批准部署巡航飛彈案，但部長們就荷蘭應担承較小核戰職責問題，意見仍有分歧。總理盧伯斯將於今後宣佈，荷蘭決定進行部署北約組織所擬定的四十八枚飛彈。這是西方盟國所說，蘇聯不斷添置SS二〇火箭的結果。

（合衆社海牙一日電）荷蘭首相盧伯斯表示：他將請求他的內閣批准美國核子巡航飛彈在荷蘭境內部署，儘管蘇聯方面已提出最後一刻請求，促荷方延緩此項決定。他已告知國會，他將請求他的聯合內閣，依照與美國達成之一項五年協約，在荷境部署四十八枚「戰斧」中程飛彈。盧氏在向國會致詞中，透露蘇聯會作最後一逞，企圖阻止荷蘭作出部署美飛彈之決定。他說：蘇聯大使已提議，祇要荷蘭方面再度延緩作出決定，蘇聯將派出高級代表到訪荷蘭，商談這問題。他未有說出蘇方所擬派出之代表是誰，但已表明他已拒絕「蘇聯的提議，因他想要荷蘭遵守其在去年所預定之十一月一日期限。政治觀察家認為，荷蘭內閣之批准部署美飛彈，已成定局，儘管歐洲方面有強力的反核運動。美國及其他西方盟國現正密切注意着盧伯斯之中間偏右聯合政府作出之決定，視為在十一月美、蘇高峰會談之前，表示北約組織之決心的一個重要訊號。

香港明愛

九龍及屯門區

賣物會

歡迎蒞臨參加

日期：十一月三日（星期日）

地點及時間：
（九龍區）
九龍窩打老道華仁書院
上午十時至下午六時
（屯門區）
屯門鄉事會道運動場
上午十時至下午五時

致：香港明愛香港堅道二號明愛大廈

本人／吾等公司謹樂意捐助港幣　　元支持香港明愛賣物會籌募運動。本人並知道根據有關善團捐款之稅務條例規定，捐款經獲稅務局批准可以申請免稅。

捐款人姓名：　　簽署：

地址：

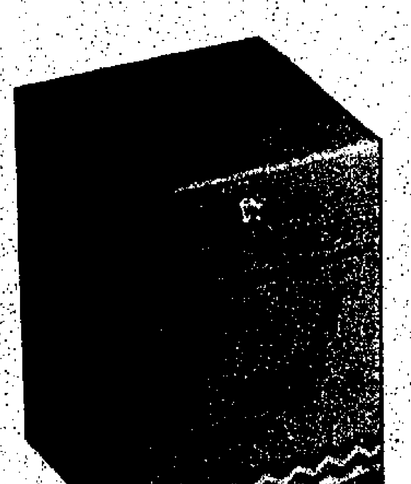
電話：　　支票號碼：

日期：

穿山甲去濕清毒丸

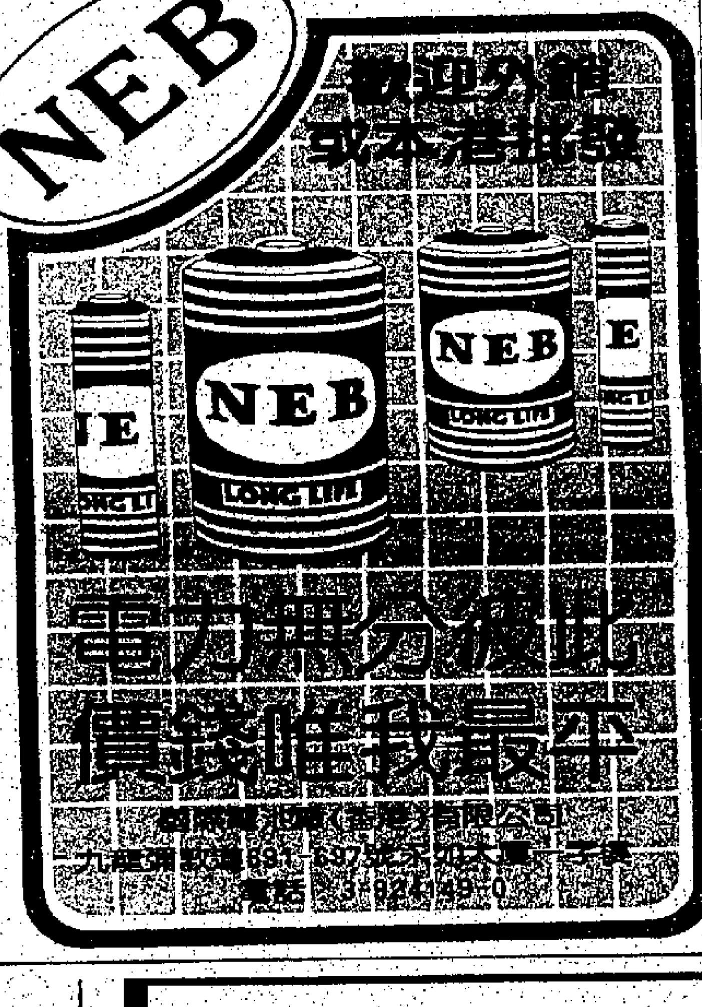
重要聲明

帆船牌穿山甲去濕清毒丸，為佛山製藥一廠榮譽出品，適用止痕，止癢，消除暗瘡，濕疹皮炎，的確妥當之超卓名藥，中外馳名，問世數年以來深受各界用戶熱烈愛戴，係由中國醫藥保健品總公司，廣州市分公司經營出口，由香港永康醫藥公司經銷。今市面上發現仿我包裝同名商品，療效不明，為恐廣大用戶受愚，現特鄭重聲明購買時務希認明佛山出品，帆船牌商標名牌正貨，免招不必要之損失。



中國醫藥保健品總公司，廣州市分公司
佛山聯合製藥廠一廠　同啓
香港永康醫藥公司

請認明：
帆船牌商標。
穿山甲圖樣按本草綱目之圖案。
佛山出品。



囍

謹訂於農曆乙丑年九月二十日 公曆一九八五年十一月二日（星期六）下午三時為 次男耀宗 長女靄玲 在香港灣仔愛羣道浸信會舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

駱水發 駱陳秀欽
張宜振 張屈玲珠 謹啓

華僑晚報 分類廣告 費用廉 收效大

香港電話有限公司
招標啓事

香港電話有限公司將於短期內招標供應下列物料：

Plastic Document Case
Distribution Case No 101, ABS
Preprinted Multi-Ply Forms
Copying Paper for Copiers

及招標承投下列物料：

Platinum Contacts

凡欲投標之公司，請來信標明欲供應之項目，連同商業登記證副本，以掛號方式投寄至：

香港郵政總局信箱479號
香港電話有限公司
採購部A組

信封上請註明「函覆招標啓事」。掛號信須於一九八五年十一月十一日下午五時前送達上址。

香港電話有限公司

華僑日報
十一月三日（星期日）

大千世界：
- 舊高院大樓是名家傑作
- 藝術館館長其人其事
- 洋澄湖蟹是蟹王之王
- 買廉價唱片有竅門
- 百樣米養百樣人
- 中國姓氏數目豈祇一百之數
- 機械人可做精細焊接工作

時局縱橫：
- 黃大仙區議會成立小組關注偷電所做成的危險性
- 居民贊成截電來防止非法偷電
- 改善計劃推行後，南區偷電嚴重性已降低
- 政務處助區內居民申請合法供電

假日精品：
- 電車出租
- 筑波博覽會大出血
- 頭髮的變遷
- 拿破崙母親有先見之明
- 商船軍用化

圖片特輯：
- 秋冬新裝色彩繽紛

·讀料豐富·每份壹元·

華僑日報 教童助學 請解善囊 善長仁翁 福有攸歸

歡迎修讀澳洲商業秘書課程

澳洲商科學院AUSTRALIAN BUSINESS COLLEGE之主席將於十一月[illegible]時三十分，假座馬可孛羅酒店[illegible]持入學講座。

屆時他[illegible]澳洲大城市伯斯的風土人情[illegible]在當地作為[illegible]科學生的生活情況。並解釋[illegible]提供之各項課程。歡迎免費參加。

AUSTRALIAN BUSINESS COLLEGE

留座請電5-8339173 Academic Asia

前往澳洲就讀英語進修課程

免費提供往澳洲留學資料。並於十一月四日假座香港社會服務聯會溫莎公爵社會服務大廈209室舉辦澳洲英語進修講座，歡迎有興趣到澳洲升學的同學們免費參加。詳情請電：5-8339173 AcademicAsia.

英國曲咸學校

免費講座

英國曲咸學校位於新布里市附近，為一所歷史悠久之男女寄宿學校，適合由十一至十九歲之學生就讀。

曲咸學校校長西蒙栢頓先生將於十一月七至十三日來港，於十一月九日下午二時三十分假九龍凱悅酒店舉辦免費講座，並樂於接見有意在明年一月或九月入學之學生及家長。此校特別適合本港之公務員子弟申請。

查詢詳情請電5-8339173 Academic Asia.

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例，茲定於

嘉蘭閣（香港山光道16至16B號）

日期：一九八五年十一月十九日
時間：下午八時
地點：本大廈停車場二樓

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。

召集人：林子昇 鄭炳權 戴雅林 黃志光 馬清楠 蔡健鴻

一九八五年十一月二日

旺舖招租

英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情請到上址安福樓管理處洽

「人民日報」强調指出
減輕農民負担 關係長治久安
警告中共全黨上下各級幹部 應制止向農民亂派款亂收費

(特訊)北京一日消息：「人民日報」今天發表社論强調，全黨上下，各級幹部應當制止向農民亂派款、亂收費的現象。社論說，減輕農民負担是關係到國家長治久安的一件大事，必須抓好。社論指出，幾年來，中國農村形勢很好，農民生活有所改善。但是，有些同志過高估計了農民的富裕程度。加上有的地方近年來又出現了擺花架子、事事大辦的苗頭，于是產生了四面八方向農村伸手，上下左右跟農民要錢的現象，引起農民的不滿。中共中央，國務院昨天發出通知，要求制止向農民亂派款、亂收費，並責成各部門和省、自治區、直轄市的黨政領導人要親自主持，對減輕農民負担問題進行一次徹底檢查，採取斷然措施，切實加以解決。通知還規定，今後發現有違反者，要嚴肅處理，直至追究法律責任。題為「一切從羣衆利益出發」的社論指出，我們的黨和政府對制止向農民亂派款、亂收費的問題一向很重視，在近兩年的有關文件中一再指出這一問題，提出了一些解決的辦法。為什麼中央年年說減輕農民負担，不少地方却歲歲加重呢？癥結就在有些地方和部門的領導脫離羣衆，脫離實際。為此，社論要求領導幹部多到農村走走，這對于他們辦事情做到切合實際會大有好處。社論表示，今後必須把對農民的負担嚴格限制在國家法律，法令規定的範圍內，限制在農民能夠承受的範圍內，不僅要取之有度，而且要用之得當。要堅持「定項限額」的辦法，制止「政出多門」，亂開口子的現象，建立必要的審批、管理、控制和財政監督制度。

趙紫陽對巴西總統說
中國歡迎美蘇會談
呼籲兩大國實行全面禁止核武器

(合衆國際社巴西利亞一日電)正在巴西正式訪問五天的中國總理趙紫陽星期四說，他正在高興地新待着美國總統列根與蘇聯領袖戈巴切夫之間的高峯會議。趙總理對巴西總統薩爾內的談話，由巴西總統的外交政策顧問魯賓斯．里庫帕洛向記者們傳達了。因為兩位領袖的一百零五分鐘的會談，有魯賓斯在座。他們引述趙總理的話說：「兩個超級大國現在已開始對話，他們將繼續在日內瓦進行」。他說：「這樣的開始是值得歡迎的，不過要弄清楚結果怎樣目前還嫌太早」。里庫帕洛引述趙總理的話說，中國感覺到蘇聯和美國之間仍有「很大的歧見」。趙紫陽對巴西總統薩爾內說，中國和巴西是世界上兩個大的發展中國家它們需要長期的和平來集中力量從事它們內部的問題。

大國擴軍 威脅和平

里庫帕洛引述趙紫陽的話說，中國反對向尼加拉瓜實施貿易禁運。他說，趙紫陽譴責在那個地區的武裝侵略。然而趙總理並未指明責備任何國家。趙總理將於星期一在聖保羅會見工商界人士，星期二間往阿根廷。

(美聯社，合衆社巴西利亞一日電)正在巴西進行五天官式訪問的中國總理趙紫陽，昨日呼籲「全面禁止」核武器，並謂兩個超級大國對裁軍負有「主要的責任」。他表示寄望於美國總統列根與蘇聯領袖戈巴切夫的高峯會議。趙紫陽發表有關中國外交政策的演說時，對一羣政府官員及外交官表示：「世界和平安全所面臨的最大威脅，乃兩個超級大國在霸權及軍備競賽方面的鬥爭」。他又提發展中國家所面對的經濟問題，聲言中國會協助負債國家「復原，使他們得以經由增長還債，而無行繼續犧牲人民的利益。」

中國金融專家談
在七五計劃期間 將擴大吸收外資

(特訊)北京一日消息：參加國際金融學術討論會的中國金融界學者和專家認為，「七五」計劃期間，中國擴大吸收外資任務較重，建議開闢銀行貸款和發行債券等新渠道。今天「經濟參考」報稱，專家們經過充分討論後比較一致地認為，八十年代後半期，美元匯價將從前半期曾經達到過的高峯緩慢向下滑落，西方其它主要貨幣的地位則相應上升，但是美元的強勢不會出現根本性逆轉，西方各國的高利率可能作些調整，但只是在高水平上波動，不會大幅度下降。這次討論會於最近在杭州舉行，是由中國國際金融學會和上海國際金融學會聯合召開的。會議的議題是「八十年代後半期中國面臨的國際金融環境及其對策」。與會代表普遍認為，由于美元高匯率和西方各國的高利率不會有根本逆轉，中國在「七五」期間要完成擴大出口和增加吸收外資的任務是十分艱巨的。代表們建議，今後中國吸收外資時應考慮擴大籌集資金的渠道。如果銀行貸款有利于提高企業勞動生產率，有利於擴大出口，多創外匯，其利潤率高於貸款利率，這樣的銀行貸款，應當大胆使用。中國發行國際債券也已經有了一定經驗，而且擁有良好信譽，今後應充分利用這一渠道，為四化建設籌集更多的資金。

研究四千名女子證明
年輕婦女服避孕丸 絕對不會引致癌症

(美聯社華盛頓一日電)研究人員說，對超過四千個婦女進行的一項龐大研究工作，發現服食避孕丸的年輕婦女罹患乳癌的機會，不會比不服食避孕丸的婦女高。美國防治疾病中心以及全國衞生機構的科學家說，不論婦女幾時開始服食避孕丸，或者服食多久避孕丸，她們罹患乳癌的機會和不服食避孕丸的婦女是一樣的。一九八三年發表的兩個較小規模的研究報告，曾說罹患乳癌的婦女不斷增加和口服避孕丸有連帶關係。事實上，避孕丸是否導致乳癌，一直爭論不休。所以就算最近這次的研究工作是大規模的，相信仍不能使人完全消除疑慮。最近的這次研究，科學家一共訪問了二千〇八十八個二十到四十四歲的婦女，她們都是一九八〇年到八二年期間診斷患上乳癌的。她們分別住在阿特蘭大、底特律、三藩市和西雅圖等城市以及康乃狄格愛俄華、新墨西哥和猶他州。科學家又在相同地區選了二千零六十五個沒有乳癌的婦女。所有這些婦女都由專家上門訪問，問及她們的習慣以及避孕方法，包括出示圖片幫她們記起用何種牌子的避孕丸。研究結果顯示服食避孕丸與否，都不會影響到罹患乳癌的機會。避孕丸含有雌激素和黃體素，干擾女性排卵，會有研究報告指出，黃體素過高是使癌症增加的因素之一。

英女皇伊利沙伯二世抵格林納達訪問，獲當地女童獻花歡迎。(路透社)

廣州鐵路局所轄路段
治安狀況明顯好轉

(特訊)廣州一日消息：廣州鐵路局所轄路段今年以來，治安狀況明顯好轉，各類案件比去年同期下降七成以上；全局共繳獲贓款、贓物折價累計共十萬零五千多元，收回退賠物品折款達二十三萬元。從去年冬開始，廣州鐵路局便着手整頓所轄的廣深綫、衡廣綫、枝柳綫、黔貴綫至文齋段、浙贛綫株州至醴陵段、湘桂綫衡陽至冷水灘段、湘黔綫株州至大龍堡等五條主幹鐵路綫的治安秩序。據悉，上述路段沿綫過去存在着扒竊、擊打列車事件、爬乘貨車、打架鬥毆等現象。經過近十個月的大力整頓，廣州鐵路局破獲了各類現行案件和一批積案、漏案，查出了犯罪團伙，並查處了一批扒手、拆盜份子。現在，上述鐵路段沿綫爬乘貨車、在客車內打架鬥毆、扒竊偷盜等現象已基本制止。今年以來，全局所轄路段列車沒有發生過兇殺、爆炸等惡性案件，避免了行車、路外傷亡事件的發生，客、貨列車運行正常。全長一百四十七公里的廣深綫，客運量六成以上是外賓、華僑和港澳同胞，貨運八成是進出口物資。今年以來，該綫綫路外傷亡、機動車肇事、耕牛搶道等事件的發生率均顯著下降，沒有發生過影響運輸安全的重大治安事件。

於六月在愛爾蘭海岸一百五十里海面附近墜毀的印度航機最近工作人員動用裝設有起重機的船隻把部份殘骸收集。(路透社)

中國銀行珠海分行
又發現假港幣

(特訊)廣州一日消息：今年頭十個月，中國銀行珠海分行又發現並堵住了十萬餘元的偽港鈔。其中兩宗數量較大，一宗是一百多張一百元面額的偽港幣，另一宗是某單位收到的兩萬元的假港幣。自一九八一年至今年十月止，中國銀行珠海分行已發現並堵住了幾千張假港幣，近五十萬元。這些偽港幣全部予以沒收處理。偽港鈔面額主要有一千元和五百元兩種，也有一百元面額偽假假冒香港上海滙豐銀行的鈔票，今年以來，以發現假冒香港上海滙豐銀行一百元面額偽鈔的次數較多。有關資料表明，這些偽鈔均由港澳旅客帶入，然後在珠海伺機欺騙一些外來人員和外地單位。也有一些本地居民和單位受騙。為了使更多的人認識偽港幣，不至於上當受騙，中國銀行珠海分行近年來為有關單位培訓了多批人員，以提高他們識別偽鈔的本領。該行還同對全行負責外幣兌換業務的人員進行培訓，提高他們鑒別真假鈔票的能力和技術水平，使偽鈔一到手即能發現並予以堵住。該行還引進了一批鑒定假鈔的器材。

英商在北京 設聯絡處

(特訊)北京一日消息：英國四十八家集團駐北京聯絡處今天在北京正式開幕。中國國際貿易促進委員會名譽主任薄一波和四十八家集團名譽主席斯隆出席了今晚在北京飯店舉行的開業儀式，並對聯絡處的成立表示祝賀。英國四十八家集團自一九五四年成立以來經常組織英國工業界的廠商來華洽談貿易，積極參與中國企業的技術改造，促進英商在華投資和開展各種形式的合作。四十八家集團管理委員會主席德賓斯和中國貿促會副主任郭東坡在開業儀式上講話時都表示相信駐京聯絡處的成立將進一步加強和密切中英兩國之間的貿易和經濟技術合作關係。

美國性虐待謀殺案疑犯
吳查理在加國提堂 被控蓄意謀殺藏械

(合衆國際社卡爾加里一日電)涉嫌與廿二人遭性虐待殺害有關而被美國加州當局通緝的吳查理，星期四被加拿大法庭傳召上庭。吳查理將被控以意圖謀殺，偷竊及藏械等罪名。卡爾加里的法官奧利華在初級聆訊的最後一天，下令將案押後至本月十三日，屆時在香港出生的廿四歲的吳查理，將再上庭以確定審訊日期。吳查理的辯護律師狄符連表示，這一週五天的審訊已排期在十二月十六日進行。吳查理七月十六日在卡爾加里一家超級市場被捕。當時他已逃避通緝達一個月。較早前，在三藩市以東一四五十里的一間山邊小屋，發現十一具屍體及四十五磅燒焦的人骨。吳查理被捕後，囚禁在卡爾加里的監獄，並有全日的錄影設備監視其行動，星期四他出庭應審的廿分鐘過程裏，一直都扣上手扣。美國當局仍在上述荒野搜索屍體，當局並希望引渡吳查理返加州受審。他最少被控以九項謀殺罪名。

有人主張 再行檢驗 夢露屍體

(路透社洛杉磯卅一日電)二十三年前將美國影明星瑪麗蓮夢露之死，驗判為死於自殺的，現已退職的驗屍官洛古琪今天對洛杉磯一新聞社說：大可以開棺重驗死因，雖然他始終不改他可能死於自殺的原來的決論。他並且說，重新調查死因，杜絕謠言，也屬必要，尤其是美故總統約翰甘迺廸和其弟羅拔甘迺廸均會與夢露有染。按英作家夏夢斯在今年初出版的一本書中說：夢露可能不是自殺，某些人為了替甘迺廸兄弟掩飾，而將夢露之死，說成自殺，另外幾位作家也有類此的說法。

墨爾砵市民 示威反對 王儲伉儷

(路透社墨爾砵一日電)英國王儲查理斯王子和王妃戴安娜今天出席一部電影的慈善首映禮時，受到一羣支持北愛共和軍的示威者揮動標語抗議。這羣為數約五十人的示威者，高呼「北愛共和軍必勝」、「英國佬滾出北愛」等口號。王儲和王妃沒有理會他們，警方當時亦沒有拘捕任何人，只吩咐一隊銀樂隊加大吹奏音量，夾雜着在場五千多羣衆的歡呼聲，於是把該等者的口號聲掩蓋。這次示威是由一個叫澳洲支援北愛組織發起的，示威者在王儲伉儷進入戲院後靜靜地散去。王儲伉儷欣賞了這部關於橫跨澳洲內陸探險的電影作品。

美國禁止 非法傾銷 椰菜娃娃

(路透社華盛頓一日電)美國國際貿易委員會昨天開始調查外國非法在美國傾銷椰菜娃娃的事件。椰菜娃娃原本是美國製造的椰菜娃娃設計者佐治亞州克里夫蘭市阿巴拉契亞藝苑和製造商康涅狄格州西赫福市柯勒戈公司聲稱大量外國製造的椰菜娃娃非法在美國傾銷。柯勒戈公司說：有些在海外有牌照製造椰菜娃娃的公司，按規定只可以在海外一些國家傾銷，但這批椰菜娃娃却非法運入美國，這是侵犯版權。椰菜娃娃自一九八三

漢城大學生進行反政府示威，要求軍事獨裁者的南韓總統辭職。圖為防暴警察施射催淚彈驅散示威者。(路透社)

印尼石油部長宣稱
無意改訂石油價格

(路透社耶加達一日電)儘管「世界主要石油輸出國家組織市場監管委員會主席奧泰巴宣佈，由現在開始，該組織會員國可以自由出售石油，但該組織主席，印尼石油部長蘇布魯圖今日表示：該組織的油價政策並無變動。蘇布魯圖的說法與奧泰巴較早時所發表的聲明是互相矛盾。蘇布魯圖告知本社記者，奧泰巴所說的並非真實，因為假如油價政策真有變動，應該由該組織正式宣佈。蘇氏恰巧由美國訪問完畢經由日本返國，他表示對奧泰巴所說未有所聞，他說：「本人仍未聽聞到此項消息，故必須先進行調查，然後作出評論。」不過，本社已透過消息人士證實奧泰巴的確已經在接受電視台記者訪問時發表該項聲明。

「恒生經濟月報」指出
香港旅遊業穩步發展

酒店業的前景

在外國例如英國，每當旅遊旺季時，不少民居亦接待外來遊客，使遊客留宿設備供應量甚具彈性。不過，香港情況並非如此，故酒店房間的供應量乃影響香港旅遊業發展的重要因素之一。酒店業盈利前景一般取決於房間的供求情況，因此受到新酒店投資的循環週期所影響，而後者又取決於投資者對訪港遊客未來增長的展望。由於過去兩年來，酒店業投資減緩，致令目前酒店房間供應緊絀。一九八二年，酒店平均入住率僅為百分之八十二，涉季期間更會低跌至百分之七十。因此，投資者當年皆不大熱衷於興建新酒店。因而八四年間，酒店房間供應量僅上升百分之三，而八五年則差不多沒有增加。

事實上，過去兩年來，酒店業十分興旺，房間供不應求。此供求不平衡的現象已刺激不少新的投資，故當供應一日增加時，目下供求緊絀之情況當可獲得紓解。目前計劃及興建中的新酒店將直接影響未來數年間的房間供應量。

在未來四年，共有十四間的新酒店落成啟用。至八九年底止，酒店房間數量將從目前的一萬八千間增至二萬五千間，即五年內增長達百分之三十九。

期間，酒店房間的供求情況預料將由目前的短缺轉變為過剩。不過，預料至一九八七年時，上述轉變始會對酒店業盈利造成實質影響。在八五年，酒店房間供應將仍緊細，而平均入住率預計將達至百分之九十一的歷史性高峯。至於八六年，預計亦將能維持百分之八十五水平。此後，入住率的下降趨勢將較明顯，八七年預料下降至百分之八十一，八八年將為百分之七十九，而八九年則為百分之七十七。雖然，上述各年的預計入住率皆較近年為低，酒店業仍將有利可圖，因為據一般專業估計，平均入住率若有百分之五十五，已可基本達致收支平衡。

總結

近兩年來，旅遊業是本港整體經濟中表現較出色的一環。今後四年內，訪港遊客人數料難保持過去兩年的增長，但作為本港外匯收益的主要泉源，其重要性將不會有絲毫改變。事實上，旅遊業除提供外匯收益，使香港得以彌補有形貿易赤字外，其最大特點，是能夠將這些外匯收益迅速滲透到其他經濟環節，進而刺激投資和創造更多的就業機會。

近年，本港旅遊業接待的商旅，為數日多，這些商旅除親身來港採購本地產品的海外買家，也有參予各類商業及金融活動的投資人士。基於中國採取開放政策，今後前往內地探求投資機會的商務旅客，將會絡驛於途，因而前來香港或途經香港轉往中國的旅客，料將持續增加。

有人担心，今後前往中國旅遊或經商的海外人士中，可能有部份為圖方便而選擇直接前往中國，致令香港的中轉站地位受損。但殷鑑現實，由於前往中國大陸的旅客日多，加以中國作為一個旅遊點的發展潛力異常深厚，故只要中國方面繼續開放旅遊，香港旅遊業亦會繼續蒙受其利。

聲稱進行重大意義試驗
美基金會冷藏人屍 盼將來有辦法復活

(合衆社美國加州富勒頓一日電)艾爾科延續生命基金會將五個人頭和一具人屍裝在一個特製箱內，該箱子內的溫度保存在攝氏零下一百九十五度，希望科學家將來有辦法使這批死者復活。像「艾爾科延續生命基金會」這樣的團體，在美國，另外還有兩個。該基金會的科學家希森說：不管死者能不能復活，我們都在進行重大意義的試驗。不試驗，永遠不會成功。試驗，可能失敗，也可能成功。「艾爾科延續生命基金會」是一九七二年成立的，現有成員六十五人。每個成員都同意付出三萬五千元讓死後的頭顱留於極低溫的液化氮中，或付出十萬美元讓死後的遺體留諸極低溫的液化氮中，唯一希望就是有一天復活。該基金會的創始人菲德洛維茲說：我真正相信科學家有一天能讓這些死者復活，我有機會再見到他們。從技術上來說，這是可能的。他說：大多數人都選擇死後將頭顱如此保存，因為一方面收費平，另一方面腦子保存原來的性格和智慧。我個人也是計劃死後將頭顱如此保存。我父親五年前逝世，我就將他的頭顱如此保存。如果他復活再見到我，他一定大吃一驚，驚嘆科技先進。上述液化氮一年換一次，頭顱置於鋁罐內，鋁罐置於不銹鋼箱內，鋼箱置於防震水泥箱內。整套裝置的費用五千美元。

石油輸出國監委會主席宣佈
油國組織取消限價 任由油價自由浮動
成員國可隨意以任何價格出售石油

(路透社倫敦一日電)阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴已經在接受電視記者專訪時表示，從現在開始，「世界主要石油輸出國家組織」的每一個會員國都可以自由地以任何價格出售石油。此項消息顯示該組織因遭受石油市場滑鋪打擊而至分崩離析。該組織是在一九六零年成立，亦是第三世界最成功的組織，其會員國全部都是石油輸出國家。該組織是由十三個國家組成，自成立時起到八十年代初期，世界油價曾經上升廿倍。但是，由於世界工業國家適當運用貯油策略，加上世界經濟出現不景，該組織的收益急降，而其在世界的影響力亦遂然減弱。事實上，七十年代的世界經濟衰退，導致西方工業國家石油消費數量減少，使該等國家實施貯油戰略，並且設法尋求新的動力資源。此種形勢對於該組織打擊極之沉重。其是英國北海石油投入商業性生產，對該組織造成威脅。還有非組織產油國參與競爭，令到世界石油市場遭受衝擊。在此等情形之下，該組織不斷出現因油價與油產量問題而形成的紛爭。在近年來，該組織曾經先後多次設法穩衡油價，但結果失敗。在今年十月，該組織會等行緊急會議，決定將每日產油數量減為一千六百萬桶，希望藉着減產油數量來穩定油價，但未能如願以償，因為大部份會員國都不依照配額產油，而且將石油割價出售。

減產石油 於事無補

此外，新石油資源的發現，亦是影響該組織分裂的因素；一、尤

海軍司令劉華清
訪問法美兩國

(特訊)北京一日消息：中國海軍司令員劉華清一行今天下午離開北京，應邀赴法國和美國進行約三周的友好訪問，這是中國海軍最高領導人首次訪問這兩個國家。中國海軍近七年來已三次接待法國軍艦訪華，其中一九七八年四月法國「迪居埃─特魯安」號驅逐艦訪滬，是中國第一次接待西方國家軍艦訪問中國。去年八月，美國海軍部長萊曼在北京同劉華清司令討論了雙方感興趣的問題。

雅典中部 巴士爆炸 傷廿九人

(路透社希臘雅典一日電)警方今日稱，在雅典中部一輛巴士內一枚自製計時炸彈昨晚發生爆炸，炸傷廿九人，傷者大部份是學生。爆炸係於昨晚午夜時份發生，將這輛載有約七十名搭客開往市郊阿治勞於里斯途中之巴士炸毀，爆炸中使數幢屋宇蒙受損毀，巴士隨即着火焚燒。十四人留院治療，其中一名婦人傷勢嚴重。爆炸係在巴士尾部發生，立即引起混亂，部份搭客從車窗跳出，其他搭客則爭相從兩處落車處逃出而受傷。雅典一家晚報今日稱，一名匿名致電話者昨晚會打電話說，一個自稱「革命戰鬥左翼組織」已在雅典中部之巴士總站附近一條街道上放置兩枚炸彈，警方曾搜查該區，但並未發現炸彈。

美失業率 維持低水平 百分之七

(法新社華盛頓一日電)美國勞工部今天宣稱，美國十月份的失業率仍然維持在勞動人口的百分之七點一的低水平。勞工部表示，十月份的就業人數創下一億零七百九十萬人次的新紀錄，較九月份上升了三十二萬五千人次。

颶風「胡安」吹襲美南部，帶來大量雨水和猖潮，水淹馬里洛市的房屋(合衆社)

世界展望

決於北京一言

首席助理保安司葉劉淑儀昨日表示：當局現正考慮身份證明書(俗稱CI)在九七年之延續問題，以解決持有該類證件他日出外旅遊會遇到的國籍問題，她並相信英國政府稍後會與中國商討。

消息傳來，香港政府已派出代表團前往北京，就這個問題與北京有關方面舉行工作會議，尋求解決辦法。

身份證明書和護照略有不同，前者並沒有註明持證人的國籍地位，所以持證人前往外地旅遊時多數要向有關國家申請簽證，獲准後方可入境。

這是問題的重點。持有英國公民(海外)護照，即使證明其香港身份證。但一九九七年之後，能否獲得中國的香港特別行政區承認，就是這一方面。代表團前往北京協商，勿論結果如何，在理論言，北京都會有所交代，使事情明朗化的。一切決於北京一言。在下希望北京以大局為重，着實照顧香港市民，倘可能與英國或香港政府協商，只要不損害主權，不影響「中英聯合聲明」順利實施的，凡是可以協助的，都給予足夠之協助。果如是，香港市民所憂慮的英國公民(海外)護照問題，也就容易解決了。

由中英聯合聲明說起

解決英國公民(海外)護照問題，自然與「中英聯合聲明」有關。根據「中英聯合聲明」附件一「中華人民共和國政府對香港的基本方針政策的具體說明」第十四項條文，說明在香港特別行政區有居留權並有資格按香港特別行政區的法律獲得香港特別行政區政府簽發的，載明此項權利的永久性居民身份證者為：在香港特別行政區成立以前或以後在當地出生或通常居住連續七年以上的中國公民及其在香港以外所生的中國籍子女。在香港特別行政區成立以前或以後在當地通常居住連續七年以上並以香港為永久居住的其他人及其在香港特別行政區成立以前或以後在當地出生的未滿二十一歲的子女，以及在香港特別行政區成立前只在香港有居留權的其他人。

中央人民政府授權香港特別行政區政府依照法律，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，並給在香港的其他合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區的其他合法旅行證件。

上述護照和證件，前往各國和各地區有效，並載明持有人有返回香港特別行政區的權利。

香港特別行政區政府或中華人民共和國其他主管部門或其他國家主管部門簽發的旅行證件者，其凡持有香港特別行政區永久性居民身份證者，其旅行證件可載明此事實，以證明其在香港特別行政區有居留權。

條文寫得清清楚楚，北京協助英國與香港政府解決英國公民(海外)護照問題，大體而言，並沒有損害「中英聯合聲明」精神。在照顧香港市民大前提下，北京是可以給予英國與香港政府具有決定性之協助的。

油價自由浮動

來自紐約消息：阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴宣佈，石油輸出國組織的會員國可隨意以任何價錢，自由出售它們的石油。據石油業分析家說，這進一步證明石油輸出國組織失去權力，並可能把油價進一步推低。

然而某些石油公司的高級人員表示，奧泰巴這一聲明看來不會有什麼大的影響，因為目前已沒有多少個國家是遵守這一組織的官價來售油的。

分析家說，石油輸出國組織力求控制它們石油產量的意志，是過去一個月來油價仍能維持堅穩的主要支撐力量。

一切爭論已成過去，而且都站不住脚。產油國過去以「石油作武器」，瘋狂提高油價，造成世界性經濟危機。有識之士已經警告，最後受害的一定是產油國家。現在事實證明了此種觀點。而現實情勢又使到石油價格必須回歸到經濟自然規律之制約中。即是依照供求狀況，決定價格，亦即是價格自由浮動。這是正常的，並非政治或外交因素所能影響的。

產油國家憑什麼條件可以違抗經濟自然規律，永遠的操縱油價呢？

李文

社論
馬可斯玩蘇聯牌 菲局勢複雜化

菲律賓面臨許多危機，有關安全的、經濟的、政治的等等。早已引起菲國人民的憂慮，和盟國友邦的關切。

先以關於安全方面的問題來看，菲國擁有武裝的反政府勢力，計有兩股：一、共產黨稱為「新人民軍」的游擊隊。二、摩羅民族解放戰綫的武裝部隊。其中，摩羅民族解放戰綫的武裝部隊約一千人。至於新人民軍的武裝力量，據菲國政府軍宣佈，業已增至一萬二千五百人之多。

菲軍國事方面，一九八四年國防開支約合六億零一百三十四萬三千美元。總兵力十萬四千八百人。其中，陸軍兵力六萬人，編為六個步兵師，一個特別任務旅，一個特別治安旅(統率一個裝甲營，兩個步兵營，兩個對付游擊隊的營，一個支援部隊)，一個別動團(統率兩個別動營)，一個山岳營，五個偵察連，兩個工兵旅，一個輕裝甲團，四個炮兵團，配備二十八輛輕坦克，四十五輛機械化步兵戰鬥車，八十輛裝甲運兵車，二百一十二門榴彈砲，另有迫擊砲，無反動砲。海軍兵力二萬八千人(海軍陸戰隊九千六百人，沿岸警備隊二千人包括在內)，擁有七艘護衞艦，十艘小型護衞艦，三艘導彈快艇，十六艘大型巡邏艇，六十二艘沿岸巡邏艇，二十四艘坦克登陸艇，三十一艘登陸艇，六十一艘中型登陸艇，七艘兵員、車輛登陸艇，三艘多用途登陸艇。海軍陸戰隊三個旅(統率九個營)，配備八十五輛裝甲運兵車，一百五十門榴彈砲。空軍兵力一萬六千八百人，擁有八十二架作戰飛機，包括二十二架F五A─B型機，二十四架F八H型機，二十架T二八D型機，十六架F二六型機，三架海上偵察機。另有五十九架直升機，二十架運輸機。警察軍兵力四萬三千五百人，隸屬國防部，編為一個旅，十三個營，一百八十個地方連。

菲國陸海空警軍與共黨新人民軍比較，不僅人數約大十倍，並且武器裝備亦多得多。惟據菲國當局宣佈，政府軍警因與共黨游擊隊交戰，或遭受襲擊斃命者，今年截至目前為止，大約已有四千五百人，估計到今年年底時，損失人數會比去年增加百分之五十。菲軍代參謀總長拉莫斯說，這「對於我國，是莫大的威脅」。

菲國當局為了應付上述威脅起見，特別採取一項新對策，根據馬尼拉各報十一月二十七日的報導，包括如下三點：一、設法籌措五億披索的經費，以便增設五個營的兵力(每營一千人，共約五千人)，專門負起討伐新人民軍的責任。二、全國各地民兵組織「民間鄉土防衞軍」(總數約七萬人)私人軍隊化，且有虐待、搶掠等行為，招致人民反感，必須整頓紀律，再度訓練。三、通常專門負責維持治安，從事搜查行動的警察軍，年來約有三分之一與新人民軍作戰，現在決定在警察軍中，設立一支可以緊急展開的特別部隊。

菲國增設五營部隊之後，是否就足以應付新人民軍的威脅，且待事實證明，暫勿評論。惟菲國去年要求國際貨幣基金會給予緊急融資，基金會提出一些條件，菲國依照條件，於同年六月，以實行浮動匯率制度為中心，採取一連串的緊急措施。結果披索貶值百分之二十二點二，加上其他緊急措施的影響，物價高漲，人心不安。同年七月，作為十大銀行之一的菲律賓銀行，遂因擠提，一度停業。去年十一月，菲國對其到期的四十九億美元債務，要求美日等十三間銀行延期償還，不僅獲得允許，且獲貸給九億二千五百萬美元新貸款。此外，國際貨幣基金會同意通融六億一千五百萬美元。可惜菲國危機太深，不易挽救。

菲國不單經濟本身有問題，並且遭受政治影響。前年反對派領袖阿基諾被暗殺後，經濟危機嚴重化，國際收支赤字日趨龐大，對外債台高築，去年總額已逾二百六十億美元，經濟衰退，預料今年會出現負成長。

美國當局要求菲國實行政治經濟改革，惟馬可斯總統認係干涉內政，大表不滿。對於其麥日前訪問莫斯科一事，且由總統府發表明聲說，第一夫人伊美黛已引導菲蘇兩國關係「進入友好與彼此合作的新時代」。這如果真是玩弄蘇聯牌，向美國顯示顏色，則菲國的局勢，將更複雜化，非常可慮。

菲律賓總統對記者說

在獲得美軍事支持下　一年內可以掃平菲共

列根致函馬可斯指出菲正面臨危機　必須改革否則可能被共黨推翻政權

（路透社紐約一日電）紐約時報今日報導，菲律賓總統馬可斯宣稱，在美國繼續軍事援助支持下，他的軍隊可在一年內平復菲律賓共黨的叛亂。馬可斯接受紐約時報訪問時說，美國國會參議員拉薩爾特上個月訪問菲律賓，是為了觀察他是否已太過老邁，無法有效地治理國家，而他現已得到了肯定的答案。拉薩爾特轉交了一封列根總統致馬可斯的信件，警告菲律賓政府現正處於危機之中，可能被共產黨的新人民軍所推翻。美國國防部指出，這支共黨武裝的人數超過一萬五千人，不過馬可斯表示，根據菲律賓情報部門的報告，新人民軍人數只有一萬二千五百名，他認為這個數字較為準確。他指出，新人民軍中七成擁有武裝，他們的質素很差，志氣低落，指揮官之間意見分歧，向政府投降的士兵越來越多。馬可斯說，只要美國繼續提供軍事援助，「我們可以在一年之內把他們消滅。」馬可斯又表示，他警告到訪的美國參議員拉薩爾特，如果馬尼拉與華盛頓之間發生爭執，美國的敵人，包括蘇聯，越南及一些中東國家，將乘虛而入，增加他們在菲律賓的顛覆活動。

馬可斯發動宣傳攻勢　表示深獲人民支持　改變美國人之觀感

舒爾茲力促華府維持在菲基地

（路透社菲律賓馬尼拉一日電）菲律賓馬可斯總統的政府，發動宣傳大攻勢，力圖表現政府深得人心，并且對菲共作戰行動，正在贏得勝利。馬可斯知會軍方，挑選外國記者採訪其對「新人民軍」作戰情形，并要表現反共行動，并無偏私。本週，在菲南第波羅市附近公開上演活劇，三千名以前同情菲共的人士，向菲政府及馬可斯宣誓效忠。網樂隊高奏「時不我予」。外國記者獲邀參觀。宣誓效忠的青少年男女數十，年齡僅約十三、四歲。據軍方說，他們是新人民軍的活躍份子。他們全都說揚棄共產主義。不過，似乎沒有一個人對共產有多少認識。

舒爾茲分析菲律賓情勢

（法新社華盛頓一日電）美國務卿舒爾茲昨在記者會中談稱：在菲律賓有一個「穩定，開明而民主的政府」，對於華府，以及確保維持在菲島之兩處戰略重要美軍基地，至為重要。他指出：該兩處美軍基地——蘇碧灣海軍基地及克拉克空軍基地，對于美國，菲律賓以及整個東亞地區，具有「極巨大之戰略重要性」。在談話中，他被詢及美國愈來愈加担心菲律賓國內情勢之發展，共黨領導之叛亂暴動日增，及缺乏經濟，政治與軍事各方面之改革等問題。華府已經力促菲總統馬可斯實行此等改革，但都未見採行。舒氏稱：美方與馬可斯及菲律賓之民主反對派，已在繼續進行談商。已有多方面人士參與談商，其中包括有金融方面的人士。

菲總統夫人訪問日本

（時事社東京一日電）菲律賓總統馬可斯夫人伊梅爾達，一日上午搭乘蘇聯航空公司飛機，抵達此間成田機場。馬可斯總統夫人是出席聯大及訪問蘇聯之後的回國途中，非正式來日訪問的。她在日本停留到六日為止，其間預定同中曾根首相及安倍外相等，舉行會談。

馬可斯專科醫生　突被持槍男子綁架　死在車內身中兩刀

許多人相信馬可斯腎功能失調

（路透社馬尼拉一日電）菲律賓警方說，一位負責治療馬可斯總統腎臟病的專科醫生，突遭數名持槍男子綁去，今天被發現身中多刀死去。警方說，「國立腎臟基金組織」副主席的巴基醫生，在馬尼拉市馬啓迪金融及高尚住宅區附近一輛小型貨車車廂內躺着，身中十刀，滿身鮮血。警方發言人謂，五名持械男子，闖進馬尼拉以南巴某的寓所，然後把他綁走。他的妻子及兩名愛子，未有受傷。至於動機為何，暫未能知道。該基金會的多位醫師表示，「四十五歲的巴基只不過是負責治療馬可斯的其中一位專醫而已」「他祇不過是其中一人罷了。他並非馬可斯的私人醫生」許多人相信馬可斯染上嚴重的腎功能失調症，儘管官方不斷地加以否認，但是一般人認為他已接受了腎移殖手術，且健康每況愈下。

（路透社馬尼拉一日電）菲律賓政府今天對美國官員指責馬尼拉未有將殺害十五名美國人的疑犯，繩之於法的事，保持緘默，他們中有四人死於「保安隊」手中。美國駐馬尼拉大使波斯和夫昨天對菲律賓律師協會說過去兩年有十五名美國公民在菲律賓被殺。迄今為止，只有兩宗被審訊，在這些案子中，犯人被判罪，「我們認為在這兩宗審訊的結果處分與罪行都不相稱。」今天未能接觸到波斯和夫發表評論。而美國大使館發言人克洛漢拒絕對殺人事件的背景或波斯和夫選擇昨天透露此事的原因，加以評論。

中樞紀念先總統　蔣公九九誕辰大會，卅一日上午在總統府大禮堂舉行，由蔣總統經國主持。　蔣公家屬，國父家屬，前總統嚴家淦、副總統李登輝、中央及地方高級文武官員、民意代表和回國僑胞代表等四百多人參加。圖為：蔣總統（左）主持紀念大會。（中央社記者陳永魁攝）

愛爾蘭聖像顯聖　男女善信參拜

（美聯社愛爾蘭巴林斯比特一日電）此間聖瑪莉亞像會移動的消息傳出後，成千上萬善信前來參拜。昨晚卅個修女與一批善信修拜時，兩個年輕惡棍用斧頭、鐵鎚、鐵枝將聖母瑪莉亞像打碎，另一個年輕惡棍留在汽車上拍照片。目擊者說：這兩個惡棍猛擊聖母像廿多次，然後乘車飛逝。當時一個女善信大喊：「你們一定是魔鬼，才敢大逆不道。」但一個惡棍回答：「你們參拜虛假的神像，比魔鬼還壞。」今年七月中旬，兩個婦女聲稱看見聖母瑪莉亞像移動，於是，成千上萬善信紛紛前來祈求好運，不少善信聲稱看見這聖母像的手腳會動。天主教徒認為這是神蹟。但天主教教士認為不可輕信。科學家認為是視覺錯誤。警方說：三個惡棍的車子顯然是偷來的。

英國人家庭衰落　兒童多數懶惰　子女不顧父母

（路透社倫敦一日電）根據今天發表的一項調查報告，居住在英國的亞洲人認為，英國人的家庭，漠視長輩——年紀大的親屬——而且，英國孩童是懶惰的。一份叫做「新社會」的週刊作出是項研究，引述一位回教徒的父親的意見謂，「英國人的生活方式就是一種奇怪的文化，在這個文化社會裏面，年老的雙親要依仗老人院或老人宿舍收留，老人往往會為了多取幾塊零用錢而遭（子女）虐待，甚至被打死」。接受訪問的四十戶錫克，四十戶回教及四十戶印度教的家庭，大多表示，覺得英國青年奇裝異服，扮古怪的。甚至接受訪問的年輕家庭成員，亦認為英國的「後生仔」很怠惰，經常欠交功課，老師氣結，拿他們後轍。

台灣慶祝卅九屆商人節　李副總統呼籲提高信譽

（中央社台北一日電）副總統李登輝今天呼籲全國商業界，落實商業道德和信譽，尊重消費者的需求，並發揮商業團體功能，使我國的商業達到現代化水準。第三十九屆商人節慶祝大會，於下午在台北市國父紀念館舉行，李副總統在會中致詞時，作了以上的呼籲。他說，我國是典型的海島經濟，對外貿易關係著整體經濟的盛衰。但是我國的國際行銷系統不夠完善，以致行銷利潤微薄，希望全國商業界共同努力，建立健全的國際行銷系統。李副總統並指出，生產僅是手段，消費才是最終目的。因此廠商必須尊重消費的求，企業才能欣欣日上。他呼籲商業界，提高商業道德和信譽，並發揮商業團體功能，協調同業關係，使我國的商業走向現代化的途徑。

南韓保安部　破五間諜網　牽連十六人

（美聯社漢城一日電）此間南韓防衛保安司令部星期五宣佈，該部破獲五個間諜網，牽涉及十六名奉北韓命令從事間諜活動及試圖招誘軍官加入活動的韓國人。據該司令部稱，七人於現正式被拘捕，九人於警告或嚴斥之後釋放。顯示出密碼、護照、望遠鏡、相機及無線電發報機的照片，被提出作為拘捕人犯的證據。據謂一個由一名四十七歲名叫金容素的男子所領導的間諜網，企圖招誘軍官或退伍將領加入工作此名男子於去年十二月被拘捕。據宣佈，此人於一九八一年在日本接觸一名北韓特務之後，曾取道莫斯科訪問北韓。他被指控派遣一名四十五歲的婦人到東京開設一家酒菜館從事間諜活動。

金馬獎明天頒獎　高雄星光閃爍　參加花車遊行

（中央社高雄一日電）高雄市今天星光閃爍，包括林青霞，秦漢等四十八位影星，下午參加電影金馬獎花車民俗遊行，沿途民眾夾道爭睹這場難逢的影星大會串，為明天的金馬獎頒獎典禮掀起高潮。參加遊行的花車共有大車十六輛，小車二十輛。其中穿插舞龍，舞獅，車鼓陣，鑼鼓陣，跳鼓陣及扯鈴等民俗遊藝。高雄市三信高商，復華中學，高雄女中，中正高工，國際商工等校，也出動樂隊，儀隊助陣。十六輛大型花車，分別由高雄市農會，漁會及中油，郵政，電信，加工出口區管理處等單位提供。每一輛車都別出心裁，裝點得五彩繽紛，配上閃爍燈泡更為光耀奪目，與車上千嬌百媚，英氣煥發的影星們相得益彰。最引人注目的是加工出口區管理處製作的巨龍花車，長達一百二十尺，全身燈光閃閃，口噴烟霧，極為壯觀生動。另外二十輛由吉普車改裝的小型花車，分別搭載美麗的模特兒使整個遊行隊伍增色不少。配合金馬獎頒獎典禮舉行的這項大遊行，於下午四時，從華園飯店出發，繞經七賢路、和平路、中正二、三路、五福三路、四路，五時三十分返回華園飯店。

美國龐大貿易代表團　抵河內會見范文同　通過貿易改善關係

（路透社曼谷一日電）越南通訊社報導，一九七五年以來，第一個美國私人貿易團，今天訪問越南部及於昨天會見了范文同總理。這個六十人的貿易團昨天會見了范文同及討論越南國內情況，外交及對美國關係。該貿易團今天前往南部及飛往胡志明市，稍後再飛曼谷與泰國政府及商界領袖作三日的會談。這個貿易團是由汽車，太空工業，交通，旅遊與酒店等行業的代表組成的。美國禁止與越南通商，直至河內將佔領柬埔寨的侵略軍撤走及要越南需供二千四百多名在越戰失踪美軍的下落提供時止。在東京共同社的河內消息說，越南首都各報將范文同與美國商人會談的事，刊登於首頁，明顯反映出越南希望與美國關係正常化。

港九影院聯合廣告

普慶·明珠　銀都　珠江　域多利　新光 H632959　寶石 K657116　新樂 K618167　新都·快樂 K666148 H773496　樂聲·富都·美都　龍華·福星·油麻地

今天場場　明珠四場 普慶加午夜場 加映十一點　桃皮反斗妹　有趣。有勁。有FUN　勁到飛起，熱到爆炸！　普慶明十一點半：驚紅梨記　明珠十點半：紅杏花名　午夜場：尖東梟雄

今天五場獻映　一部充滿人情味的感人電影　尊波曼之全球享譽作　綠林浩劫　兒童不宜　攝製經年。瘋人真事改編　深入南美洲亞馬遜森林實地拍攝　銀都今場早：廣東三傑　珠江明場早：十萬金山

今五場　兒童不宜　透視你心　控訴性電影　人如寶如草　周潤發，鄭文雅　何必有我　今午夜花場：流氓公僕

今天六場 加開四點場　第一手秘聞公於世！清宮內庭史秘大內　末代皇帝溥儀　宣統皇帝親現身說法

今天五場　勁到飛起色情片！　滾滾春水來　今晚午夜場 流氓公僕

今天五場　最具控訴性電影　周潤發　鄭文雅　鄭則仕　朱江　焦姣　曾志偉　恬妮　何必有我？　今晚午夜場 流氓公僕

利舞台·華盛頓　新華　金冠　京華①②③　凱旋 0-461419　南洋 5-737388　麗宮　碧麗宮　娛樂　葵芳　聯華　寶聲·順利·明月·蘭宮　翡翠·文華·黃金

今天七場　夜場四加映 午場四點　存道義·視死如歸 誅敗類·義無反顧　王龍威編導 梁家仁 徐少強主演　尖東梟雄

今天七場　血肉之驅可以唔要 手足之情不能不講　王龍威編導 梁家仁 徐少強主演　尖東梟雄

今天七場　四點加映　尖東梟雄　王龍威編劇導演

今天五場 請早定座　綠林浩劫

今天四場　西安事變

今天七場　綠林浩劫

今天四場　碧海情天

今天五場　先性態變

日本巨匠傑作精選

利舞台　今獻映　綠林浩劫　傳奇着迷　真人真事　大開眼界　華盛頓午夜場：殭屍先生

倫敦·國都·影都·宇宙　總統·麗聲　金門·民樂　雅都 0-6976808　海運 K7245444　百樂 H704646　金聲 K322789　新聲 0-6976808　華聲 K617169　京都·凱聲　大華·新 3-841199

第四週映　宇宙魔天　桃皮反斗妹

今天五場　何必有我？　流氓公僕

今天五場　監躉也瘋狂

今天大盛獻映　監躉也瘋狂　謝賢 歐陽文 雅倩主演

週末開心 佳選齊齊　監躉也瘋狂

滿第二週　情殺案中案　杜魯福

南華　海城①②　大華 3-847115　UA6院線　香港仔 H551449　國際 K820749　帝國　帝后　嘉華　嘉年華　麗華 3-921958　紅磡　好運 K7556810　皇后·皇都·嘉禾　南昌·光華

今天四場獻映　西安事變

今天七場映　尖東梟雄　龍的心

越映越旺　慾火回春

第三週映　洪金寶 成龍主演　龍的心

狂滿！第3週　洪金寶 成龍主演　龍的心　激情滲透人人心口

今天獻映　皇后嘉禾加映四點場　激情煽情動情滲透人心　洪金寶·成龍　龍的心

第三週映　龍的心

警方拂曉出動開赴大網仔
破獲大蔴種植場
檢獲三百餘株大蔴拘捕一名涉嫌男子
經提煉後可獲時值一百七十萬元大蔴

（特訊）警方毒品調查科探員昨日黎明出動，在西貢破獲一個種植大蔴場，檢獲大蔴樹三百餘棵，若全部成熟後相信可提煉卅公斤，市值約一百七十萬的大蔴，事件中警方拘捕一名卅三歲男子，經調查後，稍後將會控以種植危險藥物罪名。

負責今次行動的警方毒品調查科參事簡禮賢在招待會中表示，今次被破獲的大蔴種植場為本港歷來範圍最廣的一次，警方相信此個種植大蔴集團人數近一百人，未用作本銷，而今次行動僅拘捕一名疑人，故此警方將會繼續調查行動，相信稍後將會陸續有人被拘捕。

警方毒品調查科在接獲線報後，於前日便採取行動，派出探員監視西貢大網仔村一間石屋，至昨日凌晨五時左右，大隊探員到達現場，突擊搜查該間石屋，結果在石屋後欄首出現一百六十八棵種植在花盆的大蔴細幼苗，隨後再在防近山邊發現四十二棵高約呎多的大蔴樹，全部以鐵絲網圍繞，一名卅三歲男子當場被捕，警方同時檢獲大批工具與及一批肥料。

由於警方相信此個大蔴種植場的範圍較大，於是繼續採取行動，在皇家輔助空軍的直升機協助搜查後，終在石屋現場附近約四分三里外發現另一個大蔴種植場，再發現另外一百廿八棵大蔴樹，由數吋高至三、四呎不等。

在調查後，警方認為兩個大蔴場同屬一個犯罪集團，同時估計今次被檢獲的全部三百卅三棵大蔴樹，在全部成熟後可提煉約三公斤的大蔴，以市值每克五十元計，價值高達一百七十餘萬。

種植大蔴全部用於本銷
集團成員相信近百
警方追緝在逃人等

被捕的卅三歲男子事後被帶返警署調查，稍後將會被落案起訴，控以種植危險藥物的罪名。警方的調查行動仍在繼續，相信將會陸續有人被捕。該集團人數相信有近百人。

警方毒品調查總督察鄧立前認為今次被破獲的大蔴場與前兩次被在西貢區破獲的並非同屬於一個犯罪集團，不過非法之徒利用西貢區地處偏僻，外人鮮會涉足，而當地村民又對大蔴樹不認識，故此過去三個大蔴場均設在西貢區。

鄧氏同時表示，警方在過去八個月來共檢獲二十公斤的大蔴，拘捕幾個不同國籍的男子，他們在提控後，最高的刑罰為入獄四年。不過他相信香港吸食大蔴者不多，而國際犯罪集團大多利用香港為轉口站，因此警方今次的行動，大大打擊本港的大蔴市場，而警方的主要針對目標仍是為禍極大的海洛英犯罪集團。（合）

警方毒品調查科昨在西貢破獲本港歷來範圍最廣的大蔴種植場，檢獲三百卅三株大蔴樹，拘捕一名男子，圖為部份被檢獲的大蔴幼苗。（本報記者攝）

警方同時檢獲大批種植工具。（本報記者攝）

醉漢與警對峙
持刀脅持幼女
錦田昨晚氣氛緊張

（特訊）一名疑思妻成狂醉漢昨晚在錦田南廳村住所中揮舞菜刀，其一對子女跑出屋外通知鄰居報警，由於醉漢仍脅持一名僅兩歲幼女在單位內，警隊投鼠忌器只能在屋外規勸，未能攻入內救出女童，醉漢堅持要見兩月前已離開的妻子，雙方對峙直至今日凌晨二時事件仍未能順利解決。

醉漢鍾X倫，廿餘歲，為一名塑膠工人，原與妻子及兩女一子同住南廳村一間無門牌木屋，據鄰居表示，大約兩月前夫婦口角後其妻即離他而去，事主大受打擊，經常借酒消愁，昨晚七時許，鍾又飲至半醉，有人在單位內持菜刀揮舞，聲稱要上演「六國大封相」，他六歲的長子機警，帶同二妹跑出單位向鄰居求助，至於幼妹僅兩歲與醉漢共處一室。

鄰居勸醉漢開門未果，遂電報警，大隊警方人員及消防員抵場戒備，醉漢與警隊對峙不肯開門，警員恐他誤傷幼女故不敢動用武力，醉漢向警方提出要見妻子要求，警隊之多名警民關係主任牽召到場調解。醉漢之三嫂及大姨到場規勸未果，凌晨一時，醉漢關上室內燈光，現場漆黑一片，雙方對時場面緊張仍無跡象解決。（合）

首三季涉及毒品九千人被拘控
毒品豐收價格劇降
道友人數顯著上升
恐情況惡化政府加强反吸毒工作

（特訊）由於金三角地帶豐收，令流入香港的毒品價格劇降，使近期吸毒人數有增加之趨勢，禁毒處正担憂這種情況，並將會更加積極展開反吸毒工作。

港督在本週三發表的施政報告中，亦關注到本港吸毒人數多年來下降的情況，可能於八五年下半年會有消失的危機，故此提醒有關禁毒部門加強反吸毒工作。

署理禁毒專員陳耀南昨日表示，在今年首九個月內，因涉及毒品案件而遭警方檢控的人數近九千人，較去年同期增加百分之十，其中二十一歲以下青少年涉及毒品而被檢控者有九百零二人，而去年同期祇有八百零五人，增加品百分之十二。

他承認禁毒處已憂慮到近期吸毒人數增加的趨勢，這種情況主要是由於金三角地帶毒品豐收，而使流入香港之毒品價格大跌；在今年九月份三號海洛英之售價每克約七十二元，較去年同期每克約一百三十七元，竟下跌近百分之百。

就有關問題，禁毒處與多個政府部門，已計劃携手加强反吸毒工作，尤以針對青少年的宣傳教育為然。

該處於去年成立的學校講座小組，將會肩負向初中學生教育工作，該小組自成立至今，共造訪二百四十間中學，向十二萬名中一至中三的學生宣傳吸毒禍害。

有關方面估計，現時全港約有萬名吸毒者，其中有百分之五為二十一歲以下的青少年。

對於近期吸毒者增加的問題，香港戒毒會關注年青吸毒者上升的趨勢。

該會發言人表示，他們發現近期年青吸毒者，大多為遭學校開除的學生，故希望當局關注這個問題。而該會認為近期吸毒者增加的幅度不算太大，但希望情況不會因毒品價格持續下降而有惡化的趨勢。（般）

荃灣樓宇修葺外牆發生意外
搭棚判頭墮樓斃命
上環與觀塘亦有三名工人跌傷

（特訊）港九新界昨午先後發生工業意外，一名搭棚判頭在荃灣一大廈墮樓慘死。另外，一名工人在上環地鐵地盤工作跌傷腰部。此外，兩名工人在鯉魚門工廠外搭木台墮下受傷，三宗工業意外釀成一死三傷。

發生工業慘劇現場為荃灣大河道一座卓明大廈，大廈現已進行外牆修葺工程。

事發於昨日下午二時十五分，一名卅二歲判頭馮漢華，在十二樓天井搭棚時，不慎失足，跌落六樓平台上，身受重傷，奄奄一息，工友睹狀立即報警，由消防員到場將其救下，送往荃灣戴麟趾診所急救，延至下午四時許，卒因傷重不治。

死者馮漢華，已婚，妻子姓梁，女兒剛於半月前出生，一家住深水埗九江街六號至八號九洲大廈十二樓F座，死者來港十年，在港並無親人，一直在地盤做搭棚工作，上址搭棚工程判來自造，今次工作中慘遭不幸，遺下孤寡，今後生計成問題，境況堪憐，其妻聽聞丈夫噩耗，不禁悲傷欲絕，望社會福利署協助一家渡過難關。

次宗：港島上環地鐵地盤昨午發生工業意外，一名工人在地部工作時，從鐵架墮下，腰部受傷，送院救治。

事發於昨午五時，一名工人在上環地鐵地盤於䒷七街地段第四層底下地龍工作，當時站在一個離地約三米鐵架做天花工作，突然失足墮地，腰部跌落路軌上，當場受傷無法動彈。救護車到場，將傷者從地龍救上地面，送院救治，情況尚好，傷者張志明，十八歲。

另外，觀塘鯉魚門東園街十一號一間電池廠六樓，昨午亦發生工業意外，兩名工人在搭平台時，木架突然折斷，兩人同告墮地受傷，事後送院救治。傷者姓葉，廿三歲，姓姚，廿九歲，兩人敷藥後出院。（合）

上環地鐵地盤一名工人跌傷送院救治。（本報記者攝）

新牌駕車在青山公路猛撼大貨車
私家車撞毀如廢鐵
司機乘客一死三傷
九龍昨晨另外三宗車禍六人受傷

（特訊）新界及九龍於昨晨先後發生多宗車禍，引致一死九傷，其中一傷者傷勢嚴重，情況惡劣。

較為嚴重的車禍發生在新界青山公路近小欖，一名剛考獲車牌青年，駕車載同三友人夜遊車河，距料與大貨車猛撼，私家車盡毀，同車四人一死三傷，死者為乘客被拋出車外。

慘死的少年梁國全，十六歲。另一重傷情況惡劣者為謝寶明，十七歲；駕私家車的「新牌」司機姓謝，二十歲，與十七歲朋友梁偉強均情況欠佳，留醫瑪嘉烈醫院中。

謝姓青年與家人同住屯門，家人說他十月份才考獲駕駛執照，曾借車載家人往遊車河，前晚他於飯後離家外出，但未有提及往何處，昨日凌晨事發後，家人接獲警方通知，才知他出了事。其家人不認識與他同車的死傷者，也不知他所駕車輛屬誰。

他們所駕駛的私家車相信是借來的，車牌編號CB五七X〇，載同三名男友，於昨日凌晨三時四十七分，沿新界青山公路向屯門行駛，至小欖政府宿舍對開處，突與一輛大貨車編號DE七一X二迎頭相撞。

大貨車當時滿載鮮魚，正駛往長沙灣魚市場，車上除司機外尚有一跟車工人兩車迎面相撞後，因撞力極猛，私家車身前半截毀壞不堪，仿如一堆扭曲廢鐵，車內四人全部受傷，其中十六歲少年梁國全更被拋出車外，墮下離路邊十多米的山坡下面，重傷昏迷，大貨車上鮮魚亦全部拋出車外，司機及跟車工人幸未受傷。

意外發生後，路過的駕車人士代為報警，警方及消防員接報到場救援，據家車內其中一人重傷被困車廂，由消防員撬門救出，消防員又用繩索將墮下山坡男救子起，四名傷者由救護員送往屯門診所救治，墮坡少年抵院後證實不治，三名傷者經診治轉送瑪嘉烈醫院留醫。

由於初時傳出私家車內有五名男子，其中兩人撞車後被拋出車外，警方將青山公路小欖一段路封閉，禁止車輛來往，消防員搜索找尋失踪者，至早上六時二十分經證實私家車只有四名乘客，消防員搜索行動始結束。至六時卅分，上址交通恢復正常，交通意外原因警方進行調查中。

次宗車禍發生於深水埗荔枝角道與欽州街交界，昨晨六時許，兩輛的士駛至上址發生相撞，導致兩的士司機及兩名乘客受傷。

第三宗車禍，現場在九龍翔道近獅子山隧道口。昨晨約十時，一輛客貨兩用小巴，突離翔道行駛，至上址道遇前面有修路工程，據說司機因扭軚閃避一輛泥頭車，致在路邊翻側，司機略受輕傷。

一名八十二歲老婦昨晨行經新蒲崗一處路面時，疑因走避不及被一輛客貨車撞倒受傷，情況欠佳。（合）

荃灣大河道工業慘劇中墮樓身亡的搭棚判頭馮漢華。

非法入境一旦惡化
政府將增人手堵截
英軍昨日又拘獲八名非法移民

（特訊）倘若非法入境人數增加情況趨於惡化，港府將會增派人手加強邊區堵截偷渡客的行動。

現時軍警平均每日截獲及解返內地的非法入境人數達四十至五十人，較每日平均獲准來港的七十五名人數為少。

港府正式批准來港的七十五名人數為少。港府發言人強調，當局絕對不會放鬆堵截非法入境者的工作，倘若偷渡情況趨於惡化者，港府除會增派人手加強邊區巡邏行動外，並會考慮與中國政府商討對策。

八名非法入境者昨晨由水路抵流浮山海面，為巡邏英軍拘捕，再交由警方處理。稍後時間，八人將遣返大陸。

被截獲八名非法入境者，全屬男性，年齡由十七至三十五歲，海豐人士。昨日凌晨零時三十分，駐守邊界英軍在巡經流浮山沙橋西邊五百米一處海邊時，於黑夜中發現八名非法入境者，正依靠着一個用車胎胆自製體積三米乘一米的軸艇游近海邊。英軍稍後將八人拘捕，再通知警方轉解流浮山警署扣留，等候遣返。（合）

詐騙萊斯銀行貸款四千萬元
首被告判入獄六年
需償還銀行七百萬
次被告則被判監禁十五個月

（特訊）兩名男子串謀行騙，利用錯誤資料，導致銀行貸款四千多萬元，給予多間不符資格公司一案，昨日在高院刑庭宣判，首被告李國穗被判入獄六年；次被告陳兆鴻判入獄十五個月。

法官判案後，並向首被告頒發刑事破產令，償還銀行七百八十多萬元。

法官於判案時聲稱：香港銀行系統在國際上享有良好聲譽，任何人士如從中破壞，必予以重懲。

被告：（一）李國穗，卅四歲，為萊斯銀行行政人員；（二）陳兆鴻，卅八歲，投資公司常務董事。首被告被控七項罪名，裁定其中五項罪名成立，指被告於一九八二年四月一日至十二月卅一日期間串謀欺騙萊斯銀行，以欺詐手法，使該行未獲得足夠保證下，向多間公司提供超額貸款，錯誤引導而令致該銀行遭受損失，次被告則承認其中一項串謀詐騙罪名。

該案於上月廿四日在高院刑庭聆訊終結，陪審團於午間退庭，經歷十小時冗長之商議後，裁定首被告李國穗五項串謀行騙罪名成立，法官巴士度，將案押候昨日宣判。（均）

涉嫌連串爆竊案
警方拘三男一女

（港訊）警方拘捕三名男子及一名女子，相信他們與過去四個月來在港島區發生的連串爆竊案有關。該四名人士年齡介乎廿一至廿六歲，於十月廿六日分別被警方在西區及元朗兩處逮捕，警方並起回一批相信為賊物的物件，包括相機、腕錶及首飾。

被捕者已於較早時候被控有關案名，並於西區裁判署提訊。

警方急欲會晤爆竊案的事主，協助認領失物，事主可於辦公時間內前往半山區警署辦理有關手續。

太古城又一墮樓案
聽聞媳婦要賣樓
婆婆高處墮下亡

（特訊）一名老婦，聽聞媳婦要賣樓移民後，悶悶不樂，昨晨被發現在太古城寓所跳樓自殺喪生。這是太古城兩日來第二宗墮樓事件。

死者戚X珠（七十歲）與兒，媳同住太古城碧藤閣二十樓一單位。據悉：前晚其媳婦對她表示，決定要賣樓移民後，她顯得悶悶不樂，獨自回睡房休息。至昨晨八時許，被人發現從寓所越窗墮下，跌落二樓平台，送院後不治，警方調查後相信死者是跳樓輕生，死因無可疑。

前日，一對母子亦在太古城美菊閣墮樓，同告喪生，警方列為「兇殺」及「自殺」案處理。（合）

空氣調節機壓縮器未裝隔音設備
恒豐中心噪音擾人
公司第四次判罰欵

（港訊）一間私人公司最近因造成噪音騷擾，而判最高額罰欵二千元。此為該公司在過往三個月內第二次因同樣罪名被判罰欵額。

市政總署主控主任高級衛生督察陳維揚在南九龍裁判署表示，被告恒豐企業有限公司曾因同樣罪名被判罰欵四次。該公司為油蔴地彌敦道恒豐中心業主。

他說，該公司為安裝在該幢建築物上空氣調節機的物主。該機的六個冷凝壓縮器中，有兩個未有裝置隔音設備，而較早時法庭曾下令禁止開動該兩具壓縮器。

他繼續道：今年七月市政總署職員在該建築物量度噪音時發覺該兩具禁止使用的壓縮器正在開動，同時噪音程度亦超越可接受的限度。

市政總署發言人評論此案時表示，空氣調節機的物主應確保這些機器不會導致噪音騷擾。

他補充道：「物主應定期檢查機器，並在需要時進行修理。」

閣樓招租

九龍旺角上海街自由閣招租合各行業寫字樓貿易公司及診所等用

有意請電：3-840749洽

STUDY IN BRITAIN AT THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM

英國伯明翰大學
諮詢中心

內容：●大學課程　●入學輔導
　　　●資料展覽　●投考資格

日期：11月8日　上午十時至下午八時
　　　11月9日　上午十時至下午二時
　　　　　　　　下午四時半至八時

留學生公開講座

特別為香港學生計劃往英國深造而設，內容包括介紹本大學各系之學士、碩士及博士課程，入學須知，大學生活，及解答各項有關留學英國問題，歡迎預科生，家長及各界人仕參加。

日期：11月9日　下午二時半至四時
主持：MR. C. J. WATSON　大學國際事務主任
　　　韓國強博士　生產工程系講師
地點：以上項目均在尖沙咀香港大酒店舉行
　　　歡迎參觀　免費入座

1985 香港年鑑

全書分十六類
內容包羅萬有

簡介

移民簽證

每冊港幣肆拾捌元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五-四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五-二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五-六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三-八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三-六八七六八二

已訂閱者請前來取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。

◁各大書局均有代售▷

本港新聞

立法局將加强辯論 社會關注事項 均設小組研究

內務會議不再保密會後公開 非官議員五人輪流會見記者

（特訊）新一屆立法局昨日舉行首次內務會議，決定於下月四日休會辯論英國國籍頒令草案白皮書；另外，又成立五個小組研究，就港督尤德爵士施政報告內容，以便議員於本月二十七及二十八日進行辯論。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，在會議後舉行記者會表示：議員同意立法局內務會議，不再是保密，日後將會透過傳播媒介，讓公衆人士知道內容。

她又說：立法局已解散轄下全部七個常務小組，以後如遇到有重要草案或一些引起社會關注事項，立法局會成立特別小組研究。

她透露：昨日的會議，已同意成立三個特別小組，將就英國國籍頒令草案白皮書，公屋富戶資助綠皮書，及廣播事業檢討報告書進行研究，以便日後休會辯論。

有關港人國籍及公屋富戶資助綠皮書的問題，將分別於下月四日及明年二月五日，進行休會辯論。而廣播事業檢討報告書，暫時仍未訂出日子，進行休會辯論。

她深信立法局的休會辯論，將會更多。

立法局就辯論港督施政報告，成立五個小組，計有政府架構及運作，召集人爲何錦輝，經濟及財務，召集人陳壽霖；社會計劃，召集人王澤長，此組參加的議員最多，約有二十二人，大部份爲民選議員；基本設施，召集人譚惠珠；治安及防衛，召集人爲施偉賢。這五個小組，在施政報告辯論結束後，將會解散。

提到內務會議內容公開時，她表示：議員同意每週五內務會議後，將輪流由五位非官守議員會見記者。

另外，鄧蓮如指出：立法局下週三的會議，將有三項法案及十二條問題提出；而其中一條建築物修訂第二號草案，議員已同意成立小組研究。

下週提出的問題，主要包括香港在九七年後設立終審法庭，公私樓宇結構，九廣鐵路意外，及家屋供應水電……等。（家）

電子道路收費 長遠仍有需要

蘇耀祖稱汽車增長難以忍受

（特訊）雖然電子道路收費計劃日前遭交通諮詢委員會要求擱置，但當局在長遠而言，解決汽車增長及使用而引起的交通擠塞問題上，仍會考慮採取這項計劃。

運輸署副署長蘇耀祖透露：當局估計至一九九〇年時，汽車註冊數量便會大大增長，而馬路擠塞的情況，預期將會達到令人難以忍受的程度。

他表示：在面對這個問題，當局是需要研究適當方法以壓抑汽車增長或使用率，而電子道路收費則爲其中一項長遠的解決方法，該項計劃經試驗後亦證實技術上可行並無問題。

他指出，雖然交通諮詢委員會最近議決要求擱置電子道路收費計劃，但政府已委派顧問工程師，研究電子道路收費系統應用於本港幹道的可行性，預料於年底便可完成一份報告呈交諮詢會審閱。

基本法諮詢委員會 豁免社團條例限制

（特訊）政府昨日公布一九八五年社團條例（修訂附表）令。豁免中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會受社團條例（第一五一章）的條文限制。政府發言人表示此豁免令目的，是方便基本法諮詢委員會的成立。

港大法律系講師陳弘毅表示，諮委會得到這項豁免之後，該會的章程便無需經由港府批准，日後章程修改，亦無需先得到政府的同意；陳氏指出，是次豁免使諮委會的成員名單或活動情況，均無需向政府報告。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，在內務會議後會見記者。（本報記者攝）

立法局梯級成陷阱 研究改善避免跌人

（特訊）行政局首席非官守議員鍾士元爵士，在立法局大樓門外的梯級不慎跌倒的事件，已引起兩局辦事處關注，並將會設法改善該段道路，以避免同類件事發生。

兩局非官守議員辦事處秘書長蕭炯柱，昨日表示：他們已與建築師研究，設法改善目前鍾士元爵士不慎跌倒的該段梯級路面。據目前情況來看，可能會加强該處的照明，及將梯級改建成斜路。（家）

許家屯演講「祖國在前進」 資本主義社會主義 原則上可和平共處

堅持社會主義同時維護資本主義制度 有望香港爲祖國四化作出更多的貢獻

（特訊）香港由于絕大多數居民是中國同胞，保持香港的穩定繁榮，促進香港的進步發展，使香港爲祖國四化做出更多的貢獻，是振興中華的一個重要部分。所以，我們實施一國兩制的方針，維護香港的資本主義制度，是眞心誠意的，是言必信，行必果的。

新華社香港分社社長許家屯，昨出席香港會計師公會周年晚宴時，以祖國在前進爲題之講演中，重申一國兩制必定實行。

許家屯說：一在我們明白無誤地宣佈堅持社會主義的同時，同樣明白無誤地宣佈要維護香港的資本主義制度。這是中國政府解決香港問題的根本方針，是建設具有中國特色的社會主義的同時必須堅持的一個重要方面，是我們從實際出發得出的結論。資本主義是在世界相當一部份地區存在的現實；資本主義在一定歷史時期內還具有其生命力；資本主義同社會主義之間並不意味着就是衝突和對抗，在正確的原則下可以和平共處；資本主義對社會主義來說，並非都是應當排斥的東西，如它所擁有的先進的科學技術和管理經驗就是值得我們認眞學習的。承認這個現實，並不等於否認資本主義社會存在的根本矛盾，更不是動搖我們對共產主義、社會主義的信念；而是由於在現階段，資本主義生產力乃在發展，對人類文明仍有一定的推進。」

他同時指出：香港會計師公會是本港主要專業協會之一，它的有效活動，爲促進香港成爲國際金融、貿易、航運中心作出了貢獻。

許氏並强調：在中國大地上，社會主義既是廣大人民羣衆的信念，又是進行了三十多年的社會實踐。過去我們的經濟發展不快，人民生活水平不高，不是馬列主義、社會主義的錯，而是我們自己工作上的差錯。

許家屯談到中國對於缺點的態度，已有重大轉變：「由於我們走的是一條獨特的道路，既沒有先例可資借鑒，也沒有現成的藍本可供遵循，一切在改革、創造、探索中前進，這樣就不可避免地在具體工作中出現這樣那樣的偏差，又由於封建主義、資本主義的思想影響，在黨風、幹部作風方面也存在這樣那樣的問題。」

許家屯又稱：新中國的道路並不平坦，有成功，也有失敗；有建樹，也有損壞；有前進，也有挫折。其中原因雖多，但根本的一條，是我們沒有完全從中國的實際出發，確立一條符合我國國情的發展道路。主觀主義、教條主義和個人崇拜，使我們蒙受了不應有的損失。

「中國共產黨的第十一屆三中全會，既是對過去的反省，又是對未來的規劃，這次會議的決策，形成了一個歷史的轉折點。在此後的七年中，我們一方面撥亂反正，消除以往的錯誤影響；一方面除舊佈新，開創歷史發展的新局面。」

七年的實踐，檢驗了我們的方向和決策。現在，國民經濟經過調整，已出現了協調發展的新形勢。」「中國的興旺發達，不僅符合中國人民的利益，也符合世界人民的利益。」

在談到國內基本法起草委員會成員何時來港問題時，許家屯不作正面答覆，表示無可奉告，不過，他亦透露，在本月中會會晤本港新聞界作出談話（忠）

立法局修訂會議常規 提問限制四十五分鐘

（特訊）港府將公佈修訂立法局會議常規其中一項，令議員在立法局提出問題的數目限制，改爲時間限制。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，昨日在內務會議後表示：港府將會修改立法局會議常規，令每位議員只能提出三條問題的限制，改爲提出問題的整體時間限制在四十五分鐘內。

她認爲：下週三議員提出的問題，共有十二條，相信可在四十五分鐘內完成。

她解釋：修訂此項會議常規，主要希望議員不要過份集中在問題上，而令他們有更多時間處理及研究其他問題。

據了解，港府已完成修訂此項會議常規，相信日內會公佈，否則，在下週三舉行會議時，可能違反會議常規。

另外，鄧蓮如指出：由於議員增加，立法局如進行休會辯論時，相信會超過會議常規限制的半小時，迫使議員沒有足夠時間發言，所以，希望政府能儘速修改此項會議常規，以配合需要。（家）

港府將派小組 前赴北京商討

有關新護照及新身份證安排 本月七日啓程留京兩日返港

（特訊）中國同意港府派出工作小組於下週前往北京，與港澳辦公室官員開會，商討港人新護照及新身份證的字眼及有關的安排。

消息人士透露：自從英國公佈新國籍法草案，中國已透過英國大使館，向英國政府查詢有關香港新護照的安排，英國亦已透過駐中國大使館將簽發新護照及新身份證的安排咨會，中國，不過，後來雙方均認爲有需要就此問題作進一步的接觸，特別是新證件的字眼，英國與港府經過商量後，已決定於本月七日派出工作小組前往北京，與負責香港事務的港澳辦公室官員，講解新護照列明持證人有香港居留權字眼及有關之技術安排。

據稱：港府工作小組成員包括首席助理保安司葉劉淑儀人民入境事務處長貢達德及一直參與香港前途事務的法律專員路士，另外尚有其他港府官員，他們會在北京逗留兩日，並於十日返港。

消息稱：雙方在會議後，今將結果整理好，交給中英聯合聯絡小組，讓聯絡小組在月底舉行的會議上繼續商討。

（特訊）行政局首席非官守議員鍾士元爵士昨日表示：如英國政府事先解決所有有關港人新護照問題，再介紹給港人或其他國家，是個較好的做法，同時收效亦較大。

鍾士元昨日主持第二日荃灣支路啓用禮後指出，港人在九七年時可以申請香港特區護照，但亦應容許部份港人選擇採用英國公民（海外）護照，他認爲這種新護照應先諮詢港人及中國的意見，然後再徵詢其他國家，對新護照的接納程度。

被問及近期有大量非法入境者偷渡來港，鍾士元認爲情況並不嚴重，與七八年及七九年的情況完全不同，他相信中國與本港在邊境有很好的合作，法入境者偷渡的情況不會惡化，故本港不必保留即將解散的一營英軍。

申請開辦京滬包機 港龍決定擱置計劃

（特訊）港龍航空公司董事長曹光彪表示：申請開辦北京及上海的包機服務，暫時擱置，但相信獲准開航廈門班機的機會則很高，並可望短期內有結果。

曹光彪上週會往北京，與中國民航局商討港龍開辦中國航線問題，他昨日在記者會上指出，除香港至北京、上海的定期航空班次，仍然待中英民航協議商討結果外，香港至廈門的包機服務，短期內便有結果。

曹光彪表示：港龍航空經過增資改組後，大部份的股權已由本港的英籍人士持有，符合地區性航空公司的要求，消除向本港民航處申請定期班次的障礙。

他談及北京之行時表示，與中國民航主要談及技術問題，包括飛機降落的地勤服務，加油，海關……等，中國方面一直認爲，港龍包機至北京、上海和其他地方，中國都同意開辦。

恒隆新委任 董事總經理

（港訊）恒隆銀行昨日宣布委任杜保璧爲董事總經理即日生效，以接替退休的費文名。

杜氏是由香港上海匯豐銀行借調，他在該行服務達廿四年，曾在亞洲區擔任多項不同職責，最近擔當香港的外匯及司庫部高級經理職務。

昨日同時生效的另一項委任爲由戴偉彪接替馬龍任恒隆銀行總經理。戴氏亦是由香港上海匯豐銀行借調，他曾在亞洲及歐洲擔任多項不同職責凡廿三年。

李國寶明年團赴吉隆坡 出席世界管理專協會議

（港訊）香港管理專業協會主席李國寶先生，將率領之一行十九人代表團，於十二月三日至六日，出席在馬來西亞首都吉隆坡舉行之第二十屆世界管理專業協會會議。

布政司鍾逸傑爵士將在會議上，就題目「在轉變期之管理法」，向來自世界各地約八百多位高級管理人員發表演說。會議主題是「追求卓越至善之管理」，環繞內容包括公共管理一環、私有部門的關係，管理科技及知識的轉移，以管理多種文化的機構，以及在動盪期之管理法。乘搭馬來西亞航空系統，代表團並包括一九八五年香港企業管理演習之得獎者，與來自澳洲、澳門、馬來西亞及星加坡之得獎者，角逐地區性管理演習比賽的殊榮。

根德公爵夫人 明年一月訪港

（港訊）根德公爵夫人將於一月三十日至二月四日訪問香港，訪港期間，她將應香港演藝學院及英皇御准香港賽馬會邀請，出席新演藝學院大樓啓用儀式。根德公爵夫人訪港節目程序並包括爲「亨利第八的藝術」展覽揭幕。

記者送鮮花 鄧蓮如感動

（特訊）立法局首次內務會議，全部以廣東話進行，會後，首席議員鄧蓮如會見記者，記者送上一束紅色康乃馨鮮花，作爲見面禮，乃鄧蓮如表示很歡喜及很感動。（家）

存款公司 註冊撤銷

（港訊）接受存款公司監理專員宣佈，應 COMERICA ASIA LIMITED 之要求，已根據接受存款公司條例第十四條第（2）款，將其作爲接受存款公司之註冊撤銷。

法律界評論法律改革委會所提建議 太平紳士聆取供詞 應設試驗期觀成效

不容被告保持緘默違反法律基本精神

（特訊）多位法律界人士昨日批評法律改革委員會最近提出一份有關刑事招供程序的報告書內建議，是違反了法律基本精神。並建議政府倘若實施報告書內的建議，應該有一段試驗期之詳細檢討其成效。

法律界人士簡禮謙批評委員會的報告書出指出，日前法庭審理案件，有九成時間是花在控辯雙方爭論是否接受供詞之上。他認爲事實上警方和法官之間過份着重於依賴供詞作爲證據，與及節省法庭審理案件的時間上，而忽略了法律基本精神。

他認爲報告書過於依賴被告人的供詞證據，而忽略了證據上的調查工作。

此外，他又指出報告書內亦違反一貫法律精神，就是不容許被告人有保持緘默的權利，使到被告人由於供詞上的疏忽會被無辜定罪，失去了市民基本權利。

簡禮謙是在昨晚出席一個由港大法律學會主辦的刑事招供程序論壇上發表上述的意見。

另一位法律界人士加貝德治則建議由太平紳士組成審查員制度，倘若實行必須有一段時間作爲試驗期，詳細觀察其成效及是否有濫用的情況。

他認爲試驗期的長短視乎需要而定至於審查工作可以由被指派太平紳士負責進行。此項制度目的是保障被告人推翻供詞及濫用太平紳士審查供詞而延遲警方的調查工作。

加貝德治又批評法律改革委員會小組成員大部份不是來自法律界人士，對於現行刑事招供程序全不太明瞭。

論壇另一講者紀致金御用大律師則指出報告書的內容，是經過小組深思熟慮，才制定，雖然內容或許具有若干爭論性，但基本上是節省法庭審理案件時間，與及改善現行的刑事招供程序。

對於有若干人士批評太平紳士審查制度會被濫用，他表示任何有經驗法界人士均可以濫用此制度。至於被告人保持緘默方面，他認爲政府有責任教育市民認識此項基本權利。

此外，法律界人士米勒亦批評報告書容許執行人員有更大法律權力阻止被告人保持緘默。

他以幽默比喻指出祇有一些誠實和盡忠職守的警務人員才無須對報告書的建議感到害怕。

保障交通意外傷亡事故 設第二項汽車保險基金

防止保險公司清盤無力還債

（港訊）政府昨日與香港汽車保險局簽署協議，成立一項基金，以備將來有汽車保險公司因被清盤或無力償還債項而未能賠償予交通意外傷亡人士時，可從該基金中發給賠償。

該協議由註冊總署署長紀禮遜代表政府及香港汽車保險局主席高膺簽署，用以成立第二項由該局執行的基金。

第一項香港汽車保險局基金乃根據較早時與政府達成之協議，於一九八一年成立，用以賠償道路交通意外中遭致身體損傷的受害人，或於交通意外死亡者的家屬，因肇事車輛未有有效保險安排而未獲賠償。

高氏解釋，經已設立的基金目前數額約爲二千五百萬元，是經由汽車保費中徵收百分之一的附加費所資助。目前基金額既足夠應付現時需要，附加費將由十二月一日起減收至百分之零點五。

第二項基金將儘速成立，由汽車保險公司向汽車保單持有人收取附加於汽車保費的百分之二點五的附加費。政府與保險局將經常檢討附加費額及經協議後加以調整。

這第二項基金將祇會在交通意外傷亡中，有關的承保公司於一九八五年十一月一日之後被清盤或無力償還債項時，方才應用於支付有關傷亡者之索償。

高膺表示，雖然汽車意外承保公司不會保證這項基金會保持償還能力，不過附加費的水平應足夠應付將來可能出現的支出，高膺並稱，香港汽車保險局在現階段能夠達成這進一步的協議，原因在於註冊總署署長根據一九八三年保險公司條例經已能對保險業進行相當的審慎監督。

政府發言人並透露，除了昨日與香港汽車保險局簽署的協議，行政局亦批准另外一項計劃，處理已經被清盤之五間汽車保險公司，須向交通意外傷亡者履行之賠償責任。處理的辦法是從現在的「交通意外傷亡援助計劃」的基金中，撥出部份盈餘，以恩恤的方式，賠償予受影響之交通意外傷亡者。計劃的細則，將會於本月底前提交立法局批准。

小評

虐兒問題預防勝救援

社會愈來愈趨複雜，生活在都市的人所感受到的壓力與衝擊也更多，在無法承受的情況下，很容易將之轉移發洩在兒女身上，相信這是虐待兒童案件日漸增加的主要原因。

根據今年第二季的統計數字顯示，社署及志願團體所處理的虐兒個案共三百四十九宗，被虐兒童達四百六十一名，估計仍然有很多虐兒事件未被揭發，受害的兒童當不止此數，從數字反映出，問題已到了嚴重的階段。

解決虐兒問題不同於對付其他罪案，違例者一般都是爲人父母者，施以刑罰只能治標不治本，只能達到一時的阻嚇，但亦可能使父母更加憎恨受虐待的兒童，收斂一段時間之後，又再故態復萌，變本加厲。無論如何，預防重於救援，加强宣傳與教育，是最佳的辦法。

成立檔案室意義重大

沒有一個父母願意隨便打罵兒女，虐待兒童的父母，實際上也是需要幫助的一羣。目前法庭在判決虐兒父母有罪之後，除了接受應有的懲罰之外，法庭亦會派感化官向他們提供輔導，同時有監管性質在內，但由於他們對感化官在潛意識上有所抗拒，加上問題家庭所需要的幫助太廣泛，感化官的工作難以滿足他們，可以說，現時的善後輔導制度是存有缺點的，不妨考慮委託志願機構代替感化官的工作，因爲社會工作者到底比較容易爲人所接受。

社署東九龍福利專員郭家熾透露，社署正與志願機構合作，擬在年底成立一個虐待兒童中央檔案室，方便查詢，提高工作效率。成立中央檔案室，可以把受虐待兒童的資料統一，更有效地運用政府資源，避免政府部門與志願團體的工作重覆；最重要的是進一步了解虐待兒童的嚴重性，及每一個案的背景，使政府知道如何制訂政策及推行教育的方式。

傑出社會事務獎勵計劃85

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

宗旨：

公開表揚傑出之社會工作及活動，並獎勵籌辦之志願團體。同時藉此鼓勵更多青年參與社會事務，推廣公民教育及加强其對社會之歸屬感。

活動：

爲達至本計劃今年的目標。「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」，籌委員於年初擬定以下一連串活動，其中部份已完成的項目，深受各界鼎力支持，成績美滿。

一月——四月：問卷調查（調查表揚及獎勵對義工流失的影響。）
三月：探訪荃灣區議會
五月：記者招待會（公佈計劃細則及問卷調查結果）
六月，八月：製作「競投冊」專題講座。
七月：「新一代與基本法」公開論壇。
十一月：——評選，頒獎及展覽。
——透過傳媒，以特輯形式公開表揚得獎計劃

獎勵：

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚。

公民教育齊推廣 傑出事務應表揚

請柬

「傑出社會事務獎勵計劃」

頒獎典禮暨展覽會

謹訂於

一九八五年十一月十七日（星期日）下午三時正至五時三十分
假座荃灣大會堂文娛廳舉行
主禮嘉賓：助理港九政務署長梁永立太平紳士
司儀（香港電台）：鄒銘鳳小姐及李德能先生
嘉賓表演：小島樂隊

敬候光臨

主辦機構：海港青年商會

贊助機構：香港電台 RTHK 華僑日報 遠東銀行

聞

先嚴丁公玉津府君於主曆一九八五年十月卅一日上午七時在九龍浸信會醫院主懷安息 在世寄居七十七載 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹定主曆十一月三日(星期日)下午一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜 隨即出殯 哀此訃聞

孝男 西平
孝女 茜琛 婿 關志强
孫男 安東 安泰
外孫男 關兆培
外孫女 關寶倩
誼女 丁棻清 誼婿 程僑生
胞弟 玉苗 弟媳 馬玉瑛
胞妹 淑彬 妹夫 林耀階

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

社署志願機構合作籌設
兒童福利中央檔案室
今年次季虐童個案三百多宗
希望有助改善虐童問題

（特訊）根據社會福利署今年第二季統計顯示，由社會署及志願機構所處理的虐待兒童個案共三百四十九宗，被虐兒童達四百六十一名，受虐兒童九成的年齡介乎二至十四歲之間。

社會福利署東九龍區福利專員郭家熾昨在東獅子會以「香港的虐待兒童問題」發表談話。

他指出：一般先進國家對「虐待兒童」定義是指任何行爲或態度令兒童招致危險或受傷，或明顯地使其身心健康受到不良影響及損害。

大致上，兒童被虐待可分爲（一）肉體上的虐待；（二）顯著疏忽照顧；（三）性虐待；（四）心理虐待。

各種虐待兒童的行爲及方式，對兒童的情緒，心智發展，思想及行爲都有很壞的影響。在一些嚴重的虐待兒童案件中，有些受害兒童變成終生殘傷，有些性格變得不健全，趨於冷酷，孤僻，或形成反社會或愛好使用暴力的傾向。

郭家熾表示：總社署今年第二季統計看，虐待兒童的父母中，約一半爲兒童的母親，百分之三十爲父親，父母年紀大都在廿八歲至卅六歲之間，其中百份之六十四曾接受小學教育，百份之十二沒有正式接受教育，其餘百份之廿四則有中學或以上程度。

資料又顯示，在女性虐兒者方面，約八成以上的家庭主婦，男性虐待者則八成皆有職業。同時大約有一半的虐待兒童個案發現於各區的公共屋邨。

另方面，郭氏透露：社會署正與志願機構合作，將在本年底正式成立一個附屬於保護兒童科的「中央檔案室」，以記錄社署及各志願機構所有的虐待兒童案件，方便各有關機構查詢，得以提高警覺及工作效率。

他指出社會福利署現正密切與志願機構進行磋商，保持緊密聯繫，希望這個即將成立的中央檔案室能更完善，存放資料有助日後處理同樣案件時有所依據。（後）

在東京大阪辦時裝展覽獲輝煌成就
爲港成衣銷日鋪路
有助打入日本市場

（港訊）香港貿易發展局在東京及大阪舉辦的兩個大規模的時裝展覽，已獲得輝煌的成就，許多人讚賞它爲一項重大的突破，爲擴展香港成衣對日本市場的出口而鋪路。這些時裝展覽是貿易發展局在日本不斷主辦香港商貿時裝的拓展活動之一部份。

參觀東京及大阪時裝表演的買家登記人數超過二千五百四十個。

此外，根據貿易發展局所作的一項調查，參展的三十九家香港商號藉着這次的拓展工作，在現場接獲的訂單或仍在洽商中的訂單，價值逾一千四百二十五萬元。

這兩項時裝展覽共舉辦六天——十月廿一至廿三日在東京及十月二十九至卅一日在大阪舉行。

陣容鼎盛的香港一流製衣商，向日本買家及入口商展示大批香港設計及製造的最高水準的各類時裝。

許多參展商表示，他們回到香港之後，將會與日本的商人保持密切聯繫，以繼續努力打入日本市場。他們認爲藉着這些展覽，必定有更多的日本入口商親賞到來自香港的商貿產品，並且對於香港作爲供應的來源，也會有進一步的了解。

雖然並非所有的香港參展商都接獲訂單，但是許多港商皆表示有信心，認爲日本買家對他們的產品感到興趣，而且進一步洽商後，他們必定會落單購貨。參展商亦認爲一項事實，就是向日本推銷產品，是一項長遠的計劃。

日本買家亦同意，他們在詳細洽商後，將會向港商落訂單。

易誠禮說香港增長率幾乎冠蓋全球
香港居民平均財富
十多年後高過英國

（特訊）雖然本港勞工資金之高，在東南亞區僅次於日本，在廉價產品競爭上已備受鄰近國家壓力，但工業之高科技化可補此中不足，如用一種稱爲本港生產總值的簡便指數來衡量這項成就，香港的增長率幾乎比全球其他國家都要高，而且發展下去，會比若干歐洲國家更富裕。

工業署署長易誠禮昨出席麥理浩夫人中心周年會議中致辭時，作上述表示。

他更預料，在本世紀末，香港居民的平均財富，會高於英國。

同時，易誠禮亦覺得，香港已到達一個時代的盡頭，正開始另一個新時代，惟其發展之速，則需要一段時間去適應。

易誠禮並稱：由於其他服務行業的日漸發達，青年人已不再視投身生產業爲惟一之出路，不過，這並不是好壞的問題，而是反映出本港趨於成熟及多元化發展。

事實上，本港工業在實質上仍有增長，工業產品佔本港生產總值百分之二十二，而且工業界在約二百五十萬以上的總勞動人口中，僱用逾不多一百萬人，八三年時一千七百一十億的出口總值，更比五年前的六百八十億成倍數增長。

本港在走向工業高科技化之途，易成禮表示亦非常成功，現在生產的高質成衣，第一流玩具及精密電子產品，已在世界市場之大享令譽，一些設于美國太空穿梭機內的電腦設備，亦是由港生產，更是科技先進明證。

雖然本港一向主要是從其他國家輸入零件裝配，目前工業界亦仍然大多是進行這類裝配工作，不過，易誠禮亦指出，由于本港的支援工業，尤其是金屬及塑膠方面，漸趨於精密，故此正逐漸爲本地生產一些零件。

港府方面更明白此點，工業署近年對港產品質量的提高，便甚注意，且爲工業界提供更多支援，以茲鼓勵，除研究生產高質產品，也探討採用高質的生產工序。

麥理浩夫人中心成立已有十二周年，目前爲葵涌區內提供的服務有：育嬰院、托兒院、中心服務小組、社區工作部、工業社會服務計劃、老人服務部、家庭生活教育部、鄰舍層面社區發展計劃及餐廳等。

昨日出席周年大會的則有鄺廣傑主教、彭榮昌會吏長、工業署長易誠禮、主席林植宣博士、中心主任林盧偉玲及嘉賓會員等數百人。（忠）

鄺廣傑主教主持麥理浩夫人中心週年大會時攝，其旁爲主席林植宣博士及工業署長易誠禮。

何文田全面發展後
可住十三萬九千人
嘉道理山樓宇發展受限
保留低密度住宅區特色

（港訊）城市設計委員會昨日公佈何文田分區計劃大綱草擬圖則。規劃位於界限街、九廣鐵路、漆咸道北及何文田邨以東較高地區之範圍內，是屬於九龍城區範圍內。

上述地區總面積爲二百一十六公頃，在南部之二十六點三八公頃土地上興建之樓宇最低三層亦可供作住宅用途，而位於公主道與窩打老道間，及位於巴富街以北共四十七點三一公頃的土地，則劃作僅供住宅發展之用。

規劃區內遊憩用地佔三十六點一公頃，而政府、團體及社區用地則佔六十二點八四公頃。

城市設計委員會發言人表示：「預料何文田區於全面發展後，可容納十三萬九千人居住。」

此外，根據草擬圖則，位於嘉道理山範圍以內的樓宇發展將受到限制，以保留該區低密度住宅區的特色。

查閱上述分區大綱草擬圖則，可往香港花園道美利大廈五樓地政署城市設計部，九龍窩打老道一百四十一至一百四十三號二樓九龍城政務處；以及香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處。

受上述草擬圖則影響之人士，可於下月三十日前以書面將反對意見送交香港花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書。

草擬圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

半島青商研討會
香港投資面面觀

（港訊）爲了配合香港政制漸趨穩定，半島青年商會主辦「香港投資面面觀研討會」，並邀得香港金融界（林孝信），地產界（鄭繼霖），工業界（黃鑑），學術界（劉爵榮），全面深入分析，討論香港投資氣候，利率波動，港元穩定，工業原料和產品，建築業和地產買賣，工商業資金管理等。

此研討會將於今（二）日下午二時，假座香港花園道希爾頓酒店印度廳舉行，費用全免，歡迎各青商會友及各界人士參加。

將軍澳觀塘間
建分層交匯處

（時代社）新界將軍澳將進行興建道路工程。

工程將於本（十一）日展開，預計需時三十個月完成。

興建工程在觀塘將軍澳道及秀茂坪道交界處興建一座分層交匯處。

該交匯處是將軍澳新市鎮主要通道的一部份，並且爲藍田邨提供一條經秀茂坪道的通道

國際青年年和平拉力
十二月中跑馬地舉行
希望全港區議會贊助

（特訊）南區區議會昨午通過撥款兩萬元幫助國際青年年和平拉力（和平聚會）。

主席林國光指出：一九八五國際青年年中央統籌委員會負責籌募香港方面之國際青年年活動。該會現計劃在八五年十二月廿二日舉辦和平拉力（和平聚會），其主席曾致函所有區議會，邀請參加此活動及加以支持。

他解釋，和平拉力分爲兩部，即聚會本身及和平電腦展覽會；聚會訂於十二月中在跑馬地運動場舉行，屆時將有四十隊藝術文化表演者同時或輪流演出，時間是下午二時半至六時半。

中央籌委會函邀每區派一區隊參加演出，該日壓軸演出爲最後一場改編劇，以和平作主題；至於展覽會則訂於十二月十六至二十月舉行，地點爲大會堂展覽廳，所展出者多姿多采，設有一個多元影像館，以及一些參與傳媒電腦台，將各種不同層面的和平形象化。

他說，中央籌委會邀請全港十九個區議會加入和平拉力之籌辦工作，此節目爲該中央籌委會最後一項國際青年年活動。由於是次規模龐大預算總費用達一百七十萬元。該會有見於費用高昂，遂認爲應要求參加籌辦者作某數量之財政承担，最好是每一區議會幫助二萬元。

他透露，每一區議會將獲配五百張門劵分發予市民，因此，預料南區將有五百居民參加此活動。（輝）

觀塘區會率先推行
老人交通優惠計劃
區內十多綫逾二百小巴減價或半費
四萬滿六十五歲老人可申請優惠咭

（特訊）觀塘區議會率先推行老人交通優惠計劃，並即日接受申請，使區內年滿六十五歲的四萬名老人，於本月十七日開始獲得公共及專綫小巴減費優待。

關注老人醫療及交通服務工作小組主席盧寶娣，昨日在記者會上指出，區內全部的三個小巴商會及一間專綫小巴公司和參予此項計劃，而該等公司屬下行走區內十二條綫的一百八十八輛小巴，及十六輛專綫小巴將提供減費或半價優待。

部份只限於週六、日和公衆假期減費的小巴均在車頭貼上啡色標貼，以之界別，該等路綫包括：觀塘至上、中、下秀茂坪三綫；輔仁街至功樂道；觀塘碼頭至上、中、下秀茂坪；牛頭角至樂華邨；雲漢街至茶果嶺；藍田至三家村；以及高超道至三家村。

此外，車頭貼上紅色標貼的協和街至高超道邨、協和街至三家村碼頭，及觀塘至藍田等綫的小巴，則全時間減費。

盧寶娣表示，舉辦此項計劃，旨在發揚敬老，而選擇十一月十七日作生效日期，則因應社聯定該日爲「老人節」。

申請上述計劃的老人，可往觀塘政務處及各分處，或由區議員代爲申請，他們並可於兩星期後獲發交通優惠咭，以便乘搭小巴時向司機出示。

盧寶娣補充說，該計劃準明年底作出全面檢討，但期間亦會經常評估。

另方面，觀塘政務主任應耀康在同一場合上表示，本年一月一開始的老人醫療優惠計劃，至今已超過五千名老人參加。從醫生及牙醫所提供的資料，由一月至八月期間，經此計劃處理的診症數目亦達五千多。

出席昨日記者會者尚有區議會主席林釿輝，區議會轄下社會服務委員會主席李華明，他們並致送區議會錦旗予參加此計劃的小巴商代表，讚揚他們所提供的服務。（蘭）

薄扶林全面發展後
人口增至十二萬多
分區計劃大綱草圖諮詢南區區議會
數處劃作特別管制區發展受到限制

（特訊）地政署城市設計部就薄扶林分區計劃大綱草圖，昨午在一區議會會議只諮詢南區區議員意見。

區議員認爲：在設計公路時，必須考慮多方面的因素，當然要諮詢區議會及薄扶林分區居民的意見，因爲該區居民將來會受到一定影響的。

關注老人醫療及交通服務工作小組主席盧寶娣（右二），宣佈觀塘區會推行老人交通優惠計劃。（左起）政務主任應耀康、區議會主席林釿輝及社會服務委員會主席李華明（本報記者攝）

高級城市設計師雅德利指出，爲使薄扶林區能如市區內其他地方般受到同樣的法定規劃控制，以期達致統一控制區內發展，當局應盡早爲該區計劃大綱草圖，有了這些法定圖則，多個大型發展計劃如鋼綫灣及奇力灣的填海工程，便可納入法定規劃控制。

他說：法定分區計劃大綱圖在憲報上公布後，市民可正式就規劃建議提出意見。城市設計條例列明市民有權向城市設計委員會提出反對，該委員會亦必須考慮市民所提出的各項反對意見。

他指出：據估計，該區在本年人口約爲八萬四千五百人，待全面發展完成後，預料會增至十二萬四千人，現時，這份草圖已獲政府部門贊成，草圖的建議主要有：

在沙灣道與域多利道交界處預留商業用地，包括興建一間超級市場，以便爲區民提供需要。至於劃作商業住宅混合用途的地方位於華富邨東北面，目前已是商業住宅建築物所在地。

劃作住宅用地（甲類）的地方位於該區南端，令供發展公共房屋之用，其中包括現有的華富邨及建議中在奇力灣的屋邨。此類用地將主要作建設住宅，但下面三層則仍可作商業用途。

住宅用地（乙類）及住宅用地（丙類）的地方將主要用作住宅用地，而任何商業發展均需獲得城市設計委員會的規劃許可。不過，劃作住宅用地（丙類）的地方，其建築物高度是會受到額外管制。

他補充：劃作政府，團體，社區用途的地方提供了各式各樣的設施，包括學校、醫院、福利設施及其他政府設施。其中的瑪麗醫院及羅富國教育學院，均爲重要區域設施。

在遊憩用地上可規劃設置動態及靜態的康樂設施，現有遊憩用地主要位於華富花園及華富邨等大型私人或公共屋邨內。由於華富邨西面及北面，薄扶林道與薄扶林水塘道交界一及碧瑤灣西南面均會進一步預留用地，故此用地範圍將會大幅擴展。同時，在未來的鋼綫灣及奇力灣填海區，亦會提供大量遊憩用地，其上之設施將包括一個海濱公園。

雅達利補說，薄扶林區有數處地方被劃作特別管制區，而管制區的發展是受到若干限制。鑑於管制區通道道路不足，加上要保留區內景物及現有特色和風貌。故此，區內的發展及重行發展計劃所受的限制，故建築物條例在一般情況下所規定的還多，爲能更有效控制日後重行發展，理宜將特別管制區的限制條款納入住宅用地（丙類）範圍內，並根據分區計劃大綱草圖的註釋內列明的樓宇高度限制予以控制，藉以進一步加強現有的特別管制區限制。（輝）

保險公司倒閉
工人僱主受損
工人發生意外難獲賠償
區議員盼修訂保險制度

（特訊）南區區議員簡文利在昨日的區議會上，向勞工處代表提出執行香港法例第二八二章僱員賠償條例，強制投購保險之規定。

他指出，最近收到南區工業聯會很多廠戶的投訴，謂勞工署人員到工廠巡視時，常要求僱主出示僱員的保險單，若果不能夠提出，必須在十四日內到灣仔勞工署提交保險單，否則，根據條例有可能受法律檢控。

他說：過去一般僱主多以「保險通告」代替保險單，因這份表格是勞工署承認的，然而，一般勞工署職員通常會要求出示正本保單，這無形中引致僱主的不必要麻煩。

他建議勞工署可通知所有僱主，當勞工署職員巡視廠房時，必須要示出正本保險單，通知所有保險公司多向僱主提供一份副本，以便勞工署查閱。

勞工事務主任盧余錦霞解釋，強制購買保險後張貼適當地點，以便僱員清楚知道僱主已爲自己購買保險，增加工作的信心。

她說：在本年四月開始，只要僱主提出保險單副本及加僱主簽署的話，這張「保險通告」便屬有效。

另方面，蘇周艷屏議員表示，當保險公司倒閉時，受損的一定是工人及僱主，他若工人發生意外時，他們實難獲賠償。

她建議勞工署考慮重新修訂保險制度，保障工人的利益。（輝）

租用市政局表演場地
可享用電腦售票系統

（港訊）市政局電腦售票系統的全面性服務，現已公開給租用該局表演場地的團體使用。

該副先進系統包括廿二部售票終端機，分別安裝在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、高山劇場及香港體育館的票房。電腦除可在票房發售門票外，亦接受電話訂票，電話留座及郵購訂票。

多元化的中央電腦系統由一座後備電腦及緊急發電機支援，所有交易均記錄在由電腦印出的日誌上，更可製備每日及累積的售票分析報告，以便主辦機構作出有關銷售門票方面的決定。

華僑晚報主辦　芝柏表贊助

一九八五 十大影劇明星・十大電視明星 公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦、芝柏表贊助，一九八五年第二十九屆「十大影劇明星」，「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八五年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八五年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月二十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場劵兩張，及芝柏表之名貴禮品一份，尚有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場劵聯根公開抽獎中獲名貴獎品之機會。

華僑晚報主辦
芝柏表贊助
一九八五年度
十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦
芝柏表贊助
一九八五年度
十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

頒獎大會

一九八五年十二月十一日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請單獨剪出刊在最左邊之「入場劵換劵証」，在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場劵一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦
芝柏表贊助
一九八五年度
十大影劇明星
十大電視明星
十二月十一日
頒獎遊藝大會
入場劵換劵証
每劵一張
剪出後請保存注意本報公佈換劵日期

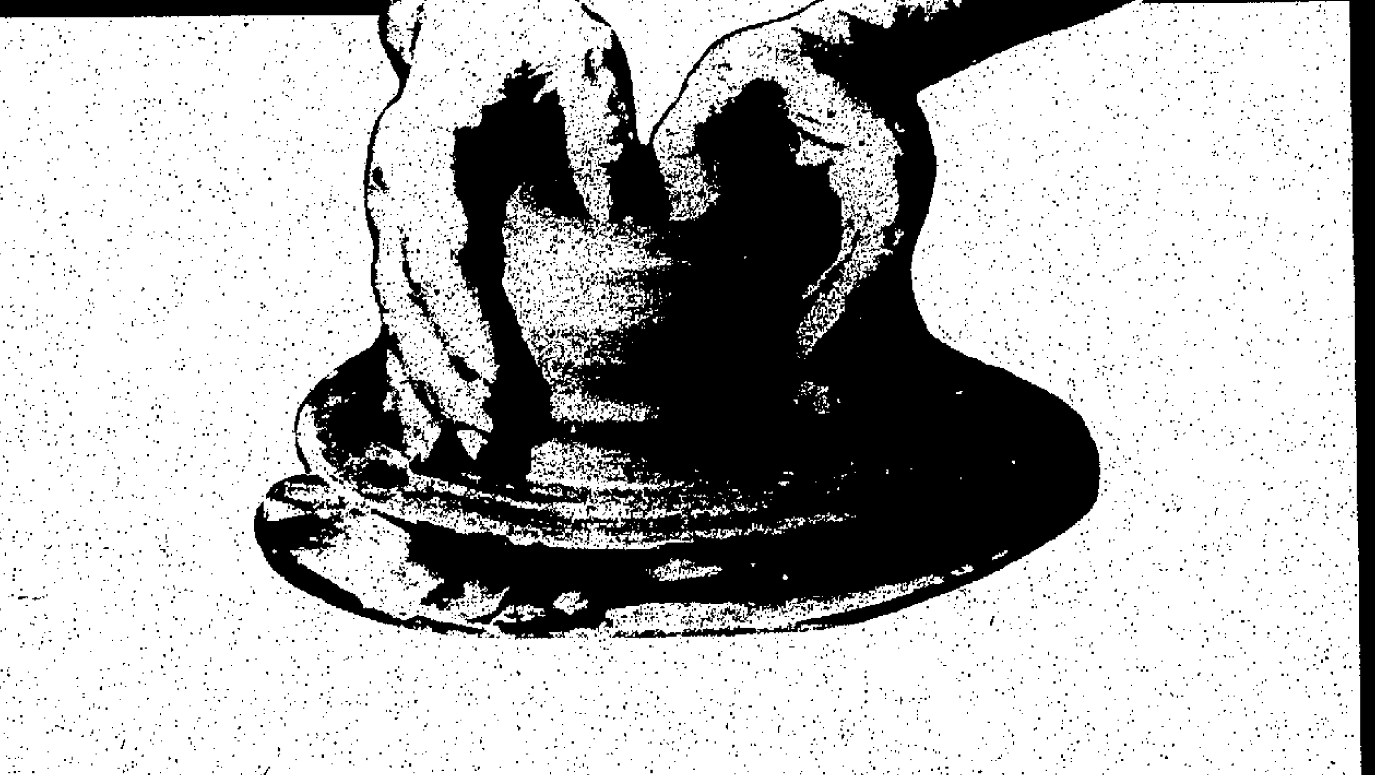
一等物質　按貨定值

港九 英記茶莊 第十一分店觀塘物華街四號
一年一度大減價
十一月一號起至十號止一連十天決不展期
各種名茶一律八折
原定價格不變　物質始終如一
眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
老樹正欉　獨有佳種　天然巖味　不借花香

光緒八年開創
始創茶葉不二價
港九各分行同時減價

香港大道中一五一號　電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三二一二三
北角英皇道三五五號　北角堡壘街口十九號
上海街一三九號　電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
旺角彌敦道七一九E　電話K九一二三八八
青山道一三一號　電話K六一四六一五
觀塘物華街四號　電話K四五八三八二

一等價錢　誠實無欺



中國陶瓷向馳名中外，此次展覽滙集國內各省名貴陶瓷二仟多件。其中包括有江西景德鎮的粉彩瓷、藝術瓷、雕塑瓷、薄胎瓷等。江蘇宜興的陶器動物及紫砂茶壺。福建德化的象牙瓷、白瓷。浙江省的龍泉青瓷、官窰瓷。河北省的定窰瓷及廣東石灣的陶器人物等。此外更有多件精品首次在香港展出，畫工精細，製作巧奪天工。歡迎各界人仕參觀選購。

展覽日期：11月2日至17日
展覽地點：灣仔華潤大廈低座二樓大堂
展覽時間：上午10時至下午7時
電話：5-8317970

全部貨品七五折起

中國陶瓷展銷會

本港新聞

培養青年才華提高中文水準
全港青年辯論比賽
論題管制炒賣樓花
陳麗玲爲主任決賽定期播出

（港訊）由政務總署贊助，北角街坊福利會及香港電台電視部合辦之本年度「全港青年辯論比賽」十月二十六日假北角陳維周夫人紀念學校舉行初賽，是項比賽旨在培養本港青年發揮辯論才華，從而提高其中文水準。

本屆參賽學校有二十九間，除去年冠、亞、季軍三隊種籽隊伍陳樹渠紀念中學、聖馬利亞堂中學及嘲沙書院外，其餘二十六間採用單淘汰方式進行比賽，連同上述三間種籽隊共十六隊進入複賽，十三隊是：聖母無玷聖心書院、救恩書院、英皇書院、新界鄉議局元朗區中學、協恩中學、九龍聖方濟各書院、聖伯多祿英文中學、皇仁書院、深水埗中學、嘉諾撒聖芳濟各書院、德愛中學、荃灣官立中學、路德會呂明才中學。

初賽題目是「本港公立醫院應改爲私營化醫院」，賽前分別由辯論比賽主任委員陳麗玲太平紳士、東區政務專員梁寶榮太平紳士及學藝比賽大會主席岑才生太平紳士致詞。大會聘請彭水才先生、殷巧兒女士、李金鐘先生、郭霖沂先生、李乃元先生、譚錫麟先生、李瑞成先生、李百強先生、何家松先生、簡鐵浩先生、金國柱先生、高漢釗先生、薛浩然先生、薛鳳璇博士、王齊樂先生、郭全本先生、陳耀南博士擔任評判，賽後並由陳耀南博士作總結。

複賽及決賽將於十一月初至十二月中在香港電台電視部錄映室錄映，分別在無綫電視及亞洲電視播出，複賽第一場將由路德會呂明才中學對荃灣官立中學，論題是「政府應立例管制樓花買賣投機活動」。

獎品豐富：冠軍——由國泰航空公司贊助免費招待四名辯論員及指導教師到菲律賓馬尼拉旅遊及訪問，其他獎品有獎學金貳仟元及銀杯一座，亞軍——獎學金壹仟伍佰元及銀杯一座，季軍——獎學金壹仟元及銀杯一座，殿軍——獎學金伍佰元及銀杯一座。另設優異獎若干隊，所有進入決賽八隊成員均獲獎狀一份，國泰航空公司送出國泰盃乙座贈與在總決賽中最佳之辯論員。

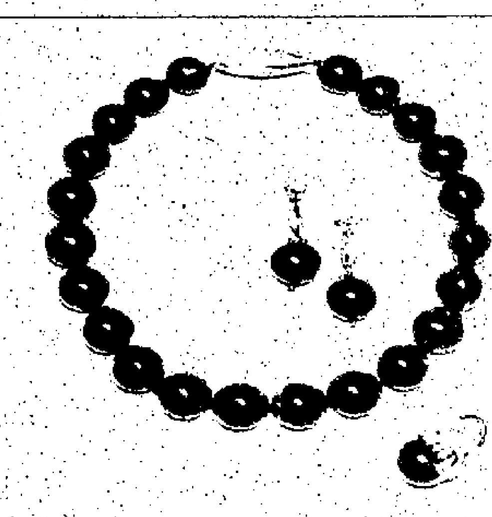
全港青年辯論比賽委會主任陳麗玲女士

珍玉飾展　貴寶物售
慈禧私有玉飾最受注目

（港訊）香港蘇富比將於十一月十九號舉行遠東歷年來最大規模之玉器展售。其中包括貴重玉器飾物、古董玉刻及古風裝飾品，總值約一千二百萬港元。

最精采之玉器飾物爲曾是慈禧太后私有之玉飾全套包括一廿二粒玉珠之項圈，每粒珠長約十八．七至十五毫米，一對耳環及一只介指。另外一極品翡綠透明玉手鐲則與此慈禧玉飾套極合襯。

香港蘇富比董事何鄧菊如女士將於文華酒店舉行午宴以使百多名貴賓能預覽此等玉寶。而於十一月十六至十八日更將此批玉器作拍賣前公開展覽。



圖爲慈禧太后之玉飾套件

東九龍地域女童軍慶國際青年年
明日步行籌欵得款捐贈聯合醫院

（港訊）東九龍地域女童軍，本月三日（星期日）上午九日舉行「慈善行」籌欵活動，慶祝世界女童軍七十五週年及國際青年年，爲聯合醫院「自助式腹膜透析術」之籌募經費，約有二千人參加。

步行的路程，以慈雲山遊樂場爲起點，途經德望岡，最後以清水灣道德望中學爲終點，路程約需兩小時。

大會在沿途設置四個檢查站，每站有工作人員負責在參加者善款咭上蓋印，以資證明，有興趣捐助當日步行活動人士，可向女童軍東九龍地域辦事處索取善款贊助咭。詳情致電三·二七八一二一查詢。

大會爲了答謝和獎勵參加者，特設幾個獎項發給全場步行最快的人士，籌款最多的參加者及隊伍。

瑞安承建公司投得兩份維修工程合約

（港訊）瑞安承建有限公司近覲投得兩份政府維修定期合約，主要工作範圍負責執行官地及公共樓宇等的維修保養、塡補、附加建設工程。

首份隸屬建築拓展署建築設計處的新界東西區合約，工程頌約値港幣一千二百萬元，已於一九八五年十月一日起生效，爲期三年。

次項工程乃協助房屋委員會保養工程科實施二十九個月維修工作，施工地點爲西九龍及新界所有公共屋邨及居者有其屋等。合約價値港幣一千四百萬元並於一九八五年十一月一日起實行。

上述兩項工程爲瑞安承建有限公司首次參與香港政府所推行的維修工程，此等工程乃政府爲期物業提供完善的周詳保養服務的措施之一。

陳銶鴻梁秋白書法攝影展覽
一連三日中區三聯舉行

（特訊）「陳銶鴻與梁秋白書法攝影展覽」，由昨日起至明日止，一連三天假香港中區三聯書店展覽廳舉行，展出作品包括兩者的荷花攝影及各種書法，歡迎各界人士參觀。

陳銶鴻是一位專業人士，空閒時間愛好書法和攝影。他的作品被評爲在藝術形式的表現上不一而足，其書法，繪畫、鈴印、攝影等均內涵一個理念，且具備藝術的基本特性及嚴謹態度。

梁秋白是廣東順德人，早年畢業於嶺沙書院，羅富國教育學院，並在珠海書院文史研究所肄業。求學期間，曾從多位名師習書、畫、篆刻，近年致力於現代水墨畫研究。是次展出的作品，包括各種形態的荷花攝影約二十幅，書法作品則有草書、行書、楷書及隸書等。（娜）

陳銶鴻在其書法攝影展的其中一幅攝影作品

新世界中心廣場舉行
耗氣韻律健美操表演

健美操再加上使用健身器材的先進設計，是近來公認可以增強健美效果的途徑，新世界中心廣場今日（周末）將有兩場現在最流行之耗氣韻律健美操表演。

這次健美操表演由關雅健美會配合西德佳力牌健身器材展銷會而舉行，屆時無綫健姐崔文潔，關雅健美會之健美操教練陳玉蓮將聯同該會學員多人親自示範，時間由中午十二時至晚上八時舉行兩場，歡迎各界人士蒞場參觀，詳請可垂詢銅鑼灣怡和街四十八號麥當奴大廈九樓之關雅健美會。

無綫健姐崔文潔周末在新界廣場示範健美操

油蔴地舉辦大型活動
視聽講演四重奏節目

（港訊）一個別開生面之多重震面動感幻燈片放映會，以及一個有關「廣播事業檢討委員會報告書」之座談會，將於今日下午在油蔴地梁坊街梁顯利社區中心舉行。

兩項活動是爲期四天的油蔴地視、聽、講，演四重奏節目的序幕項目。

四重奏節目乃由油蔴地及尖沙咀文化藝術協會主辦，並由香港基督教服務處尖沙咀中心，香港視聽動畫學會協辦及油蔴地區議會贊助。

座談會之講者有廣播事業檢討委員會委員陳黃穗，電視意識醒覺協會主席何謝瑞貞，時事評論員杜耀明及一位區內之青年代表。

政務專員鄭陸山將於下午二時三十分爲大會主禮。

港府任免令

（港訊）憲報昨日發表港府任免令一束，茲摘要錄下：十月一日起，蕭炳柱任行政立法兩局非官守議員辦事處秘書長，代沙敬德；十月廿一日起，岑立誠休假期中，艾麟任註冊總署助理署長；十月廿八日起，麥法誠同任後，黃劍琴免任運輸司，韋治亦免任副運輸司；十月卅日起，廖本懷同任後，屈珩免任政務司；十月卅日起，黃錢其濂同任後，葉澍堃免任副地政工務司；十月廿一日起，彭玉陵任立法局臨時官守議員；十月廿一日起，韓達誠離港期中，柏毅年任立法局臨時官守議員；十月十五日起，韓誠及馮萬榮任地方法院法官，董梓光亦由十月廿八日起任該職；十一月一日起至八七年十月卅一日止，施偉賢任獎劵管理局主席。八月一日起，黃允畋，湯國華及李秉琳續任華人廟宇委員會成員，任期三年；蘇恩立任考試局委員，任期至明年七月卅一日止；十二月一日起，馬天競續任放射物質管理委員會委員，任期三年；十月十六日起，陳蕙芬任電影檢查委員會委員。

「挑戰糖尿病」研討會
明日舉行今截止報名

（港訊）爲使各界市民對糖尿病患的認識及提高警覺，本週日（十一月三日）將舉行「挑戰糖尿病」研討會，主題糖尿病控制及家居調節。研討會由觀塘社區健康發展計劃及國際獅子總會港澳三〇三區聯合主辦。講題及主講者包括：（一）糖尿病青年期的控制，由聯合醫院內科部主任謝俊仁主講。（二）糖尿病懷孕期的控制，由香港大學醫學院內科部講師馬道之主講。（三）糖尿病老年期的控制，由聯合醫院院長錢劍輝主講。（四）糖尿病人飲食控制：青年期，懷孕期、老年期，由聯合醫院營養師梁淑卿主講。

研討會由下午二時半開始登記，三時開始並由香港中文大學醫學院副院長卓浩雲教授致開幕詞。本週六下午一時截止報名查詢：三－七一七一八九或三－四八九一三八。

前赴尼泊爾參加國際青年文化交流活動之香港青年大使團

青年大使赴尼泊爾
參與文化交流活動

（港訊）十位本港青年人已於十月三十一日（星期三）代表香港啓程前往尼泊爾參加爲期六日國際青年文化交流活動。

這項活動名爲「一九八五國際青年大使計劃」，由尼泊爾一個不牟利青年組織策劃，除委任本港凱達旅運爲東南亞區籌委會外，並獲得尼泊爾政府贊助。來自世界數十國家或地區的年青人，將會齊集於尼泊爾首都加德滿都。

這項活動是響應「國際青年年」而舉辦內容包括每個國家或地區的代表發表專文，闡述當地年青人活動情況，並研究世界各地年青人如何達致四海一家實現共同理想。此外各地代表將作文化表演，並到尼泊爾村落進行訪問。

在活動首先，尼泊爾皇后將會親臨會場主持揭幕儀式。本港從近百名青年甄選出來的十位代表爲區啓明，陳志輝，陳劍樵，陳龍，陳婉貞，黎錦玲，賴嘉年，陸愛貞，林順潮和余麗璇。

吳大衛主持有效管理技巧研習會時攝。

美國管理顧問公司主管吳大衛指出
企業主管須大公無私
獎罰分明及量才而用
並應予有能者升職不稱職者則降位

（特訊）企業的主管必須大公無私、獎罰分明及量才而用，在公正的考核下，最高主管應給予不稱職者降位，有能者升職。

美國一家提供管理顧問，專業人員招聘及訓練服務顧問公司主管吳大衛，昨主持生產力促進局主辦，名爲技術經理與管理員之有效管理技巧研習會中，在談到美國企業的人事管理要訣時，作上述表示。

曾在加拿大、美國及中國主持多個以管理爲題的研討會及訓練課程的薩斯州石油理學碩士指出：最高主管如果對企業沒有實際的認識，可算是該企業最大的危機。

如果因爲惜而任用庸才協助主管的話，吳大衛更認爲隱憂重重，在此情況下，美國企業將是採取大刀闊斧之法，將不稱者貶職，而實際有能者，則以加薪升職以作鼓勵。

他說：就算沒有空缺，主管往往亦會爲公司的能員，因人設位，使其展大才，以對公司作出更佳貢獻。

至于生產的計劃，他以服務行業電視修理爲例，若一家公司接到客戶要求，三日內可派出人員，另一家隔天便可，而別家則爲二十天，則其市場平均數便爲八天，在合乎此標準之公司，便要馬上改良，而合此標準者，亦須再加研究，以求改進，若固步自封，便自受市場淘汰。

他並認爲，增加生產不一定表示企業前途大好，業務有進，主管方面，仍需在生產成本與利潤間作出研究，如果兩者間不是成爲正比的話，便需密切注意。

由於各行各業乃至不同機構環境有別，吳大衛認爲一成不變的計劃是不能通用者，各主管在制訂公司大計時，尤需搜集詳細的資料，方可下決定。

更有一項値得主管注意的是，所訂計劃必須持之以恆地去執行，切忌朝令夕改，使下屬無所適從。

作爲一個主管，將企業氣氛搞好，更是責無旁貸，吳氏相信，員工的歸屬感對公司非常重要，主管更應有責任使所須佈工作，讓員工樂意接受，甚至自動自覺地去完成指標。（忠）

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

射印練習生（男）
長沙灣。十八至廿五歲，中五程度，近視不超過五百度及無色盲，手作靈活，薪金一千六百元。編號：PM－二五四三－八五

文員
大埔。女性，中五程度，兩年工作經驗，打字每分鐘卅五字，月薪二〇〇〇元。編號：TP－六一五

噴油員
大埔。男性，年十八至廿五歲，具有關經驗，月薪一八〇〇－二四〇〇元。編號：TP－六三五

技術訓練主任
紅磡。男性，理工或大學電子電機機械或工業生產工程學系畢業，二年以上工程工作經驗，有興趣教學者爲佳，月薪五〇〇〇－五五〇〇元。編號：HEK－M－二一〇

兼職收銀員（男女）
元朗健康院。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及書寫流暢英文，工作時間每星期一至五晚上六時至十時，星期日及公衆假期上午九時至下午一時，而每星期則需要二天早上上班一小時，以便交收欵項，日薪十七元六角。編號：政二八七

兼職收銀員（男，女）
石湖墟賽馬會診所。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及書寫流暢英文，工作時間每星期一至五晚上六時至十時，星期日及公衆假期上午九時至下午一時，而每星期則需要三天日間上班一小時，以便交收欵項，日薪十七元六角。編號：政三一八

射印技師（男）
長沙灣。四十歲以下，初中程度，三年射印經驗，近視不超過五百度，新二〇〇〇－三〇〇〇元。編號：PM－二五四二－八五

大廈管理員（男）
山頂。年四十至五十歲，小學程度，體型，新二千元。編號：PM－二四九一－八五

勞工處就業輔導組查詢地址及電話：
一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下　電話：五－二七〇二七六
二、油麻地辦事處：九龍油麻地廟街二六〇至二六四號地下　電話：三－六九五二五一七
三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下　電話：〇－四二〇一五四一六

美國人購貨重實不重量
零售店設計須配合改良

（港訊）K MART FAR EAST LTD MANAGING DIRECTOR馬歐爾先生指出，在美國，服務性行業是美國經濟一股重要的動力，尤其是零售業，僱用職員達一千六百萬人，約佔美國勞動人口百分之十五。每年，零售額則佔美國國民生產毛値三分之一。

馬歐爾先生日前應邀出席香港管理專業協會之零售管理協會舉辦之午餐會，並以切身經驗講述有關連鎖商店之有效經營法：K MART機構以有效的經營手法聲譽國際，而馬先生服務於K MART達三十年之久，負責業務遍歷世界各地，如美國及台灣等。

馬先生對於K MART機構獨到的經營手法充滿信心，他認爲通過傳播媒介及其他推銷技巧，其公司有能力招徠更多顧客。

當談及市場推銷策略，他指出每星期有關K MART的宣傳報紙共達六千八百萬份，以環球的方式分別流通到多個國家。至於K MART機構每年的廣告費預算則達五億九千萬美元，九成用於報紙宣傳，其餘一成則用於電視宣傳。

馬先生表示，近年來，美國人選購貨品的態度有所轉變，開始重質不重量。對於這個趨勢，零售業行內人士應及早把店內設計改良，更有效地擺出更名貴及更有格調的貨品。這種做法正是K MART目前採用的經營手法，在今年內將有大約二百五十至三百間門市進行裝修。

由於零售業是建立在消費人士與零售行業人士之間的關係上，零售行業人士乃消費者之代理人，他們購買貨物然後把貨物轉手賣給消費者。

馬先生最後指出，每三份工作當中，只有一份屬於生產性質，其餘兩份均與服務性行業有關，這正好反映出服務性行業的重要價値。

文教界祝國父誕辰
紅樓致敬郊野競技

（港訊）港九文化教育界人士每年當國父孫中山先生誕辰之日，例必進行多種活動方式以表達對國父之景仰，今年亦不例外，聞已決定于十一月十二日舉辦新界康樂旅行，歡迎携眷參加，每位收費港幣十五元，不足之數，由主辦者籌措，目的在慶祝活動中，收到敦睦友誼增進福利之效果。

是日行程如下：（一）上午九時在九龍旺角洗衣街麥花臣球場旁齊集，乘旅遊專車出發。（二）上午十時半瀏覽紅樓，排隊向國父銅像獻花致敬。（三）正午十二時在何福堂中心午膳聯歡。（四）下午一時自由漫步，互相交誼。（五）下午二時元朗郊野擇一適當之地點進行一些小型遊戲競技，優勝者可獲獎品，務祈達到皆大歡喜。（六）下午四時乘原車返九龍，結束一日之活動。盼望有意參加者迅即向有關方面報名，以便計算人數，妥爲安排。

精武體育會自置新址
武術傳習班接受報名

（港訊）香港精武體育會第十屆董事會各部職員業已選出。據該會應屆主席高保衡說：「香港精武會自置會址在九龍彌敦道三百號華豐大廈十三字樓B、C一連兩座，面積達千餘呎，環境舒適，空氣流暢，交通方便，誠一最佳康樂活動之場所。是故該會除秉承始創人霍元甲之精神，以發揚推動武術不遺餘力之外，更設有乒乓球、棋藝、書法、繪畫及旅遊等活動，務求使會員在餘暇有修文習武之機會而致身心康樂爲宗旨」。現悉該會正大事裝修，並於十一月一日加強武術傳習班之開辦，計有太極、迷踪羅漢、鷹爪、七星螳螂、詠春、空手道等拳術班，使老、中、青、少、幼各界人士均能隨其喜愛選擇學習，現已開始接受報名，有興趣者可於每日下午四時至晚上九時前往該會登記，或以電話三——八四三二三八查詢。

香港中醫師公會集會
追思先總統蔣公誕辰

（特訊）香港中醫師公會，十月卅一日下午二時，在會所舉行「先總統　蔣公華誕追思會」。由理事長吳英鑑致詞略述　蔣公一生救國救民豐功偉業，尤其對弘揚國粹中醫藥學術更爲關心，明令指定每年三月十七日爲國醫節，永懷　蔣公德澤，秉承莊敬自强處變不驚之遺訓，身體力行，在蔣總統經國領導下，爲完成三民主義統一中國而努力。執行總監霍然，會長：梁伸乃，陸紹文，監事長：譚金，潘文淊致詞，推崇　蔣公之德行，晚上全體並參加港九文化界假瓊華酒樓舉行紀念大會，聯歡敍餐。（奕）

實用商業英語
今日頒授文憑

（港訊）由香港電台與中大校外進修部合辦之「檔案十二」實用商業英語文憑課程頒授文憑典禮，將於今日下午舉行。典禮由中大校外部主任何錦輝博士主持，副廣播處長岳士禮、港電台中文台台長朱培慶授憑。

「檔案十二」實用商業英語文憑課程乃港台與中大合辦的首個文憑課程，播出以來，在職進修人士逾一千二百多名，其中九十六人獲頒文憑。

互勵會老人中心
推行敬老活動

（專訊）「老人節」「全港性敬老活動」，今年老人節主題「積極老年」，目的有兩個，首先致力於建立一個在社會人士心目中老年人生活的積極形象，其次鼓勵老人過一個積極晚年。

互勵會曾許菊英老人中心，全力響應，本月份推出連串有益身心活動，敬老聚餐，好戲連場，燒烤樂，慢遊愉景灣，郊遊，社區常識知多少，老人動態攝影，耆英生日會，歡迎黃大仙區內老人參加，查詢電話三—七五五四八四六。

國際基督徒從業員協會
下週三辦講座談關節炎

（港訊）人患了風濕症（關節炎），關節當然會痛，但關節疼痛，卻又未必是風濕病。因爲除了風濕病之外，還有其它的病也會引起關節疼痛，關節疼痛是多種疾病的徵兆，國際基督徒從業人員協會現又定於一九八五年十一月六日（星期三）晚上七時，假座香港大會堂高座九樓演奏廳舉辦本年度最後一次福音醫學講座，「關節炎及骨各種病症」由骨科醫生負責主講，聽衆更可提出疑難。因座位有限，如欲參加請早入座，以免向隅（免費）。

聖誕全接觸演唱會
現起接受郵購訂票

排除出巴士，排除買戲票，排隊過深圳，排隊的苦況，很多人都嘗過，尤其是排隊買演唱會門劵，由於門票有限，購票者縱然輪候多時，但始終不乏望門興歎之人。爲了使廣大觀衆免受排隊購票之苦，由龍騰製作有限公司主辦的「聖誕全接觸演唱會」，現已開始接受郵購訂票。

這次由龍騰製作有限公司主辦的「聖誕全接觸演唱會」於十二月二十四及二十五日在香港灣仔新伊利沙伯體育館舉行，被邀參與演出的歌星均爲現今樂壇青春偶像的表表者，計有林珊珊，歐瑞強，李中浩，王雅文，杜德偉，林楚麒及陳慧嫻等，位位都是歌唱界的實力歌手，司儀則由著名DJ鍾保羅擔任，是次演唱會爲求衝破傳統創新獨特，在舞台設計燈光佈景及音響效果各方面都經特別構思，務求台上台下打成一片，藉此難渡一個刻骨難忘的聖誕。因此勢必座無虛設，爲免廣大觀衆排隊輪候門劵之苦，龍騰製作有限公司特別推出郵購訂票服務。

華僑日報娛樂版
☆　☆　☆
星期二彩色繽紛
■彩頁鄭文雅大展身手
□一週影評
■「楊家將」與「亞太小姐」
□陳相因眼中的「肥獅」
■分析洛克遜的內心世界

華僑日報編印　1986 香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中亟速將表塡妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助塡妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆館遷移而無法收到該種複查表者能夠補塡，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格塡妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

1986 香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內塡明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　行登出
本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將
銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱，地址，電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1986 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須塡此表）

本港新聞

香港會計師公會加強國內聯繫
確保會計專業持續
中港組成聯絡小組
設委會編纂翻譯中英會計詞彙

（特訊）雖然中港間在會計制度上有所不同，但為求確保會計及其他專業的持久利益能延至九七年以後，香港會計師公會與中國會計師公會已組成一個聯合聯絡小組，在有關會計的事務上，經常交換意見和進行討論，同時又成立一個渠道以解決雙方的個別問題。

香港會計師公會會長黃匡源，昨在該會週年晚宴上，作上述表示。出席晚宴的有新華社香港分社社長許家屯，副秘書長衛宗淮，財政司彭勵治爵士，銀監專員霍禮義，及本港財經工商界知名人士數百人。

黃匡源進一步表示：兩地間為學習運用彼此的語言，一個編纂中英會計詞彙的聯合委員會已成立，以摒除現時任意翻譯會計詞彙造成的混亂，在明年二月二十七日至三月二日，更在廣州聯合舉行研討會，深入研究中港雙互投資的問題。

黃匡源亦談論到中、港兩地會計專業發展及合作的趨向。他指出中國的會計專業能夠蓬勃發展，符合國際標準，對香港是極為有利的。中國當局已認識到會計專業一直以來受到忽視，現已着手重整這行業並且確立會計專業水準。

國際知名會計師容永道亦認為，中港兩地會計學術的交流是必須者，不過，兩者合流似乎短時間可能實現。

他指稱：此中最大問題是，港方不少會計師叫合乎國際水準，且被國際間承認，而中方則祗屬起步，在技術上比較落後。

惟是容永道亦欣然指出，中國方面現已明白此點，對一些外資的合營企業，在外資付款情況下，便容許中國會計師匯同港方國際性會計師共同簽署報表。

專業知識有助推動工商業繁榮
會計未入功能組別
黃匡源深感欠公允

在談到本港會計專業未能在港得到完全承認，並立法局重新改組來把會計業列入功能選舉組別，黃匡源則深表遺憾。

他指稱：雖然會計師公會亦有兩位會員被委任為基本法起草委員，和兩位加入基本法諮詢委員會，但黃匡源認為會計師並未獲得足夠的代表性。

他舉出以下的例子：「各位必定知道每間公司都需要有一位司庫對其股東負責。香港是世界第三大的國際金融中心，亦肯定是亞太區最大的，因此在確保工商業能夠順利運作方面，我們會計師實在是香港基層結構不可缺少的部份。

黃匡源更提醒香港的立法機構：「毫無疑問，會計師專業對整個經濟的操作運行具有最全面和深厚的認識，立法者若棄而不用，將自招損失。」

最後，黃匡源更向各會計師及其他專業呼籲，為香港的繁榮作出貢獻。（忠）

財政司彭勵治爵士，新華社香港分社社長許家屯及香港會計師公會會長黃匡源在該會周年大會時合攝。

香港的恐龍馬來西亞的海馬
各地特色冰雕作品
紀念酒會上相輝映
冰雕珍貴處在於作品不能久留

（特稿）一隻活潑可愛，樣貌頑皮的海馬正神氣的站在桌上，牠全身晶瑩剔透，更有縷縷水氣從牠身上滲出。在牠不遠處，卻有一條神態威武，望之使人生畏的恐龍在盤踞着，牠也是全身通透，凜凜生威……這些原來均是「亞洲週刊」十週年慶祝酒會上的冰雕作品。

在該酒會上，分設有不同國家的攤位，除了佈置具有本身的民族特色外，更有代表其國家的食物，如韓國的烤肉、馬來西亞的咖喱雞、香港的北京填鴨等。但最引人注意的，還是各攤位的冰雕作品，均能充分表現出各國的特色，特別是香港的恐龍、澳洲和紐西蘭的袋鼠、馬來西亞的海馬等。

目前流行於餐廳，飯店的各種食雕中，由於冰雕易溶，且極費人工，故除了大型宴會外，較少見到，不及蔬果雕刻普通，因此能見到冰雕作品的機會較難得。

昨日在「亞洲週刊」慶祝酒會的展出的冰雕，除了動物外，更有代表巴基斯坦的皇宮、日本和韓國的塔寺等，全都是栩栩如生，活靈如現，在不同燈光的拱托下，既神秘又美麗。

冰雕所用的冰和一般的食用冰略有不同，冰雕用冰的透明度要好，氣泡孔小，最好不要過硬，免得敲打時容易碎裂。

雕冰通常在攝氏零下二十度的冰庫進行，師傅須先將圖案用刻刀依樣刻在冰塊上，再用各種工具慢慢敲成琢型，所費時間則視難度及體積大小而定。一般而言，體積較小，造型較單純的成品約二十分鐘即完成。

冰雕作品完成後，在不同顏色燈光的照射下，晶瑩可愛，整桌菜色因此生色不少，尤其在夏天，更使人覺得身心涼快，食慾大開。但由於溫差的關係，冰雕作品只能保持一段短時間，這它美中不足也因此更彌足珍貴的地方。

除了悅目怡人的冰雕作品外，酒會另一吸引人之處便是不同風味的食，嘉賓們均可藉此機會一嘗各國的食物，其中尤以香港攤位的北京填鴨，更令外籍嘉賓大快朵頤。（卿）

環球電子廠工人
昨晨往勞工署
申請墊支欠薪

（特訊）環球電子有限公司約三百五十名工人，昨晨前往勞工署申請墊支欠薪。

據該電子廠工人估計，資方欠下工人的欠薪和遣散費超過千萬元，而單是欠薪便已超四百多萬元。

該廠工人會於前日向兩局遞交請願信，要求兩局議員協助追討欠薪。

居屋計劃第七期丙
三千七單位全售罄

（港訊）居者有其屋計劃第七期丙推出發售的三個屋苑，共三千七百七十八個單位，昨日已全部由合資格的申請人選購一空。

房屋委員會發言人表示：「是期的單位分一至三房間格，分別位於屯門兆禧苑、大埔明雅苑及私人機構參與計劃榮灣樂翠台。」

「這些單位自九月中推出發售以來，一直大受購樓自居的市民歡迎。」

單位的建築面積由四十二點五至九十一點八平方米，售價介於八萬一千一百元至四十五萬零五百元全部單位預定於年底前落成入伙。

工商　股市　錢艮
別太輕信收購消息

「華光地產」近年來在股市中，表現平平。雖然，最近市場中傳出了有財團欲收購「華光地產」的消息，可是，到目前為止，仍未見有什麼實際的行動出現。

任何一家上市公司，也有被收購的可能。同持地，它們也有收購別人的可能，所以，如果對於收購的消息，如果不是見諸於正式公佈的話，便應該以較為審慎的態度去處理，才不會吃虧。

當然有過一段日子，「華光地產」的負債相當高，這是八三至八四年這一段日子中，特別是八四年六月起，因為增購了聯營公司的股權，乃使其銀行貸款亦達六億七千餘萬元，加上了虧損，所以在當時的結算日，其借貸與股東資金的比率，竟高達二點三倍。

「華光地產」在八四—八五年度內，有幾項物業收益可見，這對於小股東而言，應該是一個較為可喜的現象。不過，小股東所期望的，乃是有財團進行收購，那麼，便可以望見「家鄉」。

過去，在空地拍賣中，往往見「華光地產」的負責人參與競投，但近年來，這情況少見了，或許是正全力去改善本身的債務，將內部整治好，才再作發展。

平情而論，「華光地產」仍是一家較有規模的地產公司，其本身有趙氏家族的支持，在公司出現財務上的困難時，趙氏家族予以貸款支持。例如在八三—八四年之內，趙從衍及其家族，便已經提供了一億六千四百萬元的無抵押貸款，以助公司渡過難關。

如今，本港的地產市道已見復甦，手上有頗多物業發展的「華光地產」，應該漸為好轉。不過，對於收購一事，股民還須審慎看待。

音統處建議各機構採納
公開試形式
評中樂水平
成績以一至八級分等

（特訊）香港音樂事務統籌處希望用公開考試或被認可形式，釐訂對中國音樂的造詣和水平。音統處建議由考試局、演藝學院、皇家音樂學院及有關部門和各方面人士，研究和組織一個專門部門或委員會，研究這個問題。

音統處總監何岳雪瑤昨日在記者會上表示，該處已完成有關中國音樂，樂器和樂理等三種教材及試稿，作為音統處編教各項中樂訓練活動，與及進行內部考試，而內部考試的成績會以一至八級作等分。

何女士說，雖然如此，該處希望中樂可與西樂般，有一個考試審核對中樂的程度，及可從而頒予文憑。而音統處對中樂以一至八級作等分，這構思取自西樂。目前研習西樂者，可參加公開考試，由香港皇家音樂院評核，再局予文憑。

何太表示，音樂處會與皇家音樂院研究此問題，並取得一些意見，和獲得有興趣參與協助。

何太說，該處第二步工作將準備與考試局聯絡，但她指出，考試局是安排考試方面的工作，而皇家音樂院是評核西樂，故有關評核中樂，宜由演藝學院或一個專門的委員會負責。

她建議這個專門的委員會，應由有關部門研究及由各方人士組成。音樂事務統籌處最近修訂完成有關中國音樂，樂器和樂理的教材與內部試稿，該處歡迎業餘中樂者外借這些教材或協助他們進行測驗。（瑞）

創造成就未達期望中理想
三成人士身心不寧
精神長期感受壓力
青年人慾望更高致挫折感越大

（特訊）根據醫學界及社會科學界的發現，如果人長期感受精神壓力，則不但會使到身心的機能衰退，疾病叢生，而且也會迫令感受者產生偏差行為及帶來各式的社會問題。而在七十年代，根據一澳洲著名學者之測量指標而制定的抽樣調查，顯示當時香港成年人中，有百分之三十左右感受到壓力。可見精神壓力在香港是頗為常見的。

為此，中六大學社會學系講座教授李沛良，在昨日的就職演講中，以「香港之擠迫居住環境及高漲的物質慾望」為題，對香港人壓力的來源及消解，作出詳細分析。

李沛良認為壓力的來源是多方面的，包括社會，心理，生理及遺傳等因素。不過，由於香港經濟發達，在奉行資本主義及積極不干預政策下，香港人必須努力，以兩生活節奏速度提高，以及進取慾望的提升。而在進取慾望中，物質及經濟的兩方面便最受重視，形成精神壓力的一大因素。

李氏解釋，雖然高漲的慾望是社會進步的動力之一，但是社會中不是人人都可以從心所慾的。所以，當成就不及心中期望時，精神壓力便有可能出現。

李氏引用了七十年代調查的數字，發覺社會經濟地位（即以居住環境，經濟條件及教育水平為指標）越低的人，感受壓力的機會亦相對增加。而在上述三個指標中，教育水平高而經濟條件相對地偏低的人，亦會感受到壓力。

不過，李氏補充，雖然上述資料顯示了在香港個人慾望與其實際成就脫節是精神壓力來源之一，但是資料也顯示，香港人的壓力流行率並不顯著高於其他大城市，加上壓力與慾望之不滿足的相關性比較溫和，所以，研究人員可懷疑香港人可能有其消解壓力的方法及技巧在香港的社會中，

李氏認為「親切關係網絡」的維持，擴展，與及「神支概念」的引用，都可以消弭精神壓力。

他認為馬港人以個人或核心家庭為軸心，透過招納較疏遠親朋，送禮及人情，結拜上契等種種策略，將「親切關係網絡」加以拓大，從而達到為其個人及家庭提供情感上和尤其是物質經濟上的種種支持，以消弭一定程度的精神壓力。

最後，李沛良強調，上述的抽樣調查結果，祇是七十年代馬港成人的情況。而今日的年青一代，由於大多是土生土長，在經濟發展迅速時代中長大，不若其父母具有移民的心態及傳統概念，所以他們的慾望應該比其父母的一輩更加高漲。同時，他們的慾望可能比物質更高一層，來得強烈而且較難達到，所以今日年青人感受壓力的機會就會更大，因而導致個人的身心痛苦，與及社會的偏差行為及社會問題相繼出現。

為此，李沛良籲請社會科學家及醫學家對這個問題盡速加以進一步研究和思考。（光）

3 5 9 15 22 29 (28)
八十七期六合彩揭曉
頭獎三注中彩
派一百一十七萬四千

（特訊）昨日攪珠之第八十七期六合彩，六個攪出號碼為三、五、九、十五、廿二、廿九，特別號碼為廿八。

頭獎每二元一注派一百一十七萬四千七百三十五元，中獎單位三個，二獎每注派九萬七千八百三十一元，中獎單位十四個，三獎每注派六千四百九十四元，中獎單位三百三十七點五個，四獎每注派三百元，中獎單位九百二十四點五個，五獎每注派一百元，中獎單位一萬五千六百一十八點五個。

助興建第二隧道
地鐵有足夠人手
料九十年代可清償債務

（特訊）地下鐵路公司總經理白力克表示：該公司目前有六百名技術員工，準備在明年年中開始興建第二條過海通道鐵路部份的管理和監督工作，並相信能足夠應付。

白力克昨日出席地鐵公司一項「黃金八八」推廣計劃儀式時說：目前地鐵的乘客量是一百四十萬人次，比預期理想，而乘客之中，有六成半是使用儲值車票，地鐵公司是希望鼓勵更多人使用儲值車票，以節省成本。

另外，他指出：倘若銀行沒有大幅度的加息，相信地鐵公司最快可在九十年代末期清還所有債務，並在九十年代中期，可向政府派息。

白力克透露：今年年初在上海研究興建地下鐵路的工作已初步完成，目前正提交第三份報告書，計劃如獲中國政府通過，相信上海可於五年後興建地下鐵路。

他說：地鐵公司亦正與廣州和北京商討是否為他們提供興建及改善地下鐵路的顧問服務。（挺）

華僑日報讀者七海旅行團主辦

七海旅遊

首創香港人遊香港・參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊・安排妥善歡迎委託

大嶼山寶蓮寺　逢星期日出發　$110

大澳水鄉一日遊
梅窩專線・冷氣船位
專車上山・不必輪候

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 漫遊龍田新村觀最新建設
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂專用精美上素
- 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘賞偉大建設

新界秋日遊　$188

午餐精美上素・金島潮菜晚宴　出發日期：11月10日

- 乘旅遊車暢遊新界
- 遊大欖涌郊野公園
- 水塘共賞秋日美景
- 安囊精舍品嘗上素
- 青山禪院觀魚骨塚
- 屯門花園郊遊獵影
- 泝流園發思古情懷
- 金島潮菜酒樓晚宴

塔門秋日海鮮團　$188

豐富海鮮午餐・潮州城進晚宴　出發日期：11月24日

- 麗斯餐廳進自助特式早餐
- 北潭涌郊野公園郊遊獵影
- 新漢記海鮮酒家享海鮮宴
- 天后古廟懷舊弓背灣暢遊
- 專船直達塔門觀漁村生活
- 瀏覽萬宜水庫賞宏偉建設
- 佛光寺大雄寶殿參神拜佛
- 尖沙咀潮州城酒樓進晚宴

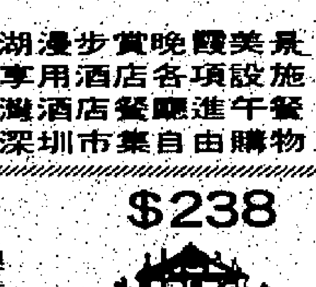
深圳灣酒店之夜　$408

一晚兩日歡樂遊　出發日期：11月30日
暢遊深圳蛇口海上世界香蜜湖
住歐陸式酒店一宿四餐好享受

- 入住歐陸式深圳灣酒店
- 遊蛇口海上世界香蜜湖
- 中國娛樂城賞偉大建設
- 碧海樓進豐富粵式午宴
- 人工湖漫步賞晚霞美景
- 自由享用酒店各項設施
- 深圳灣酒店餐廳進午餐
- 漫步深圳市集自由購物

澳門假期　一日歡樂遊　（天天出發）　$238

- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往澳傍晚返港
- 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及盧園古樹獵影
- 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產饋贈親友



特約代理：澳門怡東、凱悅、總統、皇都酒店 $250起

廉價機票・訂房服務　☎5-413083

代理各大航空公司星馬泰、日韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢。

詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店

汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

鹿苑

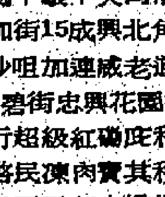
屯門新市172地段
超值樓宇　祇餘數間
只求清貨
商場旺舖　減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

心法摸骨掌相研究院　心法大師

摸骨掌相　暫收一百元

摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西？怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相真秘親臨本院指點迷津。早十時半至晚八時。彌敦道583A二樓（旺角酒樓對面）

真善美婚姻服務公司



集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，撮合遍世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港跑馬地黃泥涌道165二樓
彌敦道343永安大廈14樓1302
電話：香港770404．763006
九龍328615．318367
修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

荃灣靚廠特價出租

單位面積約2,600平方呎
德士古沙咀道大單邊一樓四正實用近地鐵車位足起卸便由業主專業化管理月租5,200即租即用認真超值洽租請電③841966

官塘廠房廉租

官塘道338號星洲工業大廈七樓及十二樓每層約5000呎廉租$14,000另二樓6,600呎租$17,000包差餉管理佳隣近地鐵站交通方便適合製衣或電子等業（塑膠染廠免問）
請電5—498213 5—412781　鄺先生洽
或電3—7561395　管理處林先生引看

特快移民

即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根廷・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大廈一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

珍珠肉　每盒25元

新鮮飛機運到煲燉鮮甜常吃養顏明目醒腦益氣除痰安神定驚老少咸宜好有益㗎。
分銷處中環中央街市二樓133張霖記灣仔交加街15成興北角馬寶道1K華興兆記尖沙咀加連威老道30達漆森記廣東道850近碧街忠興花園街127A東記水渠道成利行超級紅磡庇利街新泰超級啓明街4A啓民凍肉實其利街2實利食品屯門街市針記元朗大橋街市側李業圻記

商業樓及住宅招租

謝菲道460—462號楊耀熾商業大廈200餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處順昌有限公司5—438960

港九工業大廈招租

柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大廈弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大廈千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈弍千餘呎起至六千呎
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈二千餘呎
洽租處　順昌有限公司　5—438960

永安大樓　油蔴地偉晴街21—27號

市區超值　商用單位　即買即用
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成　分期廿年　勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處　TEL：3—319895（假日照常）

旺舖，二樓，廉租售

銅鑼灣駱克道近波斯富街地鐵站
舖位：實用約九百呎，另附有閣仔數百呎，樓底高十四呎半，地點繁盛，合各行業
二樓：約九百呎，與上列舖位相連　佣金免
接洽電話：H—754581

寫字樓租售

中環威靈頓街64-66號7/F獨立電梯冷氣水厠裝修間格俱全實用面積約900呎（建築面積約1250呎）地點適中交通便利。
請電5-224955　業主洽。

旅遊介紹
專欄廣告
★★★
方便讀者
選擇旅遊
★★★
刊登廣告
收效最大

正統相士　王道真

相士王道真招學員給講義圖文並茂包晚開業
掌相卦命改名水風
撞看姻緣事業
正宗中西掌紋相法立判壽夭窮通姻美惡事業成敗財氣得失子女婚賢愚及多少學業運程旺衰前後驗改名風水趨吉避凶專看厘不準後看掌相精批厘批不準八字名屢東半球譽滿南中國掌相二百元剪報五折冷氣開放
老館九龍青山道一一八八閣樓△富城酒樓對面▽正午十二時至下午五時電話：③7209668

新界版

元朗橫洲河水發出惡臭
嚴重污染六村
工業邨泥車塵土飛揚村民受困擾
鄉事會議決提請當局作徹底改善

（特訊）屏山鄉鄉事委員會昨日召開執委會議，研討近月來橫洲河發出惡臭，令人難以忍受及橫洲工業邨往來的泥車飛馳，弄至塵土飛揚，如沙漠括風般，村民受到嚴重影響，健康衛生可慮，一致通過呈函元朗政務處，轉有關當局從速改善。

會議由主席梁焯培主持，於報告及檢討月來工作概況，執委梁伙祺即提議稱：近月來橫洲河一帶遭受嚴重污染，沿河的福慶村、西頭村、楊屋村、東頭村、忠心圍及林屋村等六村。長期惡臭，其氣味臭過豬、鷄糞，遇太陽蒸發，更爲嚴重。且風吹所至，中人欲嘔，村民實在寢食難安。

梁伙祺又指出：元朗防洪大渠下游，積壓農業及垃圾等廢料，日久流至橫洲六村，由於防洪渠支流至橫洲河後，似因該河屬泥底，近來缺乏水源沖刷，以致積聚各種廢料，沉結於河底，遂引來惡臭。

此外，梁氏另提說：橫洲工業邨開築馬路及其他建設工程，刻下亦積極進行中，遂有坭車頻日馳聘往來，因無洒水於泥路上及遮蓋車頭設備不足，以致塵土飛揚，其劣況有若沙漠刮風，村民來往無不掩面遮眼，驚險萬狀。且塵土幾把部份村屋舖蓋，環境污染孰甚。

經衆研議後，議決通過一併呈函元朗政務處，請轉有關當局從速徹底清理改善。

此外，梁焯培主席提議謂：本鄉鯉魚山天后廟經多年風雨侵蝕，殘破不堪，決函有關方面協助重修。

出席者尚有：副主席吳仲滙、鄧炳友、林枝發、馬東維、馮禮棠、鄧桂芳、徐錫、鄧岡發、林有容、陶富容、黃耀榮、張伙旺等。（君）

建費四億元接屯門公路
荃灣支路二期啟用
消除樽頸改善交通
鍾士元指出是新市鎮大規模發展

（港訊）耗資四億元之第二期荃灣支路，昨日由行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持啟用典禮。

此支路爲一條三線雙程高架道路，橫跨荃灣海灣興建，使行走該道路之汽車可以時速達七十公里駛經荃灣。

支路乃根據最新之設計水準興建，路面舖上高度改良之防滑層，並設有緊急電話、路燈及消防設施。

除荃灣支路外，在荃灣海灣築填的十九公頃土地上，已設有一個現代化的交通交匯處及新碼頭。日後，新的政府辦公室大樓、住宅、工商業大廈、及體育及其他康樂設施亦會陸續興建。

在荃灣支路的啟用典禮上，鍾士元爵士說，急劇發展中的荃灣及葵涌，位於連貫九龍及新界西北部的主要公路上，因此，繁忙的交通往往使之成爲樽頸地帶。

鍾士元爵士說：「今日我們看到政府改善交通計劃之成果，除在荃灣貨櫃碼頭與德士古道之間興建一條支路外，政府更興建道路工程浩大的道路，橫跨荃灣海灣，與屯門公路連接。」

他說：「這是本港在今年內啟用的第四條主要道路，據悉，還有更多主要道路正在興建和計劃中。」

「這項道路發展計劃，進同新市鎮的興建，顯示政府不斷在各項基本設施上投資，促進香港的經濟發展。」

新界拓展署署長柯樂勤於啟用典禮上致詞時表示：「荃灣支路全長三點六公里，包括第一期之葵涌段在內。」

他說：「耗資一億元的第一期工程在一九八一年完成後，第二期工程便隨即展開。」

「荃灣支路第二期的道路建造工程費約三億元，另外，進行有關填海工程即耗資一億元。」

柯樂勤向負責設計該項工程之史葛惠柳新高柏力顧問工程師、承建商保華建有限公司、承建商保華建築有限公司、及各有關之政府部門表示謝意。

他續說：「政府對興建大型公路十分重視——例如荃灣支路，以安全及快速流量，配合由房屋計劃、工商業發展及貨櫃碼頭等重要設施所帶的龐大交通量。」

「荃灣支路的興建亦是一項較大規模的新市鎮發展計劃，並且不斷全力推行。」

行政局首席非官守議員鍾士元爵士昨日在主持荃灣支路啟用典禮揭幕儀式後向地政工務司陳乃强致賀。

屯門早晨

（港訊）數以千計的市民可從昨晨直播的電視節目「屯門早晨」，對屯門區得到更深入的認識。屯門區議員及地區的政府人員昨早便齊集在屯門市鎮公園內，希望將「屯門安居樂」的訊息帶到每家每戶。十六名區議員及代表其所屬的選區的人士，並參加在人工湖舉行的水上單車比賽，經過一場激烈的比賽後，終於由代表西北選區的隊伍獲得冠軍。

圖爲區議員參加水上單車比賽情形。

元朗響應老人節
模範老人 健康比賽
並辦健康資料展覽

（特訊）元朗大會堂與基督教聯合醫務會觀塘社區健康發展計劃合辦，並由社會署元朗區耆年及社區辦事處協辦的「元朗區模範老人健康比賽暨資料展覽」，將於本月十日在該堂舉行。此一活動乃響應香港老人節，歡迎元朗區六十歲或以上老人參加。

有關活動內容：（一）當日上午十時至下午一時，舉行老人健康比賽，以檢驗老人生理及心理健康爲主，比賽除設有獎品外，參加者均可獲贈紀念品一份及個人健康檢查資料紀錄簿。名額二百位，報名可往元朗大會堂二樓。

（二）健康資料展覽，於同日下午三時開幕，至十三日結束，每天上午十時至下午六時開放。

（三）健康諮詢及免費健康檢查，乃提供未有報名參加比賽的老人，可於當日（十一月十日）下午二時至五時，在元朗大會堂可專人諮詢及健康檢查。（君）

新界女童軍慶祝
七十五週年慶典
各區女童軍集元朗表演

（特訊）香港女童軍新界地域協會定於今日下午三時至五時，假元朗運動場舉行新界地域慶祝世界女童軍七十五週年慶典。

今年的節目除了有由來自新界各區的女童軍參與演出的千人操外，還有旋律操及健體舞等表演項目。而屯門區的女童軍及小女童軍更會於當日在會場中排列成75的字樣，以配合世界女童軍七十五週年。

此外，大會還會於今年頒發世界女童軍七十五週年挑戰章之最佳表現獎予各得獎者，及頒發服務獎狀，感謝狀，功績獎狀和服務獎章予各女童軍制服及非制服會員。

新界政務署署長許舒博士及香港女童軍總監鍾紫燕，將會於今午蒞臨主禮。他們將會聯同香港女童軍新界地方協會新界地域慶祝世界女童軍七十五週年籌備委員會主席梁者德，世界女童軍運動七十五週年籌備委員會主席梁王培芳，香港女童軍副總監何愛儀及香港女童軍助理總監胡陳靜怡爲大會主持剪綵儀式。

大會歡迎各界人士及女童軍於今午前往參觀，免費入場券可向女童軍新界地域辦事處索取。（新）

圖爲計劃興建粉嶺市鎮公園的用地，背景村屋爲粉嶺園，該處村民希望能有一個較大的廣場。（本報記者攝）

鼓勵居民舉報參與改善環境
調景嶺獲助推行
大規模清潔運動
完成後即在海灣圍網防垃圾浮入

（特訊）調景嶺平房區將於明年一月十四日至二十八日期間，進行一項大規模清潔運動。

西貢政務主任李令翔解釋，此運動將分爲兩方面同時進行，其一爲清理垃圾行動，而另一方面則爲清潔宣傳運動。

參與這次大規模清潔運動的政府部門，包括政務處、區域市政署、房屋署、海事處及新界拓展署。

李氏於在西貢區議會環境改善委員會會議中，向各委員闡明這項計劃時表示，清潔運動展開時將有五十名清潔人員負責去清除堆積於調景嶺海濱的垃圾。

他說：「今次清潔行動棄用機械而改用人手的主要原因，是調景嶺海濱海床太淺，令挖泥船難以駛近操作。」

至於宣傳活動，則包括舉行清潔運動開幕禮爲序幕，推廣舉報垃圾黑點計劃，教育及鼓勵居民積極參予清潔運動，改善居住環境。

他表示，有關部門同時會考慮，於清理行動完成後，在調景嶺海灣拉上圍網，防止海面飄浮的垃圾進入。

區議會已一致通過撥款一萬二千元資助這次清潔運動。

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

粉嶺市鎮公園廣場面積
專員表示不能遷就建醮
如要擴大可伸展至鄉村擴展區

（特訊）北區政務專員胡德品昨日澄清政府對位於粉嶺第九區的市鎮公園的廣場面積問題的立場，他表示廣場面積不能遷就粉嶺圍僅作十年一次的建醮用途而將其擴大，因爲該公園的設計必須同時要考慮北區整體居民的需要。

他表示：粉嶺圍原居民如欲有一個面積較大的廣場作打醮用途，一個可行辦法就是將廣場範圍擴展至市鎮公園毗鄰的一幅預留作鄉村擴展區用途的土地。但他聲明，該幅面積約一點二公頃的擴展區用地，如將部份面積劃爲廣場用途後，所能容納的鄉村屋數目將會因此而減少。

談及區議員前日在會議上對廣場面積所作出的批評時，胡德品指出他們的意見來得太倉猝，因多位區議員於會議舉行前曾到美國遊覽考察一段時期，未有時間詳閱有關諮詢文件。

他昨日對記者稱：北區市鎮現時已有人口十萬七千，並每年以八千人的速度逐年增長，政府有需要提供一些休憩用地供居民使用，而擬議的市鎮公園範圍以外已有四座屋邨落成，政府亦爲了向業主收購該幅土地已動用了三千一百萬元成本，並希望能盡快於明年施工興建。

他續稱：政府在徵收該幅土地時，由於居民以風水理由而堅決將一幅魚塘用地保留，因此公園的面積只能有六點二七公頃。而基於消防條例，公園的實用面積小於六公頃，其中廣場面積佔去十分一。

胡德品又表示：他稍後會就上述廣場面積問題與區議會文化及康樂委員會成員舉行會談，以及聽取來自其他方面的公衆意見，但不會做民意調查。不過他贊成以上行動由其他關注機構及團體去進行。

粉嶺市鎮公園廣場佔地零點六公頃，搭醮棚時預計可容一千二百八十人。在前日的區議會會上，會議員參照八〇年建醮時的觀衆人數，要求將廣場伸延多五十呎，以能多容三百人。

實施管制養魚區後
漁民水電全無照顧
新界各區漁戶對當局措施表不滿
法例施行已兩年希望檢討

（特訊）自當局於一九八三年立例管制海魚養殖區，八四年實施在港海範圍內劃定廿七養魚區，經營者未須申領牌照，規定魚排尺度，未經許可不得擴大經營。惟自管制實施後，當局對各養魚區經營者却未予以適當之照顧。

據新界漁民聯誼會理事長蘇滿長表示：經營養魚戶逾千分佈在廿七個指定的養魚區，皆對當局之措施不滿。據指出：當局對養魚區只知管制，違者控告罰款，而對漁民之食水，電力之供應，全不理會，雖經多次申請，迄未獲得解決。

此外，有等指定之養殖區由于淡流（山水）過多，且位處當風，不適宜養殖，引致養魚死亡，如西貢北約之榕樹澳，在該處之漁民成功率不足三成；而深灣仔及沙頭角海，適宜養殖之區對交通船隻並無妨碍，本可供擴大各項範圍，却不批准。

他說：目前新界東北區之十二個指定養殖區十一個已飽和（指定範圍）只往灣尚有空位，因該處交通隔涉。

蘇氏指出：吐露港鹽田仔東爲最佳之養魚區，成功率極高。惜因年前有某大機構擬在該處闢作遊艇區，未有劃入。據聞該計劃已取銷，因此，希望有關方面能將鹽田仔劃入養魚區。

蘇氏認爲：管制養魚法例實施時間已有二年，該法例實有檢討之必要。

鹽田仔西（三門仔）之漁民爲了生活實際需要，曾向區議員陳觀俊、張學明投訴，希望協助解決該區之食水及供電。

昨午，陳觀俊、張學明兩議員爲瞭解實際情況，曾前往視察。

據指出：三門仔養魚區之供水問題，兩年前經已批准；但迄未獲得實現，數千漁民僅賴一條並非供應該區之街喉非法取水，亟盼當局從速改善。（木）

西貢北榕樹澳養魚區由於淡流影響，養魚死亡率逾七成，圖爲約三至四両重之紅斑翻肚浮起情形，榕樹澳漁排之一部份。

雅廸
八六新車展

海運大厦大堂
一九八五年十一月一日至三日

隆重展出西德名車雅廸
1986全新車系
恭請光臨參觀。

Audi
完美無瑕之科技結晶

捷成洋行汽車部
香港中環繫道16號遠東金融中心地下C2　電話：5-275278
九龍長沙灣道924-926號　電話：3-7468133

本港新聞

香港標準及檢定中心董事經理列治指出 香港工業朝多元化發展 品質檢定實驗所任要角

（特訊）香港標準及檢定中心董事經理列治昨日在西區扶輪社主講「品質測試及檢定實驗所對香港工業之貢獻。」

他說香港生存有賴出口。但在過去多年，特別是近年，香港之工業及世界市場性質有所改變，其中四點尤為明顯。

不再屬低成本生產

第一，香港不再是一個低成本生產者。在亞洲，香港工資很高，僅次於日本。例如，在香港製造業的工人平均每小時工資比斯里蘭卡高四倍，比印尼及泰國高三倍，比馬來西亞高兩倍。香港工業用地在亞洲亦是最昂貴的。那即是說，香港在勞工密集或廉價品方面無法與他人競爭。

第二，在國際市場，香港面對越來越多對手。以中國為例，十年前，中國絕非一個對手，其消費品設計低劣及品質差。但今天到香港任何一間國貨公司，你就會發覺國貨有巨大進步。故此很易明白為甚麼中國在傳統產品入侵了香港國際市場。印尼、泰國、馬來西亞及菲律賓情形也大致相同。

競爭日烈要求日高

第三，全世界消費人士對產品品質及安全要求越來越高。在大多數國家中，今天都有消費者保護法例，對各類主要消費品都有一定標準規格，並不理會其產地來源。凡未能符合規定即不能合法地出售。

第四，這可能最令人氣餒的，保障主義把世界市場收縮了。以美國為例，那具名遠播的哈健士法案，差不多肯定為列根總統所否決，但尚有超過二百個保護主義法案正輪候國會通過。這些法案如獲通過，將會限制現存美國入口市場，非但香港受害，所有其他主要世界出口國家也同一命運。如此，美國市場縮細，而競爭打入市場就會變得激烈。美國買家就會變得要求更高，如用次級規格產品，配額就不再發了。

出口增長日漸困難

有了這四個因素，香港產品不廉宜，香港出口就不能如以往那麼容易增長了。全球消費者要求變得越來越高，越來越多對手，同時保護主義縮細了世界市場——不限美國而是世界各地。

香港解決唯一辦法是多元化產品，向高價貨進軍，改良品質。而這方面，品質檢定實驗所則担當重要角色。香港政府早於一九七七年已認識這點，其權威多元化諮委會作這樣的報告：

「為了使買家向尚未建立聲譽的製造商購買產品時有信心，製造商要向那些提供品質檢定服務機構求助。而那類機構通常是獨立的，與廠商利益無關，同時受買家尊重。它們担當了廠外審核任務，本身具有一系列精密高級測驗儀器。」

香港測試及檢定實驗所，對香港工業可作出四種重要服務。

測試檢定四項服務

第一，這些實驗所可為港貨買家作付運前檢查。從付運製成品抽取樣本，依據買家所定規格，一一查驗。這類測試帶來難題是對準備付運的貨檢驗，如驗出錯漏，廠家也難及時矯正而不誤時付運。

第二種服務可能對廠家及買家都更有價值。這就是全面品質保證，從原料，生產過程及包裝付運都要全面監督，任何階段出錯，通常都易改正，同時減少產品損耗。

第三種越來越重要服務就是依據海外檢定機構標準測試產品。若干香港測試實驗所已為下列機構，認可其測驗服務：英國標準學會（BSI），英國家庭用品電子技術批准局，加拿大標準協會，國際羊毛局，紐西蘭標準協會，加拿大保險商人實驗所，美國聯邦通訊委員會，美州玩具商會及日本玩具協會等香港實驗所獲這些機構認可，對香港廣泛產品進入主要市場之幫助是極為重要。

增港貨外銷競爭力

香港廠家應常獲得這些外地標準協會所定新技術規格，這是十分重要的。為了此原故，那些實驗所應保持搜集最新有關標準及條例資料，隨時供給工業界。例如香港標準及檢定中心就有超過七萬六千冊有關標準及條例書刊，而且經常修訂的。

目前香港實驗所能為香港大部份產品測試，而符合國際標準的。它們包括：化學品測試，電氣測試，電子測試，食品測試，鞋靴測試，寶石測試，包裝材料測試，無綫電干擾測試，紡織測試，玩具測試及運輸包裝測試。

上述就是香港品質測試及檢定實驗所對香港工業界所提供重要服務大綱。這些服務，大部份非工業界本身所能提供的。香港四萬七千八百家工廠中，八成僱聘工友不足二十人，所以未能購買精密測試儀器及聘請專門人材。

港府重視品質保證

港府十分重視品質保證運動在香港展開，並推出一個香港實驗所認可計劃，其目的是：（一）分辨及官式認可那些高水平實驗所，（二）提高香港實驗所測試標準及管理，（三）促進出海內外認可實驗所提供測試數據的廣泛接納性。

政府這方面支持應受到檢定實驗所及工業歡迎，因為沒有國際性認可，獨立測試檢定服務，香港則未能在世界主要市場上競爭求存。（強）

富源機構明年在穗舉辦 現代化辦公室展覽
李修文稱獲得國內單位支持 建築業報導專刊受國內讚許

（特訊）富源機構將於明年四月在廣州先後主辦「中國通訊發展及辦公室現代化展覽」和「國際室內裝飾材料及建築業展覽會」。

該機構總經理李修文，在接受記者訪問時指出，他的機構雖在國內辦展覽尚屬首次，但過去在港澳兩地辦過多次大型展覽，經驗豐富，而且也很有成績。同時當中國四化剛開設，該機構之一份中文專業刊物「建築業導報」就率先進入中國，一方面報導中國進步和發展，而且也向中國提供國外建築業最先進技術設備，材料信息，為四化略盡一份努力。現在該刊物已在國內二十多個省市發行，受到業內人士讚許。

今次辦展覽會，是獲得很多有關單位支持，包括中國國際貿易促進委員會廣東省分會，廣東省科技服務公司，廣東省科學技術委員會，廣州市電訊局，廣東省物資總公司和中國建築學會中國建築技術發展中心，中國新型建築材料公司及中國海外建築工程有限公司等，故此李總經理對展會未來成功是充滿信心。

談及今時今日舉行這類展會，能否吸引定單時，李總經理說展品為目前中國所急需，以通訊設備為例，郵電是中國突出薄弱環節，到目前為止，中國每千人擁有電話機不足五部，遠遠低於世界平均水平，其他先進通訊設備就更為缺乏了，嚴重影響了效率。為了盡快改變這一面局面，國家不僅已將通訊列為優先發展的重點，而且要在稅收，價格，信貸等方面採取鼓勵和扶植政策。至於建築裝飾材料，更為中國所急需。僅去年一年，全國城鄉就新建住宅近十億平方公尺，此外還有大量廠廈，賓館和商業公樓宇落成，這些住宅或樓宇的室內裝飾卻大多數落後。更重要的是目前中國城市人平均居住面積不足五平方米。按長遠規劃，到本世紀末每人平均居住面積要達到八平方米，也就是說，今後平均每年需新建住宅一點五億平方米，投資額高達三五〇億元，故此對建築材料和室內裝飾要求也勢必提高。

李總經理又指出，中國近期緊縮外匯開支，但相信不會影響必需材料及設備入口，因為該政策所對付僅是大量消費品的盲目流入。（強）

富源機構總經理李修文

西貢運動場 招投售小食

（港訊）區域市政署現招標承辦在西貢鄉郊運動場售賣小食之專營權。

該署發言人表示，該運動場位於西貢市中心，佔地約二·四公頃，為區內四萬多名居民一個多種用途的運動場地。

該運動場設施包括一個標準草地足球場、一個籃球及排球兩用場地、一條四百公尺長全天候跑道以及各種適合田徑運動的設備。

投得小食專營權之人士，可於明年一月一日起經營，合約為期三年，至一九八八年十二月三十一日止。

投標表格及其他詳情，可向區域市政署西貢辦事處索取，地址為西貢政府合署五樓。

投標書須於十二月六日（星期五）上午九時前，投入尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓區域市政署總部之投標箱中，逾期概不受理。

懲教事務高級監督金諾誠昨在壁屋懲教所頒發證書予一名年青犯人。

十五年青犯人 考獲優良成績

（港訊）壁屋懲教所十五名年青犯人在公開考試中成績優異，昨日獲頒發證書。

這批考生在懲教所內接受懲教署老師教導初級簿記課程，並於去年十一月參加倫敦總商會考試，考取得十科優和五科合格成績。

現時已有三名考生獲釋；其餘則在進修中級程度的簿記課程。

另外，其中三名考生亦參加在本年五月舉行的中學會考。一人考得八科科目中。一人考得五優三良，另一人考得二優四良及兩科合格。其餘一人考七科，獲兩良及四科合格。

在懲教所內舉行的一項儀式中，懲教事務高級監督金諾誠頒發證書予他們。

金氏說：在懲教所內年青犯人每日半天上課半天接受職業訓練。此外，為了方便他們應付公開考試，懲教署又提供溫習室的服務，使他們可於晚間溫習功課。

署理房屋司彭玉陵（中）及居屋小組委員會委員郭炳江（左二）在馬鞍山恒安邨內參觀Y型大廈的模型。

彭玉陵巡視新公屋 參觀多款大廈設計
對樓宇質素日益提高表示滿意

（港訊）署理房屋司彭玉陵昨日巡視多個新公共屋邨的建築工程時，對公屋樓宇不斷提高的質素，表示稱許。

彭氏說：「公共房屋在樓宇設計、單位間格及粉飾方面的重大改進，使我特別感到欣喜。」

在房屋署高級職員陪同下，彭氏與房屋委員會居屋小組委員會委員郭炳江一起參觀兩個在新市鎮內興建的新屋邨及一個正進行重建的舊屋邨。

他們在這些屋邨內參觀過多種新樓宇設計，包括Y型、相連長型及新十字型大廈。彭氏獲告知，這些新設計是為迎合市民追求美好生活環境的日益殷切要求。

一行人首先前往馬鞍山恒安邨，參觀Y三及四型大廈設計。他們聆聽建築師闡釋這些設計的好處，是可免除中央走廊的陰暗，而每個單位均有良好的空氣流通及光綫。

彭氏參觀了示範單位，對其內的間格及粉飾工程水準，表示滿意，謂足可與私人樓宇相媲美。

他說：「這類Y型大廈單位除可出租外，亦可將設施進一步提高，作為居屋單位發售，因此我們可根據市民的需求，彈性地將它們作為公屋或居屋用途。」

恒安邨是馬鞍山新市鎮內第一個公共屋邨，首期的一座長型及三座Y型大廈正在興建中。

這四座大廈在一九八六年竣工後，將共有三千四百九十六個單位，容納一萬五千人居住。

恒安邨落成後，將有廣泛的設施，其中包括一間為身體健全單身老人而設、提供有舍監服務的老人住屋。

彭氏參觀過一個老人住屋單位後，對其內設計及設施深表滿意。他說：「這種新型的老人住屋將可幫助解決老人居住單位短缺的情況，我們在新興建的屋邨內，將會繼續興建這類型老人住屋。」

其後在大坑東邨，他們亦觀看到另一款新樓宇——相連長型大廈。在該邨重建計劃下，三座新廈正在興建中，將於明年初竣工時，將成為最先落成的相連長型大廈。

一行人跟着前往青衣島居者有其屋青盛苑第二期地盤，參觀興建中的新十字型居屋樓宇，彭氏對此款設計亦表欣賞。

他說：「對有意置業的市民來說，這款樓宇設計經濟實用，相信在推出發售時，會大受歡迎。」

旺角舉辦連串活動 推行環境改善計劃

（國際社）宣傳及推動環境改善計劃，旺角區本月廿四日至八六年二月廿三日，舉辦一「環境改善運動」。

旺角區環境改善運動籌備委員會，成員有：名譽會長：馮余梅芬，會長：黃永康。名譽顧問：仇振輝，曾紹松、陳漢宗，洪偉民，葉子開，梁定邦，杜國鑾、陳濟強，潘祥，劉志民。主席：馮家仁。副主席：李志光，委員：劉德裕、黃志明，葉錦超，葉明瀚，黃業裔，譚英士，陳慧珠，蘇鄰妙蘭，羅善祥，何廣雄，吳琪顧問：何穗祺，夏錦基，李愛蓮。

主席馮家仁表示：「環境改善運動」目標，在於安排及組織一系列活動如：滅鼠撲除、大廈管理訓練課程、美化家居研習班，繪畫比賽，街市攤檔清潔比賽。街道清潔比賽，透過宣傳鼓勵市民大眾參與，提高公衆對環境清潔及大廈管理的認識及重視。

警方發圖急欲找尋之失踪人仕陳寄一、黃志基、李蓁貞。

警方尋找 失踪男女

（特訊）警方昨日發出關注圖片急欲找尋三名失踪男女，任何人仕如能提供資料請致電警察熱綫五——二七七一七七聯絡。

首名失踪女子李蓁貞，十五歲，一點七米高，中等身裁，她於九月廿六日離開銅鑼灣怡和街住所後不知所踪。

第二名失踪男子陳寄一，七十八歲，一點六三米高，中等身裁，於九月卅日離開跑馬地藍塘道住所後下落不明。

第三名失踪男子黃志基，十五歲，在十月十五日離開灣仔軒尼詩道住所後失踪，他一點六米高，瘦身裁。

渡船街一段 新交通措施

（港訊）運輸署宣布，渡船街將由星期一至五（十一月四至八日）在下午十一時至翌晨六時實施特別交通措施，以便重鋪路面。

渡船街北行往窩打老道東行之車輛請改駛櫻桃街。窩打老道西行往渡船街北行之車輛請改駛新填地街或上海街。

通告

茲通告黛博拉·孔，又名黛比·孔或狄波拉·孔小姐於一九八五年七月八日至一九八五年十月十六日期間受聘於漢華實業銀行。在此試用期間內並無任何簽署權。自一九八五年十月十六日起已停止受僱於漢華實業銀行。

漢華實業銀行

雅迪八六新車展 假海運大廈舉行

（港訊）捷成洋行定於十一月一日至三日假海運大廈隆重舉行「雅迪八六新車展」，預計將吸引大批愛車人士參觀。

是次車展將展出西德一級名車雅迪八六年全新車系，其中引人注目的有雅迪80，90 QUATTRO 及 100。

西德雅迪車廠自擴展東南亞市場以來，去年開始，銳意設計多款更適合本港需要的汽車，包括四輪驅動的雅迪 90 QUATTRO 這是由雅迪車廠將越野賽車的特點揉合在房車上的新車，令香港年青一代的汽車發燒友，在適當的地方得以享受到風馳電掣的駕駛樂趣；價格大衆化、車型美觀大方，慳油耐用的雅迪80，是家居遠離市區人士的理想座駕；還有經最新改良，馬力增至一百三十八匹的雅迪100，更迎合本港路面情況，加強汽車本身的路面表現，而又不失豪華的氣派。歡迎各界光臨參觀。

東華三院徵聘

（一）護理安老院註冊護士（編號 PS/RN）

資格：年齡在二十一歲以上，持有香港註冊護士證書，曾在醫院或安老院工作者獲優先考慮。

職責：負責執行及策劃院內護理行政工作，並協助監管院內登記護士，宿舍助理員及男女職工日常工作。

薪金：月薪由$5,580至$9,010起薪點視乎資歷而定。

（二）安老院登記護士（編號 PS/EN）

資格：年齡在二十歲以上，持有香港登記護士證書，曾在安老院工作者獲優先考慮。

職責：負責照顧院內老人健康及協助督導男女職工及廚師工作，須輪班當值。

薪金：月薪由$3,875至$7,470，起薪點視乎資歷而定。

（三）福利工作員（編號 PS/WW）

資格：年齡在二十一歲以上，香港中學會考五科合格，包括英文科（課程乙），具備有關工作經驗者，優先考慮。

職責：（一）策劃及推行青少年中心內各項活動或（二）協助組織安老院內各項活動，照顧老人日常生活及（三）有關之文書與其他工作。

月薪：由$3,175至$6,165止。

應徵者請函（附回郵信封）或親臨香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取表格，填妥後於八五年十一月十八日前寄東華三院非醫務人事主任收。信封面請註明職位編號，如於八五年十二月底前未獲接見者，可作落選論。

華僑日報教育版 各個專欄多姿多采

本版除每日刊出中學會考，初中成績評核，小學學能推理三個考試試題預習專欄外，更分日刊出下列：

★教育一週（星期一刊出）
★升學就業輔導園地（星期二刊出）
★語文教與學（原定星期二及星期六，現改期星期二及星期五刊出）
★學園前綫（星期三及星期五刊出）
★青年與法律（星期三及星期六刊出）
★教育與科學（星期四刊出）
★教育行政，理論與實踐（星期六刊出）

徵租校舍

教育機構徵求香港地區校舍用作小學用，現經營中之私立小學或中學校舍更為理想。請詳列條件函華僑日報信箱393號收。

香港年鑑 刊登 中英聯合聲明

一九八四年是香港歷史上重要的一年，是年九月二十六日，中英草簽香港前途協議，繼而於十二月十六日正式簽署，困擾香港人多年的前途問題卒能明朗化。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），刊登特稿「中英正式簽署協議」，詳細報導中英談判經過及協議簽署儀式，並附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，實為關心香港的人士理想的案頭備忘錄。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，甚具參考價值，每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

香港政府公佈

海事處佈告

（一）一九八五年第一九〇號——大埔海舉行獨木舟比賽

查一九八五年十一月十七日星期日由〇九〇〇時至一七〇〇時將舉行一次獨木舟比賽；參賽獨木舟將以元洲仔為起點，沿赤門海峽，然後返回元洲仔為終點。

二、預料是次比賽有多達二百艘獨木舟參加，且有四艘救護船隻在場協助賽事進行。

三、在賽區附近航駛之所有船隻，務須小心駕駛及於賽事進行期間盡量給予參賽者實際方便。

（二）一九八五年第一九三號——設置有燈航標事

查有關在交椅洲設置一座有燈航標之一九八五年第八十八號海員通告經已發出，並此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　陳汝仁

要求賠償通告

邀請各有關人仕向證券交易所賠償基金提出賠償要求之通告

宏利證券投資公司

茲通告任何人仕，凡因楊漢霖先生以宏利證券投資公司（遠東交易所有限公司會員）名義，於證券買賣或有關業務進行時所犯之過失，而招致金錢上損失者，請於本通告刊登後三個月內，將彼等有關要求賠償之詳情，以書面送達香港證券交易所聯會委員會義務秘書。除一九七四年證券條例第一二二條第（三）項另有規定外，凡於本通告所指定期限內未送達證券交易所聯會委員會義務秘書之賠償要求，將不予受理，特此通告。

一九八五年十一月二日

香港證券交易所聯會 委員會義務秘書 胡志卿
香港德輔道中一六一至一六七號香港貿易中心二樓

香港地方法院離婚訴訟案

法律援助處檔案編號一九八二年第二二八號

一九八五年第一一一六宗

茲有關離婚申請書提出擬與下述答辯人離婚李紹基前寓新界大埔林村坑下埗惠德農場，向香港金鐘道新高等法院大廈LG1香港地方法院離婚登記處領取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未能與離婚登記處聯絡，則法庭將會在該答辯人缺席之下聆聽本案。

香港最高法院經歷司　班立德啓

申請人代表律師　陳耀莊　鄺樹深　律師行啓

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

Longbright Trading Company, Limited
(In Members' Voluntary Liquidation)

Notice is hereby given that the Creditors of the above-named Company, which is being voluntarily wound up, are required on or before the 17th November, 1985 to send their names, addresses and descriptions, full particulars of their debts or claims, as well as the name and addresses of their solicitors (if any) to the undersigned, and if so required by notice in writing from the said liquidators to prove their debts or claims at such time and place as shall be specified in such notice, or in default thereof, they will be excluded from the benefit of any distribution before such debts are approved.

Dated this 16th October, 1985

TSE YIU TAK
Liquidator
Rm. 711, Argyle Centre, 7/F.,
688, Nathan Road, Mongkok,
Kowloon.

香港理工學院徵聘

工業中心

一級工程師（試驗與專題研究）

月薪（港幣）：九三九五元至一六六四〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢索取申請表格及有關資料，並於十一月十六日前填妥交回。

地政署

一九八五年海灘海床（填海）條例根據第五條規定所發之公告

工務計劃項目第45DS號

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，顯示該工程範圍及受影響之海灘及海床之圖則經已備妥，副本現存於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部（同時接受訂購）及香港英皇道880—886號地下及二樓東區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：——

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　不開放

任何人士如認為彼擁有該海灘及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人之權益、權利或地役權及其聲稱之受影響情形。

附表

工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響	受影響之海灘及海床
敷設海底排污水管，以便將筲箕灣區隔濾出之污物輸往深海，由海水沖淡，並由水流冲走。	筲箕灣亞公岩對開愛秩序灣避風塘以東約6.35公頃海灘及海床，其範圍在圖則第MH 2549A號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。

一九八五年十月十八日

署理首席政府地政監督　史格偉

城市設計條例（香港法例第一三一章）
何文田分區計劃大綱草擬圖則第S/K7/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八五年十二月卅一日前，在正常辦公時間內前往下列地點查詢上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及九龍彌敦道一四一至一四三號二樓九龍城政務處。

根據上述條例第六條第（1）款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。有關反對意見必須於一九八五年十二月三十一日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/K7/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八五年十一月一日

城市設計委員會主席　陳乃強

城市設計條例（香港法例第一三一章）
茶果嶺，油塘及鯉魚門分區計劃大綱草擬圖第S/K15/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年十一月七日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或九龍同仁街政府合署觀塘分處四樓及五樓觀塘政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年十一月七日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K15/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之茶果嶺、油塘、鯉魚門分區計劃大綱草擬圖則第S/K15/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於藍田邨以東之新地區撥入圖則範圍內，並劃作「住宅用地（甲類）」及「道路」，以及將高超道邨以北之地區由「綠化地帶」、「政府/團體/社區用地」及「遊憩用地」改劃為「住宅用地（甲類）」、「政府/團體/社區用地」及「道路」。

乙項：將東北面以鯉魚門道為界及西北面以茶果嶺道為界之地區撥入圖則範圍內，並劃作「政府/團體/社區用地」、「未確定用途」、「遊憩用地」及「道路」，而位於茶果嶺之斜坡地帶則由「遊憩用地」改劃為「未確定用途」。

二、本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附有關位於「商業、住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」「學校」用途及「商業用地」第二欄之註釋業經修訂。

城市設計委員會主席　杜迪

一九八五年十月十八日

誠徵投資人士

為您安穩的將來打算

辛苦賺來的金錢應當投資於世界唯一安定的國度——美國。倘閣下正計劃為自己，家庭及子女獲取世界最佳的保障而轉移財經活動基地，投資美國樓宇，栢文大廈及購物中心是最佳的選擇。閣下務須查詢有關詳情。請即把握良機。函詢請逕寄：

HOBEL CORPORATION.
91½ NORTH CASE AVENUE,
SUITE 2A, AKRON, OHIO,
USA. 44305.

今日谷中八場賽事一時四十五分開跑

雷文坐騎可爭者多

車水馬龍百事活穩

匡公講馬

今日快活谷八場草地賽馬，以移欄後之B跑道作賽，下午一時四十五分開跑，全日出馬共有七十一匹，三場高班馬比賽稍爲冷落，其中第七場的第一、二班混合賽一二三〇米，祇得六駒參加，成了冷場。此場並無三位置派彩，但對六環彩則沒有影響。各項彩池編排與慣常無異；四重彩編在第五場開彩，三重彩分別在第二、四、六、八場舉辦，也是相當夠刺激的。

木球會杯在第四場舉行，作爲孖Q尾關，兼辦三重彩。由第四班馬跑一六五〇米，十路人馬列陣，皆有備而戰，實力接近，屆時料有龍爭虎鬥的場面。

洪國興已於前晚返港，並在昨晨恢復操馬，因此他今日將可照排位時公布一樣，分別策特好駒與盈得快參賽。

摩加利已由澳洲趕返本港，並參與最後試跑。摩加利今次在澳洲曾替其父的愛駒參賽獲勝，收穫甚佳，狀態正好，今日有七匹坐騎列陣，值得重視。告東尼亦出七場，實力雄厚，可能與摩加利爆發遭遇戰。

練馬師方面，約翰摩亞出馬八匹最多，實力最強；他在最近的三次草地賽中，俱有很好的成績，相信今次亦不會例外。此外，至今仍未打開勝利之門的王兆旦與郭靈華，今日俱有馬參賽，郭廐分別在第四場及第五場出一駒，俱由何達騎，可望打破光蛋。王兆旦祇以孤軍作戰，在第七場以生意人配葉楚航爭勝。

茲將今日八場草地賽事實力分析如下：

今日賽馬排位騎師配搭表

三六九時

第一場 (第二班 一八〇〇米)(連贏位)(第一口孖寶首關)

㊀名成利就	一三五	⑦鄭仲謀	鄭	7	6	5
㊁全年旺↑	一二七	④摩加利	新	4	4	4
㊂上伯樂	一二二	⑤雷文	簡	20	25	25
㊃麟驥	一二二	②劉同安	摩	16	14	14
㊄全景	一二〇	③告東尼	摩	2	2	2
㊅多寶獎	一二〇	①陳柏鴻	新	5	9.2	9.2
㊆皇冠勇士	一一九	⑥李森	屈	20	16	16

投注額：三九〇，九七〇元

第二場 (第五班 一二三五米)(連贏位)(三重彩)(第一口孖寶次關)(第二口孖寶首關)

㊀添丁發財↓	一三四	②譚文就	羅	25	20	20
㊁蘇捷	一三四	⑦施泰浦	艾	40	30	30
㊂特好駒	一三三	⑩洪國興	歐	30	20	20
㊃彩數	一三二	⑥李森	屈	7.5	6.5	6.5
㊄金絲帶	一三一	⑨朴仕能	簡	30	30	30
㊅疊勝↓	一二九	③徐貴良	艾	8	12	14
㊆威業	一二八	⑧曹達	施	25	30	30
㊇迎運佳	一二三	⑤陳志忠	登	16	16	16
㊈水運銀	一二三	①何敬森	朱	12	12	12
㊉有心	一二一	④摩加利	摩	12	12	12

投注額：三六二，八五〇元

第三場 (第三班 九七五米)(連贏位)(六環彩)(場外孖Q首關)(第二口孖寶次關)(第三口孖寶首關)

㊀更夠運添	一三六	④賀冠力	鄭	10	8	8
㊁東遊記	一三五	③譚文就	歐	50	50	50
㊂車水馬龍	一三一	⑤雷文	簡	7	7	7
㊃竹竿	一三〇	⑦告東尼	朱	9.2	4	7.2
㊄紫薇星	一二八	⑨施泰浦	艾	6	8	8
㊅百勝龍駒↓	一二七	⑧曹達	羅	60	35	35
㊆嶺英樹	一二六	②摩加利	摩	4	9.2	5
㊇甬江皇子	一二六	⑥李森	屈	2.7	4	7.2
㊈鐵頭陀	一二二	⑩陳柏鴻	新	15	12	12
㊉宇宙紀錄	一一五	①陳啟智	夏	50	35	35

投注額：三〇四，〇一〇元

第四場 (第四班 一六五〇米)(連贏位)(六環彩)(場外孖Q次關)(三重彩)(第三口孖寶次關)(第四口孖寶首關)(木球會盃)

㊀盈得快↓	一三五	⑥洪國興	歐	12	18	20
㊁蜜林	一三三	⑩摩加利	摩	25	25	20
㊂無敵駒	一三二	②鄭仲謀	鄭	9.2	4	4
㊃金山伯	一二八	③陳毓培	伍	7	9	9
㊄飛鷹	一二六	①彭瑪	夏	10	9	8
㊅泰安	一二一	⑤陳志忠	簡	12	10	10
㊆金得寶	一二五	⑦告東尼	朱	4	7.2	7.2
㊇馨禮	一二三	④徐貴良	吳	35	45	50
㊈恒利	一二二	⑨何達	郭	3	7.2	7.2
㊉豐收月	一二一	⑧歐乘樂	艾	30	30	30

投注額：三三四，二八〇元

第五場 (第三班 九七五米)(連贏位)(六環彩)(四重彩)(第四口孖寶次關)(第五口孖寶首關)

㊀玉皇大帝↓	一三三	④譚文就	歐	99	80	70
㊁國寶↓	一三二	①黃潤生	陳	16	18	14
㊂大將風度	一三二	⑤陳柏鴻	新	99	99	99
㊃確實好	一三〇	③陳毓培	伍	25	30	25
㊄威威的	一二九	⑥何達	郭	9.2	5	5
㊅風調雨順↓	一二八	⑦彭瑪	夏	8	7	7
㊆百事活	一二五	⑨雷文	張	5	5	5
㊇武當大俠	一二五	②李森	屈	30	35	30
㊈中游之星	一二四	⑩告東尼	登	9.5	9.5	2
㊉吉利多來	一二三	⑧何敬森	朱	25	20	20

投注額：二四四，六九〇元

第六場 (第五班 一二三五米)(連贏位)(六環彩)(三重彩)(第五口孖寶次關)(第六口孖寶首關)

㊀青天	一三五	④譚文就	歐	7	8	8
㊁幸運七拾	一二五	⑥麥志榮	吳	10	12	10
㊂奧運勝利↓	一三二	⑤告東尼	登	9.2	5	5
㊃威馬	一三〇	③雷文	新	5	5	5
㊄勇勝	一一九	⑦摩加利	摩	16	15	15
㊅超合金	一一九	⑨施泰浦	艾	80	40	40
㊆康乃馨	一二五	②何敬森	朱	60	70	80
㊇捷足先登	一二二	⑧容天鵬	方	15	14	12
㊈百靈登	一二二	①歐乘樂	陳	2	2	2
㊉先知	一二二	⑩黃潤生	艾	40	50	70

投注額：一五五，九七〇元

第七場 (弍班 一二三〇米)(連贏位)(六環彩)(第六口孖寶次關)(第七口孖寶首關)(三寶次關)

㊀永好	一三四	②摩加利	摩	9.5	2	2
㊁幸運鳥	一一五	③雷文	簡	18	18	16
㊂生意人	一二七	④葉楚航	王	7.2	3	3
㊃君皇	一二四	⑤李森	屈	12	14	12
㊄飛駒	一二三	①陳柏鴻	新	5	6	5
㊅妙韻	一一六	⑥告東尼	登	7	7	7

投注額：九二，七七〇元

第八場 (第二班 一八〇〇米)(連贏位)(六環彩)(第七口孖寶次關)(三重彩)(三寶尾關)

㊀至尊寶	一三八	②摩加利	摩	6	9.2	5
㊁步如飛	一三五	⑧歐乘樂	陳	9.2	5	5
㊂鴻山	一二九	⑥譚文就	歐	10	10	10
㊃將軍	一二九	①李森	屈	25	20	18
㊄九龍神駒	一一九	⑦陳志忠	登	15	10	10
㊅奪獎	一二四	④告東尼	吳	2	2	2
㊆人傑	一二二	③藍志祥	鄭	12	10	9
㊇印刷之星	一二一	⑤雷文	張	10	15	16

投注額：八二，二八〇元

胡活士經已抵港，昨早由方祿麟兒子加士柏陪同觀晨操，相信今日亦會替印度方打氣。

華僑日報貼士 Q W P

第一場	⑤全景	⑥多寶獎	①名成利就
第二場	④彩數	⑧迎運佳	⑩有心
第三場	③車水馬龍	①更夠運添	⑧甬江皇子
第四場	③無敵駒	⑤飛鷹	⑦金得寶
第五場	⑦百事活	⑨中游之星	⑤威威的
第六場	①青天	④威馬	③奧運勝利
第七場	①永好	⑤飛駒	③生意人
第八場	⑥奪獎	①至尊寶	②步如飛

(匡公提供)

精選六環彩

(匡公)

第三場	3 車水馬龍	1 更夠運添
第四場	3 無敵駒	
第五場	7 百事活	
第六場	4 威馬	1 青天
第七場	1 永好	
第八場	6 奪獎	1 至尊寶

(南公)

第三場	1 更夠運添	3 車水馬龍
第四場	5 飛鷹	7 金得寶
第五場	7 百事活	5 威威的
第六場	4 威馬	1 青
第七場	1 永好	
第八場	7 人傑	6 奪獎

(老惠)

第三場	8 甬江皇子	7 蘋果樹
第四場	7 金得寶	3 無敵駒
第五場	9 中游之星	
第六場	9 百靈登	
第七場	1 永好	3 生意人
第八場	6 奪獎	

特選三寶

第六場	4 威馬	1 青天
第七場	1 永好	2 幸運鳥
第八場	7 人傑	6 奪獎

七口孖寶 (匡公)

(連環扣方式下注)

一場	5 全景	6 多寶獎
二場	4 彩數	8 迎運佳
三場	3 車水馬龍	1 更夠運添
四場	3 無敵駒	5 飛鷹
五場	7 百事活	9 中游之星
六場	1 青天	4 威馬
七場	1 永好	5 飛駒
八場	6 奪獎	1 至尊寶

今日心水馬提供

贏位對象

第四場 7 金得寶 (告東尼)

第六場 4 威馬 (雷文)

冷馬

第五場 2 國寶 (黃潤生)

一拖二連贏位

第三場 4 竹竿 7 紫薇星 5 蘋果樹

第八場 1 至尊寶 2 奪獎 6 步如飛

‧魯思‧

獨聽耍爺

第四場 4 彩數

第六場 9 百靈登

第八場 6 奪獎

全景練足勝望濃

第一場 第二班 一八〇〇米

「全景」擁有高質，可是由於上季僅一仗沙地熱身後不足，演出終未如理想，但踏入季節一，成熟惹人憧憬，戴上鼻圈馬競逐興趣，換告東尼策騎有人強馬壯感，可期掄元。

「多寶獎」自季初動磨至今，頗覺有備而戰，近日馬身柔實大勇，步伐輕盈，此駒殊宜長途，提防磅輕下，全力搏殺，威脅大局。

「名成利就」兩仗落敗有留放欠度之感，與馬狀態無關，尤其近日復課更勇，倘此番賠率由熱轉冷，相信走勢亦因而好轉，頗值得加以兼顧。

彩數質高門有心

第二場 第五班 一二三五米

「彩數」質數在此班肯定佔便宜，上賽八成水準仍予對手大威脅，拚後態更進且跑稍長途程，應該可穩操勝券，雖熱仍足一搏。

「迎運佳」搶入冷腳後，操練雖見放鬆，但馬態反見增進，此駒極宜此程，陳志忠策騎獲減磅之利，依然有搶入配腳機會。

車水馬龍實力超

第三場 第三班 九七五米

「車水馬龍」潛質之高，衆所週知，短途有極銳前質，上賽沙地徘徊不前，恐是腳法與信心不大所致，回師草地憑實力超卓，可傲視於同儕。

「更夠運添」亦非善與之輩，前中段宜勁特強，末段較力也不差，倘能及時跟在前列，仍然有機求連捷。

「甬江皇子」編排入此草，頗見有利，馬屬中短途佳駟，週來準備充份，負磅頗見佔利，倘上述兩騎有失，應有後來居上之力，頗宜兼顧。

無敵駒可收前失

第四場 第四班 一六五〇米

(木球會杯)

「無敵駒」兩番敗於途程不利，尚幸馬態未有低落，反而有愈戰愈勇之感，今回戰正宗路程，祗要較上人鎮靜從事，力足一雪前恥。

「飛鷹」中距離追勁凌厲，馬頻見試閘及拍跳，矛頭似直指今仗錦標賽，彭瑪擅搏快活谷，倘場地偏軟，勝望更高，不妨選拖。

「金得寶」踏入今季大熟大勇，早課每由伴仔親力親爲，可見對此駒之重視，馬跑中距離乃最佳出路，可惜近日曾有縮耳劣習，故列入可勝不穩之材。

百事活中游之星

第五場 第三班 九七五米

「百事活」前速飛快，跑最短途特優爲之，經兩仗熱身賽後，狀態已達作戰階段，苟如及時搶出，贏面極大，值得一搏。

「中游之星」上仗得而復失，純是狀態未十足緣故，就馬質而論，終非本班可留，現捲土重來排外檔不慮阻及他駒，機會相應提高。

「威威的」速度亦銳，最短途乃合適出路，近期在晨課琢磨不已，似欲問鼎中原，加上何達尚未開齋，戰意如虹，下未嘗無力加入戰圍。

青天跑草地有利

第六場 第五班 一二三五米

「青天」兩戰沙地而敗，未合腳法耳，查馬匹早在狀態，上季跑同程傾於「玉面金剛」屈居第四，其實已經試準，現操足再臨，已到出頭時候，値得倚重。

「威馬」有質却嫌內閃脾氣重，但自季初一役，馬房已加予糾正，上仗已感好轉，此番換上強配雷文，當有一新耳目表現。

「奧運勝利」降入此草，頗感有週旋之力，週來早課狀態已起，雖非此程專長，但曾流鼻血之馬無可保留，估計暮後必乘勇出擊。

永好飛駒生意人

第七場 一二班 一二三〇米

「永好」乃摩廐自購馬中之翹楚份子，由於上季成熟未足，故演出失準，但經暑期閹割之後，狀態已較上季轉好，季初一仗以八成水準即有力迫「你知幾時」之鏡頭，足證質素超羣，今番捲土重來，對手無多，如無意外應可順利打開勝利之門，馬胆抉擇。

「飛駒」質素處於此班雖然較次，但從來長途演出穩定，同場多爲後勁馬，如較上人採放邊戰術，有力放入一席配腳，未許盡忘。

「生意人」亦爲正宗長途佳駟，今仗配上見習生負磅有利，如葉楚航復重行軍，力足與同場對手一戰，冷敵最宜。

奪獎應可期掄元

第八場 第二班 一八〇〇米

「奪獎」質素肯定值頂班，無奈因腳患而欠表現，最近經吳師傅悉心料理下，腳患大有起色，配上告仔堪稱人強馬壯，此駒乃吳師傅之子名下愛駒，故戰意必無疑問，是尾場穩胆之選。

「至尊寶」質新尚未見底，上仗易配神童安搏殺失手，今仗摩仔再度親征，必然有進一步演出，贏或不易，但走入一席配腳不難也。

「步如飛」今季演出穩定，兩出一勝一位，姿態已回復巔峰水準，今次仍屬三甲爭雄份子，未容忽視。

泰安似愈戰愈勇

幕後人日記

三W：甬江皇子 泰安 奧運勝利

「甬江皇子」馬靚人強，對手失準者多，李森要取此場頭馬非難事，可稱最穩之馬。

「泰安」近期急起，志忠手風回起，自購馬底質高的，以上仗之走勢言亦可在此爭勝了。

「奧運勝利」有前有後又人強，應是正路之選，前速快也。此馬轉廐後未威過，今次係時候。

第三場甬江皇子，竹竿，車水馬龍

三Q 第四場泰安 金得寶 無敵駒

第八場鴻山 至尊寶 步如飛

第三場：以「甬江皇子」爲胆，拖態起而用小告之「竹竿」最合，「車水馬龍」就黏都要提防吓嘅，馬實在有多少質，如此短途亦有利也。

第四場：如「泰安」爲胆，拖此程極合之「金得寶」，用小告相信「金得寶」不會走樣。「無敵駒」亦是一匹長力相當之勇，馬新當起亦可取。

第八場：以操練極動而潛質未盡露之「鴻山」爲胆，拖有態之「至尊寶」及「步如飛」非常適合，相信此三馬已可控制大局。

幕候仁

班超提供

㊀	5 全景	6 多寶獎	3 上伯樂
㊁	4 彩數	10 有心	9 水銀
㊂	3 車水馬龍	7 蘋果樹	1 更夠運添
㊃	7 金得寶	3 無敵駒	5 飛鷹
㊄	9 中游之星	7 百事活	10 吉利多來
㊅	3 奧運勝利	4 威馬	1 青天
㊆	1 永好	2 幸運鳥	5 飛駒
㊇	1 至尊寶	2 步如飛	6 奪獎

和味三重彩

(二) 彩數 迎運佳 有心 威業

(四) 無敵駒 飛鷹 金得寶 泰安

(六) 青天 威馬 奧運勝利 幸運七拾

(八) 奪獎 至尊寶 步如飛 鴻山

四重彩

馬胆：7 百事活

配腳：9 中游之星　5 威威的　4 確實好　2 國寶

挨譜乾坤

今戰熱門馬佔優勢

彩數試準可期勝 永好已減除喘聲

今次賽馬，共八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場全景質素甚高，近期配大白鼻圈，性情改變，此次由告東尼執韁上陣，最後試跑表現出色，勝出機會，估計最高。

第二場彩數質素頗高，近期成熟有增，試課有進，此次班次有利，路程合適，李森執韁，機會估計最高。

第三場車水馬龍本季操練正常，進展甚速，此次態勇路合，試課出色，由雷文執韁上陣，機會應是甚高。

第四場金得寶質素頗高，操練正常，近況甚勇，由告東尼執韁上陣，檔子配合，機會應是甚高。

第五場中游之星質素較高，狀態甚勇，操練甚勤，進展頗多，此次特申請配戴眼罩，告東尼執韁，估計機會甚高。

第六場奧運勝利新近降班及轉廐，傷患復元，狀態轉勇，此次路程合適，由告東尼執韁上陣，機會應是最高。

第七場永好近期狀態較勇，晨課喘聲經已消除，此次操足有進，最後試跑表現突出，由摩加利執韁上陣，爭勝機會，估計最高。

第八場至尊寶質高態勇，長途性能合適，此次操練正常，積有進展，由主師摩加利執韁上陣，贏面應是最高。

‧班超‧

爆棚連贏位

第一場 5 全景 2 全年旺 6 多寶獎

第八場 6 奪獎 1 至尊寶 4 步如飛

‧老惠提供‧

八卦網

鐵頭陀飛駒食大茶飯

摩仔趕返要贏至尊寶

△今日谷中草地賽事，由於部份馬匹留力沙田博大堆，有三場出現冷場，想掘大鑊馬迷，唯有祈諸下周六。以下係今期各路人馬搏殺消息導道：

△彭瑪擅鬥快活谷，跑埋今日，短期內沙田接觸贏馬機會肯定減少，所以消息話，今日爭取機會數糊，杯賽個場匹「飛鷹」，目前狀態靚過上次沙地落第多多聲，講斤両，唔差得過同場幾匹名氣質新馬，故此滿肚密圈名利雙收。

△陳柏鴻跑左十二期馬只得一場冠軍，好唔理想，今日老斬有關照，「鐵頭陀」，「飛駒」都準備食大茶飯，呢對馬跑被厘士都好分頭，想刀仔鋸大樹就佢。

△摩加仔匆匆趕返黎，消息話一定有馬贏，聽口氣，「至尊寶」最穩陣，因爲谷住跑一段，安仔尺寸唔及摩仔。

△「名成利就」上次沙地倒灶，消息話原來賽前曾腸胃唔妥，影響體力，最近冇事，今日跑番草地拿手戲，贏得。

△雷文今日坐騎曾遍受到注目，消息話「威馬」最可靠。

△櫃哥今日再斬四両，「確實好」俾亞培爆冷開齋。

(申力星)

華僑馬胆

二場 彩數

富中求

三場 鐵頭陀

四場 飛鷹

五場 確實好

昨谷中一組試閘

萬里達出擊得手

快活谷昨晨有一組例行試閘，共六駒參加，進行順利，結果由專程由沙田運來的萬里達勝出。過程簡述如下：

六路人馬無變，入閘除活力之星外俱有煩厭，成和道，搏殺，威駿等要黑布矇頭才肯就範。起步天上天最快，旋見成和道搶上與牠門放，萬里達與搏殺繼之，威駿大包尾。直路上，萬里達與搏殺發力衝上，結果以較佳後勁擊敗對手。過終點時依次序爲，萬里達，搏殺，天上天，活之之星，成和道，威駿。時間：十二秒，卅七秒。距離：二馬位，三馬位。

快如飛退役

馬會賽事秘書昨日宣佈，與志林馬房的第六班馬快如飛已獲准退役。

三匹新馬昨日命名

馬會昨日公布，又有三匹新馬的中文命名獲准通過，現列出如下：

烙號	馬名	
B一四一	赤龍	新
B一五一	鐵面判官	吳
B一五二	又攪掂	吳

準備與狀態

(南公)

迎運佳腳頭見硬朗

人傑有態危險份子

(沙田馬)

第一場：「名成利就」晨課無缺，十分硬朗。「全年旺」神態欠旺盛，尚未回勇。「上伯樂」鮮作快跳，似是而非，可以不理。「麟驥」腳勁十足，三甲之材。「全景」備戰充足，收身上力，足以掄元。「多寶獎」操練正常，體格強壯，最佳配腳。「皇冠勇士」神態欠旺盛，未有起色。

第二場：「添丁發財」頗有起色，但路程不合。「特好駒」出腳靈活，大有進步。「彩數」備戰充足，走勢矯健，足以稱雄。「金絲帶」瘦骨嶙峋，健康欠佳。「威業」腳頭未上力。「迎運佳」腳頭硬朗，三甲份子。「水銀」未及大勇之境，一位已足。「有心」積極操練，成熟與狀態俱週進。

第三場：「更夠運添」成熟程度更進一步，可期連捷。「車水馬龍」疏操，但佳態洋溢。「竹竿」生氣勃勃，三甲之材。「百勝龍駒」腳頭生硬。「蘋果樹」氣勢已轉弱，忍手爲高。「甬江皇子」疏操未勇。「鐵頭陀」出腳靈活，可作配腳。「宇宙紀錄」暮氣沉沉。

第四場：「盈得快」操足，漸入佳境。「蜜林」依然硬朗。「無敵駒」進步神速，出頭有望了。「金山伯」頹氣未消，可以不理。「飛鷹」操足，勇況畢呈，足以推翻大局。「泰安」仍有上仗水準。「金得寶」備戰充足，走勢活躍，力足一拼。「恆利」依然硬朗。

第五場：「玉皇大帝」似是而非，可以不理。「大將風度」漸入佳境，但仍難有作爲。「確實好」操足，但未有寸進。「威威的」頻頻試閘速，頗有起色，可作配腳。「風調雨順」頹氣未消。「百事活」體健神清，足以稱雄。「武當大俠」腳頭挺勁，勇況冒起。「中游之星」進步神速。「吉利多來」徘徊不前。

第六場：「青天」收身上力，危險份子。「奧運勝利」操足，已及勇境。「威馬」走勢活躍，力足一拼。「勇勝」氣勢仍弱。「康乃馨」未有寸進。「捷足先登」似是而非，必有內在毛病。

第七場：「永好」體健神清，腳頭挺勁，前所未見。「幸運鳥」勇況持續。「君皇」身重力弱，未有絲毫的起色。「飛駒」體格強健，走勢疾勁，三甲份子。「妙韻」操足，但態況低沉，難有作爲。

第八場：「至尊寶」勇況有增無減。「鴻山」日益上力，一位已足。「將軍」尚未復甦。「九龍神駒」步活且勁，但未到注意的時候。「人傑」神采奕奕，勇況冒起，危險份子。「印刷之星」操足，但腳頭仍然生硬。

×××　×××　×××

國寶已有八分光景

步如飛備戰未鬆懈

(快活谷馬)

今日快活谷八場賽事，在草地舉行，谷中四個馬房共有十三駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述。

(第二場) 疊勝自轉入艾廐後，晨課中都很少見其露面，健康應有問題，鮮有操練功夫，最後試跑由徐貴良慢走一段，有喘聲兼神色欠佳，狀態未勇不宜捧場。蘇捷老馬亦很少見操，通常以慢踱爲主，最後試跑亦是如此，論態與上賽無大差異，由助手策踱兩圈便算，祇屬冷門機會。

(第三場) 紫薇星足患已好轉，晨課中不見包扎，最後試跑由施泰浦跳兩段，直路走勢頗勁，有衝刺力，論態已起，但操得疏，恐敗於埋門，小敲無妨。

(第四場) 馨禮尚見有正常操練，身型收實，已有進展，最後試跑以廐侶伴試，步幅開得大，但勁力則未算好，昨晨未見出踱，有多少戒心，論態有八成，今賽對手強，暫宜睇多回。豐收月操練功夫亦少，本週三由施泰浦跳八百米後，便未見露面，該課走來不過不失，狀態與上賽差不多，捲土重來，不值追捧。

(第五場) 國寶勵操猛練，收身頗佳，今晨黃潤生三腳慢走一圈，落腳頗輕，但始終欠點火氣，近況亦有八成左右水準，跑此程合腳法，對手無多，有力爭位。

(第六場) 百靈登操練不輟，勇況保持穩定，昨晨由助手策踱一圈，沿外欄而行，氣定神閒，觀感甚佳，今跑較短路程，應有一鬥之力，値得追捧。幸運七拾拚後即見復操，元氣無損，最後試跑雖然放離同跳的超勁，但牠本身走勢仍非太好，狀態與前無差異，路合重來，忍手爲高。超合金操練較多，但欠認眞，未見用快功夫去磨，進展有限，最後試跑單跳八百米，落腳仍重多少，態起未足，今仗面對一羣對手，相信不易突圍。先知準備上甚游閒，總常以馬傍實三腳慢走，進度平常，昨晨加手策踱一圈，毛色淡勁力弱，毫無作戰狀態，可以不理。

(第七場) 生意人勵磨猛趕功夫，狀態及時趕起，昨晨由葉楚航策踱一圈，神態活躍，毛色光潤，觀感甚佳，路合可拼。

(第八場) 步如飛備戰並不鬆懈，狀態保持穩定，昨晨由助手策踱一圈，沿外欄而馳，觀感不俗，捲土重來，仍有可爭之道。奪獎試課認眞，狀態呈大勇，昨晨由加手三腳慢走一圈，極爲出色，今賽路程正宗，力足一拚。

(老惠)

體育

沙田划艇中心落成啓用
亞洲划艇賽昨揭幕
賽期三天八國家地區爭十項錦標
昨首天中共領先南北韓日印隨後

（特訊）「第一屆亞洲划艇錦標賽」昨晨揭幕，一連三天的比賽將爲新落成啓用的沙田划艇中心，增添不少熱鬧氣氛。划艇中心的啓用儀式亦於昨晨九時舉行，敦請英皇御准賽馬會主席沈弼議員主持。

該新建之划艇中心座落於沙田城門河畔，毗隣銀禧體育中心，並由政府免費撥地及馬會撥款近五百五十萬元興建。

今次參賽隊伍分別來自亞洲八個國家及地區的代表，包括中共，日本，南韓，北韓，印度，印尼，巴基斯坦及香港。

香港業餘划艇會會長辛力生昨於典禮上表示：划艇運動在亞洲正蓬勃發展中，而首屆亞洲划艇錦標賽正標誌着此項運動在亞洲區進入新里程。

他又稱：該會非常榮幸能獲亞洲划艇聯會邀請舉辦是次錦標賽，希望各參賽健兒能藉此機會互相觀摩，促進友誼。

辛力生深信香港參與划艇運動人士會隨此中心落成而穩步增加，水準亦會透過各項比賽而獲得提高。

本屆賽事分男、女子組共十項錦標。男子分公開及輕量級組別，公開組賽項包括單、雙，四及八人艇，輕量級則不設八人艇。女子組只有單、雙及四人艇，並無分級。此外，由於女子雙人無舵及四人有舵兩組參賽隊伍有限，毋須進行初賽，各隊可直入明天（三日）舉行的決賽。

昨天舉行的初賽，以中共隊成績最好，在七場比賽全獲首名出綫。換句話說，中共選手今次十場賽事中，全部晉入了決賽。

北韓與南韓晉入決賽者成三比一之比。日本隊只在男子四人艇第二組初賽取得出綫資格。印度隊則包辦了其餘兩場比賽之首名出綫權。

香港隊限於實力和經驗，暫未奪得任何一組之決賽權，希望他們今天在次回合比賽中，爭更取佳成績。

「第一屆亞洲划艇錦標賽」昨天假新啓用沙田划艇中心揭幕，各國健兒排列。

昨滑浪風帆三角賽
改期今晨七時展開
賽會昨決定禁止用不合規格風帆

（特訊）正在本港舉行的國際滑浪風帆大賽，由於部份風帆底揭不合規格，故原定昨天舉行的隊際三角賽改於今天舉行。

前天隊際長途賽後，賽會曾接獲不少抗議，主要是針對風帆底帆，不合規格。賽會開會研究後，決定禁止不合規格的風帆繼續參加比賽。凡風帆不合規格的選手，將由大會供應標準風帆使用。由於上述事件，前天長途賽的結果稍後將作更正。

據賽會主席黃霈安稱，今次比賽的風帆，以國際帆船賽複例所定的規格爲標準。雖然不合規格的情況不算嚴重，但爲公平起見，昨天比賽改於今天舉行。

由於這次改期，賽會比賽秩序將變得更爲緊湊，原到上今天四場比賽，決定在晨早七時展開。星期日上午將進行花式決賽，中午進行競技大賽。如果時間許可，星期日下午將進行另一場三角賽。

首席按察司兼香港網球贊助人協會名譽副會長羅弼時（左）接受文華東方酒店有限公司常務董事汪德孝致送獎盃。

本周足球秩序

足球總會公佈本周足球賽秩序，其中包括有銀牌賽複賽及聯賽的秩序是相當豐富的秩序球迷可以前往參觀了，茲將本周秩序錄后：

十一月三日（星期日）

甲組銀牌

健士對海蜂　政府場　三時

預備組聯賽

海蜂對健士　政府場　一時一刻

十一月五日（星期二）

甲組聯賽

流浪對花花　旺角場　八時

（預備組六時一刻）

十一月七日（星期四）

甲組銀牌

精工對荃灣　政府場　八時

華協商訪台小組
接納高雄隊來港

華協會昨召開執委會，商討各項事務，出席者：張戡新、劉金麟、胡祖堅、陳孝池、劉駒明、黃錫林、梁自強、辛學明、余啓華、彭弓、鄧滔民、梁守志、梁華康、高鋭堯、梁自強、盧松孝、鄧兆華、尹成等，首先報告事項，顧問陳孝池代表報告關於會長吉星本在今次會議出席但臨時因台方有急事停留未克前來，托由陳氏轉達今年華協會擴大訪問台灣。他負責安排，在下次返港時再詳細討論。其次華協會將加入世界僑聯會，此爲世界性華僑組織，將擴大與世界僑胞聯系，更由下次詳細研究。

胡祖堅報告今年和盃賽馬方在十五日來電表示取消，當時本已接洽由海蜂代表前往因時間不及取消。高雄中正足球隊一月後來港接納邀請。華都會已派出兩員裁判担任中正杯執法。

推定今年度訪台小組籌備會長吉星，顧問陳孝池、吳志強、張戡新、劉金麟、胡祖樂、梁樹琦、黃錫村、劉駒明、彭弓、梁守志、胡云綽、梁自強、盧松坡。

中學校際越野錦標賽
各組優勝產生

由新界學界體育協進會主辦之全新界學界越野錦標賽已於十一月一日假荃灣城門水塘舉行，以往十六屆均假粉嶺舉行，今次移師城門水塘比賽，實有意義。比賽地點除容易到達外各運動員更可在比賽時欣賞城門水塘之風光。

本屆賽事是歷年中最踴躍者，共廿九間中學六十一隊角逐各項錦標，計有男子甲組十九隊，男子乙組廿一隊，女子甲組七隊，女子乙組十四隊。除團體項目外，各組亦設有個人獎項，雖然城門水塘之路程約七千七百米，較以往長，但各健兒在此良好天氣下，均跑畢全程。

賽後隨即頒獎，由梁省德中學劉竹山校長主持，到場嘉賓計有各參賽學校校長。

各項成績臚列如后：

團體成績	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子甲組	少警	莫壽增	可風	鳳溪二中
男子乙組	陳瑞芝	李兆基	梁省德	伍若瑜
女子甲組	可風	曾璧添	鄭植之	蕭明
女子乙組	梁省德	李兆基	鄭植之	伍若瑜

個人成績	冠軍	亞軍	季軍	成績
男子甲組	蘇遠超	馬世棠	李志明	卅分廿七秒
男子乙組	周錫平	李昌海	余經宇	卅一分五八秒
女子甲組	陳秀芬	蔡艷容	林黛英	四四分廿三秒
女子乙組	林愛娣	杜美珍	鄧頌麗	四二分廿七秒

乒總五日執委月會

香港乒乓總會定於五日（星期二）下午六時半在會所召開月會，到時將討論關于歐亞賽，邀請賽，漢城元老賽，英國邀請賽，沙勝越第二屆亞洲賽，七項公開賽等事宜，各委員希依時出席，共商一切。

新界中學校際越野跑男子冠軍蘇遠超（上）。女子冠軍陳秀芬（下）。

第七屆小學校際游泳比賽
四項大會新猷

（特訊）香港學界體育協會港島西區分會主辦「第七屆小學校際游泳比賽」，昨日港島摩利臣山泳池舉行。賽後由英華女校泳隊作拯溺示範。港島中西南區高級教育主任謝德安主持頒獎。

比賽分男，女子初級及高級組共二十個賽項。項目包括百米捷泳及蛙泳，五十米捷泳，蛙泳及背泳和二百米接力。

昨日成績美滿，共締出四項大會新猷，其中男子高及及女子初級各一項女子高級則包辦其餘兩項佳績。

聖約瑟小學孔憲勳以一分十六秒零八在男高百米捷泳破舊紀錄一分二十二秒八五。黃竹坑天主教上午校莫芷君以五十二秒二九破女初五十米蛙泳紀錄，舊紀錄五十四秒九。

女高五十米蛙泳更有兩名健兒締出新猷，她們分別是冠軍東軍李賜豪下午校鄧艷蘭和亞軍灣仔街坊會學校林寶顏，前者以四十五秒零七擒元，後者亦以五十秒二九破大會紀錄五十秒一七。茲將各項成績列后：

項目	冠軍	亞軍	季軍
男初			
五十蛙泳	陳嘉珩	吳碩雄	鄭學敦
五十捷	吳碩雄	鍾定鏘	盧禮文
五十背泳	吳碩雄	盧禮文	莫壹濤
二百接力	聖若瑟	聖保羅	羅宗淦
男高			
五十蛙泳	楊慷傑	林慶鑫	李兆智
百米蛙泳	李兆智	鄭正發	何志昌
五十捷泳	孔憲勳	楊慷傑	鄭家勝
百米捷泳	孔憲勳	廖德基	陳碩穎
五十背泳	孔憲勳	楊慷傑	吳焯文
二百接力	聖若瑟	鄧肇堅	聖保羅
女初			
五十蛙泳	莫芷君	胡悅明	林翠鳳
五十捷泳	莫芷君	黃珊珊	
五十背泳	高葵碧	陳可欣	
二百接力	羅宗淦	鄧肇堅	
女高			
五十蛙泳	鄧艷蘭	林寶顏	李惠紅
百米蛙泳	鄧艷蘭	鄭慧絲	曾翠珊
五十捷泳	丘少婷	陳智瑩	鄧艷蘭
百米捷泳	黃燕芳	曾惠芳	陳美珍
五十背泳	丘少婷	曾雅穎	郭慧敏
二百接力	鄧肇堅	羅宗淦	灣仔街坊會

英國聯賽盃第四週
利物浦主場鬥曼聯

（美聯社倫敦卅一日電）英國足球兩大雄師利物浦及曼聯，將於聯賽盃第四週碰頭。第四週比賽秩序，已在星期四抽簽編定。

利物浦會於一九八三年聯賽盃決賽擊敗曼聯，今次更佔主場之利。本季以來，利物浦在主持長勝。

曼聯在本季甲組聯賽表現優異，目前高踞榜首，較次席的利物浦多十分。聯賽第一循環，雙方在較早時相遇，當時曼聯主場鏖和一比一。

上季聯賽盃盟主諾域治，本季已降落乙組，第四週將作客門甲組升班馬牛津聯，後者上季闖晉八強。

歐爾斯與富臨重賽勝獲一隊，將於下星期主場迎戰上屆聯賽冠軍愛華頓。

西貢崇真中學陸運會
愛社膺團體錦標

西貢崇真中學本年度社際陸運會已於本月一日在西貢鄧肇堅運動場舉行。本年各社健兒在風和日麗下展創佳績，多項打破紀錄。是日主禮嘉賓爲政務主任李令翔，文康主任朱福榮，李潤蓁。李主任在致詞時讚揚崇真中學在過去六十年對年青人在學識灌輸和服務社羣方面的培養，貢獻良多。在校監陸之樂神父、校長黃錦樟及副校長麥漢楷主持降旗禮後，隨即由全體師生唱校歌，社際陸運會宣告完滿結束。茲將全部成績列后：

個人冠軍

男甲：蘇飛雄。男乙：黃國輝。男丙：曾梓衍，邱文清。男丁：劉兆榮，黎永春。

團體冠軍

男甲：愛社。男乙：勤社。男丙：誠社。男丁：愛社。

全場總冠軍：愛社

項目	第一名	第二名	第三名
男甲			
一百公尺	吳有來	袁德信	陳康夫
二百公尺	蘇飛雄	陳錦賢	陳康夫
四百公尺	馬蘇明	羅凱聲	劉國光
八百公尺	袁偉權	鄭金洪	吳金福
千五公尺	袁偉權	吳金福	岑乃彬
跳高	蘇飛雄	龍港成	譚穎彰
跳遠	蘇飛雄	陳康夫	鄭金洪
鉛球	蘇家輝	劉元峰	黃興生
標槍	凌文龍	程國成	王佩文
鐵餅	蘇家輝	王尚明	劉元峰
四百接力	謙社	勤社	愛社
千六接力	愛社	勤社	謙社
男乙			
一百公尺	鄭華	梅威雄	駱觀生
二百公尺	鄭華	陳澤華	鄧鳴
四百公尺	蘇寶山	李華光	鍾滿平
八百公尺	黃國輝	李華光	黃炳思
千五公尺	黃國輝	吳偉倫	黃炳思
跳高	關東雷	潘榮國	冼志偉
跳遠	關東雷	黃國輝	蘇寶山
鉛球	李華光	李少航	陳紫光
標槍	謝榮基	劉元興	陳志棟
四百接力	謙社	勤社	愛社
千六接力	謙社	愛社	誠社
男丙			
一百公尺	曾梓衍	邱文清	李劍文
二百公尺	邱文清	李劍文	吳文傑
四百公尺	曾梓衍	劉健揚	蘇景漢
八百公尺	蘇家倫	丘景華	方偉麟
跳高	陳景新	曾梓衍	蘇志偉
跳遠	邱文清	阮耀昌	陳景新
鉛球	李瑞山	陳浩文	鄒潔康
四百接力	誠社	勤社	謙社
千六接力	誠社	愛社	謙社
男丁			
六十公尺	馬偉雄	李志鴻	駱永康
一百公尺	劉兆榮	李志鴻	張啓文
二百公尺	劉兆榮	溫國輝	石志健
跳高	黎永春	莊炳華	翁開平
跳遠	黎永春	李俊輝	徐添發
末球	溫國輝	石銘強	曾偉良
四百接力	愛社	誠社	謙社
女甲			
一百公尺	黃源清	蘇麗雯	李錦運
二百公尺	石錦麗	吳巧專	蘇小霞
四百公尺	蘇麗雯	石玉芳	吳巧
跳高	黃源清	劉佩妍	賀雅玲
跳遠	黃源清	蘇麗雯	謝輔玲
鉛球	石錦麗	張美嫺	李敏儀
標槍	蘇淑英	石錦麗	謝玉甜
四百接力	謙社	愛社	誠社
千六接力	愛社	謙社	勤社
女乙			
一百公尺	曾鳳琛	岑潔儀	李宛梅
二百公尺	陳潔雯	李苑梅	凌彩燕
四百公尺	馬玉蓮	凌彩燕	張思敏
跳高	陳潔雯	黃玉清	李秀珍　曾鳳琛
跳遠	岑潔儀	丘碧恩	馬玉蓮
鉛球	何碧華	連美兒	蔡美珠
四百接力	謙社	愛社	勤社
女丙			
六十公尺	蘇鳴鳳	盧若茹	吳慧菁
一百公尺	李玉卿	李慧怡	林小慧
二百公尺	蘇鳴鳳	岑美銀	黃婉雯
跳高	蘇鳴鳳	連美芳	鄭慧敏
跳遠	何麗華	謝媛影	李慧怡
木球	李玉卿	王惠娟	袁仕芬
四百接力	愛社	謙社	誠社

賽馬會主席沈弼，昨日先後爲沙田划艇中心主持剪綵（上）及牌匾揭幕（下）儀式。

漢城五國女子排球
南韓匈牙利同奏捷
十國男子排賽亦將開鑼

（美聯社漢城一日電）在漢城的五國女子排球賽中，週五匈牙利擊敗加拿大，南韓挫日本。

匈牙利隊首次參加南韓舉辦的此項女排賽，以直落三盤大敗加拿大，戰績爲十五比八，十五比九及十五比六。

東道國南韓勝日本則爲十五比九，十五比七及十五比十二。

明日秘魯出戰南韓，匈牙利則碰日本。

至於十國男排賽則於本月十一日開始，分兩部進行。

阿根廷，法國，日本，南韓及蘇聯爲一組，爭取出綫，巴西，保加利亞，加拿大，波蘭及美國則爲另外一組，亦爭取出綫。

男排，女排的冠軍勝利者分別可得一萬二千美元獎金，亞軍及季軍則分別獲一萬美元及八千美元。

城在漢之戰結束後，各隊將會前往日本，參加本月舉辦的世界盃排球錦標賽。

業餘盃足球
已開始報名

足球總會舉辦業餘盃足球賽將在十一月二十日起展開角逐，報名表已開始，各欲參加此項盃賽的隊伍及球會，須在本月六日前將報名格送回。足球總會，報名費每隊卅元，今屆業餘盃賽的分別資格。規定球員年齡在廿五歲以上者，可得超過五名，其他球員必須是廿五歲以下。

男團乒賽
本周賽程

乒總市局合辦男子乒乓團體賽，本週日之賽程豐富，在乒總球室免費歡迎參觀，其程序如次：

一時，雅麗信對振強。三時，龍翔對佳聯。五時，福建對南華，KK下對橫街沙燕聯青對地龍。七時，藝高紅對德坤，城市理工對米年青年，結恆對藝高花。

省港盃足球賽
本屆仍用舊制
明年一月五及九日分於港穗舉行

本屆省港盃足球賽，已決定於明年一月五日又九日，分於本港及廣州兩地舉行。足總主席與廣東省體委主任磋商後，作出上述決定。

雙方俱認爲，已有七年歷史的省港盃足球賽，非常成功，暫時不希望加入其他隊伍，故本屆賽制仍將維持現狀。較早時提議將賽會擴展成爲省港澳三角賽的傳聞，即已擱置。

廣東隊定於一月三日到港，參加五日下午三時在大球場舉行的首仗。廣東隊賽後將於六日離港返穗。

次回合一月九日晚在廣州東校場球場舉行，香港隊定於一月八日出發，比賽翌日返港。

世盃足球大洋洲區殊死戰
澳洲明迎戰紐西蘭
勝方將與蘇格蘭角逐決賽週席位

（路透社雪梨一日電）世界盃足球外圍賽大洋洲區，澳洲及紐西蘭俱期待一場殊死戰，如果落敗則結束晉軍決賽週的美夢。

星期日比賽的勝方，將以該組首名資格出綫，與蘇格蘭作主客兩場比賽，角逐晉軍一九八六年墨西哥世盃決賽週一席位。如雙方嬌和，則出綫隊伍有待十一月十日紐西蘭作客台拉維夫對以色列一仗戰果而定。

紐西蘭備戰積極，今天仍進行操練，但澳洲爲了避免大戰前壓力，拉隊在雪梨海港享受遊船河的樂趣。

雙方俱曾經對雪梨球場草地的情況表示關注，澳洲教練担心因爲地面凸凹不平引至皮球的反彈不受控制。

雙方俱爲攻擊型隊伍，前鋒射門意識強，澳洲過去五仗入十八球，紐西蘭四場入十三球。看來勝負將決定於雙方門將演出的好壞。

四七屆英美女網對抗賽
艾華特挫杜麗
該賽十三年來艾氏未嘗敗北，且控制戰局，可謂格食格。

（路透社威林斯堡一日電）艾華特與麗納她昨晚分別勝出單打，使到美國隊在第四十七屆英美隊對抗惠文杯走上了勝利的中途。

艾華特旗開得勝，以六比二、六比三擊敗英國的杜麗，角逐第七屆的冠軍，昨晚是她連續第廿五場勝利。

麗納她跟着亦勝霍音斯七比五，七比五。在今日的比賽，美國舒莉花將逢英國排名第一的克洛英。

這項英美最佳七人對抗隊際賽是在威廉與瑪莉學院的室內及超級球場內舉行，將於週末結束。

十三年內，艾華特出戰廿五場，只輸過三盤，可謂戰績輝煌。最後一名英國好手一九八零年的華德（維珍妮亞）在倫敦阿爾拔卓，打勝過她一盤。可以說，英國女將均非艾華特對手。

在布列頓，每週的電腦排名將艾華特推上世界第一，壓住了韋杜麗娃。

卅歲的艾華特說：「我是一個十分賣力的好隊員，見到舒莉花和麗納她替你加油、歡呼，那是件賞心樂事，這種情景並不常有。」

在世界排名廿九的杜麗表示感到十分挫折，她無需費多大氣力，就打出各個方向的越身球，配合着左右長球，輕易取勝。

與艾華特交鋒過六戰均告敗北的杜麗說：「我本以爲可以將她迫在場角來打，怎料她往往以出色的越身球取勝。」

艾華特透露她能輕易控制英國球員，可以說是得打法的帮助，亦即「格食格」，因爲杜麗的力度正適合她反擊來球的力度，杜麗成爲挺打的靶子，她則可揮洒自如。

艾華特毫無困難就擊敗杜

新界中學校際越野跑女乙團體冠軍梁省德中學。

港島西區小學校際泳賽男初二百米接力得獎者，接受高級教育主任謝德安（左）頒獎。

香港網球贊助人協會
獲頒羅文惠紀念盃

歐地集團昨晚頒發羅文惠紀念盃予全港男子網球單打賽冠軍，香港網球贊助人協會，文華東方酒店有限公司常務董事汪德孝代表歐地將獎盃頒予該會名譽副會長羅弼時爵士。

汪德孝表示，羅文惠早於一九五八年加入歐地集團董事會，他亦是香港及英國網球界知名人士，堪稱香港網球先生」。

長洲官中四屆陸運會
南社勇奪總冠軍

長洲官立中學第四屆陸運會已於十月十八日及廿五日假長洲運動場舉行。初賽之日上午九時舉行升旗禮，然後由校長宣佈大會正式開幕，賽事隨即展開。當日天色雖陰晴無定，惟健兒精神專一，鬥志昂揚，看台上各社之啦啦隊亦歡呼打氣，情況極爲熱鬧。

決賽之日，比賽更爲激烈，壓軸戲爲友校接力邀請賽。賽後由長洲官立中學家長教師會主席鄺炳有致詞並頒獎。大會在一片歡呼聲中圓滿結束。茲將各項成績詳列於後：

全場總冠軍：南社

全場女子組冠軍：東社，全場男子組冠軍北社。

團體冠軍：

男甲：南社，男乙：北社，男丙北社。女甲：東社，女乙：東社，女丙南社。

個人冠軍：

男甲：陳漢明，男乙：陳樹華，男丙：王智仁，女甲：蕭玉玲，女乙：林恩恩，女丙：翟麗君。

項目	第一名	第二名	第三名
男子甲組			
一百米	陳漢明	鄧建倫	—
二百米	陳漢明	鄧建倫	鍾炳偉
四百米	林桂坤	許萬龍	林國明
八百米	張景文	關光榮	鍾炳偉
千五米	白志偉	蕭廣仁	楊天發
四百接力	北社	南社	西社
千六接力	北社	西社	南社
跳高	張國永	馮志全	黃錦文
跳遠	梁志雄	關光輝	鍾炳偉
三級跳遠	林桂坤	陳漢明	關光輝
推鉛球	張立	張國永	翁兆文
男子乙組			
一百米	陳文基	洪健	陳志明
二百米	陳文基	周智康	黃家榮
四百米	葉偉成	陳見明	張志光
八百米	陳樹華	葉偉成	吳光凌
千五米	陳樹華	翁英村	蕭廣承
四百接力	北社	東社	西社
千六接力	南社	東社	西社
跳高	周智康	吳光凌　張彩	—
跳遠	鄧永強	黃家榮	葉偉成
三級跳遠	翁英村	陳樹華	黃家榮
推鉛球	翁文東	張志華	吳光凌
男子丙組			
六十米	王智仁	范德山	葉玉興
一百米	王智仁	葉玉興	陳廣權
二百米	鍾景祖	黃少琪	陳見忠
四百米	翟志駒	陳見忠	鍾柏琪
八百米	鍾景禧	陳宏達	彭永聲
四百接力	北社	西社	南社
跳高	張世輝	劉偉全	文進榮
跳遠	鄭子明	范德山	葉玉興
推鉛球	張陽	伍志成	陳家發
女子甲組			
一百米	蕭玉玲	姜美賓	羅秀美
二百米	蕭玉玲	李麗珊	方文英
四百米	朱麗芳	陳彩虹	鍾榕萱
四百接力	東社	南社	西社
跳高	姜美賓	鍾榕萱	方文英
跳遠	李麗珊	蕭玉玲	沈惠玲
推鉛球	朱麗芳	李麗珊	麥順年
女子乙組			
一百米	梁玉恩	黃慧芳	林麗君
二百米	林淑慈	梁玉恩	林麗君
四百米	林恩恩	吳穎華	梁素蓮
四百接力	東社	北社	西社
跳高	林恩恩	許少華	陳敏詩
跳遠	林恩恩	翟民悅	林淑慈
推鉛球	蕭秀娟	何寶珊	林彩鳳
女子丙組			
六十米	陳鄀文	李玉蘭	文淑琼
一百米	許豐慈	李美莉	吳智鳳
二百米	翟麗君	吳小薇	梁惠嫻
四百接力	西社	北社	南社
跳高	康少梅	李玉蘭	鄭嘉敏
跳遠	吳小玲	梁惠嫻	鄭嘉敏
推鉛球	周靜雯	翟麗君	黃笑清
公開組			
三千米	翁英村	白志偉	盧善逸
六乘二百五十接力	西社	東社	北社
邀請賽			
小學男子	國民下	順徳	漁會
小學女子	國民下	國民上	漁會
中學男子	上葵涌	西門英才	明愛
中學女子	明愛	西門英才	
舊生	北社	南社	東社

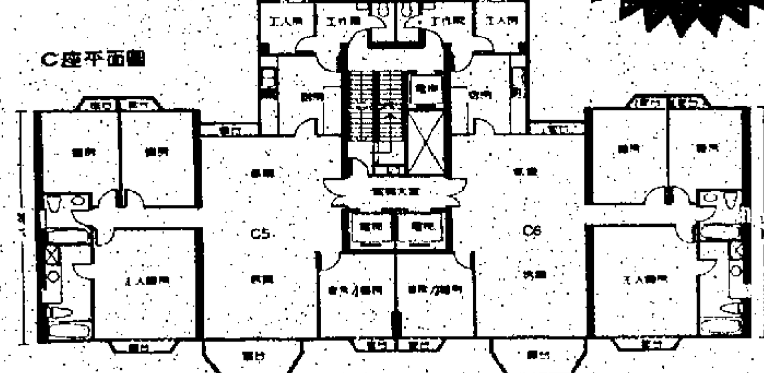
雲地利台 VENTRIS PLACE

香港跑馬地雲地利道19號至23號B

- 三至四睡房豪華住宅
- 經已入伙
- 面積1,385至2,121平方呎
- 座落跑馬地半山，環境清幽寧靜
- 起居方便，車位充足
- 專業保安及管理服務
- 銀行貸款最高可達85%

已售九成 欲購從速

C座平面圖



歡迎預約參觀示範單位

5-254418

第一太平地產有限公司
FIRST PACIFIC DAVIES PROPERTIES LIMITED
香港中環康樂廣場8號交易廣場第二座二十三樓

香港物業市道前景

（下）

仲量行希亞倫

每週特寫

（續上期）商業單位方面，八四年及今年上半年的實際被用面積達到空前盛況。單就中區來說，八二至八四年間，平均每年的商業單位被用面積約五十八萬平方呎，而八五年上半年則增至越超一百萬。尖沙咀區方面同期是一百一十萬，後期卻只得廿六萬平方呎。反而尖沙咀現時的寫字空置單位，已由八三年佔總面積的三成跌至零。

甚麼原因導致這方面需求的澳增？照政府公佈的數字顯示，一直以來新的海外公司陸續在香港登記，增幅從去年至今年三月約爲百分之六，反映出本港的潛質對海外投資者仍具莫大的吸引力。

著眼於商業單位的租用情況，港島中環、灣仔、銅鑼灣三區共有十四萬二千平方呎面積分別租與七十三個新海外公司，其中十九間屬美國公司、十九間日本公司、英國公司十間、法國四家、西德三家，餘下來超過十二個不同國家。整體來說，百分之廿五的單位被銀行業租用，其餘面積約被十六種商界行業所分用。

尖沙咀只有五萬平方呎左右商業單位被三十四家分公司租用，其中尤以美國公司佔多——十五間，日本第二——五間、英國三間，其餘分屬九個國家。這些公司大部份以經營製衣、玩具、電腦、快餐等生意爲主。

而早已在香港佔穩腳的大機構，才眞是這類單位的最大需求者。更表現出物業市場其實也是繁華社會的副產物。

在這種情況下，我們不難預見八六年尾至八七年的又一次週期性供求不平衡的出現亦即是八八年將是供過於求的情形產生。如果本港經濟繼續保持百分之四至五的增長，各界對現存商業單位的需求量將會是每年百分之七左右（約二百一十萬平方呎）。當然當中自有波動的情形出現。

中環甲級商廈的單位空置率將會從現時一般的百分之十五降至百分之十，再於八六年中降至百分之七。租金仍會較紐約、東京或倫敦的同級單位低。

工業單位方面，市場需無大風浪，但亦可發現到製造工業用地的需求越益尖銳。高技術工業更使這情況增加。這市場是美國經濟的一個反映，過去一年內電子工業用地需求下降便是一例。發展商應著力興建高科技工業廈，有更高容貨量，更高樓底可裝置設計更先進的機械。

現時層式工廠單位約共一億四千萬平方尺，比七六年增幅達兩倍半，但由於政治及經濟問題影響，八四年推出的新單位數量（四百萬平方尺）又是七六年以來的最低紀錄。雖然港島及葵涌工業區單位漲價近百分之十五，但近期空置率卻有戲劇性的下降。而大埔工業邨更有九成地方已租出。

風水吉地

一弘

正方土地貴人住 三角地形屬凶相

地形有高低立體的地形，和平面的地形二種，上次已說明高低地形的吉凶，也是有地面本身的吉凶，和方位的吉凶之分。前者有四方形、三角形等的地方，而後者則指南方位，北方位等。

正方形的土地，自古以來，大都認爲，這種地方只適合蓋寺廟、佛堂，或貴人的住宅。一般平民使用的話，則屬宅相之地。所以，一直很少人採用。

爲甚麼正方形土地只適合于寺廟或高貴人士使用呢？傳說，用正方形地屬陰，是最能顯示地（坤）恩德的地方，所以，是其相當吉氣的，若作爲高貴用途使用的話，則相得益彰，若一般民衆使用，則適得其反，反而具有凶相，因此，民衆對這種正方形的地形，向來敬而遠之。

但是，這種表現地德的地形，只有貴人可以使用的看法，我認爲有待商榷，因爲，判斷吉凶的原則基準只有一種，不可能對各種身份，地位的人，訂出很多不同的基準來。倘若眞的依一個人的身份和地位的不同而吉凶的基準也不同的話，那麼，假如有一個貴人住進四方的住宅後，一朝他的身份地位不同了，變得和平民一般，那麼他是不是必須馬上搬到別處去住才可呢？所以，我認爲正方形的地形，並沒有像一般人所想像的，那般具有凶運。

三角形的住宅用地，自古以來就認爲是凶相的地形，爲了要除去所帶的凶意，古人往往在三角形的最銳角的頂點處，蓋間小廟或土地公廟等，現代則在銳角處的頂點處，築圍牆，而使其成正方形，藉以除厄。

住宅用地的形狀，以四邊形爲原則，所以，按住宅風水學來看，三角形是屬於大凶的土地。雖然三角形又成爲好幾種，如正三角形，逆三角形等，但是，無論是那一種三角形，方位的配置，一定會發生困難。

樓盤介紹：弧形輪廓的大有大廈

大有大廈建於東方戲院及英京酒家前所在地，人人熟識，更兼位於灣仔中心，巴士，的士，電車汽車，川流不息，往來便捷，地鐵車站，渡海隧道及灣仔碼頭，均近在咫尺，水陸交通四通八達。大廈內有大量車位，供應泊車之用，爲商業，購物，飲食，娛樂之最理想場所。

該大廈特聘專業人士精心設計，其中有十九層最現代化辦公室，四層格調高貴的購物商店及六層寬敞停車場，大廈外型，豪華壯麗，弧形輪廓，綫條優美，新穎獨特。隆框廣視玻璃幕牆，配合特製鋁質橫架，天衣無縫，美觀奪目，與一般商業樓宇，迴然不同。將使該廈成爲全港之另一地區新標誌。至於建築材料方面，選用上乘，務求堅固美觀，並裝置一切先進設備，確保最高服務水準。

大有大廈商場設於低座四層，佈置精緻，情調高雅，備有空氣調節，隱蔽燈飾，嚴密保安，令顧客倍感輕鬆愉快。電動扶梯及優美的圓形樓梯，方便顧客遊遍商場每個角落。向街之連續窗櫥及一樓與二樓間之巨幅玻璃凸窗更能吸引遊客，流連欣賞，商場格調高雅，氣氛和諧，兼顧各行商戶，廣供選擇。

高級寫字樓佔地二十萬平方呎，精密分配，以應各類需求，並使各租戶面積，地盡其用，其中四層，更特爲各科醫務所而設。

大廈東面的弧形外牆，特別精心設計，使各用戶俱享有充足光綫，周圍景色可一覽無遺。頂樓兩層，則留供業主自用。

整座大廈所裝置VAV中央空氣調節系統，爲現代最具效率的先進設備，租戶可獨立控制室內溫度。

該大廈乃德成置業有限公司屬下物業，對於大廈管理，經驗豐富，大廈內設備電腦化保安系統，並聘用熟練管理人員，確保租戶享有高級嚴密的服務水準。

大有大廈售租洽處：德成置業有限公司，德輔道中二十號，德成大廈十六樓，電話五一二二九〇〇一查詢。

大有大廈爲灣仔區帶來新氣象

地產版 逢星期二·六出版 Building & Construction

置富花園及薄扶林花園

樓價狂升後微挫

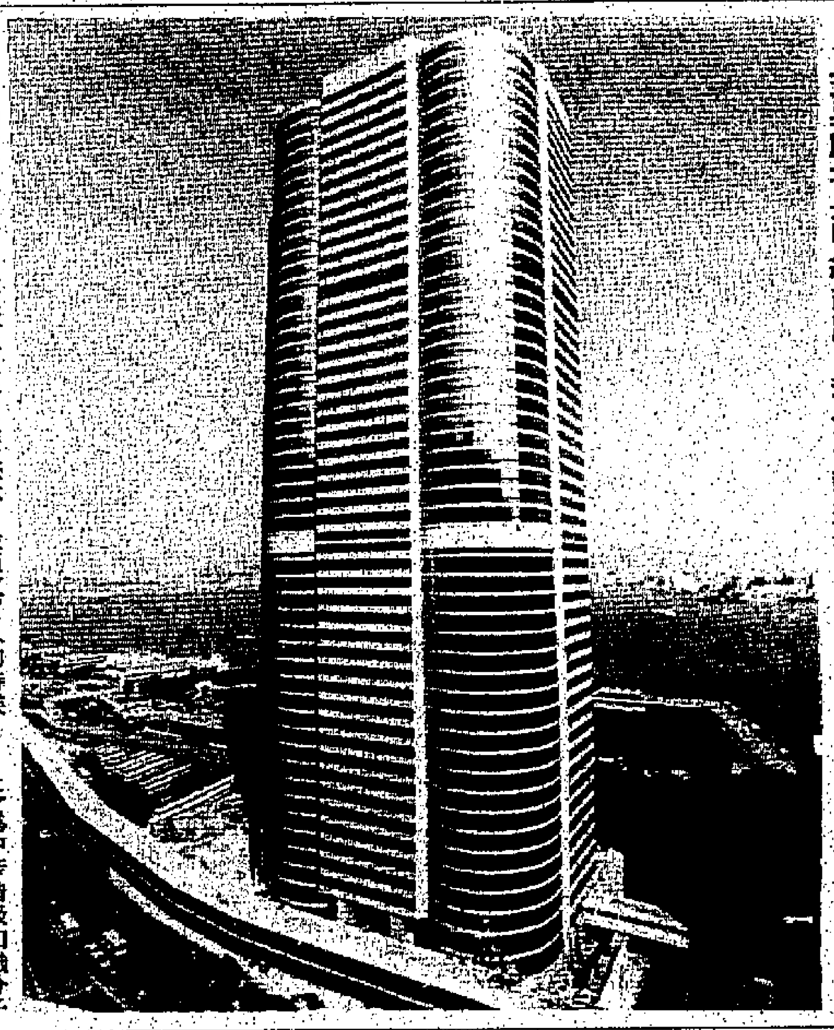
環境優美的置富花園及薄扶林花園，一向得到普羅大衆之歡迎，爲薄扶林區獨霸一方的新型樓宇。

香島地產代理公司徐先生表示：在今年內，薄扶林花園及置富花園的樓價升幅，均達二五—三〇%之多，薄扶林花園因座數不多，出售單位供應少，曾有一段時期需求很大，現時薄扶林花園成交價：五三〇呎單位值四七萬元（即八七九元一呎），八三三呎值七五萬元（即九〇〇元一呎），及一，三四五呎（連車位）值一二五萬元出售（即九二九元一呎）。

而港聯地產公司余先生則認爲：薄扶林需求平穩，比起九月來說，下跌了十%，皆因目前市道升幅過急，現之下降爲調整現象，絕無大礙。

余生又表示：比起薄扶林花園，置富較爲適合一般小家庭居住。現時五一八呎單位的成交價在四五—五〇萬元之間（平均爲九一七元一呎），而六九四呎在六二—六八萬元之間（平均爲九三七元一呎），市道平穩。他認爲業主出售其住宅樓宇，原因主要是轉換較大的居住單位。買家對置富花園欣賞的地方，多爲喜歡其週圍環境幽靜，交通便利，商場及百貨公司均有，習慣居於香港仔地區的住客更喜愛其樓宇新穎，加上一般銀行對置富及薄扶林花園的貸款成數達八成或八成半之高，利息又低，一般買家認爲這是最適宜買入的時候。

置富花園及薄扶林花園是目前港島區較爲搶手的住宅屋邨。住客多爲中產階級知識分子或專業人士，入息較佳，比起香港仔中心來說，環境更勝一籌。



交易廣場是甲級商厦，租金仍較紐約、東京等大城市同級大厦低。

買樓須知

釐印費由稅局訂定 貸款手續費多可免

·明明·

上期在此，筆者已談及有關購樓時之各種律師費用，今日再談其他第一期之費用如釐印費，每年之保險費，樓宇貸款手續費等。

釐印費：釐印費乃由稅務局訂定，目前買賣的釐印費計算方法如下：

樓價	釐印費
HK$250,000及以下	HK$20元
HK$250,001至HK$252,505	樓宇成交價減廿五萬加二十元
HK$252,506至HK$500,000	樓宇成交價之百份一
HK$500,001至HK$508,998	樓宇成交價減五十萬加五千元
HK$508,998及以上	樓宇成交價2.70%

每年保險費，至於每年的保險費用，通常提供貸款的銀行，會訂明業主必須購買火險，因爲如此對貸款的銀行，最少有起碼的保障，而保險費則隨保險公司而定。

樓宇貸款手續費，一向以來，提供樓宇貸款的銀行，都會收取指定的手續費及估價費，但自從九七問題以來，樓宇滯銷，經濟亦大不如前，貸款做生意的人亦較前大大減少，因此導致銀行存款過多，在多求出路之下，紛紛爲了爭取「借家」而推出免估價費及免手續費之服務，以競爭貸款對象。

當閣下預算的第一期之費用外，還須考慮到以後每月之開支，所謂「一闊三大」，這點是不容忽視的。

樓宇每月之供款：每月供款是按照樓宇貸款利率及還款期而定，計算方法可參考銀行印備之樓宇貸款利率表。假若借款三十萬，年息十厘，分十五年攤還，則每月供款三千二百二十五元。

差餉：應支付之差餉是根據政府對樓宇應收租金的估值及樓宇的增值而釐定，若以年租四萬八千（政府估值）的樓宇爲例，每季差餉爲六百八十七元。

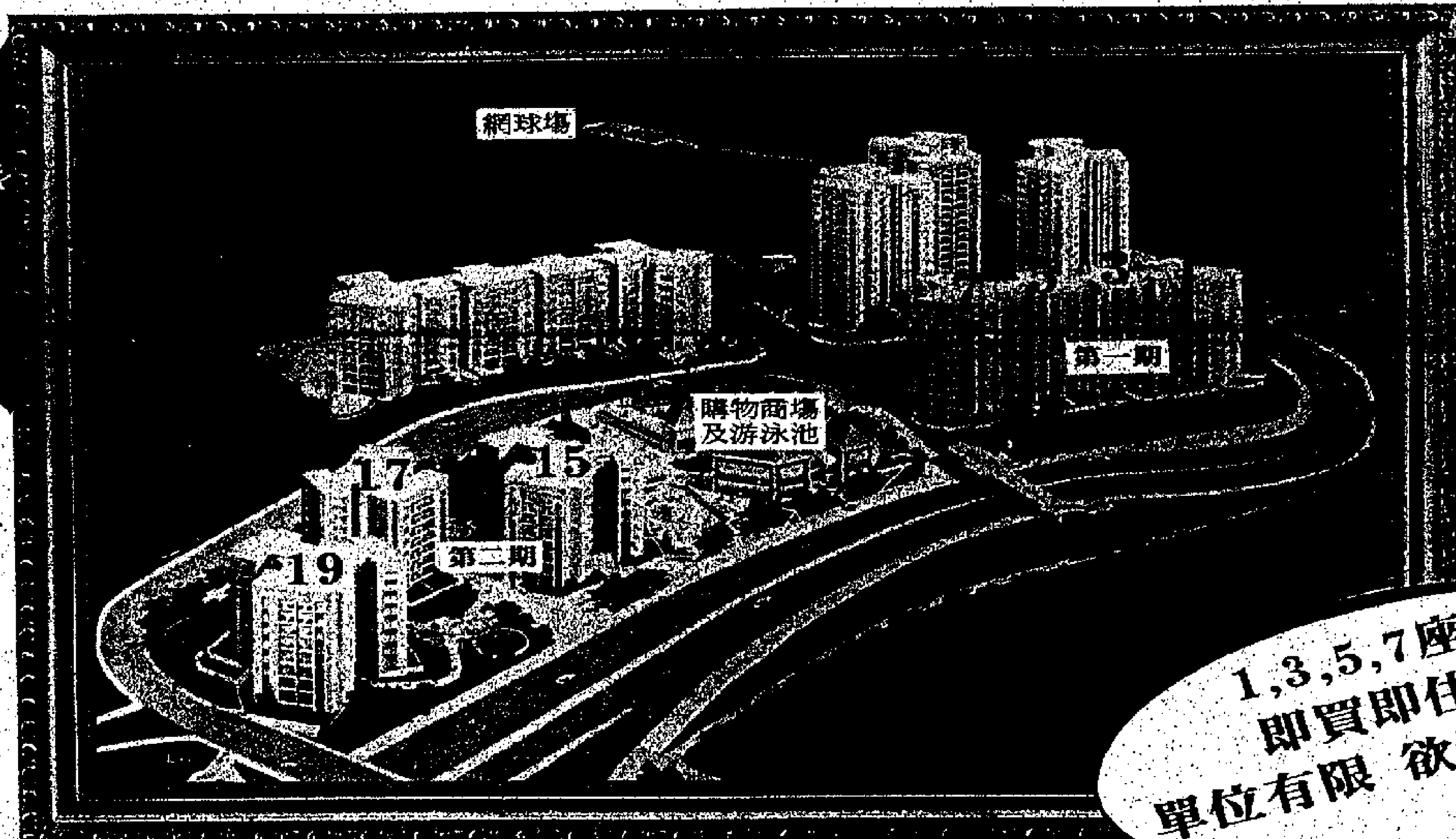
九龍半山

畢架山花園

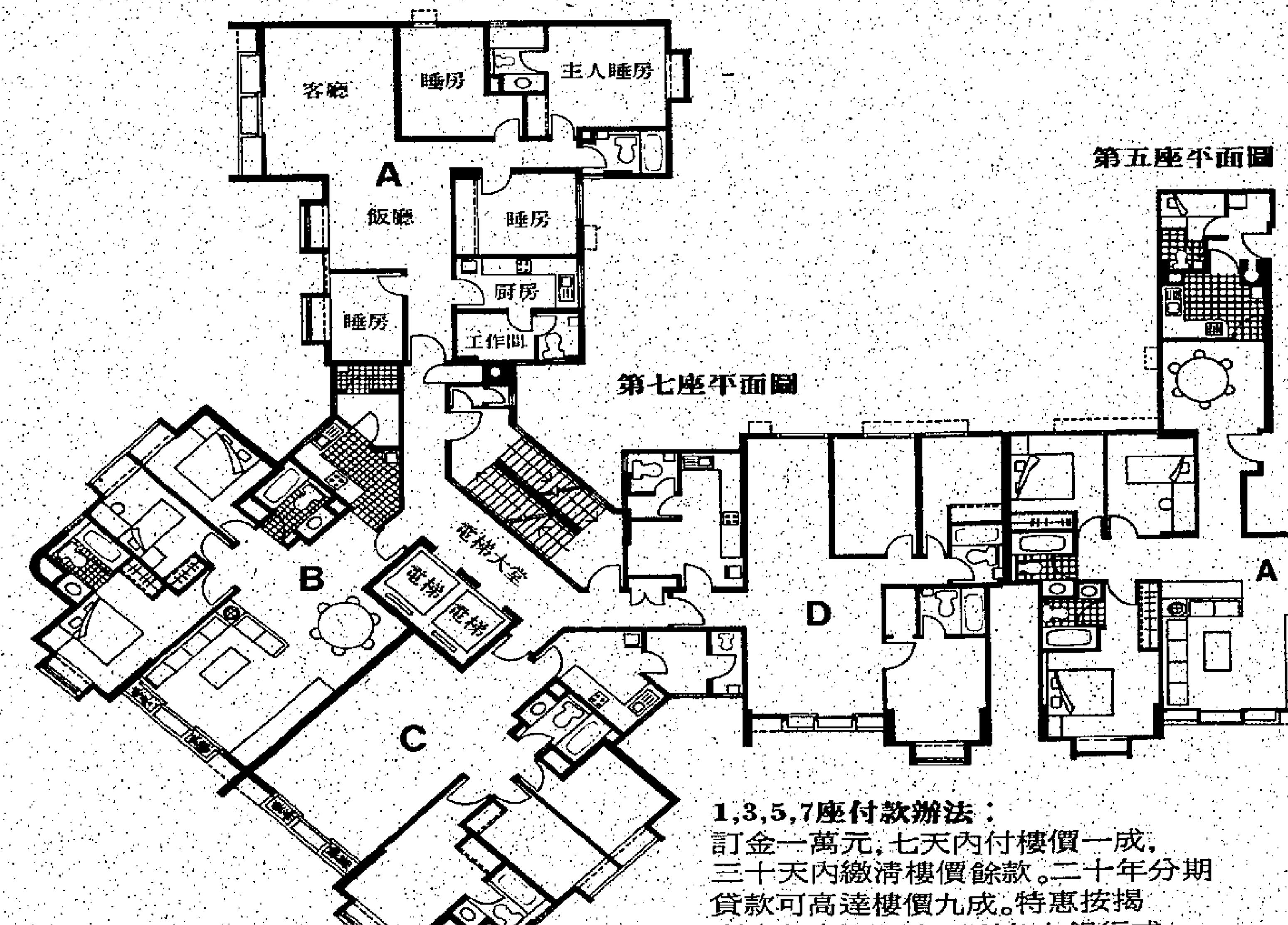
15,17,19座 1,045呎
祇餘七單位

現同時出售1,3,5,7座
1,127至1,354呎特級豪華單位
附送樓契之厘印費

太古地產 附送樓契之厘印費 截止日期爲一九八五年十一月十一日



1,3,5,7座 即買即住 單位有限 欲購從速



- 座北向南…住戶可享受冬暖夏涼之優點
- 視野無阻，景色遠勝港島半山區
- 園內廣設園圃、地下單位更設私家花園
- 購物商場及游泳池將於明年四月啓用
- 住客專車經已啓用
- 太古地產負責管理，經驗豐富，服務完善
- 地點適中，交通方便…
  - 連接各主要道路，來往港九新界各區，快捷方便
  - 前往地鐵/火車站只需四分鐘
  - 公共巴士及小巴，班次頻密
  - 大厦專線巴士快將投入服務
  - 附近一帶名校林立
  - 停車場車位充裕
  - 鄰近郊野公園及康樂場地

1,3,5,7座付款辦法：
訂金一萬元，七天內付樓價一成，三十天內繳清樓價餘款。二十年分期貸款可高達樓價九成。特惠按揭利率年息8%由下列各大銀行或財務機構提供：
- 中國銀行 ●大通銀行 ●交通銀行
- 東亞財務 ●南洋商業銀行

歡迎蒞臨參觀：售樓處及示範單位設於第3座及第17座每天上午十時至下午六時開放，星期六、日及假期照常

逢星期六、日及假期，加設免費豪華巴士穿梭來往九龍塘地鐵站（根德道出口）及畢架山花園每二十分鐘一班

詳情查詢：**太古地產有限公司**
香港中環干諾道中9號太古大厦1502室
電話：5-685101
九龍龍翔道畢架山花園第三座八樓A座
電話：3-7792120

娛樂圈

「秦始皇」西安拍外景一切順利
亞視積極栽培新人
黎燕珊成力捧對象

亞視節目製作總監李兆熊昨日對記者透露「秦始皇」前往西安拍攝外景隊，工作尚算順利，看過片段認爲不錯。至於需要留西安多久，則要看演員調動方面能否遷就。

李兆熊表示，目前西安播映亞視一部亞視劇「八仙過海」，因此前往的演員受到當地觀衆歡迎，潘志文、馮寶寶、劉松仁等人也受到熱烈歡迎。

目前已在香港與北京中央無綫台負責人聯絡，商討有關前往長城拍攝外景爲宜。亞視本想先運返第一段菲林回來，但由於出入境有麻煩，黃杏秀、鄭少秋和馮寶寶相繼在亞視演出，觀衆認爲亞視仿似無綫重視，李兆熊解釋這是形勢如此，他認爲在外國電視台經常也有此種情形出現，秋仔也是一個卡士大演員，不一定屬意那一個電視台的。

李兆熊又表示，明年亞視將會積極訓練新人。黎燕珊已擔任亞視任務，稍後會派演出電視劇。至於形象問題，李兆熊認爲既然亞姐已過去了，也無需仍然要保持亞姐形象。

前天，葉玉卿淚灑錄映廠，李兆熊也後來也悉此事，並曾召見葉玉卿本人！對於葉玉卿的解釋是時間顧此失彼，並對葉玉卿解釋形象對於藝員的重要，也相信葉玉卿一時激動，並勸她今後多與工作人員聯繫，不希望再有同類事情發生。

王愛倫精神上支持羅錦如前往參選「世姐」。

無綫十八週年台慶
推出連串特備節目

電視廣播有限公司爲慶祝十八週年台慶，十一月經將推出連串節目，包括戲劇，音樂，綜合性特備節目，轉播體壇盛事等。

昨舉行台慶月記者招待會，出席者有十八週年台慶統籌經理李沛權表示：「十八年裡，無綫電視本着娛樂不忘服務社會的宗旨，經常派出藝員參與各種社會公益服務，且每年都會爲東華三院，博愛醫院，仁濟醫院等慈善機構，製作特輯以籌募善款。

近年，無綫電視更加致力推行「活力香港」，「事事關心，無綫精神」等社會運動；在未來一年裡，會繼續努力爲服務社會而展開連串社區活動」。

「無綫電視十八年」這節目，是要與觀衆一起回顧無綫電視（即免費的非有綫電視WIRELESS TV）在這十八年裡的發展及影響。

節目主持人何守信及沈殿霞會閒話家常的與觀衆一起談過去十八年的辛勞耕耘，透過分析電視台的各種功能——娛樂，資訊，教育，服務等，展示本港電視行業在這十八年裡是如何摸索路向，如何成長的。

節目中尚會訪問多位專家及資深電視人，他們包括鍾景輝，蔡和平，梁淑怡，奎基舜，林燕妮，陳振華，徐克等。

十一月十九日是一年一度的台慶大日子，翡翠台當晚舉行「龍鳳呈祥賀台慶」移師清水灣錄影廠舉行，由全台藝員分成男女兩隊，表演節目。

「美姿寫真集」由鄭裕玲，鄺美雲，麥潔文及蔣麗萍，將以歌曲，趣談等形式，介紹女性成熟韻味的一面，活躍的一面，豪放的一面。

十一月三日翡翠台於當日下午一時三十分直播雙人花式滑浪競技比賽，他們分別爲湯鎮業，林偉健，張國強，徐曼華，張兆輝，吳夏萍，何美廷，張美智，屈寶雯及蔡嘉利。

第二十三屆「世界體操錦標賽」將於十一月三日至十日在加拿大蒙特利爾舉行。

無綫電視將製作兩個一小時的特輯，介紹今次體操賽過程。

「翡翠與你歌樂遊」用歌舞形式介紹無綫電視的日常工作。

演出歌星及藝員有羅文，鍾鎮濤，劉德華，任達華，盧冠廷，吳啓華，盧大偉，呂方，杜德偉，劉淑華，戴綺慧，李中浩，張學友，彭健新，蔡國權及蝦家一家人等。

王愛倫對拍電視，興趣不大。

羅錦如前往英國選美雙親送行。

李兆熊與母親李月清合攝開鏡禮。

在無綫十年發展不好拒續約
陳復生謀出外發展

陳復生十二月約滿無綫，雖然無綫給予續約條件和加薪幅度不錯，但陳復生對無綫感心灰意冷，並比喻在無綫十年，彷似一對情侶，唯是只是一廂情願，只有她對無綫忠心，無綫則對她可有可無。

昨日，陳復生出現電視台，據她透露，日前林太曾約見她，商談續約事宜，但相信續約成數較低。

到今年台慶，陳復生剛在無綫服務十年，發展則未如理想。反而有某些藝員咬字不清，樣子普通，反而一劇接一劇，以前少演話劇主要是她年紀小，但現在既是青春派路線，無綫依然未有機會給她。

陳復生表示，除非無綫肯給她一個新突破，否則不會再效力無綫。

陳復生又表示，年間她倒爲自己爭取一口氣，在外登台成績不錯，而且也有錄映帶工作及唱片公司掛她簽約，十二月她會前往夏威夷登台演唱。

據稱，最近有唱片掛她簽約，假使簽約成功，將來陳復生將是以歌星約出現無綫，未嘗不可。

記者問亞視有沒有和她接觸過，陳復生表示，各方面也有接觸過，但並沒有指明是那一間機構。

王愛倫不喜演戲
無意簽五年長約

今屆港姐之中，謝寧已同無綫簽下五年合約，而王愛倫雖曾被無綫多番游說，她還是決定不動筆。

王愛倫表示，人各有志，謝寧喜歡演戲，她却興趣不大，只希望從事公關工作。

無綫得知王愛倫的意願，轉移目標搵她做馬備衡的助理。惟是她見了一份公關行政的工作，作爲首選考慮。假若不獲聘用，才考慮在無綫工作。

陳復生、賈思樂在無綫喜相逢。

謝晉導演

謝晉是一位很懂宣傳之道的導演。

早在今年二月之時，他與到廣州採訪的香港某女記打賭說：「我這部「高山下的花環」（港名「衛國軍魂」）你看了一定要流淚，若然不哭，我請你喝酒。」

這一次他來港，那位女記者一見他面便說：「謝導演，我輸了。」

謝晉哈哈笑，十分得意的樣子。

一羣人歡談間，謝晉又突然爆出一句說：「我這部片趙紫陽總理看了也流淚。今年我在美國展出這部片時，他們還拿這件事做標題登廣告呢！」

我問謝晉：「還有那一位首長看了流淚呢？」

謝晉想一想又說：「有呀，楊得志總參謀長看了也流淚呀。」

我又問：「那麼鄧小平又有沒有看呢？」

謝晉笑了，不再答我。

陳師思

被無綫列爲力捧對象
吳啓華怕被拍殘

·方·

無綫明年力捧「新紮師兄七人組」，其中吳啓華榜上有名，對此他感到開心之餘，又担心自己「無福消受」。

吳啓華昨日表示，他自問體魄不如人，恐怕熬不住接踵而來的演出。他是很容易捱殘的人，先前「楚河漢界」後便接演「六指琴魔」，他亦支持不來，幸而拍罷「六」劇後，暫時未有新劇派來，得以休息機會，並努力健身增強，目前已有少許成績。

在七人組之中，吳啓華自覺本身條件屬於中上，況且，彼此戲路不同，未有假想敵可對他構成威脅。不過，他頗看好陶大宇，他是個全面小生人才。而對於自己亦充滿信心，可以勝任不同類型的角色。他更不希望被局限戲路，絕不介意演反派。

此外，吳啓華正等待進軍影圈的機會，他表示，較早前忙於拍電視，不少片商找他拍片，可惜分身不下而推掉，現在比較清閒，又沒有片商找他。他認爲第一部電影非常重要，故必須劇本好，票房反而是次要問題。

霍震霆手携兩兒子啓剛和啓山出現機場。

朱玲玲出外旅行
一對小兒子送機

朱玲玲、霍震霆夫婦，昨日前往外地旅行，一對兒子啓剛和啓山送行。

朱玲玲的幼兒啓山出世後，從沒有亮過相，昨晚是首次被記者拍照。

記者替朱玲玲霍震霆一家人拍照時，二人態度十分慳然，但十分友善讓記者拍照。

大兒子啓剛小小年紀甚懂人情，知道記者替弟弟啓山拍照時，竟然吽起醋來。

朱玲玲看見記者在場不禁愕然起來。

「魅力九龍塘」昨日在公園舉行別開生面開鏡禮。

羅錦如赴英選世姐
歸程計劃瘋狂購物

「港姐」亞季羅錦如，昨晚啓程前往英國參加「世界小姐」競選。送機，有羅錦如雙親，及今屆冠，季軍港姐謝寧和王愛倫。

羅錦如早有備而戰，前晚報拾行裝至通宵未眠，準備上飛機之後大覺訓，養足精神應戰。

羅錦如會在英國逗留十四天，目前英國天氣，相當寒冷和大霧，參選宗畢會在英國逗留兩天，屆時將會瘋狂購買皮褸和皮鞋。

對於選將會盡力以爲，雖然，羅錦如第一次參加國際性選美，由於大會過去有選美經驗，相信安排一定很好。種族歧視更加不需要担心，對幾十位候選佳麗，大會會有妥善的安排。

羅錦如又表示，大會編排有「天才表演」，但她並沒有參加，分數不計算在內。

羅錦如笑稱，曾經想過唱黃梅調，同時她在仁濟會表演過「楊家將」要緩檢，但她覺得，個人表演不好看，其次是帶樂給一同前往十分麻煩。

較年前，羅錦如會示前於布吉島旅行，晒得一身健康膚色，旅程十分愉快。

「魅力九龍塘」四位女主角在劇中有不同故事。

林嘉華、周潤發、任達華、戴志偉等成就，各有千秋。

以「常在我心間」走紅荷里活的童星赫尼保利霍斯在新作「新愛的世界」的頑皮相。

黎美嫻墮馬
傷尾龍骨往院醫治

新人黎美嫻拍「狄青」墮馬，跌斷尾龍骨，現時留醫診治中，據聞新劇有意換角，以免影響拍攝進度。

製作經理李沛權昨日表示，現時仍沒有這個打算，昨日他派李添勝到醫院探望，以了解情況。現時該劇先跳拍其他藝員的戲份，待她康復。他說現在對拍攝進度影響不大，反而他担心黎美嫻因這次墮馬而產生恐懼，缺乏信心繼續以後的演出，只有在這個情況下——才考慮易角。

吳啓華備受力捧，賓審鬭笑言要快馬加鞭，望獲公司垂青。

十大勁歌頒獎禮
翡翠台現場直播

「十大勁歌金曲第三季選舉」頒獎禮於今（二）晚揭曉十首入選歌曲。

翡翠台九時卅分現場直播。由鍾保羅、盧敏儀任主持。

參選歌曲共四十五首，歌手包括林子祥、關菊英、許冠傑、黎芷珊、林憶蓮、雷安娜、蔣麗萍、吳夏萍、張國榮、蔡楓華、陳慧嫻、關正傑、盧冠廷、王雅文、鍾鎮濤、陳百強、蔡國權、麥潔文、張學友、呂方、彭健新、葉振棠、林志美、甄妮、區瑞强及陳美玲等廿六人。

何守信、沈殿霞、嘟嘟都是司儀的中堅份子。

肥肥十八年來收穫
提高知名度胖了四十磅

沈殿霞是無綫人，她近來頻頻出席亞視「諸葛亮」的宣傳活動，間中是否惹來無綫不滿？

肥肥表示，鄭少秋是她的丈夫，妻子助夫一臂之力，乃是天經地義，無綫亦心照不宣。同時，她相信無綫不會這般小器，至今未有召她訓話。

事實上，肥肥是無綫開國功臣，問及她十八年來有什麼收穫？她表示，收穫甚豐，譬如她以前，不懂唱歌。但加入「EYT」，經常給予機會，得有一技之長，還有成爲觀衆熟識的司儀，提高知名度，目前在電視圈已有一定地位。除此外，過多年來她胖了四十磅，更是意料不到的收穫。

娛樂圈

新海泉與梁品合作 組彩添花劇團賀歲

河海流

明年春節——粵劇賀歲班霸，已知有「雛鳳」進駐大專會堂，「頌新聲」入主百麗殿，而香港獨付缺如，因此，新海泉有意與梁品合作，組成一粵劇團，在香港北角大會堂開鑼，成爲鼎足而三之局面，本港戲迷，新春有一娛樂好去處。

據知，新海泉與梁品這個計劃，是首先成立一間娛樂公司，名爲「彩添花」娛樂公司，而該公司旗下粵劇班牌，亦命名「彩添花」劇團，老倌人選已聘得文武生吳千峰，花旦謝雪心，小生阮兆輝，幫花尹飛燕，而丑生則由新海泉自己担任。

牛叔透露這次組班大計，「彩添花」是一個長壽班霸，計議中每兩個月起班一次，但要看準形勢，要新光，利舞台沒有粵劇上演，方才出擊，庶幾可以獨市生意，不怕有巨班與其對峙。

謝雪心亦承認有此事實，說「彩添花」方面亦有人找她商量，她已答應此事。

赫尼保利霍斯拍新愛的世界

有一張可愛天真臉孔的赫尼保利霍斯雖然還是個幾歲大的小孩子，但他已經很會演戲，而且演得相當好。赫尼保利的第一部電影是最近將會在本港映的「新愛的世界」，整部戲的情節全落在三父子身上，演父親的是資赫曼，赫尼保利演五歲大的兒子米路斯，他總在無意中爲爭取別人的關心與注意而疏隔了兄長與父親的感情。片中演米路斯兄長的是十二歲的亨利湯馬斯。

赫尼保利在康涅格州的紐希芬出生，拍「新愛的世界」期間剛巧碰上八歲生辰。他是家中六個孩子之一，每個孩子都曾拍過廣告片。赫尼保尼的父親是「耶魯紐希芬」醫院的駐院外科手術醫生，母親則是外科護士，所以他便於紐希芬入讀文法學校。拍過第一部片之後，赫尼保利與亨利湯馬斯已結交爲好朋友，一起玩象棋等遊戲，特別喜歡的是用對講機談笑。

「新愛的世界」是赫尼保利第一部從影之作，這一點絕對不會攪錯，但這部片並不是他首部推出放映的影片，因爲他的第二部影片，像影后的莎莉麥蓮再度成爲金命「常在我心間」之後，雖完成於第一部片之後，却早了幾個月在美國當地上映，在其他地方亦情況相若，爲免誤會，便有解釋一番的必要了。

鄭文雅參加「何必有我」的演出時，看着攝影師在擺鏡位和利用反光板補光。

螢影星聲

模不着頭腦

無綫的編劇再次把原著的故事改得面目全非。「雪山飛狐」原著描述胡斐遇上商夫人時，胡斐祗得十三歲，馬春花不值商夫人爲難這少年，所以處處維護胡斐，但劇集中胡斐高大威猛，馬春花還把他作小孩子般看待，看得觀衆摸不着頭腦。（畢堂）

獨沽一味

「楊家將」大結局只不過播三個多小時，但莊帝而的潘娘娘闖公堂，哭哭鬧鬧，也有四、五次，編劇眞的只獨沽一味只懂這一招，還是忽忽趕貨下懶得構思？（芸）

案情重現

港台「繩之於法」一將案發情形重演，加上將接聽到電話作報告，很能喚起市民關注。（芸）

港台電視部招待記者 梁家輝車死火遲到 編導對解釋表不滿

香港電台電視部與教育署聯合製作了一個特備節目「八五青年學界匯演」。港台就此事舉行記者招待會。一般節目總監雲影睦會上透露，港台製作特料主要響應國際青年年，特別與教育署攜手製作。節目由梁家輝及鄭廉敏全新司儀配搭，另外港台並邀請林志美、彭健新及張衛健担任表演歌舞。

雲影睦透露，悉聞張敏儀重返香港電台，表示十分歡迎，過去也會與張敏儀合作過，彼此合作愉快，工作上十分默契。

昨日記者招待會，本安排梁家輝担任司儀，但因梁家輝遲到，故臨時改爲彭健新担任。事後，有一名高級編導指責梁家輝遲到，梁家輝解釋說「因汽車死火」，該名編導說已經是第三次死火，對他解釋大表不滿，梁家輝頓時十分尷尬離去。

魅力九龍塘 題材健康陣容不弱

亞視新劇集「魅力九龍塘」昨日在聯合道公園舉行開鏡禮，並且由節目製作總監李兆熊親自主持，監製莊偉健及新劇演員劉志榮、任賓寶、袁麗瓊、李月清、曾達華、馮真等等出席。

據監製莊偉建透露，爲了恐防被人誤會新劇，是講述九龍塘某公寓所，將假公衆舉行開鏡禮，證明是一部健康爲題材的劇集，新劇集陣容不弱，莊偉建對收視滿信心。

至於「十兄弟」會計劃在明年拍攝續集，但開拍之前，一定會先了解觀衆口味。

飾演奸角反應佳 任達華覺有價值

任達華在「新紮師兄續集」，初次演出大反派，起初他担心破壞形象，但劇集出街後，却有出乎意外的反應。

任達華表示，雖然該劇只播映一週，但觀衆已受落他的角色，並且深入民心，走在街上不少人以劇中姓名稱呼他，開心之餘，亦放下了心頭大石。

不過，任達華始終認爲反派不宜多演，故此下部新劇，已向公司表明不演奸角。

任達華於他日往美國拍片及登台，明年一月回來演出一部時裝劇片。同時，任達華表示，四月往台灣拍片，爲了追看「新紮」，在美期間會租錄映帶看，花費些少也是值得的。

周潤發欲嘗試演反派，任達華却敬謝不敏。

亞洲英文台播 亞太小姐競選

「亞太小姐競選」已於上週末圓滿結束，亞洲英文台今（二）晚九時卅五分，安排播出全部過程。在過程中尚可看到深田研二和鄭文雅的歌舞表演。

小六英文（六）

EXERCISE 6

I. Put in the right words to complete the conversations.

1. 'Will you pass me ___ salt, ___?' 'Here it ___.'
2. '___ you lend ___ ___ money, please?' '___, ___ ___ is.'
3. '___ ___ give me those books, please?' '___, Here they ___.'
4. 'May ___ have the dictionary, please?' '___ ___ ___.' '___ you.'
5. 'Would ___ like some coffee, John?' 'No, thank you, but I'd ___ ___ tea.'
6. 'Would ___ like a book, Mary?' '___, ___ ___, ___ ___ ___ a newspaper.'
7. '___ you like a cake, Mr. Lam?' '___, please. I'd like a cake.'
8. '___ ___ ___ some rice, Mrs. Lee?' 'Yes, ___. ___ ___ ___ ___.'

II. Read the sentences and answer the questions.

1. Mr. Wong, John's uncle, gave a birthday present to Mary, John's sister.
   a. Who was John's uncle? ___.
   b. Who was Mary's brother? ___.
   c. Why did Mr. Wong give Mary a present? Because it was her ___.
2. 'Would you like to listen to the radio, John?' 'I'd rather watch TV. It's more exciting.'
   a. What would John rather do? He ___ ___ ___ ___.
   b. Why? B_ _ _ _ _ _ _ it was ___.
3. 'Will you show me your exercise book, John?' said Miss Lee. 'I'm sorry. I've lost it.'
   a. Could John show Miss Lee his exercise book? ___, ___ ___ ___.
   b. What had John lost? He ___ ___ ___ ___ ___.
4. I am having a glass of 7-Up. Peter is having a glass of Coke. John's drink is the same as mine. Mary's drink is different from Peter's.
   a. What is John's drink? ___.
   b. Is Mary having Coke? ___.

ANSWERS

I.
1. the, please, is
2. Will, me, some, Yes, here it
3. Will you, Yes, are
4. I, Here it is, Thank you
5. you, like some
6. you, No, thank you, but I'd like
7. Would, Yes
8. Would you like, please, I'd like some rice.

II.
1. a. Mr. Wong b. John c. birthday
2. a. would rather watch TV b. Because, more exciting
3. a. No, he could not b. He had lost his exercise book
4. a. 7-Up b. No, she is not

華僑教育

嶺南學院校長陳佐舜博士稱 爲港人治港作準備 專上教育應力發展

謂有人批評政府分專上院校爲不同等級 此種厚此薄彼政策令辦學聘師資有困難

香港浸會學院昨日舉辦的「香港專上教育展望研討會」，主要爲檢討香港專上教育問題，及探討其發展。是次研討會邀請到嶺南學院校長陳佐舜博士、中大教育學院講師程介明先生，樹仁學院校長鍾期榮博士、港大教育學院講師鄭肇禎博士、成人教育協會執行委員兼香港大學校外進修部高級講師黃康顯博士，及浸會學院教務長楊國雄博士等。

主席陳博士表示：有些人批評政府把專上院校分成不同等級。有些學校獲得政府撥給大量的經費，另一些學校所得到的資助，十分有限，更有些學校得不到任何資助。這種厚此薄彼的政策，使有些專上院校在辦學上和延聘師資上，遭遇到很大的困難。

陳博士又表示：香港現正處於一新時代的挑戰。而在經濟、文化、科技等各方面亦有卓越成就，要爲「港人治港」作好準備，必須培養優秀的人才，故此專上教育應大力發展。

鄭肇禎博士在研討會中指出：香港教育，有三個特點：（一）學位極度不足，（二）過度偏重專業訓練，（三）教育形式保守。程介明先生從經濟觀着眼，表示香港高等教育收益率偏高，私人收益遠超社會收益，及高等教育收益遠超中等教育收益。此外，鍾期榮博士認爲，香港私立專上院校未來將受社會政策影響，包括大學預科的改制，及港府用人的制度。而黃康顯博士表示，八十年代政府的重點應放在專上教育方面，另外成人教育亦該受到推廣。楊國雄博士謂，現今學位缺乏，普遍學生往外留學，爲適應未來政治上轉變，必須正視專上教育。（懸）

專上教育應全面性 開放窄門培養人才

黃康顯認爲重點應在專上教育 楊國雄希望注重成人教育工作

香港大學及外課育部高級講師，成人教育協會執行委員黃康顯博士，對香港專上教育發展的動向，發表其意見。

黃博士認爲，在八十年代政府應把重點放在專上教育方面。七十年代時，政府全力展發中學教育，及時至今日，却沒有雙應發展專上教育。隨政治的轉變，經濟架構迅速的發展及高科技的湧現，專上教育是重要的。

此外，政府將受助專上學院的組織改變，如三、二、一制度，使大學整體制度分割了。

事實上，大專教育的特點是全面性，並包括有人民教育在內。

最後，浸會學院教務長楊國雄博士，亦發表了他對未來專上教育的動向。

楊博士稱：「無可否認，專上教育學位是不足，由於社會經濟發展的關係，對持有學位與專業知識的人才需求，卻越來越大，故應發展開放教育，或是其他部份時間的兼讀課程。另外，政府對於成人教育亦應重視，形式上該採用多元化，或讓成人有機會，延伸他們的教育水平到專上教育。」

最後，嶺南學院校長陳佐舜博士作總結，社會與專上教育的發展應是雙配合的。利用專業及通式教育，以便培養青年有遠大的眼光，負責任感及抱有正確政治理想，以適應未來的變化。

香港專上教育展望研討會，圖爲各講者：左起：中大教育學院講師程介明、嶺南學院校長陳佐舜博士、樹仁學院校長鍾期榮博士、港大校外部高級講師及成人教育協會執行委員黃康顯博士、浸會學院教務長楊國雄博士。

聰明女

隨意篇 斯人

本校最近新聘一位女職員，生得聰明伶俐，反應敏捷，咀巴很甜，懂得討好人。

對於這位新來的校務處女職員，同事間互相稱讚她的爲人，起碼她反應快，好像很稱職似的。

但日子久了，她的缺點日益暴露，例如遲到早退，「蛇王」到小食店吃東西，對於老師們急用的東西也不肯立即影印，甚至推三推四，甚至利用工作時間煲電話粥，有時又結毛衣，更離譜的是和其他男職員打情罵悄……

這段日子，我們只好自歎倒霉了，影印文件有時只好自掏腰包，到校外書店影印，有時則請學生自行包辦，總之，不敢麻煩她了，而她亦一概不理，視爲理所當然。

終於，昨天她忘記替校長影印急要文件，又忘記打好中文稿件，加上事事不負責任，每一件事都有錯誤似的，終於給校長訓斥一頓，事後有些同事鼓掌稱善呢！

這幾天，她變得乖了，再沒有以前那種旁若無人的神態，但我心中想：「早知如此，何必當初」！她不是沒有辦事能力，只是練精學偏，聰明反被聰明誤吧了。

加强工職業教育配合科技發展 必須提高各界人士認識 工業職業教育眞正價值

許賢發議員觀塘職業中心結業禮稱

新任立法局議員許賢發，認爲本港必須加強職業訓練及工業教育，以配合科技的快速發展及與中國大陸的緊密聯繫。

許賢發昨在香港基督教服務處觀塘職業訓練中心一九八四至八五年度結業典禮上致詞時強調：除了要加强職業訓練中心及工業學院的數目外，本港亦將需要有質素的技術人員及受過較佳訓練的工作人員，質、量並進，才可以應付日後所需。

他指出香港高科技及先進商業及服務行業發展所引發對技術人員的殷切需求是必然的趨勢；從前倚靠勞工密集及低技術工人的日子已成過去。

不過，許賢發又同時表示，要加强職業及工業教育，很多問題仍待克服，包括長久以來，普遍社會觀念中，職業訓練常被低估，始終未能估其應有的地位；與及文法學校佔絕大多數情形仍繼續存在。所以許賢發認爲有關方面仍需努力不懈，以提高公衆對職業及工業教育眞正價值的認識。

香港基督教服務處觀塘職業訓練中心校長李齊兆滿女士，在其校務報告中則重申該中心的辦學宗旨，就是向青少年輸以實用技術之職業訓練，使其能獲得正當職業，及培養青少年成爲良好公民，對社會負起應盡的責任。

而在去年，爲了因應工商業的需求，觀塘職業訓練中心開始在個別班級教授電腦知識；中心夜校部的成人教育課程則陸有增加，包括管理知識，語文及專科縫紉等。

李校長然後就中心的各個系別逐一報告年來進展，包括機電，縫紉，商業及酒店系。

香港基督教服務處觀塘職業訓練中心八四至八五年度結業禮，共有七百四十三位同學畢業，獲頒證書，由許賢發主禮。

獅球教育基金會辦 港傑出女學生選舉

獅球教育基金會爲響應八五國際青年年的活動，特舉辦一九八五香港傑出女學生選舉，歡迎本港中三至中五在學女生踴躍參加。

據基金會總幹事趙澄桐稱：「舉辦傑出女學生選舉，旨在鼓勵本港在學女生除努力學業外，尚應注意德、智、體、羣、美五育的平均發展，俾能在將來對社會及家庭均有良好的貢獻」。

傑出女學生選舉，報名截止日期爲十一月十五日。報名表格可向各區辦事處：就讀學校，各區政務處，中華基督教青年會服務站（地鐵及九廣鐵路）及香港電視香港軒尼詩道八至十二號合興中心地下接待處索取。

參加傑出女學生選舉，獲選的十位女學生均可獲得：（一）港幣三千元送予其就讀學校作爲圖書館購書金；（二）在一九八五年聖誕假期參與「日本學藝觀摩遊」；（三）個人獎學金港幣壹千元。凡晉入初選者均可獲贈禮品及被邀請參加大會特設之實用講座。

傑出女學生選舉標誌。

論校長質素

華僑日報教育版主編 **教育行政：理論與實踐** 香港教育行政學會供稿

香港大學教育學院師範系系主任曲伯恩教授最近在一個會議上强調有必要提高教師的質素，以便追上社會不斷的改變。其實提高學校最高領導層的質素，更加必要。身爲最高領導之一的校長，其應具備的質素，往往給人忽視。學校任命校長只側重他所須具備的法定資格，他的質素如何只作爲次要的考慮。其實優良的質素是實現學校行政的最佳效能。

校長的質素要從多方面去考慮。其中有崇高的道德修養是最基本的。也是他的職業絕對需要的，是學校行政的特殊要求所必需。因爲他要將全校提至一個高尚的精神境界，他必須有服人之德，以樹立校長的威信，他要取得對教師的信賴，學生的尊敬，他必須給全校師生作模範。這是實現學校有效管理所必備的因素。

要有高尚的道德修養，校長必須有良好的品格，他應盡忠職守，有濃厚的興趣和堅決的志願去辦學，以教學爲終身職業，全心全意爲學校服務，有自我犧牲精神，例如校長每天上班要比其他教師早到遲退。要責己嚴，待人寬。對別人的善意批評取有則改之無則加勉。對下屬不用高壓手法，不作主觀苛刻之批評，務求友愛，誠懇，互助平等。鼓勵教師多參加進修。要虛心向內行人或前輩學習。

校長應具有較高的文化修養，對學校設置的課程要有一般的認識，德智體是青少年健康成長的發展方向，因此這三方面的培養要明確。如發展不平衡，給青少年帶來不良的後果。

由於社會進步，時代變遷，校長職務日趨繁重，學校行政工作日趨複雜，因此校長要具備科學管理才能。建立健全管理制度，採用授權分工責任制，務求教職員盡忠職守，使行政工作規律化。立章定法，獎罰分明，使學生自愛好學，以建立學校之良好秩序。

校長在自己的領導工作中，要有主見與創見，要有慎密的思維，有正確的判斷，根據自己的職權，担當的使命，加上社會意見，教育署指示，校董會的要求，家長的希望，結合實際的情況，從長遠出發，作出適當的決策。決策既定，要堅持執行。決策能力是校長應具備的重要質素。

高等學位惡性競爭 學識埋沒壓力充塞

港大教育學院講師程介明指出

港大教育學院講師程介明對香港專上教育與社會發展，以經濟效果作了一計算。

程先生認爲，政府耗了很大筆的錢，只花在很少人的身上，而又令這少數人，賺很多的錢。在經濟上是否化算，在社會上又是否合理，是有疑問的。

此外，高等學位少，形成惡化競爭。因爲現今是限額競爭，而不是學識比較。因此，考試亦成了無止境的壓力。而這種壓力，在中學造成了學術科目充塞，社會性知識難以揷足，此外，亦造成很多學生，把大學教育當成了理想的終結。（懸）

過度編重專業訓練 純學術科目受影響

中大教育學院講師鄭肇楨謂大學教育是以學術性爲主而實用應是附帶功能

「香港專上教育展望研討會」昨假浸會學行。多位專上教育界人士對專上教育問題及發展，皆表達詳盡見解。

中大教育學院講師鄭肇楨博士，檢討香港專上教育時，認爲有三個特點：（一）學位極度不足：學位不足主要是資源問題，大學教育耗費極大，若社會不支持，實難以發展。現今，學位課程能吸納的適齡青年只有百分之二，較別的國家爲低。以香港大學爲例，八四年及格申請表有一萬五千餘份，學位則只有一千六八人。

（二）功利主義：過度偏重實用專業訓練，忽視學術研究，純學術的科目大受影響。其實大學教育本來的理想應，是以學術爲主，實用是附帶的功能。

（三）高題教育：高等教育不應限於學院內，而該是多元化的。化括社區大學、電視大學、函授課程、延續教育、工讀計劃及兼讀課程等。至今，香港仍是用定時定量，不可變通的制度。（懸）

對私立大專校發展 肯定能起鼓舞作用

樹仁學院校長鍾期榮博士昨指出 政府若能改變分等級用人制度

樹仁學院校長鍾期榮博士認爲，香港私立專上院校，在未來教育界所扮演的角色，與社會，政治，經濟，文化等客觀條件有密切關係。而最中要的，是政府的用人政策及對私立專上院校文憑的認可。

此外，私立大專院校實有其存在的價值及原因：（一）香港人口衆多，且年青人所佔比例甚大。（二）香港大學學額長久以來，就甚感短缺。（三）在自由競爭社會下，對學歷愈來愈重視。（四）科技知識水準的不斷提高，加强了求知慾望。（五）私立專上學院較具主權和獨立性，故行政上亦較有靈活性。

政府若能以開明的態度，用人惟才，一視同仁，改變過去分等級的用人制度，肯定對私立專上學院，起鼓舞作用。（懸）

十四屆職業資料展覽 本月十六大會堂展出

向中學生盡量展示港廣泛就業機會 二十工商專業機構及政府部門參展

由勞工處及市政局聯合舉辦的第十四屆「職業資料展覽」——職業展覽八六。將於十一月十六日至廿五日，假香港大會堂展覽廳舉行。

展覽旨在向年青人，尤其是中學生，盡量展示香港廣泛之就業機會。展覽包括以圖表、圖片、模型、視聽器材及講者向參觀者提供職業資料。是次參展之機構有二十個，包括商業、工業、專業機構及政府部門。

此外，爲配合是次展覽，當局將於十一月十六、十七、廿三及廿四日，假愛丁堡廣場舉行活動項目，包括一連串兼有工作示範之戶外匯演。

爲期十日的展覽，將由行政局兼立法局議員陳壽霖太平紳士，主持開幕禮。展覽時間爲上午九時三十分至下午六時三十分。（成）

柏師校友明舉辦 羊仔皮皮衣展銷

上午十時舉行開幕儀式

柏立基教育學院校友會，向重會員福利，兩年前在香港地產最低潮時會舉辦柏師校友居屋計劃，現在房屋升值近六成矣！校友會福利組現推出展銷服務及專送服務，使商品能以批發價直接送到校友手上。首項展銷服務爲一九八五時款進口高級羊仔皮皮衣展銷，訂於十一月三日（星期日）上午十時假佐敦道渡船角文撰禮四四至四六號二樓教聯秘書處原址舉行開幕儀式，展銷一連九天，至十一月十一日止，敬希柏師校友及全港教育同工蒞臨指導。

顯理中學40週年 舉辦校慶聯歡會

顯理中學日前在母校舉行第四十週年校慶聯歡聚會，出席校友、校董、教職員等濟濟一堂，氣氛愉快熱鬧。

是日慶祝節目豐富，有攤位遊戲，文娛節目，分別由在校或離校老師、校友及同學担任，晚上並有聚餐抽獎活動，席間由會佐會，校董會，西差會，教職員會，校友會，退休老師等各代表宣讀賀詞，祝頌該校校務日隆，爲作育英才目標向前邁進，其後又有餘慶表演，增添校慶聚會之歡樂氣氛。

童軍獨木舟錦標賽 九龍一三八總冠軍

香港童軍九龍地域於十月廿七日（星期日）早上在新界大尾篤水上活動中心舉行獨木舟錦標大賽，敦請海上活動訓練委員會副主席鄭耀俊致勉詞及頒獎，當日比賽項目達九項之多，參加人數頗爲踴躍，有一百廿二人。

頒獎典禮先由該地域總監朱活華先生致歡迎詞，海上活動委員會副主席鄭耀俊先生致勉詞及頒發獎品。典禮於一時完成。獨木舟錦標大賽獎名單如下：[illegible]

青少年輔導園地

華僑日報教育版主編 中大教育碩士 劉佩蓉撰稿

父母與子女（四）

父母與子女之間，有沒有法律上的責任？根據習慣法，父母有保護孩子的責任。假如子女年幼及不能照顧自己，而父母不給予足夠食物或居住照顧予他們，以致子女健康受到損害，則構成刑事罪法。

父母有權控制及限制子女的行爲，並對子女施行合理程度的懲罰，以達到管教的目的，假如懲罰超過了合理程度，則可能會構成民事責任或刑事罪行。

如果社會福利署署長認爲任何未成年子女會被人虐待，例如苦工或殘酷不仁對待，又或該子女不願繼續受其看管，則法律上社會福利署署長有權要求該看管人，提供足以令其滿意之證據，證明他是子女之監護人，會善待他們，否則，社會福利署署長有權宣佈該未成年子女會歸他監管的。

而法例亦有規定，社會福利署署長若有理由相信任何婦女、少年、兒童會被强迫、威脅、恐嚇、欺詐或其他詭詐手段帶來香港或携離本港、或受別人霸押、控制、指使。或可能受誘惑、賣淫等，社會福利署署長均可進行調查，並且發出命令監管該受害人，收容於社會福利署屬下之收容所，以作保護。

THE YORK HERBART SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO CANADA M6G 1C4
TEL: (416)-530-1333

加拿大 多倫多
約勤中學

本校創設於一九七八年，爲加拿大安大略省教育部註册之男女中學校，提供廣泛課程予準備升讀美、加大學之學生，班級分十一，十二，十三班。F.3以上程度即可申請入學，一九八六年一月入學申請仍在辦理。索取申請表格或查詢有關資料請致電：5—496672，3—7110857或致函九龍窩打老道五十六號。

校長：何鎭源

大型住宅樓宇市道反彈

本港物業市場在過去半年，樓價一般明顯上升，其中尤以豪華住宅價格反彈速度最大。部分港島區例如淺水灣新都的大型住宅在過去半年內更上升達百分之四十七。

今年一至六月大型住宅的成交紀錄計算，港島區高尚住宅價格平均每月上升百分之五點六五，過去半年之平均升幅達百分之三十三點九九。九龍區高尚住宅價格之升幅雖然略少，但平均每月升幅仍達百分之二點六八，過去半年之平均升幅則達百分之十六點一。

由於地產市道好轉，地產商在過去六個月內推出萬多個不同類型住宅單位，而炒家亦陸續入市，購入中小型樓花單位，估計目前在中小型樓宇市場活動的炒家佔兩成半左右。至於大型住宅方面，由於地產商多出售現成單位，每個單位的售價多在一百萬元以上，按揭及各項雜費開支不菲，因此炒家在大型住宅市場的活動較少。估計現時大型住宅單位之中，約有七成半是用家，置業收租人士約佔兩成，而炒家則僅佔百分之五。

其實，大型住宅需求出現明顯增加，主要因為八一至八四年間，本港受到政治及利率高企的影響，買家不敢輕率入市，這批買家的經濟能力經過一段時間累積之後，已紛紛趁現時的低價吸納。此外，大型住宅經過過去四年的消化之後，市場的供應量甚為有限。今年大型住宅的供應量祇有二千二百個；但本公司估計今年之吸納量可增至二千五百個，預料在八五、八六、八七的三年內，大型住宅都難以達致供求平衡。

另一項較特殊的因素，就是市場資金相當充裕，本港優惠利率已不斷下降，加上各銀行激烈競爭，為爭取客戶而各出奇謀，例如——主動將樓宇按揭利率調低，部分銀行將按揭利率降至優惠利率加半厘。將樓宇按揭成數提高，最高可按至樓價的九成。免收估價費及手續費，甚至減收按揭律師費。免費贈送保險、金幣或旅遊。客戶提早還款，罰款期亦減少。

銀行希望透過優惠辦法，吸引買家將樓宇按揭，進而間接刺激買家入市，並對地產市道產生推動的作用。

此外，港府放寬租務管制，部分移民海外的家庭在定居手續辦妥後亦陸續回港置業定居，並再度選購或租入大型住宅樓宇居住，促成大型住宅在過去半年內出現需求急增的現象。

儘管各方面的資料均顯示大型住宅銷售及價格均有良好表現，但「地區性」的情況則甚為明顯。就以港島區與九龍區來說，九龍區大型住宅樓價的上升幅度及速度均遠較港島區為低，這種情況主要由下列幾項因素所造成：

（一）缺乏優美環境：九龍區的自然環境及居住環境不理想，高尚而又具發展潛力的地皮有限。空氣及噪音污染日見嚴重。

（二）設備不足：一般而言，選購大型住宅的買家，除了講究環境之外，對住宅的設備及管理也甚為重視，而九龍大型住宅的設施（例如泳池、網球場等）往往較為缺乏。

（三）買家選擇不多：九龍區可供發展高尚住宅的地皮已寥寥可數，九龍其他地區已沒有可供發展高尚住宅的地皮，一向被冠稱為傳統高尚住宅區的九龍塘，由於受政府限制，不能興建多層大廈。買家幾乎完全缺乏選擇機會，唯一最受歡迎的區份為窈多利山但供應量非常有限。預料今年九龍區大型住宅的供應量僅得二百七十個單位。

（四）富裕階層響往居住香港，九龍區以勞動階層市民佔多數，而港島高尚地區則集中富裕人士居住，因此，富裕人士亦多響往居住在港島知名度高的豪華住宅。

基於上述原因，買家多不願選擇九龍市區的大型住宅，並改以選往近郊或港島區居住，形成九龍市區內大型住宅樓價升幅不如港島區快速。

由於今年上半年大型住宅樓價升幅較預期為快，預料短期內港島及九龍區二手大型住宅單位售價將進入一「窒固期」，樓價將趨向於平穩，上升幅度將會減慢及會遇到上升阻力。

其實，大型住宅價格所以從一個急速升勢轉入一窒固階段，主要是因為本港目前的優惠利率已降至六厘的低水平，再度大幅下降的可能甚少，向上調升幅度會更大。

而投資物業的收益率則相對地會陸續降至八厘左右。這對投資置業人士的吸引力難免減低，買家在利息上所減輕的負擔，卻被樓價升幅所抵銷，這對買家來說是毫不划算，而樓價升幅也自然因為市場需求少而受到抑制。

本港物業市道由八五至八七年內，仍會有向上趨勢，但樓價在未來三個月內則會在窄幅內緩升，在經過一段時間的「冷卻」之後，則會進一步上升。依照一般七至八年的物業循環期為根據（附表），本港物業市場由八一年開始在高價中反，八一年九月開始調整，期間已經過四年光景，而復甦期則祇由今年開始，因此，預料在八六及八七年間，本港物業市場仍將向好，直至八八年達到高峰。

目前，地產商興建大型住宅的計劃亦未見中斷，反映地產商對大型住宅市道普遍仍抱樂觀態度。

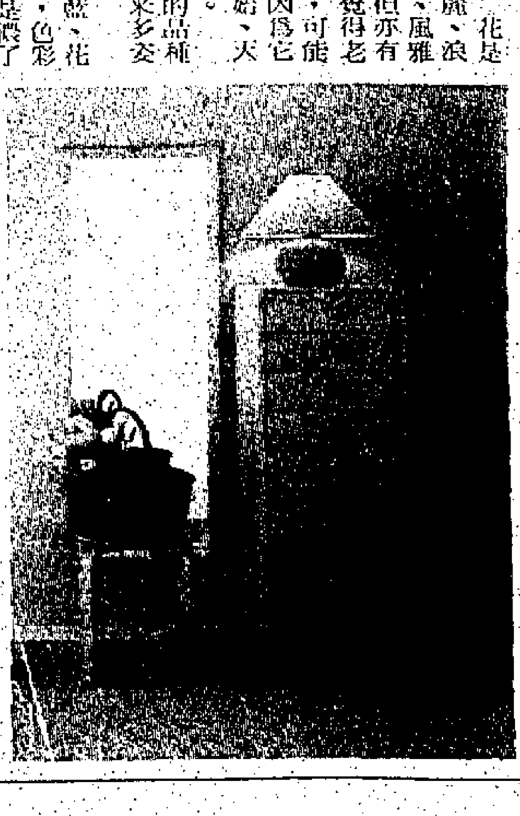
但在樓價方面，由於受到經濟發展及購買能力所影響，樓價升幅將略為放緩，雖然，本港經濟已進入窒固期，但出口、旅遊及各行各業都保持良好增加，加上中國新經濟政策，對本港經濟發展更為有利。但礙於過去幾個月本港樓價升勢過分急速，相反，經濟增長則見輕微放緩，在這個「此起彼落」的轉變期間，資家必須有一段時間適應，然後才會再積極在市場活動，因此，預料未來三個月內，本港大型住宅樓價將會相對地保持一段穩定時期，之後才會穩步上升，甚至可能出現另一新高點。

倘若今年上半年住宅樓價上升幅度這麼速，主要是受炒家推波助瀾，製造一個「好市」的假象，那麼物業市道的上升並沒有實質支持，甚至只不過八〇年八一年樓價脫軌上升的虛浮現象而已。但這種好景的假象，由於缺乏實質支持，絕不會出現持久局面。假若目前的樓價仍不斷急升，則祇會為本港物業市場帶來隱憂。所以，未來幾個月出現「冷卻期」，是良性的。

地產版
逢星期二、六出版
Building & Construction

宜室宜家

花與花瓶互相配合 點綴生活更添浪漫



花是美麗、浪漫、風雅，但亦有人覺得老土，可能是因為它原始、天然。

花瓶的款式不比花的品種少，形態格調實在更多采多姿。

中國的陶瓷和景泰藍、花紋圖案精美，手藝纖細，色彩有濃有豔，但大體來說是濃了些，有高不可攀的氣派，即使是純色淨身的仍給人傳統的約束感。而且中式花瓶，身高口窄，插花只有高低層次，便無其他形態可言，失了花價。

並不是崇洋，只是西式花皿的確是林林種種，它們設計各有格調，每多突破，又能真的表現出花之氣質與丰姿，不致喧賓奪主。而且一般花草都是一派西洋味，只要悉心安排，美態與魅力實在不可言喻。

同樣的一束花栽插在不同的器皿或花瓶上，味道與情調將是大相迴異。

有些花如雛菊、鬱金香，一片清淡自然，美，插法可較瀟洒隨便，更襯其田原風味。花瓶可用綫條簡單的，色彩純淨的。小小一盆放在家裏或辦公室，同樣精緻可愛，又清新怡神。

比較濃艷的玫瑰、蘭花，插法較講究，五瑰尤甚，因為要預計花開。花瓶卻又不一定要豪華型，只要是形象高雅的都襯得起玫瑰的嬌矜與浪漫。

多花一些心事——花籃裏的一束鬱金香；圓形小魚缸上的一朵紫繡球；雅緻瓶中四、玫朵隨意插着的淺色玫瑰、咖啡杯中插一札滿天星……生活實在浪漫得很。

．嘉麗．

青山發電廠令中電用戶夏季清爽涼快

中電致力提供足夠電力，配合香港的蓬勃增長，並使用戶在炎夏中保持清涼舒適.

炎炎夏日又過去了．今年的夏天雖然不長，但也相當酷熱．隨着氣溫上升，我們的用電量也不斷增加：冷氣機、風扇、雪櫃等不停開動；更多工廠日夜開工，用電當然也增多．中電用戶的最高需求量，就較去年增加百份之十點二．

中電能應付今年夏天不斷增加的用電需求，實有賴青山發電廠出色的操作效率和表現．

配合今日和將來的用電需求

青山發電廠全部工程將於一九九〇年完成．屆時將會是世界上最大的燃煤發電廠之一，供電能量將高達四十二億八千萬瓦．

究竟青山發電廠需要多少煤，才能生產足夠的電力，應付夏天的高用電需求呢？A廠和B廠每日可燃煤共三萬五千噸，而發電廠內則可儲存九十萬噸的煤，足夠三十天之用．

為將來投資

青山發電廠A廠的四台巨型發電機組經已落成啓用，B廠亦在加緊興建中，以適應不斷增加的用電需求．而整個青山發電廠的興建計劃內每一個步驟，都能依期或提早完成．

A廠在灌混凝土後三十四個月，第一台發電機組即投產運行；第二台發電機組亦提早兩星期投產；第三台的工程則較原定日期早三個月完成；最後一台更提早四個半月完成．提早投產除可節省建築費外，更重要的，是中電可以提早採用煤這種較廉宜的燃料，來生產電力．進一步減低發電成本．

工程雖然提早完成，但發電廠的效率和可靠程度並沒有因而降低．除了因每年的定期維修而停止操作外，青山發電廠的可用率高達百份之九十五以上，同樣數字在英國和美國只為約百份之八十五．

將電費維持在合理水平

由於青山發電廠用煤發電，在過去三年，用戶都得以享有穩定不變的電費．煤價低於油價一半有多，所以能抵銷其他不斷上升的發電成本．青山發電廠更可以油煤兩用，使中電可以根據燃料的價格及市場情況，選用較廉宜的燃料．

保護環境　減低污染

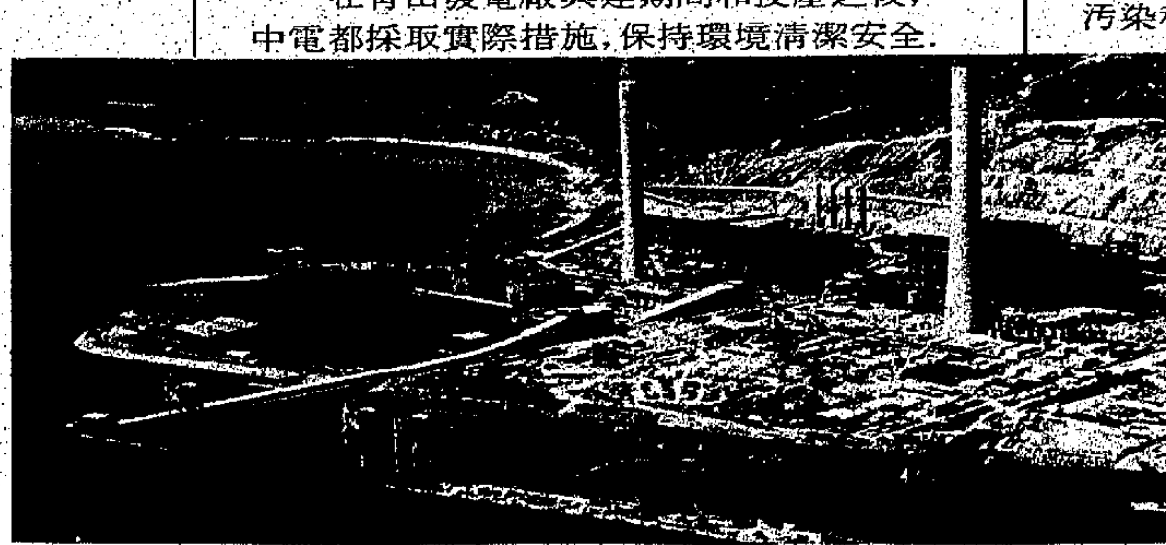
在青山發電廠興建期間和投產之後，中電都採取實際措施，保持環境清潔安全．

在整個工程籌劃期間，中電曾作多方面研究，以找出環境污染可能造成的問題，及釐定解決的辦法．這些研究包括烟囱廢氣、海水污染、噪音、處理煤及煤灰時揚起的塵土、以至發電廠的外貌等等；中電在每方面的措施，都符合甚至超越政府訂定的標準．

舉例來說，烟囱廢氣先經過靜電除塵器，把百份之九十九的微塵首先隔除，才排出烟囱之外，減低空氣污染．

為了確保廢氣能安全有效地消散，中電特別建造一個巨型的新界西部模型，透過風洞試驗，計算不同高度的烟囱的操作．現在，B廠的烟囱高二百五十米，是世界上最高的烟囱之一．

自從一九八二年青山發電廠投產以來，環境保護專家即不停監察海水及空氣的污染程度，確保能維持在規定的標準．



青山發電廠在烟囱廢氣、海水污染、噪音和煤灰處理各方面，都符合或超越政府訂定的標準.

此外，中電又在發電廠四周及輸電塔的塔基一帶，種植原地土生的樹木，使回復原來的面貌．至目前為止，已共植樹達六十萬株．

中電不辭艱辛，致力興建青山發電廠，和進行保護環境的措施，是為了確保用戶隨時隨地都有電可用；並要將電費維持在合理的水平；更要積極美化環境，使大家生活得舒適美好．

中華電力有限公司
信賴前景　投資將來

哥倫比亞中學主辦加拿大教育展覽 明天假尖東隆重舉行

由英文虎報主辦，加拿大威美頓市哥倫比亞中學贊助之「加拿大教育展覽」，定十一月三日（星期日）上午十時半至下午五時，假座九龍尖沙咀東部海景假日酒店一樓瀚林廳舉行。

是次教育展覽除邀請香港電台著名唱片騎師為大會司儀外，並展出有關加拿大各省，立學詳細入學資料及課程，加拿大各省風景圖片，升學加拿大幻燈片及教育電影等。屆時並邀請多位畢業加拿大省立大學之畢業生講述留學加拿大之生活與感受，同時解答各家長發問升學加拿大各項問題。展覽會場舉行問答遊戲比賽，得獎者可獲精美紀念品一份，參加者更可免費派發，加拿大升學資料，及有比百美迷你鉛筆一支；加拿大哥倫比亞中學海外辦事處——香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇一至二室電話：五．二七六九八

裝修與材料對一座建築物非常重要

和黃港燈收購國城

和記黃埔董事局主席李嘉誠於上月五日宣佈，和黃及香港電燈各佔一半股權的UNION FAITH CO.LTD.，斥資三十五億三千五百萬元，提出全面收購國城全部已發行股份，擁有國城股票的大股東——港燈，長江實業及會德豐表示同意有關收購。

UNION FAITH將以每股現金一元一仙的價格收購國城，而最少要收購至百分之九十至部已發行的股票才能生效，李嘉誠表示，UNION FAITH已委託獲多利有限公司代表進行收購，預計收購行動要七個星期才能完成，倘若收購成功，國城將變成一間私人公司，不再上市。

三大股東所持國城股份分別為：港燈百分之三十四點六，長江實業百分之三十點七，會德豐百分之十，只有百分之二十四點股份在市面流通。

由國際城市集團委任，代表小股東權益的新鴻基國際有限公司執行董事李相晉在十月八（透露，該公司已聘請簡福飴測量師行為國城進行獨立的物業估值，預料在四個星期左右出結果，屆時將為小股東就此收購提供意見。

獲多利有限公司董事何文傑表示，預料收購成功機會甚高，無論國城的估值如何，將來亦無意改變收購條件。（香港地產）

樓宇租金問津

地區	面積	租金	樓齡
和富中心	1,431呎	$ 9,000	3年
萬德閣	960呎	7,200	4年
富威閣	780呎	7,000	4年
灣仔萬寶樓	680呎	3,400	12年
鳳凰閣	1,234呎	8,500	12年
富麗閣	1,000呎	8,200	4年
永福閣	900呎	9,000	4年
慈景台	900呎	9,000	4年
山村大廈	1,000呎	6,500	13年
浣紗花園	680呎	4,800(連傢俬)	6年
永威閣	740呎	7,000	4年
山光苑	730呎	5,500	6年
維多利亞中心	670呎	6,200	4年
碧瑤灣	1,135呎	8,500	6年
新葵芳花園	519呎	2,800	2年

匯價調整影響電子製品價降

共市買意漸回增

年來港製電子品銷歐減幅超過五成，除經濟放緩及競爭外，歐幣低弱為主因。近期歐幣回升，共市買家對港製品興趣已漸見增加，明年電子品銷歐可望藉此回復平穩。對未來就業有助，也和緩該業大倒風。

（特訊）在歐日五國合力壓低美元匯價之下，歐洲主要貨幣兌美元匯價在近月間已上升接近一成，這項匯價上的顯著改動已促使歐洲買家對港貨回復興趣，港商相信明年港製電子成品對歐洲出口將可上升回穩。

一位電子廠商表示，近日歐洲買家對港製品的興趣已較為增加，原因是歐洲貨幣匯價兌美元已回復不少，故在訂購港貨的成本上已沒有過去一年間匯價低弱時沉重。

廠商說，雖然目前是本港各類工業的接單期，主要是接製明年春夏季交貨的訂單，但在電子製品方面現時已沒有明顯的接單期，故現時也難概言今季的接單將會達到什麼水平，但以近期買家將港貨的興趣漸見回復的趨勢來說，則今年間港製電子產品因匯價問題而對歐洲出口大幅減退的情勢將可回復穩定。

年來本港電子工業因受市場不景影響而裁員減產已不計其數，倒閉的例子亦已開始出現，故其市如能復甦將港電子工業及就業有所助益，對該業倒風引致產生緩和作用。

據業內廠商指出，目前共市買家在訂製電子製品的收音機、收錄音機、電視機等的數額上通常都不會太大宗，而且也是在有需要的時候才作臨時性的補購，而這亦是該業接單沒有明顯接單期的原因。

但以今年聖誕節市來說，歐洲聖誕節前的訂貨仍是較為明顯的，而主要的訂貨亦已大半趕製完畢，但因歐幣匯價回升還是近期的事，對聖誕訂貨未有帶來助益，故今年聖誕節的歐洲訂貨仍是欠理想的，而實際今年以來港商接製歐洲電子產品數量比對去年亦是減降達五成以上，故今年聖誕節貨的訂單疏弱亦早是廠商的意料中事。

目前電子廠商方面除了儘量降低製品賣價和設計新穎款式的電子製品作為吸引買家之外，他們亦很著力於減低產品的製造成本價以平衡在賣價的減降，但利潤的幅度縮減則是無可避免。

數字顯示，今年上半年港製電子成品出口總值為七十一億六千四百萬元，其中對歐洲共同市場出口佔十一億八千三百萬元，比對去年同期減降百分之三十元，而主要的收音機（包括收錄音機）去銷共市為二億四千八百萬元，減幅百分之四十八，其他如無綫電話，自動資料處理機件，計算機、電視機等均有顯著的減退幅度。

油國採取自由價制 世界經濟間接獲益

油價可因而趨穩或稍降，而油國組織成員國也可透過增加輸出而改善經濟或債務問題，是次採自由價制對世界經濟有積極意義。

（特訊）阿拉伯聯合酋長國石油部長宣佈產油國組織成員今後可自由訂定其油價，此項消息對耗油國而言基本上是一個好消息，因市場競爭加劇，除可壓抑油價上升外，也有令油價下降可能，同時中東產油國石油外銷回增，對中東市場經濟有一定幫助，有利港貨去銷回增的。

綜合工商界消息稱：油國組織之劃一官定價格早已名存實亡，所以阿拉伯聯合酋長國石油部長宣佈油國組織成員今後可自由訂定其油價，對世界石油價格影響不會太大。不過油國組織採取自由價制，對油價穩定及低趨均會產生一定效果，此舉對耗油國而言也可以說是一項利好消息，假如油價因競爭加劇而稍降，對國際間通脹有壓抑作用與及鼓勵經濟發展的。

工商界人士表示：油國組織成員今後採取自由價制，可刺激其石油輸出及提高出口競爭力，而達致增加外匯收益的效果，如現時的尼日利亞，兩伊便急於增加石油出口以爭取外匯，即使是沙地也不例外，若果有財政困難的油國組織成員國能藉石油出口增加而改善其經濟的話，則對未來國際債務危機及貿易促進皆有幫助的，起碼可以阻止其經濟惡化，所以油國組織採取自由價制短期內難以預期對國際間貿易及油價有任何太大影響，但肯定對油國組織成員國之石油輸出及經濟其有積極意義的。

就本港角度而言，工商界人士認為：油價穩定及趨降對本港經濟發展肯定有幫助，可令通脹及工業生產成本降低。以對外貿易而言，若油價趨勢或報跌而有助歐美經濟復甦的話，則本港出口肯定會從中獲益的。而較直接的影響則是港貨對中東產油國組織成員國的出口也有回增機會的，所以油國組織採取自由價制，對世界經濟發展及油國組織本身的經濟是有利好的幫助。

據電訊報導：阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴說，石油輸出國組織每個成員國，現在可以他們所希望的任何價格出售其石油。

石油輸出國組織市場監督委員會主席奧泰巴已說，非石油輸出國組織成員已提高了他們的產量，在努力捍衛油價中他們未能與石油輸出國組織合作。儘管石油輸出國組織與非石油輸出國組織的產油國接觸，「但他們不理解我們，並不與我們合作。」他說，「他們從短期和自私的觀點來看問題。」

他說，「石油輸出國組織成員國為了捍衛油價，遭受大幅削減產量的結果，但這是沒有用的。」他說，「自最近石油輸出國組織的一次會議（上月在維也納舉行）以來，每個國家可按他們所希望的自由制定價格。」他說這是在世界石油市場歷史上最危急的階段。

奧泰巴說，「從現在開始，我們解除了任何我們以前所接受承担的義務和我們所作的犧牲，因為非石油輸出國組織的產油國從我們的犧牲中得到好處。」

阿拉伯聯合酋長國石油部長奧蒂巴宣佈，石油輸出國組織的會員國可隨意以任何價錢自由出售石油。分析家說，這進一步證明石油輸出國組織失去權力，並可能把油價進一步推低。

然而某些高級人員表示，奧蒂巴這一聲明看來不會有什麼大影響，因為目前已沒有多少個國家是遵守這一組織的官價來售油的。

分析家說，石油輸出國組織力求控制它們石油產量的意志，是過去一個月來油價仍能維持堅穩的主要支撐力量。

期豆價上升

市況平穩，全日共成一千三百零七手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千三百零七手，較上日減少六十六手，造價上升。

十一月份大豆合約開收市價同報一〇五點二元，共成三十三手，十二月份開市一一四元，收市一一四點四元，共成一百八十三手，一月份開市一一二點六元，收市一一二點八元，共成二百七十一手，二月份開市一一三元，收市一一二點六元，共成八十三手，三有份開市一一四元，收市一一三點六元，共成一百四十八手，四月份一一四點八元，收市一一四元，共成五百八十九手。

歐洲金融開市 美元金價均略閃縮

倫敦白銀跌七美仙

（特訊）倫敦十一月一日電：美元在西歐各地外匯市時表現閃縮。黃金價亦略閃縮，白銀價下挫。

歐洲外匯市場接日本市後開做，美元在各地表現稍閃縮，市況交投普淡靜，由於萬聖節假期，巴黎及意大利外匯市場休市，西德方面，除法蘭克福外，其他大城市有不少銀行、商業機構及官方機構都放假。

法蘭克福美元在早市時兌二·六〇六〇馬克，比上日收市價無升跌，蘇黎世美元由二·一三九五升至二·一四〇八瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七·九四七五跌至是日早市時的七·九三九五法國法郎。

阿姆斯特丹美元由上日收市的二·九四二〇跌至是日早市時的二·九四〇〇荷蘭盾。

倫敦英鎊由上日收市的一·四四三五升至是日早市時的一·四三四〇美元，加拿大元由一·三六六四跌至一·三六六八兌一美元。

黃金及白銀市場的買賣亦淡靜。倫敦黃金開市價每安士報三二四·五〇美元，比上日收市價無升跌，蘇黎世每安士報三二四·五〇美元，比上日收市價三二五，下跌〇·五〇美元。

倫敦白銀開市價，每安士報六·〇六美元，比上日收市價六·一三，下跌七美仙。

國際金融股市行情

一九八五年十一月一日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市	一5.00（1372.20）	
午市	＋4.30（1381.50）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H·K·$	7.30	7.45
怡和	H·K·$	13.00	13.20
和黃	H·K·$	27.00	27.20
九倉	H·K·$	7.25	7.40
置地	H·K·$	6.65	6.75

紐約股市

開市指數 ＋2.18（1376.48）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 —128.37（12808.10）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·	—0.45（324.65）
尾盤	U·S·	—1.60（323.50）

美元開市價格：

法蘭克福	2.6060	馬克
倫敦	1.4340	美元
東京	209.90	日元
巴黎	休市	法郎

植物食油當銷仍慢 花生菜籽油疲企

猪油青供少價又升 對食油市未有刺激

（特訊）植物食油本屬旺銷季節，市仍疲慢。雖然本港猪油青供應少而又價格上升，但對菜籽油及花生油尚未有刺激。

據油莊人士指出：目前本港食油市，雖入季節性旺月，市勢仍疲，由於菜籽油及花生油供應多，期貨價格仍低，本港市場現貨受壓力。雖然本港猪油青供應少而又價格上升，棕櫚油新貨未有運來，但花生油與菜籽油尚未有刺激，價仍呆定。

現時南非洲皇冠花生油轉手現貨每担六百六十元，十一月付船接受登記每担定價六百五十元。中國大陸濃香花生油現貨每担五百八十元，青島生油每担四百七十元。西歐菜籽油現貨每担二百九十元，十一月至十二月付船每担按價二百七十五元。

漂染業生產轉呈放緩

平均開工率僅七成 較去年同期低一成

目前開工率將會延續到十二月底 經擴充後廠機生產能量提高成本減輕

（特訊）近月來本港漂染業生產轉呈放緩，由於製衣廠接入遠期交貨的訂單尚少，近期交貨的訂單陸續完成。現時本港漂染業平均開工率只及七成，比去年同期低一成左右。

據漂染業人士透露：今年第三季本港漂染業生產較旺，但轉入第四季生產轉呈減緩，由於第三季除了出品漂染印花布有較多加工之外，製衣廠的經常訂單需用衣料委託加工亦有相當，還有美國急單訂購成衣，該衣廠用料亦加緊委託漂染整理，故在第三季內，漂染業平均開工率入按九成，可是九月底前冬季成衣付運完竣後，急單訂購成衣用料亦告完成。踏入第四季了，平均開工率漸告回降及七成，降佔一成左右。像目前的開工率，將會延續到十二月底。由於製衣廠最近接入遠期訂單告少，明年首季出口的成衣需用衣料委託加工尚非活躍，尤以混紡衣料委託加工處理更加拖慢。

漂染業人士指出：今年本港漂染業雖非好景，但很多中型及小型漂染廠添置新設備，提高生產力及提高品質，估計大大小小的漂染廠三百多家，大部分更新生產設備，估計全年添置機器設備的再投資約達二億元。漂染業人士又稱：現在很多漂染整理廠由小型廠擴充為中型廠，機器設備是燒毛機，光機，連續漂染機，縮機，新式的印花機，磨毛機等，新式機器生產能量比較老式機器高兩三倍，不但多元化及高質化，且減輕生產成本。

美M一供應急激提高

（紐約電）聯邦儲備局說，至十月廿一日止的一周內，美國M一貨幣供應增加了八十五億美元，增加至六千一百三十六億美元（經季節調整後計算）。上周末修正的M一水平為六千〇五十一億美元，而四周M一貨幣平均供應由六千二百零四億美元增至六千一百一十四億美元。

米市交投轉暢

澳洲絲苗價格調升

三十公斤膠袋庄貨 每包提高六元

（特訊）昨（一）日米市，交投轉暢。入口米商九家開盤，提沽食米十九款，澳洲膠袋庄絲苗價格提升，三十公斤庄每包升六元。泰國香米供應轉緊，甚少開盤。

據米業人士指出：現在泰國香米供應轉緊，澳洲絲苗則激暢銷，三十公斤膠袋庄每包提升六元，即是每担提升十二元。

成盤紀錄：中國大陸洪字絲苗每担一五七元，星字絲苗一六〇元，日字油粘一五〇元，金稻絲苗一九九元，金稻油粘一八七元，洪字絲苗一六一元，泰國金鷹香米二〇〇元，紅龍鳳糯米一五〇元。澳洲膠袋庄三十公斤袋庄絲苗每包一四四元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四〇元。

輸美針織成衣需用多

棉麻混紡紗訂價上漲

大陸產品訂價提升百分二十 主要原因輸美不受限額管制

（特訊）最近棉麻混紡針織紗銷量增加，由於棉麻在美國的針織成衣，採用棉麻混紡紗作原料，不受配額限制，刺激價格上升。

據針織業人士指出：對美國輸出針織成衣，採用棉麻混紡紗作原料，不受限額管制，因為國際多種纖維協定尚未限制麻織品，但棉織品、毛織品、人造纖維品則受限額管制，棉及人造纖維混紡紗則在棉織品配額範圍內。棉麻混紡紗主要由中國大陸進口，最近訂價上升，其中最熱門的雙股十一支棉麻紗價格，由每公斤三點一美元提至三點七美元，漲幅達百分之二十。

羊毛化纖針織業廠商會副主席陳鴻基表示：本港針織廠使用棉麻混紡紗大部分由內地供應，月來價格大升，相信是內地出口新措施執行後所作出的影響。

他說：內地對紡織原料不斷採取新的措施來控制出口，其中棉麻紗在本港市場大行其道後，目前就施行出口新措施，也是過去由多個口岸提供出口，現在則集中一個主要口岸出口，於是棉麻紗來價有機會調整提高，但過去各口岸可以出口，價因年銷下跌，而對本港針織廠用料方面可以減輕一些成本，對產品出口年市均有一定的支持。

陳鴻基表示：棉麻紗價大升，今後棉麻衣着生產成本相應加重，雖然目前這類棉麻衣着品不受配額管制，但是會趕上法案執行時本港的棉麻衣着品輸美最受影響。

他說：目前本港毛針織業生產品種，以棉麻衣着佔達六成之多，而受配額管制的人造纖維及羊毛針織衣著僅佔四成，但今後毛針織業蓄銷形勢與多項因素影響，陸續改變。

陳鴻基表示：目前不受配額管制的棉麻衣著及絲毛針織品。

印度即取消咖啡出口稅

（孟買電）印度當局宣佈，即日開始取消對咖啡徵收出口稅，以便有助於緩和當地咖啡出現大量過剩的情況。

港金價再跌十三元

創四星期來最低點

收市價三〇一九波幅九元，加息一元。期金均跌二美元。飾金牌價每兩三千二百二十元。週五歐洲白銀開市價報低七美仙。

（特訊）繼前日下降七元後昨（一）日來港九九金價再降十三元，收市價三〇一九，為近四個星期來的低點。期金結算價均跌二美元，飾金牌價每安士三千二百二十元。

週四歐美金市綫跌，紐約收市價為三二四·七〇美元，下跌一·一美元。

美元在紐約市場再度報低，除了受五國干預之外，美國公佈的貿易赤字，領先經濟指標及工廠訂單等均較市場的預測為差，美元兌馬克一度降至二點六〇關口，兌日圓亦降至二一〇五的低點。

不過近期間國際錫價急跌卻對金市造成更大的壓力，金價不升反跌。倫敦金屬交易所則已宣佈暫停錫期貨的買賣，金商多趁機拋出黃金等貴重金屬。

另方面，美國最新一週貨幣供應M一大增八十五億美元，較市場預測以多二十億，此舉可能會導致收緊銀根，因而對金價不利。

昨日九九金開市價三〇一一，較前日收市價低廿一元，最低價三〇一〇，最高三〇一九，波幅十元。收市價三〇一九，較開市價高八元，較前日收市價跌十三元，加息一元。

期金方面，十一月期貨結算價每安士三二四美元，較前日跌二美元。十二月三二六，跌二。一月三二八（新設月份），二月三三〇，跌二。四月三三四，跌二。六月三三八，跌二。八月三四二，跌二。

週五倫敦黃金上午定盤每安士三二四·五美元，較前市升〇·六五。蘇黎世開市三二四·五〇美元，跌〇·五〇。

白銀方面，倫敦開市價每安士六·〇六美元，跌七美仙。

生猪疲態未改 總成微跌

購意難見積極

（特訊）昨（一）日僅有大陸和本地上市，但其成量卻微升，故此生猪總成僅下跌百分四左右。市道仍能如上日略爽，但整個市勢疲態未改，購意難見積極。

全港生猪昨日總成量約為九千三百六十五頭，其中大陸猪八千三百三十五頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、廈門、北海、湛江等地。

九龍市場有大陸大猪三千二百五十頭，每担最高成五百五十元，最低成三百四十元；燒猪一千頭，最高成六百五十元，最低成四百五十元；猪花六百元，最高成九百元，最低成八百五十元。

該市場有本地大猪一百頭，最高成五百三十元；燒猪九百頭，最高成七百元，最低成四百三十元。

荃灣市場有大陸大猪一千八百頭，最高成五百元，最低成三百九十元。

馬灣市場有大陸大猪一千六百八十五頭，最高成五百元，最低成四百二十元。本地大猪三十頭，最高成五百四十元，最低成五百元。

香港金融行情表

（一九八五年十一月一日）

九九金（開市）三〇一一

每司兩（最高）三〇一九

（最低）三〇一〇

（收市）三〇一九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇·一〇
美單	一〇〇	七七八·九〇
美鈔	一〇〇	七七八·四〇
英鎊	一〇	一一〇·四〇
加拿大圓	一〇〇	五六七·五〇
法國法郎	一〇〇	九七·二〇
瑞士法郎	一〇〇	三六二·五〇
西德馬克	一〇〇	二九八·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二六三·五〇
澳洲圓	一〇〇	五三八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三七·一〇
菲律賓披索	一〇〇	四一·八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四五·〇〇
坡圓	一〇〇	三六五·五〇
台灣圓	一〇〇	一九·〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

期糖走勢上揚

大戶基金入市造價

交投活躍，全日共成二千〇四十六手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所原糖期貨交投活躍，全日共成二千零四十六手，較上日增加一千零一十五手，期現貨價齊上升，現貨價報五點七美仙，上升二十點，無特別消息入市，市場報導，大戶基金會又再入市買貨，市勢穩定上揚，後來產糖國如古巴等趁高價出貨，抵抵市價，經紀行待客入市掃貨，市道迅速標升，有跡象顯示，部份炒家故意在尾市托市，好淡爭持之下，看好市道者，略佔上風。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份收市買價報五點五三美仙，共成二十五手；三月份六點〇五美仙，共成六十二手，五月份六點四五美仙，共成一百三十八手，七月份六點七六美仙，共成二百五十六手，九月份六點九九美仙，共成六百二十二手，十月份六點九九美仙，共成九百四十三手。

港匯指數跌一小點

（特訊）一九八五年十一月一日（星期五）的港元實際匯兌指數寫七二點零（較昨日指數下跌零點二）。

國際滙市美元下跌壓力雖強勁

美元兌港元仍相當穩定 料港息價暫時不會有變

昨隔晚拆息收近六厘長錢拆息尚穩

（特訊）由於美國上日公佈的新經濟數據比預期不理想，美元在港市亦低跌，港元匯價相應受壓力，港匯指數下跌二小點。美電在平淡的交易中稍升。銀行同業拆借活動，交投平穩，短錢拆息回升，長錢拆息僅一個月期息口微升，其餘各期息口則回順。歐洲美元與亞洲美元利率繼續改低。金融界認為港息價暫不會有變動。

據金融業消息報道：昨（十一月一）日，業內美電七七九點六五至七七九點八五開成，大部份時間在七七九點九〇至七八〇點二〇元間交易，收市為七八〇點一〇至七八〇點三〇，比上日收市價微升〇點二〇港元。英鎊成一一一點二〇，跌〇點一〇港元。馬克成二九九點五〇，升一點一〇港元，日元成三七二點四〇，升三點五〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七〇點八五港元。每百澳洲元兌五四二點九〇，跌三點三〇港元。每百瑞士法郎兌三六四點二〇，升〇點二五港元，每百新加坡元兌三六六點九五，升〇點九〇港元。每百法國法郎兌九八點二五五，升〇點六七港元。港匯指數報跌〇點二而為七十二點〇。

外匯業人士表示：昨日港市美元除了兌港元、英鎊及澳洲元均報升外，兌其他貨幣普遍下跌，英鎊及澳元下跌，主要是受到石油出口國組織決定取消官價以自由價售油及國際金屬行情劇跌的影響，而日本的升勢最勁，除了油國消息有助外，日官方繼續支持日圓也有關係。而上日美國公佈的九月份外貿赤字創一百五十五億新紀錄及九月份主要經濟領先指標指數只上升百份〇點一，也加深市場對美元看淡情緒，此外，九月份工廠接單下降百份〇點六對美元也有壓力。

渣打銀行外匯部經理葛根長表示，美元短期內仍會受各方面壓力，本國及日本、西德方面下一步行動如何，並不明確，貨幣市場呈現撲朔迷離局面，因此暫宜採取觀望，本港利率毋需急於變動。不過，銀行同業拆息日來升至近期高位，短期息率在六厘左右，逼近七厘的優惠利率水平，上周市場利率多處四、五厘之間。日、德兩地短期市場率近日處於人為的高水平。葛根長表示，日本短期市場利率昨日升上七厘半之譜，但仍略低於美國水平。日本優惠利率現為五厘八。

葛根長表示，部分國家市場利率因人為性扯高，主要目的是扯吸資金，增強本身幣值，由於該等外幣利率高漲，最近察覺部分港元轉作外幣存款，使本港資金外流增加。最近察覺部分港元轉作外幣存款，使本港資金外流增加。此外，美國貼現率有機會調低，若然則美元將進一步轉弱，但美國需要高息吸納資金以支持龐大負債和貿易赤字。

美國並無抗衡各地壓抑美元的行動，市場更相信當地貼現率會調低，美國信託銀行周三已因此率先調減經紀利率〇點二五厘而至八厘七五。

葛根長表示，市場對美元普遍看淡，儘管有伺機反彈潛力，但恐各國央行隨時干預，市場仍存戒心。目前，英國優惠利率十一厘半，美國九厘半，自六月中以來並無調整，本港於九月初加息一厘而至七厘，仍與歐美頗有距離。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（一）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，升半厘；隔晚錢以五厘七五至五厘半開成，最高六厘半至六厘，收市為五厘七五至五厘半，升八分七厘。長錢拆息，一個月期拆五厘一二五，升八分一厘；兩個月期拆五厘一二五，跌八分一厘；三個月期拆五厘一二五，跌八分一厘；六個月期六厘〇六二五，跌十三分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘，無升跌；兩個月期八厘，跌十六分一厘；三個月期八厘，跌十六分一厘；六個月期八厘〇六二五，跌十六分一厘；九個月期八厘一二五，跌八分一厘；十二個月期八厘二五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘六八七五，跌十六分一厘；兩個月期七厘六八七五，跌十六分一厘；三個月期七厘七五，跌十六分一厘；六個月期七厘八七五，跌八分一厘。

交易如常流通量保持穩定

富格林升水降至零 投資者賣多而買少

首八月金幣進口六千餘公斤大減三成多

（特訊）在多國限制富格林金幣入口的消息影響下，最近本港市場仍如常買賣，但投資者出售已較購入為多。另方面，富格林金幣的「升水」近日已降至幾乎等於零。

國際黃金（香港）有限公司金幣部經理梁日輝說，近來本港的富格林金幣買賣仍如常進行，流通量與平時比較並無多大增減，不過，投資者賣出的數量已較購入為多。他表示，造成這種情形主要是由於近期間多個國家宣稱要限制富格林金幣入口所影響。英聯邦國家會議較早前亦決定限制富格林金幣入口，英國正考慮是否採取行動，本港亦有追隨的可能。他說林金幣入口，亦不會限制自由買賣，而富格林金幣自七九年開始進入本港市場以來，流通量達一百五十萬安士。另方面，其他西方國家亦不會限制金幣的自由買賣。

他表示，投資者暫時受到一定的心理影響是難以避免的，而值得指出的是，目前本港富格林金幣的升水已幾乎降至零，遠較楓葉金幣便宜。他稱：由於金幣經過設計及精製，且具有信用在世界各地市場買賣，故此在一般情形下，每安士金幣較同樣重量的實金「升水」百分三左右，但近期間本港富格林金幣每安士的升水已由平時的七十餘元降至幾乎等於零。這表示升水已不可能再跌，因金幣含有一安士實金，其價值並不會低於市場的浮定金價。

梁先生說，以「升水幾乎降至零」的觀點來看，目前富格林金幣仍然是具有吸引力的，因為如果南非的緊張局勢和緩，美國有撤消禁止富格林金幣入口的可能，到時富格林金幣會升水，但其他金幣卻不會再升水。昨日富格林金幣的收市買賣價分別為二五三六及二五四六元，而加拿大楓葉金幣則為二六二二及二六三〇元，後者較前者分別高八十六及八十四元。另方面，近期間富格林金幣的買賣價差通常由十元至二十元不等，而楓葉金幣則為八元。富格林金幣的買賣價差距較大，主要是由於其十分接近市場實金價格，容易受到影響，故此買賣差價要稍大，才能保障賣家的利益。而事實上，二千五百餘元的價格僅十元至二十元差價並不算大。楓葉金幣由於升水較高，故此買賣差價可以較小。

今年首八月金幣的進口量為六千二百餘公斤，較去年同期減少百分卅六。轉口三百餘公斤，則增加兩倍。進口撇除轉口後留港的有五千九百餘公斤，較去年同期減少近四成。

過去四個月間

英出口單停滯不前

成本增長卻低

（倫敦電）據英國工業總會製造商每季調查報告，該國製造商在過去四個月的出口訂單停滯不前，他們預料成本增長會較過去十八年任何時期為低。

英國財政大臣羅遜對工業界重新呼籲減息一事作出反應，表示他明白他們關注所在，但他拒絕考慮減低利率來紓緩成本上漲壓力。

羅遜在投資者研討會上表示，自一月以來，利率已經自今年高點下降二厘半至英國基本利率現定於十一厘半水平。他說：「目前對英國工業損害最甚的是損冒通貨膨脹重燃的風險。」十月十七日羅遜曾承諾，如有需要便提高短期利率來收緊銀根。

世界錫市危機擴大 投資信心不斷下降

各種金屬行情受牽進一步低挫 錫礦關閉數以千計工人將失業

（特訊）倫敦十一月一日電：倫敦金屬交易商稱：受到國際錫市危機的影響，倫敦金屬市場其他基本金屬的交易也明顯地反覆不定，而拋售成為市內的主要活動。

李曼沙遜公司的金屬分析師大衛遜稱：投資者趕緊在市內套現離開以減輕風險，使其他金屬價被歪曲。而十月廿四日市場暫停錫交易後，全市場的投資信心不斷下降。

另方面，倫敦金屬市場主席利安積合士說，錫業危機使市場面臨嚴重打擊，使投資者更為恐慌。與此同時，加拿大的INCO公司（西方最大產鎳者之一）要求倫敦金屬市場暫停買賣該公司的鎳合約，加上市場亦考慮下一步停止錫買賣，也使投資者不安。

倫敦金屬市場是國際主要基本金屬行情的主要中心，除了錫交易外，還有銅、鉛、鋁、鋅、及鎳。

由於拋售壓力強大，使十月卅一日倫敦金屬市場各種金屬行情進一步下挫。與一週前比較，銅每噸跌價四十鎊（折合五十八美元），每噸價為九七〇鎊（一千三百九十七美元）。鋅價跌幅與銅價相接近。鎳每噸為二七三五鎊（三千九百三十八美元）比一週前跌去一百五十鎊（二一六美元），創下鎳價歷來的最低點。

（倫敦電）國際錫理事會的代表們未能就挽救世界錫危機問題達成協議，會議並宣佈，緩和錫的庫存的行動也將暫停。

國際錫理事會於倫敦為期兩天的會議閉幕時，在星期三的一項聲明中說，它將於十一月十二日在此間重新開會討論錫的危機問題。代表說，個別國家政府須要額外的時間考慮可能採取的措施，幫助該組織解決危機。這個危機於十月二十四日達至高峰，當時該組織宣佈停止對錫價支持行動，的直至進一步通知為止。

倫敦金屬交易市場要求國際錫理事會立即無條件保證遵守義務，但國際錫理事會斷然拒絕。

馬來西亞錫礦東主十月三十一日說，世界錫危機如果持續下去而迫使錫礦關閉，馬來西亞將有數以千計的工人失業。

加優惠措施 使國庫損失

加拿大政府總稽數師在其年報中指出，政府在過去四年來，一直容許石油公司延期繳稅令到國庫收入至少損失二十億美元。他不滿這樣大的一項稅務支出，國會事前竟然得不到充足的資料。

不過，政府又不宜在此時強迫各石油公司償還稅款，因為此舉可引致它們破產。

東京匯市 美元跌破二一〇關

收市價二〇九點八為四年多來最低點，比上日收市跌一點九日圓，總成交二十七億美元。

（特訊）東京十一月一日電：美元在東京外匯市場跌破二一〇日圓關口，創下近四年零七個月以來的最低點，收市價報二〇九·八五日圓，比上日收市價二一一·八〇，下跌一·九五日圓，這是自一九八一年三月三十一日以來美元收市價首次跌過二一〇水平，當日收市價為二〇八·八〇日圓。

美元以二〇九點九〇日圓開成，由於上日美國公佈了九月份外貿赤字刷新紀錄後，美元遭受巨大拋售壓力。日本的出口商亦預期美元將進一步下跌而加入拋售行列，但隨後平盤的吸納支持的美元回升，到收市前日本中央銀行拋出數量不大的美元，但美元亦受抑跌破二一〇水平收市。

全日美元在二〇九點八五至二一〇點四五日圓之間上落，全日總成交二十七億九千三百萬美元，比上日收市的二十六億零八百萬為多。

電子業發展迅速 本港電池廠受惠

目前經已稱霸亞洲地區

（港訊）香港貿易發展局最近對本港電池業研究報告，指出本港電池業無論在生產彈性時間，付貨準期方面都較其他亞洲地區優勝。

以電池生產增長率而言，在過去幾年增長極快，七八年每年銷二千三百萬元，至八三年增長至三億八千四百萬元。

一位電池廠市場經理潘龐先生，亦認為本港電池業有良好前景，幾年來電池業發展迅速，主要是與本港電子業蓬勃有關。據分析指出，近來香港電子業發展迅速，加上香港亦是良好產品製造市場，包括有電子表，計算機，此類產品，非常需要此類微型電池，因此，在本地便成為一廠家市場。首佔地利，無需運輸成本，亦較其他地區便宜，同時製作成本，加上多年不斷改進發展，在品質方面與其他外國電池廠相比較，實不遑多讓，不相伯仲。

本港新聞

地鐵公司「黃金八八」推廣計劃
贈送千萬獎品 鼓勵購儲值票

（特訊）地下鐵路公司明日開始，將進行一項獎品總值超過一千萬港元的通用儲值票推廣計劃，希望能吸引更多乘客使用儲值車票。

該項計劃相信是本港首次最大型之宣傳活動，地鐵公司將會送出超值五十萬份獎品，其中包括兩個分別價值八萬八千元之黃金巨獎。

計劃由十一月三日至三十日止，凡購買成人通用儲值車票，即免費獲贈「黃金八八」遊戲咭，送完即止。乘客購買越面票值之通用儲值票，即會獲贈越多數目之遊戲咭即票值三十元送一張，五十元送兩張，一百元送五張及二百元送十張。

地下鐵路公司市場及策劃經理盧保昨日於中環站「黃金八八」獎品陳列處主持儀式上說：計劃之目的是吸引購買單程車票之乘客改用儲值車票，另外鼓勵現時購買儲值車票之乘客繼續使用儲值車票。

他稱：該公司曾舉辦多項宣傳活動，旨在吸引更多乘客採用儲值車票，全部計劃均證明非常成功，並受到廣泛歡迎。「黃金八八」推廣計劃可說是最大型之宣傳活動，希望地鐵乘客亦會對其感到興趣及刺激。

「黃金八八」遊戲咭提供兩項中獎機會——「即中即獎」及「黃金鉅獎」，詳情如下：

「即中即獎」，只需擦去遊戲咭上之六個方格，若能取得三個相同標誌，即可獲贈該份獎品。部份獎品可於各地鐵站內之補票處領取，餘下部份可憑中獎遊戲咭往贊助商之指定地點領取。

「黃金鉅獎」，每張遊戲咭之存根部份設有另外一個方格，註明「黃金八八」字樣，只需擦去該方格，格內的數目便會顯示出來；將該數目與其他存根的數目相加，若總和為八十八，即可贏得價值八萬八千元之地下鐵路廿四K金標誌一枚；若總和為八十九，即可贏得價值二百五十元之地下鐵十四K金吊墜一枚。（挺）

八月份零售統計結果顯示
衣着鞋類零售價值 較去年同期增一成
汽車零售價值數量均大幅增加

（港訊）據政府統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，本年八月份零售業的零售價值估計約為五十四億一千一百萬元，跟去年八月份比較沒有轉變，零售量則比去年八月份下降百分之一。

與一九八四年同期比較，一九八五年六月至八月之三個月內零售價值及零售量均下降百分之三。

與八五年七月比較，八五年八月之零售價值及零售量均分別下降百分之一，但須留意者為，此比較是受季節性因素所影響。

與八四年八月比較，八五年八月的衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之十一，而零售量則上升百分之二。耐用消費品零售價值上升百分之三，零售量上升百分之二。燃料零售價值上升百分之二，而零售量則上升百分之一。食品、酒類及烟草之零售價值上升百分之一，零售量則升百分之二。另一方面，「其他消費品」的零售價值下降百分之四，零售量下降百分之五。

與八四年同期比較，八五年六月至八月之三個月內，衣著，鞋類及有關產品零售價值上升百分之七，零售量則下降百分之一。燃料的零售價值上升百分之二，零售量則上升百分之二。食品，酒類及烟草的零售價值無變動，而零售量則微增百分之一。耐用消費品的零售價值及零售量分別下降百分之三及百分之四，而「其他消費品」的零售價值及零售量則分別下跌百分之六及百分之七。

與八五年七月比較，耐用消費品之零售價值及零售量均上升百分之一。衣著，鞋類及有關產品的零售價值下降百分之二，零售量則無變動。「其他消費品」的零售價值與零售量均無變動。燃料的零售價值及零售量均下降百分之二，而食品，酒類和烟草的零售價及零售量均下降百分之三。

按選定行業分析，與八四年八月比較，汽車的零售價值和零售量均告大幅增加。百貨商店的零售價值和零售量亦有溫和增加。超級市場的零售價值輕微增加，但零售量則輕微下降。除汽車以外的耐用消費品，其零售價值和零售量則下跌。

八五年六月至八月的三個月與八四年同期比較，汽車的零售價值和零售量均有相當增加，百貨商店的零售價值及零售量亦有溫和增加，而超級市場在兩方面都有輕微增加。另一方面，除汽車外的耐用消費品的零售價值和零售量則有溫和下降。

與八五年七月比較，百貨商店的零售價值和零售量均顯著增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值經微下降，而零售量則保持不變。但是，超級市場的零售價值及零售量均有下降。

載有一九八五年八月調查結果分析的報告書現已在區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本二元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三—七二二六〇二四。

利達行榮遷開幕
竭誠為顧客服務
設酒會招待各界嘉賓

利達行物業代理，雖然成立短短一年多，其業務發展迅速，遍及港九新界各區，成為今日最可靠之物業代理，因舊寫字樓地方不敷應用，為擴展業務，竭誠為顧客服務。

該行現榮遷灣仔軒尼詩道一號照信樓十七樓一七〇九至一七一一室電話H八六一一七七一（廿綫），繼續為各界服務，昨（一）日下午舉行開幕典禮，並設酒會招待嘉賓，酒會時間由下午四時至七時，昨親臨致賀及致送花籃者有社會名流，各界社團首腦，坊衆及友好等數百人，由該行各首腦及全體職員親自欵賓，場面熱鬧。

利達行榮遷開幕酒會，首腦在酒會中欵待嘉賓

熱心讀者 捐欵行善

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

無名氏捐助香港世界宣明會伍百元。自力捐助東華三院，先天道安老院，弱能兒童護助會，以上各壹百元。無名氏捐助東華三院伍拾元。無名氏捐助沙田般若安老院壹百元，又無名氏捐助壹百元。

另收到捐助日前沙田大埔公路因換呔被後上車輛輾斃之馬會司機麥潤南遺孀者何少貞二千元，楊國佳二百元。

吳明欽遇襲案
特別條件下 一被告保釋

（特訊）屯門區議員吳明欽遇襲一案，日前在荃灣裁判署提堂時，法官批准其中一名被告保釋外出候訊，但控方認為不適宜予被告保釋，並由律政司代表入稟高院提出反對，要求將被告暫扣押男童院看管，該案昨日在歐敦樂按察司內庭聆訊，結果按察司卒批准被告保釋外出候審，條件是：（一）現金保釋一千元；（二）兩名人事保共六千元；（三）被告晚上九時至翌晨六時要與家人同住；（四）保釋後被告不准踏足屯門及深水埗區；（五）不得干預證人；（六）每週一及五，必須向上水警署報到一次。

該獲准保釋被告名楊錦華，十八歲，原被控本年九月十一日，在大興郵政務分處外，蓄意傷害吳明欽，使其身體受嚴重損傷。（均）

曾文翰捐善欵二千 支持救童助學運動

曾文翰先生一向熱心公益，昨特捐來善欵二千元，支持華僑日報救童助學，以惠恩莘莘學子，義舉仁風，實令人欽佩不已。

曾文翰先生來函如下：

敬啓者：本人七秩晉一誕辰，諸兄設齋筵供養，並欵待至親好友，承蒙惠賜賀儀，茲為響應貴報主辦之「救童助學運動」，深具意義，無任欽佩！謹將該欵奉獻。用特專函附上支票乙張計：港幣二千元正，尚希查照察收辦理，至深感荷。

此致

華僑日報

岑經理才生先生

曾文翰謹啓 一九八五年十月三十日

十名惡漢掩至 擊毀送報貨車
駕報失車輛到麗閣邨 報販不在場幸保無損

（特訊）一名報販昨晨駕駛一輛客貨車送報紙至深水埗麗閣邨一酒樓時，突然遭十名惡漢持硬物襲擊，將客貨車的窗全部搗毀。幸事主無恙兇徒事後分乘兩輛汽車逃去無踪。

據悉行兇的大漢是乘三輛私家車抵至現場，事後乘兩輛車逃走，在現場留下一輛編號DA九七X四私家車；經警方調查，證實該車乃於前日在長沙灣區報失。

事發現場在麗閣邨麗閣酒樓門外。據報昨晨六時四十分左右，一名報販林X貨（男，二十歲）駕駛一輛客貨車抵酒樓門外後，離開汽車將一批報紙送往酒樓一零售報販，詎料此時突然有三輛私家車疾駛而至，車上跳下共十名男子，分持硬物，不由分說，即向客貨車亂打猛敲，致車頭玻璃及車窗全毀，兇徒事後乘兩車逃逸。

事發時幸事主不在現場，幸保無恙，警方初步懷疑該案與尋仇有關，將案列作刑事毀壞案處理，並展開追捕兇徒歸案。（合）

促進生產力 研討會今舉行

（港訊）香港工業工程師學會及製造業工程學會香港分會聯合主辦「促進生產力」研討會將於十一月二日在香格里拉酒店玫瑰及牡丹廳舉行。目的是提供一探索焦點，使製造業內的管理階層，工程師以及有關從業員能分享彼此在提高香港生產力各方面上的意見，資料和經驗。

是次研討會，特別邀請李鵬飛議員致開幕詞，所有主講人均為本港促進生產力方面專家，對本地製造業富有實際經驗。他們對於現代管理技術與自動化科技及其在提高本港工業生產力的應用將有詳盡闡述。

英皇道一段修路面 中巴夜後改道行走

（港訊）中巴宣佈：由於英皇道一界乎銀幕街與電器道之一段東行綫進行翻修之路面工程，由十一月三日起至十七日一連兩星期每晚十時後將予封閉，該段期間途經該處之東行路綫（往筲箕灣方向）巴士均須改道行駛，改行興發街、歌頓道、電器道、由電廠街轉出英皇道然後各東行巴士將在下列地點加設臨時巴士站上落乘客：興發街、電器道一四一A號門前、電器道近城市花園。

國際保齡球邀請賽 各地好手雲集香江

AMF生力啤國際保齡球邀請賽，將於十一月四日假閩大花園之AMF保齡球場舉行。今次被邀請參賽之好手分別來自中國，星加坡，菲律賓，馬來西亞，泰國及香港。

據主辦機構表示，是次舉辦這項賽事之目的，最主要是讓各地之保齡好手有一個互相切磋及互相觀摩之機會，而且可以利用保齡運動增進大家之友好關係，而將保齡運動更加發揚光大，而為了迎接明年，繼中國大陸在亞運中取得保齡成就，中國向來在多項國際運動中都有超卓的成績，而在保齡球方面也相信能夠在亞運中與其他運動一樣，能夠取得驕人的成績，希望組成不久的中國保齡隊能夠在是次參加比賽之後，因此每人循環方式作賽，而最高積分之五位選手將獲由AMF送出之獎牌以資鼓勵。

香港將會有三名代表參賽，分別是AMF世界杯港區冠軍林祺聰及馮劉掌珠，八五年生力金牌冠軍鄒燁興。而初次來港作賽之中國隊會有三名代表參賽，其中最為港人熟悉的是前中國女國手劉建設，她在保齡球方面的造詣已無須置疑，而現在她積極在保齡方面發展，相信又會令我們耳目一新了。

扯旗山上最高民居
路邊沙龍
——圖·文·郭立——

在目前階段，這是座落在扯旗山頂最高地點的「民房」。

山頂最高算政府電塔及其看守屋，在那裏向下望不遠，就見到這最高「民屋」。一一

新聞學理論，凡「最」就足以構成新聞資料，於是，希望追詢多點這「民屋」的普通資料。但，答覆是：「請以報社公函來」。記者多數討厭婆婆媽媽小節；這拒絕倒可免涉及為這建築作商業宣傳。

電子工業訂單減縮 小型工廠困難重重
明年祇望稍好仍不會有突破

華僑經濟

（特訊）世界經濟不景氣影響，今年本港電子行業面對近數年最嚴重的困難，明年本港電子行業，相信亦仍只能在樂觀中的困境過渡。以上為雷達半導體香港公司遠東區市場負責人馬氏先生表示。

馬氏稱：世界經濟表現欠理想，加上外銷市場電子及電腦產品存貨未清，今年本港電子及有關行業，是近數年來最困難的一年，能一般相信今年仍能保持去年業績水平，當然也不能忽略不進則退的定律。

馬氏表示：目前八五年電子產品出口可稱已告一段落，只有第二及第三季海外訂單有增，由年初至目前，相信整個有關電子電腦的行業，平均每周開工率為四至五天。

何以稱八六年將為電子業既樂觀又困難的一年？馬氏解釋稱：因今年中無論大，中，小型廠也採開源節流的方法，不少廠戶更大幅裁員，以前省開支。而由於今年不少廠已作好準備工夫，故明年的困難也屬「樂觀」，相信明年訂單也只望保持今年稍多水平，保守估計總比過份樂觀估計穩重。

馬氏又稱：今年也有些小規模廠戶結束，但並未十分嚴重，而八六年中相信中型廠較大或小規模的為好，原因相信明年的訂單所訂的貨量較小，雖然部份大型廠已為明年的趨勢作好準備，但終較中型的廠戶蝕底一些。

談及本港部份廠家近年也較喜愛在外地設廠，首因為應付海外保護主義浪潮，其次為減輕生產成本。馬氏稱：本港廠家在應付海外保護浪潮確有其活靈手法，至於在海外設廠，則應考慮當地資源及技工的工源。

按照市道興旺期間計，本月及下月應屬開始接洽明年訂單之期，但目前該業來自海外的訂單仍屬相當疲淡。對於明年世界經濟進展，馬氏稱相信會較今年為佳，卻不會有大進展。

五國組織會議 並無利率協議

東京三十一日電：日本高層消息人士稱，五國組織工業國九月二十二日在紐約開會時，並沒有就五國利率政策互相協調達成協議。

日本共同通訊社報道，五國組織在九月紐約會議上會決定互相調協利率政策，即美國同意不提高官定貼現率及其它息率，至於日、德、英、法四國則避免減息。共同社未有透露消息來源，但估計來自日本央行極高層人士。

美國聯邦儲備局發言人亦否認此事。財政部人員稱息率問題雖提出討論，但無達成正式協議。不過，接近西德央行金融界並不懷疑此事。

紐約方面，是項傳說引起市上加深忖測儲備局即將放寬管制信貸，但整日尚無具體跡象可見。聯邦基金息率是日持續升至八厘以上，債券市場大跌，馬克匯價升兩芬尼以上。

平治車廠重視香港市場
優先推出W124全新車系，右太駕首展在香港舉行。

（特訊）西德丹拿平治車廠一種嶄新車系列，已在港推出。

丹拿平治汽車公司董事巴舒安（MICHAEL BASSERMANN）昨在中區置地廣場主持「平治車展」開幕禮時表示，該種新車系各欵名車優先供應香港，反映出香港市場極受廠方重視。

巴氏指出：平治汽車在香港銷售量突出，以每哩路計算，名列世界第一位，沒有其他地方能與香港相比。

他又表示：以德國方面來說，目前欲購買W124新車者仍需輪候兩年之久。現卻能優先介紹這新車系給香港，實屬難能可貴。

平治全新W124車系，共有七欵，包括200、230 E、260 E和300 E三欵汽油引擎車型，以及200 D、250 D和300 D三欵油渣引擎。

平治W124系列，較以前各欵平治汽車，外型更為輕盈，設計更流線型，但仍保留平治汽車一貫安全特徵，及車廂空間寬敞舒適優點。

根據一個獨立調查報告顯示，平治各車系連續四屆蟬聯美國最受歡迎汽車榜首。

另據瑞典福克森交通安全隊就最近五年所發生的三十多萬宗交通意外的研究結果顯示，確定了平治汽車為最安全汽車。

據平治汽車本港總代理仁孚行行政總裁陳洲指出，平治全新W124車系，除保留其一貫安全舒適的優點外，更精益求精，改善車身氣流動力統計，阻力系數低至〇·二九。

本屆平治車展，展出品除全新的W124車系其中三欵新車外，更展出其他各欵平治名車，包括與佛跑車性能平治190E 2.3－16十六汽門驕車，平治S系列及典雅的平治跑車。

圖片說明：西德丹拿平治車廠在港推出的W124右太駕系列。

印尼獎勵外資
購買土地 仍無困難

（雅加達電）印尼政府正研究新計劃，以提供更多獎勵辦法，鼓勵外人投資。

消息人士未透露獎勵計劃的細節，但是承認土地取得是政府與外人投資間迄未獲得協議的問題之一。

投資處處長卡塔薩斯米塔說，外人投資仍指出土地購買很困難，他預測除非採取重大行動獎勵外人投資，印尼明年經濟不會改善。

投資處報導說，今年第三季外資急劇減少。該處說，七至九月間，提供新計劃的外資由去年同期的六億二千五百六十三萬美元減至六千七百零五萬美元。

依利安達公司稱 無談判債務問題

（特訊）據依利安達公司董事局表示，最近本港某報章誤傳依利安達電子有限公司「正與債權人談判有關重整債務」，其後更引起其他報章輾轉訛傳。此項消息查實全無根據。

依利安達電子有限公司絕無進行此類談判重整債務事，而且與各家銀行包括匯豐銀行，萬國寶通銀行及美國銀行等一直保持良好關係。

新埠股市 榮辱互見

（特訊）新加坡一日電：各類股份收市價升跌不一，較早時政府宣佈計劃發放部份公積金投資在債券，股市和黃金會刺激股價上升，但其後亦出現獲利回吐。

海峽時報工業指數收市報七六七點九四（升一點三三），市場指數二七五點一三，（跌點九八），全日成交一千八百八十萬股，交投相當活躍。

L·&M·收市價二點三五元（升廿二仙），DBS五點九元（升十五仙），OCBC八點六元（升十五仙），MAGNUM三點七八元（升廿四仙）。

大新盈利大增 末期息三角半

（特訊）大新公司董事會宣佈，該集團除稅後扣除少數股東權益之綜合盈利，截至八五年六月三十日止之年度內，合共六千九百四十萬零一千元（八四年末除特殊項目前盈利為三千五百四十六萬七千元）。

董事局建議派發末期息每股三毫半，連同在四月派發的中期息每股三毫半，全年共派息五角（八四年六角）。

截止過戶日期由十一月廿九日至十二月十八日，首尾兩天包括在內。

電視電台

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時〇六分，「風物誌及每日一字」，十分，「四三〇穿梭機」，十時廿五分，卡通電影：「恐龍時代歷險記」。

十二時，「電腦星君」。

一時，「午間新聞」，十五分，「飛越十八層」。

二時十五分，「風物誌」，十七分，「烽火飛花」。

三時〇五分，「露絲小姑娘」，卅五分，「報人眼中的香港」。

四時〇五分，「步步為營」，卅五分「卡通片」，五十五分，「世界歷史風雲錄」。

五時廿五分，「醫生與你」，五十五分，「青春前線」。

六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。

七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。

八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「市都風情之晚情」。

九時卅五分，「一九八五年大勁歌金曲第三季選舉」。

十一時〇五分，「武林聖火令」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「每日一字」，四十七分，粵語長片：「一但二功三功夫」劉家榮主演。

凌晨一時十五分，國語長片：「情竇初開」，秦祥林主演。

二時四十五分，國語長片：「化身姑娘」，林翠主演。

四時十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「金榜流行曲」。

十時卅分，「霹靂鐵金剛」。

十一時廿分，「俠盜羅賓漢」。

十二時十分，「大洋洲鱗爪」。

一時，「週末體壇」。

四時，「小飛人漫遊童話國」，廿五分，「諸事狗」，五十分，「太空樂園」。

五時，「藍精靈」，四十分，「逢兇化吉大福星」。

六時〇五分，「JUNIOR JUNCTION」，卅分，「科學前線」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「福爾摩斯奇案錄」。

八時卅分，「諜眼」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「懷舊大偵探」。

十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，午夜電影：「妙女郎大鬧華爾街」。

凌晨一時十分，全日播映完畢。

亞視中文台

七時，早晨新聞。

八時，賽事精華，卅分，醒目仔時間。

九時，卡通片，廿五分，基利根星球，五十分，泰山，電光樂團。

十一時，青春三人組。

十二時，新聞報道，十五分，德國足球。

一時十五分，賽馬日。

五時四十五分，神秘的太陽。

六時十五分，新聞報導及天氣報告，四十五分，廣播道八一號。

七時，識析相關。

八時，週末獵奇，卅分，特備節目。

九時，左鄰右里，卅分，新聞簡報，卅五分，週末大電影：血灘（大衛荷夫曼，瑪利安娜希路）。

十一時卅分，新聞報導，四十五分，日馬賽果。

凌晨零時四十五分，兒童不宜劇場：老夫子（梁天、張瑛）。

二時十五分，國語長片：燕子李三（焦姣、石雋）。

三時四十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

九時，芭蕉樂園，廿五分，科學怪人卡通，五十分，義勇七金剛。

十時十五分，IQ牛生熟，廿五分，網球人生路，五十分，自然奇趣錄。

十一時廿分，荒野歷險記。

一時，兒童劇場。

二時，萊勢帮。

三時，莎士比亞劇場，TROILUS AND CRESSIDA

六時，怪怪街，卅分，小小毛病。

七時，THE HONG KONG CONNECTION，廿五分，警訊，卅分，時事縱橫。

八時，新聞及天氣報告，卅分，縱紛今晚夜。

九時卅分，新聞簡報。

十一時卅分，最後新聞，四十五分，週六電影：「大律師」主演：汀馬田。

凌晨一時廿五分，BUSTER KEATON THEATRE

二時廿五分，全日播映完畢。

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「八十年代香港脈搏」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，「三六一十八」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十一時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，卅分，新聞報告，四十分，轉播快活谷賽馬實況。

一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，交通報告，繼續「賽馬實況」。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。

六時，新聞報告，華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「開卷樂」第一二七講，卅分，新聞簡報，「戲劇一二三」。

八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，空中劇院之「邊城」（下）。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。

十時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告。

十一時，新聞簡報，交通報告，「新哥新歌」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。

一時，新聞簡報，華南海域天氣報告，卅分，交通報告，「音樂豆」。

二時，新聞簡報，交通報告。

三時，新聞簡報，交通報告，「愛的探訪」。

四時，新聞簡報，交通報告。

五時，新聞簡報，交通報告。

六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙韻」。

七時，新聞簡報。

八時，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「爵士世界」。

十時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。

十一時，新聞報如，十五分，（第一、二台會合）；「嘉嘉寶語」。

凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。

一時，新聞簡報。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報及「談經淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」至六時。

香港第四台
（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十五分，每週作曲家：聖桑（八三五—一九二一）。

九時四十五分，影壇天地。

十時，歐洲音樂會，布拉姆斯：E小調第四交響曲，作品九八，李察·史特勞斯：「死與變容」，作品二四：「變形」。

十一時四十分，音樂拼盤。

一時卅分，樂壇新秀。

二時，香港中樂團，協紹斌：織出彩虹萬里長，關迺忠：海浪歌曲，紀大衛：大提琴協奏曲。

三時，音樂萬花筒（粵語），卅分，絲絃樂韻，巴赫：D大調第二古大提琴奏鳴曲，BWV一〇二八，德布西：G小調奏鳴曲，羅西尼：D大調二重奏，舒伯特：A大調迴旋曲，D·四三八。

四時卅分，第二錄音室，介紹蔡廷燮（鋼琴），伯恩斯坦：「觸鍵」，魯托士羅司基：「酒徒」，沈曲文：「安基爾狄安」。

五時，舞曲，蘭舞曲，珍納，亞歷山大主持，十五分，恆樂巡禮。

六時十五分，音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。

七時十五分，音樂節目粵語簡報，爵士樂素描，「貝西·史密夫」（第二輯）。

八時，音樂點播。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC「FINANCIAL NEWS」，繼續「晨光共享」，卅分，空中劇院之「邊城」（下）。

九時卅分，新聞簡報，「中華五千年」第一三三講。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。

十一時卅分，戲曲天地之「論盡查得撑」。

十二時卅分，戲曲天地之「龍鳳爭掛帥」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之「戲劇一二三」。

四時，新聞簡報，文化拼盤之「不是黃金屋」，卅分，「藝術歌曲及民歌」。

五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END

商業第一台
中波八六四千赫
超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，天氣報告，「週末為威喪」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。

十一時，新聞簡報，卅分，天氣報告，新聞簡報。

十二時，新聞專輯及時事分析，廿分，天氣報告，股市行情報導，卅分，新聞簡報，「一馬當先」，四十分，「賽馬實況報導」。

一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，「流行歌曲」。

六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「週末閒情」。

七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，「天高地厚」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「碟海縱橫」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，「歌樂飛翔」。

十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。

二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台
中波六七五千赫
超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「金色的黎明」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「五錢譜上早晨」。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「梅艷芳自傳」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十一時，新聞簡報，「金曲寄心聲」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十二時，新聞簡報，天氣報告，「安安週記」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，天氣報告，「普普世界」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，天氣報告，「九七前後」，卅分，新聞簡報。

六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「週末狂熱」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

凌晨一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮

今天五場 盛大獻映

霍士公司浪漫迷離詭異愛情鉅片

鷹狼傳奇

烈格海華 米雪菲花 馬修波特 力演

特技神奇。氣氛細膩

日出東方，美人變鷹，夕陽西下，英雄成狼

他們日夕相對，卻又朝暮相分

唯盼日月交替間的剎那！

兒童不宜觀看。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

股市專欄

成立新公司擴大股本 注資二億進新景豐 港澳國際獲控制權

當注資安排完成後，新公司TYLFULL將取代新景豐上市地位。

（將訊）港澳國際投資有限公司注資新景豐發展有限公司，昨日宣佈，達成協議。港澳國際將注資約二億元入剛註冊成立全資擁有新景豐的公司——TYLFULL，藉此購得新景豐控制權。現有控制股東馮氏家族，因新景豐擴大股本後，原將有七成股權，相對地降至百分之十九點五。

當有關注資安排完成後，TYLFULL將取代新景豐上市地位，而新景豐則在交易所除牌。新景豐股份將於十一月五日恢復買賣。

今次注資安排，新景豐將成為一家TYLFULL全資附屬公司，其現有股份將全部注銷，由TYLFULL發行年股面值一角新股，按一股換一股比例予新景豐股東。接着，TYLFULL將發售二億七千九百七十二萬餘股，由港澳國際以每股七角半價格，現金悉數認購，佔TYLFULL已發行股本百分之六十四點七。

經向證監處提出申請，及有關安排並無涉及收購股東將有之股份，祇以增資形式進行。故收購及合併委員會經研究後，豁免港澳投資無須向TYLFULL股東提出全面收購。

為使成為TYLFZLL股東之新景豐股東（不包括馮氏股東在內）能保持將同一比例股權TYLFULL將發（一億）一千七百三十六萬四千多股新股，以每五股供十三股比例，配予股東認購，供股價同為七角一仙半，由港澳國際負責包銷。

當供股完成後，若所有其他股東全部認購話，港澳國際控權會由百份之六十四點七，相應降百分之五十點九，其他股東持股量不變為百分之二十九點六。反之，倘若其他股東全不供股，港澳國際將依據包銷協議，全部認購供股股權，則港澳國際的持股比率則增至百分七十二點三，其他股東持股量降為八點二。由於馮氏家族並于供股，故持有TYLFULL擴大股本的比率祇得百分之十九點五。

港澳國際主席曹光彪在記者招待會上表示，注購購入新景豐股權行動，是在馮景禧生前已展開研究，而最近進展進度較快。新公司的發展，目前仍會完成新景豐現有之地產發展計劃，並積極進行本港各方面投資，包括地產、公共技術方面。至於會否將港龍航空進入，他表示，現時言之過早。

曹光彪表示，將有一間上市六司控股權，可透過市場進行集資，只有選擇新景豐，是因為該公司經七月份改組後，業務結構已淨化。此外，馮景禧亦為港澳國際發起人之一。兼股東，與新景豐合作，可令公司發展更趨成熟。

曹氏稱，今次集資將超逾二億元現金，但由於港澳國際已發行資本為五億元，故有足夠資本。他謂：持有TYLFULL的股權，乃視為一項長期性投資。

另外，港澳國際曹其鏞表示，購入新景豐控股權目的，是可以利用股市作用，籌集資本。但他指出，目前並干計劃集資。

新景豐主席馮永祥表示，雖然該公司在七月重組後，整頓業務，為着使股東有更好的投資對象，故決定與港澳國際合作。他稱，馮氏家族目前無意轉持有百分之十九點五股權出售。

此外，委任為港澳國際財務顧問標準渣打亞洲公司經理林孝嘉表示，有關每股七角一仙半價格，是經雙方認為合理情況下訂出。至於有關新景豐資產狀況，將刊於供股文件中。他稱，注資安排估計需時三個多時間才能完成。

股市連續第四日上升 市況交投旺盛

億恒指漲升十五點，成值逾四

（特訊）昨（一）日香港股市走勢連續漲升，交投情況相當暢旺，整日四市成總成值四億零五百多萬元，比前市成值增多一億元。恆指數接連第四日上升，報一六八○點六五，比前日收市指數升十五點二六。昨日上午開市，各項股票做盤普遍高開，兩三個價位，在地產股帶動情況下，股價逐步推高，上午十一時恆生指數升十三點五五，而為一六七八點九四。稍後市況牛皮拉鋸，中段時再有買家入市，初段無退色的銀行股成為抬捧對象，帶動大市輾轉向上，上午收市指數升二二點一七而為一六八七點五八。下午復市，獲利回吐沽盤續現，股價反覆回順，臨收市前，實盤更見急進，結果收市時股票表現個別。市回買賣保持暢活，恆生指數向今年高點一七二挑戰。

香港、遠東、金銀及九龍交易所四市成值合計，全日總成值為四億零五百四十三萬元，比前市增多約一億元。香港交易所九千九百三十八萬元，遠東交易所佔一億六千八百零一萬元，金銀交易所佔一億三千七百二十九萬元，九龍交易所佔七十五萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時升一三點五五而為一六七八點九四，上升收市指數進一步上升，至二二點一七而為一六八七點五八，下午收市指數略為回順，以一六八○點六五收市，全日上升十五點二六。恒生分類指數俱皆上升，祇有金融類升幅較小。遠東指數為七五八五點五三，比前日收市指數升七一點八○，遠東分類指數，除酒店類及航業類下降外，其他七類全告上升。金銀綜合指數為一三六○點○九，比前日收市指數升一四點六三，金指數為一四五七點五六，比前日收市指數升一六點四四。銀指數為一二二三點八八，比前日收市指數升一○點七五。遠東交易所有成交股票合計有一百一十九項，上升股票有七十項，下降股票有十九項，無變動股票有三十項。

市況交投較前更覺暢活，股價一般表現較前市報高。股價升幅明顯者計有淘化大同升六角，長江實業升三角，其士升二角，康力升二仙，中華煤氣升五角，新昌集團升三仙，和記黃埔升六角，怡和升四角，怡置升三角，新城市升二仙，輝煌升二角，太古洋行A升三角，大昌升二仙二五，德榮升三仙及永安升一角七仙。但有個別股份有較大跌幅依利安達跌四仙，港機工程跌五角，寶秘礦油跌三仙及富豪酒店跌三仙。

一九八五年十一月一日	收市	升/跌
恒生分類指數		
工商類	1491.49	＋25.37
金融類	1258.09	＋3.24
地產類	2235.89	＋18.24
公用類	2059.81	＋13.53
遠東分類指數		
銀行類	7185.02	＋8.62
公用類	9045.87	＋56.25
地產建築類	9765.34	＋94.69
工商企業類	6889.74	＋139.56
倉塢類	28207.83	＋193.20
酒店類	5846.27	－0.19
投資類	5462.98	＋113.82
航業類	570.95	－4.24
紡織類	3728.54	＋11.75

上市公司消息

△遠東財務派發末期息四仙，截止過戶日期十一月廿二日至卅日。

△信和置業將於十一月四日宣佈業績。

△利興將於十一月八日宣佈業績。

就亞櫃工程欠承建商款項 遠展以現金及新股予以抵銷

擁資二億尋求新收購行動

（特訊）遠東發展有限公司主席邱德根昨日表示，在亞洲貨櫃站工程方面欠下韓國承建商款項，已動用六千萬元現金及發行五千萬新股，予每股面值一元之該承建商用以抵銷該公司之一億一千萬元欠款。邱德根在該公司八五年度業務報告中表示，該集團現已恢復良好之財政狀況，並能夠尋求新的投資機會以從事不局限於地產發展業務。他稱，該公司本年度之首要政策為減少借貸，為了達到此目的，已採取積極行動，並取得相當成功。該公司承著近期地產市道情況改善，已經大量地出售部份物業以減少對外借貸。集團之借貸款項已經從約六億元之高峰減至現時約一億八千萬元之水平，而現有之現金及可套現之資產合共約二億元。該集團希望動用以上之現金進行新收購行動。

邱德根透露，年度內共出售五項主要資產權益，套回超過五億元。他指出，集團已經成功地渡過困難時期。在未來的日子裏，將不但祇要求簡單的生存，而是要力求發展和擴大。現有之地盤已提供超過一百萬平方呎以上之發展面積，並將會在物業及其他方面積極尋求新發展，他預期集團將於來年度回復溢利。

遠東發展截至八五年三月卅一日止年度，除稅及少數股東權益後，虧損為一千三百九十二萬七千元，八四年度為虧損一千二百零四萬三千元。八五年度計入非經常性虧損一千九百八十萬八千元後，股東所佔虧損為三千三百七十三萬五千元，八四年度為二億六千六百九十八萬六千元。該公司不派發末期息。

美股市回跌

經濟增長較預期差

銀根供應大增，市場仍料放寬接信。

（特訊）紐約十一月一日電：不利經濟消息影響下，星期四美國股市在踴躍交投中，從紀錄高點下跌。道瓊斯工業平均指數跌一·二六，收市報一三七四·三一，升價股數目略超跌價股，總成交一億二千一百五十三萬股，星期三總成交為一億二千零三十六萬股。

星期四上午公佈的政府數字顯示，美國經濟增長雖望復甦。商務部報導九月份美國商品貿易赤字達一百五十五億五千萬美元紀錄高點；九月份工廠新訂單減少百分之○·六；此外，九月份先行經濟指數上升百分之○·一，比預期低。

收市後，聯邦儲備局報道十月二十一日前一週美國基本銀根供應M一增加八十五億美元。

另一方面，華爾街始終認為儲備局可能即將進一步放寬信貸政策。分析家認為，現時經濟表現愈差，儲備局愈可能採取行動。

市場鱗爪

又接近千七阻力區

文里

翌日在工商股大力催谷之下，又舞近千七阻力地帶，料下週會有反覆，唔容易話過就過。

今年七、八月間，有一個「蟹區」，長生指數在一七一一至一六五○左右，該「蟹區」共有卅幾個交易日，在九月初因加息一厘而大幅柴落千五點，而有一大批被綁之蟹貨。

呢一次由千五點舞近千七，相信會有唔少蟹貨鬆綁，下星期會出現千七點嘅攻防大戰。

至於能否去牛，衝破千七嘅關口？抑或在千七攻防大戰中，走資派擊敗去牛派？相信下星期會有較明朗嘅局面。

舞得過千七，自然仍有上升餘地，但往係「新高陷阱」，例如八月創新高，舞高到一七一一，高過六月份嘅一六四八，才大幅柴落到千五，無他，人人睇千八二千，大鑊正好乘機骨水，如果真係舞到千八二千，豈非要左大鑊接散仔嘅貨？

但舞唔過千七，亦分分鐘柴蓄落嚟，所以目前嘅大市，在樂觀中隨時會有變化，金魚缸係極少數人賺大部份人銀紙嘅地方，現今大多人又睇千八，不妨在樂觀之餘，亦帶七八分警惕，提防接最後一棒也。

縱橫談

欲罷不能指數挑戰千七

大市跌唔落，加上收購合併消息又傳說云云，散戶掉頭入市，形成市內又一片熱鬧，全日成交額逾四億元，指數再升十五點二六，看來大市欲罷不能，有向千七點挑戰之勢。

新景豐與港澳國際投資達成一連串協議，由港澳國際注入資金及透過供股集資而擴大股本，若有關協議通過，新景豐將成為一家新註冊之香港公司之附屬公司，屆時則以TYLFULL之名義上市，由於擴大股本關係，馮氏家族在新公司所佔股本約為百分之十九點五，港澳國際將成為最大股東。透過今次港澳國際注入資金，而港澳國際又持有港龍百分之二十五股份，因此將來新公司業務會個多元化發展，必興，若港龍所申請開辦之航綫順利批出，對這公司業務發展會有極大影響，而將來供股是否具有吸引力，相信港龍之未來動向舉足輕重了，此外復牌後之新景豐股價能否超越供股價之七角一仙半亦至為重要因素。

新景豐未來動向已明朗，但依利安達却繼環球電子出現問題後備受謠言困擾，股價大上大落，昨日遠東會依利安達甫開市即跌破三毫而成二毫九，最低更成二毫三五，最後收市成二毫九。收市後依利安達證實該公司並無與債權人談判重整債務問題，相信此項聲明可以壓制謠言滋擾的，亦可見電子工業在世界需求弱勢下，股東不單止成為驚弓之鳥，更成為散播謠言的最佳對象，都可算是屋漏更兼連夜雨了。

長實及和黃繼續成為基金力吸對象，所以去勢有餘未盡，連帶受消息波及的置地及怡和也受追捧，由於消息越傳越勁，相信是今次升市最大動力，亦使大市調整押後，甚至向千七點挑戰，此外一些實力地產股如新世界，新地及合和上升，長實更不在話下了，對大市亦有一定支持力，近日新世界升勢更明顯，主要是炒業績有關，地產復甦，地產公司業績多有長足進展，新世界業績公佈前，投資者有所憧憬自不足為奇了。

在這一次升市回合中，指數升近逾百五點，始終未見任何明顯獲利回吐之調整出現，因此在千七點關前，散戶更須步步為營，免錯失套現之大好機會。

天椒

東京股市先揚後挫

債券市場大跌對股價有不利影響。

（特訊）東京十一月一日電：各類股份價格於午後隨債券市場大跌而下挫。

市場平均指數收市報一二八○八點一○，跌一二八點三七，之前曾一度下跌一九一點五二。全日成交三億六千萬股。

經紀說，各類國際通行股開市即因日圓匯價上升而報跌，其後整日均告軟弱，而國內及大資本股份開市時報升，但午後卻見獲利回吐。東京市場指數報一○八一點五一，跌七點八七。

經紀說，債券市場是股市的一項指標，股市下跌乃因之而起，事實上，上週末見下跌已令人為之混亂。個別投資者乃是獲利回吐以填補在債券期貨的損失。

地產及公用股份在早時因日圓而上升，但其後，債券市場因素影響最大，部份地產股收市價仍升，但已較高點時回落，公用股份則曾遇下跌。

經紀說，他們預期股市明早將因阿聯酋長國油長宣布石油輸出國組織可自由調整油價而上升，但市場今日並未作出反應。

新昌發配股文件 顧問向股東推薦

（特訊）新昌地產昨日發出配股文件。財務顧問羅富齊父子（香港）公司認為配售新股符合公司及其他東最佳利益，向股東作出推薦。

據指出，此項配售新股可加強新昌地產之資本基礎，並改善集團之財務狀況；依照配售新股協議，新敬集團已承諾包銷。按八五年六月卅日之有形資產計劃及估值調整後，每股之有形資產淨值為一元三角五分，認購價一元低於此數約百分之二十六。

文件中預期八六年三月卅一日止年度，除稅及少數股東權益後之綜合溢利將約為二百五十萬元。而截至八五年六月卅日三個月期間未經審核綜合溢利為六十六萬六千元。

一九八五年　十一月一日 遠東會十項成交股數最多股票 股名	股數
依利安達	1,818,000
希慎興業	1,805,000
置地	1,706,000
合和	1,644,000
德榮建築	1,556,000
新世界	1,288,000
隆豐國際	1,215,000
鷹君	1,214,000
信和置業	1,132,000
遠東發展	1,082,320

日本錄影機出口量大增

（東京電）日本今年九月份電視錄影機出口數量，創下空前最高紀錄，達到二百六十八萬六千部，較去年同期增加百分之二十二點三。輸美數量更激增百分四十點一。

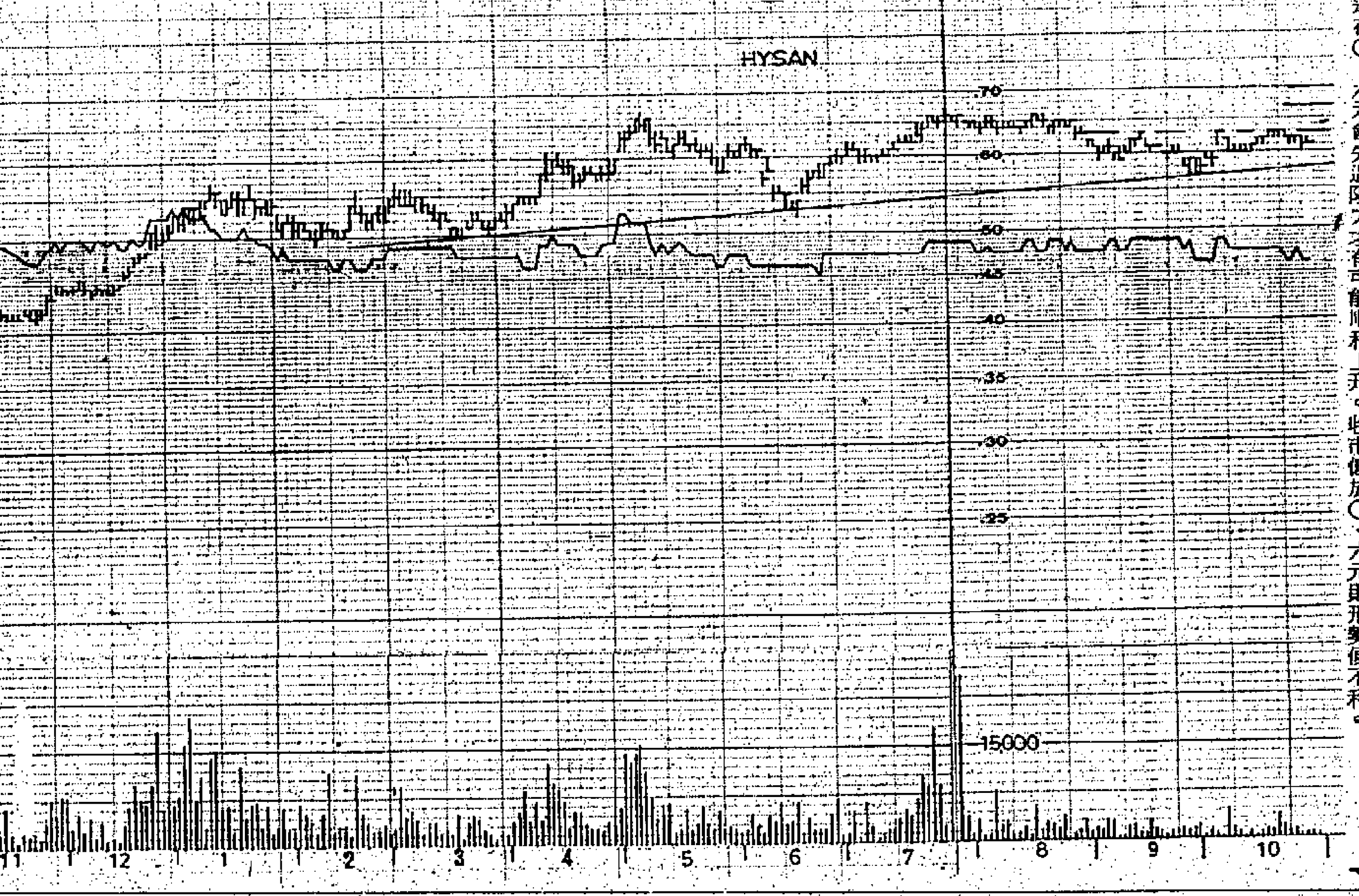
尋幽探秘

本週最後一個交易日，大市仍持續挺升，可能首段升勢過急，引起獲利回吐，「短線客」紛紛卸貨計數，三兩隻升勢較急之熱門「藍籌」，紛回順三兩個價位，結果收市「恆指」一六八○點六五，仍升十五點二六，四會總成交達四億零五百四十三萬元。

電子股仔「環球」事件暫告一段落，「散家」驚魂甫定，又見「依利」股價急波動，昨市「花伊時會」第一手以三角三「越此」開造二萬股之後，股價隨即徐徐滑落，中段時間，突見大盤「質貨」，股價由三角一仙，「跳價」急跌至二角八仙，「鱷魚潭」內舉座華然。「空門弟子」見機不可失，搶先加入戰團，「依利」股價如水就下，迄中午收市「半新會」竟以二角二仙最低價收市。下午開市之初「依利」被槽貨情況未見改善，中段時間「庄家」出面干預，挫勢稍斂，造價亦輾轉回升，卒以二角九仙收市，較上日收市三角三仙仍跌四仙。

電子業受全球性不景氣影響，生意本港亦不例外。「依利」因八五年度業績遲遲未見公佈，而引起市場人士關注，股價急劇波動，可能與此有關云。

高晉



希慎

大市再攀升，恆指收市報一六八○·六五點，共上升一五·二六點，四會成交相當理想，達四億餘元，估計大市升勢未盡。

希慎：小型頭肩底頸綫○·六三具阻力，若收市能明顯突破則升幅可達○·七元水平，不過在○·六元會先遇阻力才有可能順利上升。收市低於○·六元則形勢便不利。

股市成交價目表（十一月一日 星期五）

香港會成交：99,380,000元　遠東會成交：168,010,000元
金銀會成交：137,290,000元　九龍會成交：750,000元

四會成交總額：405,430,000元

恒生指數：1680.65升15.26　遠東指數：7585.53升71.80
金指數1457.56升16.44 銀指數1223.88升10.75 金銀指數1360.09升14.63

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.70	22.80	22.70	22.70	22.70	22.70
恒生銀行	45.00	45.25	44.75	45.00	45.00	45.00
匯豐銀行	7.40	7.45	7.35	7.40	7.40	7.40
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	0.99	1.00	0.98	0.99	0.99	1.00
國銀亞洲	0.0825	0.09	0.0825	—	0.0875	0.085
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.45	3.45	3.45	—	3.45	—
永隆銀行	34.50	34.50	34.25	—	34.50	34.25
怡和證券	15.00	15.30	15.00	15.10	15.10	15.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.0%	93.0%	93.0%	93.0%	—	—
港燈認股權證	16.40	16.50	16.40	—	16.50	16.50
和黃認股權證	15.50	15.80	15.30	15.50	15.40	15.40
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	91.0%	91.0%	91.0%	—	91.0%	—
置地債券8%	86.0%	86.0%	85.5%	—	86.0%	86.0%
置地認股權證86	12.60	12.90	12.60	12.80	12.70	12.80
怡和認股權92	0.92	0.95	0.90	0.90	0.95	0.91
置地優先普通股	4.35	4.40	4.30	4.40	4.35	4.35
置地認股權證91	2.75	2.825	2.75	2.80	2.80	2.80
（三）公用事業類						
中華電力	17.30	17.40	17.10	17.10	17.20	17.10
中華巴士	11.50	11.60	11.40	11.40	11.50	11.50
海底隧道	9.90	9.90	9.85	9.85	9.85	9.90
港燈集團	8.25	8.30	8.20	8.25	8.25	8.20
中華煤氣	11.40	11.60	11.30	11.50	11.50	11.50
電話公司	9.05	9.10	8.95	9.00	9.00	9.00
油麻地小輪	3.375	3.375	3.35	3.375	3.35	3.35
九龍巴士	10.60	10.70	10.60	10.60	10.60	10.60
（四）工商企業類						
聯合企業	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	—
依利安達	0.32	0.33	0.235	0.28	0.29	0.29
蜆殼電器	0.88	0.90	0.88	—	0.90	0.90
其士	1.25	1.26	1.24	1.25	1.26	1.26
開達實業	1.38	1.39	1.38	1.39	1.39	1.39
德昌電器	2.40	2.40	2.375	2.40	—	—
金山實業	1.39	1.39	1.35	—	1.35	1.38
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高	0.67	0.68	0.66	0.67	0.67	0.66
王氏工業（除息）	0.60	0.60	0.57	0.57	0.57	0.58
第一太平實業	2.075	2.075	2.05	—	2.05	2.05
周生生	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
莊士集團	0.36	0.37	0.355	—	0.37	0.37
和記黃埔	26.80	27.30	26.60	27.10	27.00	27.00
能達科技	0.54	0.57	0.52	—	0.53	0.53
怡和	12.90	13.30	12.80	13.20	13.10	13.10
利豐	5.90	5.90	5.70	5.90	5.90	5.90
利民實業	—	—	—	—	—	—
運卡佛A	15.50	15.50	15.50	15.50	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.50	0.56	0.50	—	0.55	0.56
太古洋行A除息	27.60	28.10	27.40	27.70	27.70	27.80
新鴻基	1.30	1.33	1.30	1.31	1.31	1.32
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	20.20	20.20	20.00	—	—	20.00
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	3.75	3.825	3.60	3.75	3.70	3.70
仁宇	2.575	2.60	2.575	—	—	2.575
英之傑	4.70	4.70	4.70	—	—	4.70
（五）地產建築類						
亞細安	0.285	0.285	0.28	—	0.285	0.285
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.12	0.12	0.115	0.12	0.12	0.115
長江實業	20.30	20.60	20.20	20.50	20.40	20.40
莊士置業	0.24	0.24	0.23	—	0.23	—
四海地產	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30
遠東發展	0.69	0.70	0.65	0.70	0.66	0.66
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.60	0.67	0.60	—	0.67	—
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.76	0.78	0.76	0.77	0.77	0.77
恒隆（除息）	7.80	7.85	7.75	7.80	7.80	7.80
夏利文	3.95	3.95	3.95	—	3.95	—
恒基兆業	2.325	2.35	2.275	2.35	2.30	2.275
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.70	6.70	6.65	6.70	6.65	6.70
信託A	12.40	12.40	12.30	12.30	12.30	12.30
合和	2.40	2.425	2.35	2.425	2.40	2.40
新昌集團	1.37	1.38	1.36	1.37	1.38	1.37
新昌地產	0.99	0.99	0.98	—	0.99	0.98
希慎興業	0.63	0.64	0.62	0.63	0.63	0.63
國際城市	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98	0.98
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	0.98	1.00	0.98	—	0.99	0.99
廖創興	2.275	2.35	2.225	2.35	2.325	2.325
建煌新記	0.32	0.335	0.32	—	0.33	0.335
利興發展	2.10	2.10	2.075	—	2.10	2.075
利安地產	0.95	0.95	0.93	—	0.95	0.93
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產(除息)	2.00	2.025	1.98	2.025	1.98	1.99
新世界發展	8.50	8.50	8.35	8.45	8.40	8.40
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.30	4.30	4.20	4.20	4.20	4.225
保華建築	2.15	2.15	2.125	2.15	2.15	2.15
聯邦地產A	6.75	6.80	6.70	6.70	6.70	6.70
新景豐（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.99	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98
兆安地產	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
大新公和	6.25	6.30	6.05	6.20	6.10	6.10
新鴻基地產	13.40	13.50	13.30	13.40	13.40	13.40
大昌地產	2.00	2.05	2.00	2.025	2.025	2.00
天德地產	1.42	1.44	1.41	—	1.42	1.44
大生地產	1.88	1.90	1.85	1.88	1.88	1.90
泰盛發展	3.45	3.60	3.45	—	3.525	3.525
德榮建築	0.63	0.68	0.62	—	0.67	0.68
大寶地產	0.20	0.21	0.19	0.20	0.19	0.20
華光地產	0.88	0.89	0.87	0.88	0.88	0.88
永泰發展	5.20	5.25	5.20	5.25	5.20	5.20
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.82	0.82	0.82	—	—	0.82
輝煌	8.15	8.50	8.05	8.35	8.35	8.35
（六）倉場運輸						
中華造船(除各項)	1.04	1.05	1.04	—	1.05	—
亞洲航業	0.92	0.92	0.90	0.90	0.90	0.90
九龍倉	7.35	7.40	7.30	7.30	7.30	7.30
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉（除息）	—	—	—	—	—	—
華光航業	0.84	0.84	0.82	0.84	0.83	0.82
隆豐國際	2.35	2.425	2.35	2.425	2.425	2.425
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.04	1.04	1.04	1.04	1.04	1.04
遠東酒店	0.69	0.70	0.69	0.70	0.69	—
海港企業	57.00	57.00	57.00	—	57.00	57.00
大酒店	34.25	34.50	34.25	34.50	34.25	34.50
美麗華酒店	46.50	46.50	45.50	46.50	46.50	46.25
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.48	1.49	1.44	1.45	1.44	1.44
富麗華酒店	4.50	4.50	4.50	4.50	3.50	4.50
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.40	4.40	4.40	—	—	4.40
南豐紗廠	30.00	31.00	30.00	—	31.00	30.50
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.775	4.80	4.775	4.775	4.80	4.775
長江製衣	11.90	11.90	11.90	—	11.90	—
（九）其它						
淘化大同(除息)	17.00	17.30	17.00	17.30	17.30	17.30
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	13.80	14.00	13.70	13.90	13.80	13.90
康力投資	1.25	1.28	1.25	1.26	1.26	1.26
青洲英泥	8.30	8.30	8.25	—	8.30	8.30
港機工程	22.00	22.20	21.90	22.00	22.00	22.00
香港電視	6.10	6.20	6.05	6.05	6.05	6.05
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.50	5.50	5.50	—	—	5.50
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.0425	0.0425	0.0425	—	0.0425	0.045
生力啤酒	9.35	9.35	9.20	—	9.30	9.20
邵氏	2.725	2.75	2.70	2.70	2.70	2.75
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.475	2.50	2.45	2.475	2.475	2.475
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

屯門元朗新邨版

雖然對房屋署管理有諸多投訴 絕大部份居屋住戶 不願意收回管理權

儘管居屋住戶對於房屋署管理有諸多投訴，但目前仍未有居屋的業主是收回業權自己管理的。根據官方的調查顯示，絕大多數的住戶都不願意接手自行管理。

根據居屋公契第十六條款，在五年公契期滿後，房屋署可委任何註冊機構負責管理工作，而港府亦有權放棄管理該居屋，即使未有任何新定機構願意接手管理。

當然，在五年期滿後，居屋業主是可以要求自行管理的。

現時有很多個居屋屋苑都已落成入伙超過五年，不過，住戶都普遍不願意收回管理權，但亦有亟欲成立業主立案法團的，第一批居屋的俊民苑，居民就曾為這問題與房屋署意見相左，不過首批居屋之一的俊民苑，住戶雖要求成立業主立案法團，但並不願收回管理權。

．俊民苑居民都表示志在希望成立業主立案法團，並非在爭取管理權。

為探討居屋住戶對該管理權的意見，房屋署於去年八月曾經在七個屋苑進行調查，問卷訪問了八千九百零三個單位，發現只有很低的百分率，希望能接手管理屋苑。

房屋署一位發言人說：在寄回的問卷中，其中一個屋苑只有百分之零點二三有回覆，而其他屋苑，最多亦只有百分之三寄回問卷。至於沒有寄回問卷，則作為反對收回管理權論。

該發言人說：房屋署亦有居民組織接觸，指出若大部份居民贊成接管，房屋署願意將責任交給他們，居民可透過業主立案法團，委任一些管理公司負責管理物業。

直至目前為止，尚未有一個房屋業主，向房屋署收回管理權。

至於在去年已提出希望成立業主立案法團的俊民苑，至今仍未能如願。

據俊民苑居民聯誼會會長郭玉成對記者表示，居民希望組織業主立案法團，主要是在爭取主權，並非爭取管理權，在十一月選出居聯新一屆工作人員之後，會再進行民意調查，爭取成立業主法團。

配合人口增加當局已定計劃 後期樓宇落成之後 山景邨設巴士總站

配合屯門山景邨第二、第三期於明年落成，新住戶入伙增加巴士服務的需求下，有關當局已同意在邨內興建一個新巴士總站，為山景邨居民提供服務。

計劃中的巴士總站，將會建於二B公路西面，街道範圍外的一幅土地，預算建造費用為十五萬至二十萬元。

現時山景邨第一期單位的居民，主要是依靠設於街道上的巴士站乘搭巴士，有關方面認為，該邨第二期及第三期於明年八月入伙後，便需要設立一個永久巴士總站，以配合未來的需求，而據未來最新之巴士路綫發展計劃，估計於三至四年後，現設於山景邨街道內巴士站將不敷應用，因此當局於較早時成立一個工作小組，研究設立永久巴士站的理想地點。

這個工作小組分別選擇了三個地點考慮興建永久巴士總站的可能性，該等地點包括市區診所的一幅土地、二B西南街道範圍外之一幅土地，及山景邨第三期毗鄰之山腰地帶。

小組經研究後，便決定第二個建議為比較理想者，因為該處將來有足夠土地，可擴展巴士總站開辦更多巴士路綫服務。

另一方面，屯門區議會要求九巴在區內八五至八七年巴士路綫計劃中，保留屯門碼頭的巴士綫，惟已遭九巴方面婉拒，此等原以屯門碼頭為總站的巴士綫，日後將遷往屯門市中心新巴士總站。

九巴一位發言人解釋，未能接納區議會的意見，主要是因為該公司考慮區內巴士路綫發展計劃時，乃視乎整體發展而定，非僅針對某一地方而作改變。

在屯門區八五至八七年巴士路綫發展計劃中，將維持由屯門碼頭開出往荃灣地鐵站的六十號M綫，及往長沙灣的六十一號M綫，巴士總站將遷往屯門市中心新總站。

該發言人解釋說，由於鄉事會路建有新路連接屯門公路，故上述兩條巴士綫將不會對該兩邨居民乘搭巴士造成不便。

此外，九巴亦計劃待兩條新快綫開設，會減少六十M及六十號綫的班次，至於將六十號綫的總站由長沙灣綫至葵芳地鐵站計劃，則待新快綫投入服務後兩個月後，再視情況才決定是否實施。

有關在東北住宅區（四乙區）設巴士總站建議，他說：會密切注視需求情況，路經該處的兆康苑至葵芳地鐵站六十七號M綫早已加派特別車及增加班次，服務居民。

屯門河污染情況仍嚴重 地政處研究報告顯示

地政處發言人呼籲區內居民及工業廠家，應嚴守自律，切勿把垃圾及工業廢料倒入屯門河之內，以免進一步污染河道。

發言人指出，該處剛完成一份研究報告，發覺屯門河污染的程度依然嚴重，主要污染成因是農業及工業廢料傾倒入該河內所造成。

為解決上述問題，有關方面已於本年五月透過區議會向區內工業廠家宣傳，切勿把廢料倒入屯門河內，同時，亦開始加強檢控違例的廠家，並對兩間工廠採取行動。

報告中又顯示，屯門河及新市鎮以北之分支流域農業污染較難解決，可以實行之解決辦法只有推行及實施農業廢料政策和推行教育及宣傳計劃，勸籲農夫、村民及小廠戶，不要污染河流及溪澗。

其中農業廢料政策，有關方面已在加緊研究及考慮中。

區會屬下環境委員會認為，要解決屯門河的污染，除了要實施上述計劃之外，更應考慮適當措施，盡快清理河道內的廢物，以免把污染情況擴展至海灣。

屯門區議員吳惠祖建議 改建垃圾收集站 杜絕鼠患保衛生

屯門區議員吳惠祖建議當局修建區內不合規格的垃圾收集站，杜絕老鼠在垃圾中生存的機會，保持環境衛生。

吳惠祖表示，現時建有的垃圾收集站，一般是使用疏孔的鐵閘，當晚間區域市政署人員將附近樓宇的垃圾收集妥當，儲存於站內，留待明早垃圾車前來收集。時，鼠輩便會從鐵閘的空隙中潛入覓食，因此，吳氏建議有關方面應改用密封的捲閘，杜絕鼠輩有機可乘。

此外，吳氏又建議有關方面應將公眾的露天垃圾收集站，改建為有蓋的密封式垃圾收集站，讓鼠輩不能入內覓食。他解釋說，當老鼠不能進入垃圾堆內覓食時，相信生存機會亦會下降，而鼠輩的數目相對亦會減少，可作為杜絕鼠患的其中一個方法。

運輸署正計劃重整 屯門中心交通措施 新發邨外斑馬綫可能會被取銷

斑馬綫主要是為方便行人安全橫過馬路而設立，對於駕駛人士而言，某種情況下使頗感不便，就以屯門新發邨對開鄉事委員會路的一條斑馬綫，則因行人使用量繁密，令司機頗感不便，且對附近路面造成交通擠塞。

運輸署一位發言人表示，該署亦有關注這個問題，最近已有計劃重整屯門市中心的交通管理措施，除使區內交通更加暢通外，也會提供足夠設施，供行人安全橫過馬路。

有職業司機向本報投訴指稱，屯門市中心鄉事委員會路，往來交通日趨繁忙，但在新發邨對開的路面，則設有一道斑馬綫，這項方便行人橫過馬路的設施，因在繁忙時間有不少行人使用，以致該處交通經常受阻，而附近一路面，也因而造成交通擠塞的情況。

他表示，由於斑馬綫乃行人有優先使用權，故當行人橫過時，車輛便需停下來，以致繁忙交通便更加受阻。

他指出，鄉事委員會路一帶的交通情況實在相當混亂，除上述問題外，有不少行人隨意橫過馬路，使駕駛人士必須加倍留神行車，否則便會很容易發生交通意外。

該位司機盼望當局能夠改善鄉事委員會路的交通情況，並建議利用其他行人過路設施，如行人天橋或隧道，以不響行車暢順為原則者，代替現有的斑馬綫，在人車道分下，不單可使車輛所須再受擠塞之苦，行人亦可安全橫過馬路。

運輸署一位發言人表示，該署現正就改善屯門市中心的交通進行研究，以使重整市中心的交通管理措施，使行人及車輛均獲得方便。

該署亦關注鄉事委員會路的交通情況，較早時並在這條市中心的主要道路進行了一項交通流量調查，結果顯示鄉事委員會路早上繁忙時間使用斑馬綫的行人，每小時最高流量超過三千人次，而來往車輛每小時最高流量則為一千三百多架次，下午繁忙時間的行人為二千八百多人次，車輛亦為一千三百多架次。鑑於上述路面交通甚為繁忙，該署已聯同多個政府部門，計劃在鄉事會路與仁政街交界處設交通燈將現有斑馬綫取消，再加設行人路，以調節人車過路情況，此外，更會在鄉事會路中央架設鐵欄，阻止行人橫過馬路。

關於讀者建議設立其他行人設施以取代現有斑馬綫，運輸署發言人表示，上述建議亦有區議員提出，但由於上述路面地方不足以興建行人天橋或隧道，故無法考慮這項建議。

群言堂

藍田樓宇照明足夠 遊樂設備從速修理

逕啓者：貴報日前刊登讀者朱鐵民君來函，投訴藍田（一）邨內各座樓宇，包括第一座在內，公第一座之燈光照明情況茲覆如下：

藍田（一）邨共走廊每隔一間房距離，約五米左右，便有一燈位，照明實已足夠。

因為此等樓宇設計，中央走廊光綫較暗，故公共走廊之電燈皆全日開着，並無開放太遲之問題。倘貴讀者尚有任何疑問，可直接到本辦事處查詢，本處職員自當詳盡解答。此致華僑日報編輯先生

藍田（一）邨辦事處、房屋事務經理胡會深

編輯先生：僅借貴報一角，向房屋署反映。石硤尾邨第廿一座對出有球場及小公園供人休憩，公園上設有一些兒童遊樂設備，例如可以轉動的輪、鞦韆、滑梯⋯⋯等，可以搖動的飛機仔、海豚⋯⋯等，由於設立已有不少日子，現時活動輪子已經傾側，可搖動的玩具亦已失去彈性，房屋署應該修理了。

這個小公園，極受邨內小童喜歡，亦吸引不少外來人士到此玩樂，辦事處請從速派人修整，以免發生危險。　石硤尾邨主婦上

華僑文化

港府馬會市局及商業機構贊助 第14屆香港藝術節 86年一月杪起舉行 節目百餘場逾七百名演員參演 多個機構捐票價八成學生受益

（特訊）一九八六年香港藝術節由明年一月二十六日至二月二十三日舉行，共有七百多位表演者演出超過一百二十場節目。

香港藝術節協會主席邵逸夫昨日稱：今屆藝術節為第十四屆，較以往任何一屆的規模更大。他表示，以第一屆音樂節在一九七三年成立時，實在難以想像如今天的成為國際盛事，因此希望今屆如去屆般，吸引更多觀衆，創立更高的票房紀錄。

香港藝術節協會副主席沈弼在分析藝術節的財政狀況時表示非常滿意。他說，去年票房收入率達百份之九十四點七，即港幣三百八十七萬元，佔總支出的百份之四十一點二五，較八四年的票房收入增加百份之六。

「倘若八六年藝術節同樣順利，票房收入便會是本年總支出一千一百五十萬元的百份之四十一。」

此外，藝術節已獲得港府、香港賽馬會、市政局及多家商業機構的贊助。

在今屆藝術節中，賽馬會董事局特別贊助著名的格蘭特堡歌劇團來港演出，作為香港演藝學院大樓之開幕誌慶，是今屆其中兩項節目在規模及演出經費方面均最為突出的一項，另一項是馬利慶爾的大型雕塑展，在全港七個戶內外場地展出超過二百五十件展品。

在戲劇節目方面，包括五個舞台劇，粵語兩齣，英語兩齣，國語一齣。國語舞台劇是北京的中國青年藝術劇院演出曹禺名作「原野」，英語戲劇是閩視話劇團演出莎翁名劇「暴風雨」及蕭伯納的「聖女貞德」；另外兩齣以粵語演出的莎翁名劇分別是香港話劇團的「請君入甕」和中英劇團的「元宵」。

木偶劇有來自加拿大的「甩繩木偶團」，分別用英語及粵語演出三場。名為：「國王與夜鶯」的該劇改編自安徒生的童話故事。該歌劇的故事主要以舞蹈形式叙述。

舞蹈節目則有蘇格蘭芭蕾舞團，狄路斯舞蹈團及美國踢踏芭蕾舞團演出。

香港管弦樂團會負責開幕音樂會，其它管弦樂團有明尼蘇達管弦樂團，維也納室樂團及香港中樂團，室樂及獨奏有美第契弦樂四重奏，琵琶演奏家劉德海，中國彈撥樂合奏團，法國鋼琴家及女中音，瑞士風琴手和云揚黃昏音樂會。

其它音樂節目尚有三藩市銅管樂隊，加拿大敢擊樂隊，荷蘭學院爵士樂隊，何斯，達與彈指爵士樂隊。

一九八六年香港藝術節為配合本屆表演和展覽節目，舉辦一系列粵語，國語及英語講座，並邀請本港及海外傑出學者主講。（綺）

詩匯

把酒對月放歌　董岳琳

醫從會宇酒能仙　勸君莫惜買酒錢　自古留名惟飲酒　只今陶醉戀花眠　眠花醉月邀紅友　一吸長鯨千百斗　買醉不惜擲千金　吟詩不惜論覆甑　君不見人生天地等蜉蝣　又不見身幻須臾影易收　富貴功名皆罪餅　何須廢酒醒尋愁　且讓老夫為酒客　莫笑老夫頭顱白　高歌縱飲興何豪　誰嘗劉伶逃婦責　人生得意須盡歡　莫坐愁城棄樂觀　不辭酣醉掀髯飲　天地歌臺一例看　笑問青天知我否　月笑我狂杯在手　人醒我醉傲羲皇　狂歌嘯然月西走。

秋賞　陳伯祺

楓丹蘆白染江頭　皓皤銀光萬里秋
夜半笙歌人盡望　驛邊燈串客淹留
鱸門颯詠潮同漲　螺蠶醇醪興豈休
不醉毋歸管主屬　騷風豪邁合賡酬

重陽後五日遊萬泉寺　方剛

（其一）
活活無冬水　先迎冷客來
僧房掃黃葉　禪榻即蒼苔
醞釀村陰意　商量野菊開
誰能未花日　閒步問豐齋

（其二）
十年食鵝處　有寺已無亭
草徑幽能熟　欄襟淡更馨
雨衆雀玩喃　泉帶轆轤聽
意在寒林背　西山分處青

九日　文森

三載重陽菊　開時不在家
何期今日酒　忽對故園花
野曠雲連樹　天寒雁聚沙
登臨無限意　何處望京華

初見白髮　王廷相

日日風塵色　勞勞薄領身
不知清鏡裏　已作二毛人

江頭　劉前度

向晚江頭靜　輕舟一葉還
雲中鴻雁隱　水脈蟄龍攀
氣養身從老　人窮意覺閑
行行塵垢外　心遠萬重山

85青年中國音樂節 今起舉行為期九天 音樂總監昨舉行記者招待會 鼓勵學校及社團成立中樂團

（特訊）四位中國音樂家，十個本港業餘中樂團及音樂統籌處屬下六個中樂團，將在十一月二日（今日）至十日舉行的一九八五香港青年中國音樂節中，作多場中樂演出。

第三屆的中樂節為期九天，為本港音樂事務統籌處主辦。該處總監何高雪梅昨在記者會上指出，舉辦中樂節目的在中樂普及至全港，以至其他地區，以促進市民對中樂的興趣。同時，可使本港年青音樂家，藉此作更多機會的演出，以提高他們的演奏水平。

而該處高級音樂主任湯良德亦指出，香港人以廣東人居多，但許多對潮州，廣東或廈門等音樂不認識，尤其是年青人，在中樂節各項活動中，可使香港人得以欣賞中樂美妙的地方。

至於四位應邀來港表演的中國音樂家，昨午已到達香港，他們為丁汝鋒（二胡），潘娥青（嗩吶），李光才（笛），及池畔生（三弦琵琶）。

而今屆中樂節的各項活動有：開幕音樂會（十一月三日）及閉幕音樂會（十一月十日），中樂學生音樂會（十一月十日），三個地區性的音樂會，五個有關中樂及音樂的講座，和多個大師班和示範等。

為中樂節作講的講者，均對中樂有數十年修養或有豐富體驗，這些講者是：陳蕾士，陳烈，馬文，王粵生和會樂發，將分別以中國音樂哲學漫談，淺談民族音樂學與中國民族音樂，中國民族音樂的發展及在港的發展與期望，粵曲唱腔及寫作入門，和香港中樂創作新路向等題作講。

另在中樂節期間，四位中國音樂家將分別於油麻地，觀塘，旺角，荃灣及香港音樂中心主持三弦，嗩吶，二胡與琵琶等示範講座。

今屆中學節各項活動除開幕音樂會需收取五元的入場券，其餘活動均可免費參加，參加門券可於音統處及各辦事處索取及傳賣。另外，如欲清楚中樂節活動詳情，亦可往各音統處辦事處索取節目表。（瑞）

專稿

題材源自印度史詩 泰國舞蹈亦剛亦柔 曼谷之光古典舞蹈團今表演

綺

泰國的傳統宮廷舞劇包括「觀」和某些類型的「那空」和「曼娜拉」。據說觀在宮廷裏表演的歷史最長，大概有六百年左右。曼娜拉則是最新的一種，在上個世紀才引進宮廷的。在現存資料中，較有關於那空和曼娜拉在宮廷之外表演的紀錄，而關於觀舞的則付闕如。曼娜拉源於泰國南部，如今在那一帶地區還會偶爾上演。現在，無論是宮廷或其他地方的演出，都以宮廷風格為尚，若不仔細觀察，可能不易區別各種不同的宮廷舞，但其實有些差異是頗為明顯的。

從早期的史料可以看到，觀當時是由全男班演出的，除了女角外，幾乎所有角色原本都戴上臉具，但後來就只有猴子和魔鬼才戴臉具。不過，沒戴面具的角色都要盡量避免臉部表情。觀舞的舞姿相當優雅，但有時候也必須發剛勁。

至於那空，有一個時期全由女性演出，只有丑角由男性扮演，舞姿比觀更為優雅。動物和魔鬼的角色有時也戴臉具，但沒有那麼常見。這主要是因為觀的故事全部來自羅摩兒，以猴子的戲份甚重。

羅摩兒是印度史詩羅摩衍那的泰國版。兩個故事都是描述毘濕奴天神的化身羅摩的英雄事蹟及他和美麗的綺若之間的戀情。

在細節方面，兩個版本有很多不同之處。羅摩兒中羅摩衍那故事，大概是經由印尼傳到泰國的，而印尼的版本又有許多細節與印度的原版本不同。印度的羅摩衍那據說是瓦爾米基所作，瓦爾米基相傳是兩千年前的聖賢。但在瓦爾米基的版本出現之前，印度各地似乎已有許多不同的版本，而後來又發展出一些其它的地方版本。

早在公元六世紀，印度商人就已把羅摩衍那的故事傳到東南亞，特別是柬埔寨及蘇門答臘或馬來半島，但直到幾個世紀後，印度教文化對東南亞的老百姓和統治者的影響愈來愈大的時候，才有史料顯示羅摩衍那已在蘇門答臘和爪哇一帶廣泛流行。印度的商人來自印度各地，但以東部和東南沿岸最多。歷來的學者都到過地方尋求這個故事的印尼版本的來源。印尼版本中還會有一些印尼本地的民間故事。羅摩衍那可能在八世紀至十一世紀期間傳至泰國，至於準確的年代，則衆說紛紜。不過，的確是在十一世紀的石刻、繪畫和雕塑才開始出現大量話劇。後來，就如以前在印尼一樣，羅摩衍那逐漸本地化了，以致許多泰國人還以為這個故事就發生在自己的國家裏哩。

曼谷之光古典藝術團由曼谷拉沙密區的斯納哈連維洛大學本部的古典舞蹈團和音樂團組成。在今屆藝術節的音樂團的曲目包括現代和古典派作品，用泰國的三種傳統樂隊奏出，包括「皮赫」（管樂和敲擊樂）、「吉龍西」（弦樂）和「馬可里」（前兩種的結合，但稍有變動）。舞蹈團則表演古典舞劇和多年來已逐漸改編成與宮廷風格相若的傳統舞蹈。這種宮廷風格以優雅見稱，但按泰國各地區不同的音樂舞蹈而有所變化。

九龍攝影學會 週年會慶下月舉行

九龍攝影學會，週年會慶叙餐及執委會就職典禮定於十二月十五日（星期日）下午五時假座九龍尖沙咀彌敦道（倫敦戲院對面）金輪大酒樓二樓盛大舉行。屆時節目由鄭耀祖精心設計，多位美麗甫士及名門閨秀親臨造像，由郭焯森及林均毅担任燈光指導，幸運大抽獎（由攝影器材商及會友贊助獎品），生力啤競飲賽（獎品豐富），生力啤及可口可樂贊助酒水，並且辦會慶3R專題賽頒發名銜證書，中式叙餐，餐券：每位九十元，歡迎各界人士參加。購票處：九龍會十一月及十二月份月會紅寶

第四台音樂 11月份精選

本月是德國指揮大師佳伯拿的一百誕辰週年，香港中文大學音樂系教授紀大衞將在星期三晚七時四十五分介紹這位大名鼎鼎的音樂家。湊合佳伯拿的誕辰慶祝，第四台將作一次「指揮之藝術」的鑑賞。安排於星期五晚上的「音樂家知多一點點」，星期日下午二時的訪問及二時十五分的「星期日音樂會」將為以下五位指揮家作特寫，他們分別是史托哥斯基、安索美、史奧爾、卡拉揚及托斯卡尼尼。此外，在十八日下午二時三十分；十四及廿八日晚上八時三十分還有三項節目介紹畢勒爵士，馬連拿及霍克奈格勒三位著名指揮家。本月，星期一晚上八時的「香港音樂廳」將繼續播放亞洲藝術節的節目錄音演出者包括來自菲律賓，日本及本港的藝術家。廿五號的音樂會，節目將包括由本台委任四位本港作曲家羅炳良、施金波、陳能濟與符任之新創的四首古箏樂曲——這四首作品皆特為亞洲藝術節而寫。其中施金波亦是「香港作曲家」本月介紹的人物。

在星期一晚上十時十五分，本台將播出一項新節目「讚頌」，介紹多首從宗教得到靈感的作品，廿五日的一輯將介紹現代作曲家萊特．萊伯的「安魂曲」。另外，為御衆要求，本台將在星期六下午五時十五分推出重新製作之「軍樂巡禮」。喜歡鐳射唱片的聽衆，從廿二日開始將有機會欣賞到一項新節目「鐳射唱片室樂選播」。

最後，本台現場直播的「秋季音樂會」，最後一場是四號舉行的莫尼克。德費鋼琴獨奏會。其他現場直播的音樂會包括於八號晚上八時由甄健豪担任指揮的「香港管弦樂團」演奏會⋯⋯等。

左起：沈弼、邵逸夫及香港藝術節總監史迪敦宣佈八六香港藝術節詳情。

小朋友畫報 六四三期出版

石蛋廳。旺角（龍翔），荔枝角道（萬成），旺角（東昇），香港士丹利街（遠達），香港（冠華冲印），荃灣（泰林）。

袋鼠有五十多種，有些生活在大草原，有些生活在沙漠上。袋鼠可以跳過一公尺的籬笆⋯⋯「小朋友畫報」今期的野生動物特輯，為你介紹：蹦蹦跳跳的袋鼠。小朋友八五聖誕聯歡會，為你準備了精彩的節目和精美禮物，快快報名參加。此外，還有聖誕節裝飾品創作比賽，獎品豐富。

今期名人小故事，講述名震世界的法國軍事家——拿破倫。中國民間故事講王財主得到隱身草後，遭到的教訓。此外，還有「畫多一點點遊戲」得獎名單揭曉，惠姐姐信箱，立體手工等精彩內容。

小朋友畫報六四三期出版，每本售價四元五角，各大報攤有售，歡迎學校集體訂購，查詢電話：五—六四七五八七。

通善中心辦講座 楊達人教授靜坐

香港通善壇福利中心，致力於健康發展計劃，垂十餘載，設有氣功靜坐班，康樂瑜伽班，認識精神病及心理健康途徑，主理者皆為資深導師，現冬季開始特敦請正宗氣功學名家楊達人老師，教授氣功靜坐學「先修班」，俾一般患有慢性疾病者加法練習，短期內獲致康復。開課日期本月六日（星期三），下午六時，地址中區威靈頓街七十五號二樓三樓，諮詢電話：五—四四七〇九一，五—四一九三八陳姑娘。

沙田話劇團成立 台前幕後皆招募

於十月五日宣佈成立之「沙田話劇團」，現已開始公開招募演員及後台工作人員，截止報名日期為一九八五年十一月十二日。劇團計劃招收演員十至十五名，後台工作人員三至五名。報名者需年滿十八歲，具中學或以上程度。劇團將邀請初步獲選人仕參加遴選面試。

演員的面試將在十一月十九、二十（星期二、三）晚上假沙田隆亨邨隆亨社區中心地下G〇三室沙田文藝協會會址舉行。面試將包括：劇本誦讀，即興表演及自選專長表演等項目。後台工作人員則按報名者所填報之經驗，由劇團遴選及安排會見時間。如獲選成為演員或後台工作人員後，需繳交本年度團費港幣一百元，並參與本團于八六年十二月份之成立公演，排練將於八五年十二月開始。

對上述招募有興趣之人士，請於星期一至星期六下午二時至六時致電〇—六〇六五五五二查詢。

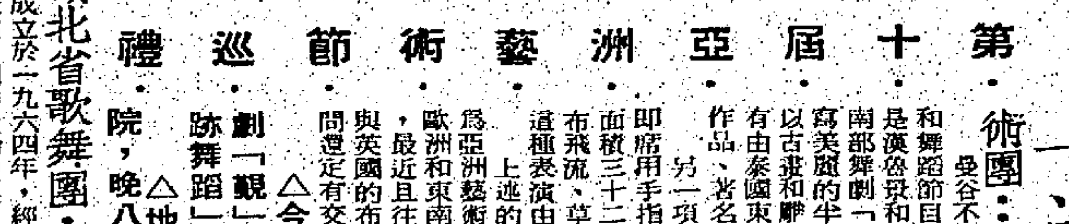
今晚七時半 香港仔舉行免費中樂會

六位本港業餘中樂演奏家，已應市政局之邀，在本星期六（十一月二日）晚上七時卅分，假香港仔街市大廈五樓內的香港仔文化中心文娛活動廳，舉行一場演奏會。該六位音樂家分別為陳一平（笛子）岑煥然（琵琶），陳國輝（揚琴），蘇碧彩（古箏），潘志明（板胡、高胡）及張雪芬（二胡）。

選奏樂曲包括耳熟能詳的「漁舟唱晚」、「秦川新歌」，「小放牛」，「陽關三疊」及「山丹丹開花紅艷艷」等。

這場中樂演奏會將免費招待坊衆進場欣賞。

圖示：泰國曼谷之光古典歌舞團演出面具舞。



第十屆亞洲藝術節巡禮

一、曼谷之光古典藝術團：

曼谷不古典藝術團來港演出的音樂和舞蹈節目豐富多彩。臉譜舞劇「觀」是演繹羅摩和他的猴子大軍的傳奇。泰國南部舞劇「曼娜拉」是著名的故事，描寫美麗的半人半鳥公主。「古蹟舞蹈」以古蹟和雕塑為題材而創作。此外，還有由泰國東北的老撾民族舞改編而成的作品，著名的長指舞、燭舞和扇舞。

另一項別開生面的節目，是由畫家即席用手指繪畫全場可見的作品，每幅面積三十二平方呎，畫面表現樂曲中瀑布飛流、草木繁茂，魚鳥自得的意境。這種表演由藝術家恩塔諾拉諾首創。

上述的節目由曼谷之光古典藝術團為亞洲藝術節精心編排。該團足迹遍及歐洲和東南亞，在英國的演出尤其頻密，最近且往北美表演。團中的演奏隊與英國的布瑞頓波雅斯高級音樂學院之間還定有交流計劃。

△今日演出節目：臉譜舞劇「觀」、「曼娜拉」、「古跡舞蹈」等。

△地點、時間：大會堂劇院，晚八時。

二、湖北省歌舞團：

湖北省歌舞團成立於一九六四年，經常在省內和中國各地演出，還在電台和電視台表演，同時致力搜集、研究和創作湖北民間樂舞。一九七八年，湖北省中部發現了戰國時期的曾侯乙墓。這個有二千四百年歷史的古墓也是一座地下音樂殿堂，古代金、石、絲、竹、匏、土、革、木八類樂器一俱備，當中有建鼓、篪、琴、瑟、笙、排簫等。還有整套編鐘和編磬，編鐘由六十四口銅鐘組成，編磬就有三十二塊。這些樂器大部份早已失傳，這次發現使人得到印證古代宮廷樂隊的龐大陣容，也觸發了湖北省歌舞團創作「編鐘樂舞」的靈感。這組樂曲在一九八三年八月首演，後又在中國各地上演，各方好評如潮；而今日在日本筑波博覽會的演出，就更加轟動一時。

△今日演出節目：編鐘樂舞。

△地點、時間：高山劇場，晚八時。

三、港日音樂名家匯演：

這次匯演由港、日兩地七位饗譽國際的音樂家担綱演出，選奏日本和中國的古今名曲，並用兩國樂器合奏多首作品，定能令樂迷耳目一新。

參演的本港名家有中樂團團長笛安源及笛子組長黃楷，並有琵琶演奏家顧惠曼。他們對本港樂迷來說殊不陌生，被譽為傳統和現代中國的音樂大師。在這次匯演中，三人分別演奏胡琴、簫、笛子及琵琶。

△今日演出節目：日本和中國古今名曲選奏。

△地點，時間：大會堂音樂廳，晚八時。

四、講座：

△大會堂演奏廳：沈吉誠（粵語）講「蘇州評彈」。下午三時。

△太空館演講廳：彭偉進（英語）講「舞台設計」。下午三時。

五、明日節目預告：

△香港合唱團，大會堂音樂廳演出。

△曼谷之光古典藝術團，續在大會堂劇院表演。

△湖北省歌舞團，續在高山劇場表演。

△古箏新曲舊韻獨奏會，太空館演講廳演出。

白福臻編印
聯對作法
聯語大觀
已出版，洪余宇錄全書六百餘頁分門別類包羅萬有參考進修必備函購每本七十元以掛號寄到府上簡介函索寄香港郵箱一五五五五號
就快出版（六百餘頁）預約五十元備載聯語工具書五種及各類徵聯全榜內容簡介及預約表格，函索即奉（查詢電話H四六五一〇二）

攝影圈

第八四八期 汪石羊主編

蓮花荷葉多姿采 一機在手入畫圖

子青

荷花早是騷人墨客吟咏對象，千里荷香過湖來，細浸荷塘，簇是引人入勝，陳銚鴻君行醫之餘，專攻書畫篆刻，對荷花特別偏愛，曾走遍各地，把詩人心目中君子之花的丰姿攝下來，用不同角度表達蓮花、荷葉的花苞綻放及凋零時各種迷人之處。

陳君定於十一月一日至三日在中環威多利皇后街三聯書局展覽廳作爲期三日之個人書法及攝影展覽，將拍成佳作，公諸同好，共同欣賞。

陳銚鴻君早年就讀於嶺沙書院，就已經熱愛攝影藝術。雖然是「番書仔」，但對中國傳統書畫篆刻也有一手。因爲受我國深厚文化藝術薰陶，對他攝影造詣奠下良好基礎，從他的作品構圖、佈局及色澤，都充份反映出來。

陳君大學畢業後，爲一位執業醫生，但他始終沒有放棄自己的嗜好，忙裏偷閒從事拍攝工作。據他說，少時候因嚮往荷花美妙姿態，早已立心拍攝一幅荷花。

從構思，找尋適合荷塘，安排假期，早已弄了兩年。新界、澳門及國內（包括廣州及杭州）都跑了一兩，他說行動起來是苦樂參半。苦頭是忍受着蚊虫，一口口的咬，日晒雨淋，顧得打傘保護鏡頭，人就變成落湯雞了。但他也有收穫的，有時令人意外的驚喜，原來荷花生態，就像西湖的西子，陰晴烈日總相宜。亦由於氣候因天氣變化，每次出動，總有收穫，對發燒友來說，這份成功感是無可抗拒的原動力。

他說荒蕪着池塘不感寂寞，蟬鳴荔熟，魚兒吹水，花枝搖曳，倍見風姿，美麗詩句，活現畫面，蓮花是以代表君子情操，亦可表達衛女嬌態。殘花寂寞，偶爾蛙鳴，更顯得美人遲暮。又或者花瓣欲墜而未墜，倍覺痛傷，以花比人，不能自持云。

談到拍荷花技巧，陳銚鴻君謂宜用細光圈，儘量加長景深，荷葉紋理及細緻顏色變化都不能放過，但由於光圈細，曝光時間追着稍長，可是郊野風大，荷葉面積大，容易「食風」，故此經常搖擺，十分惱人，拍者一定要有耐性。

陳君除荷花外，也喜歡拍攝大自然景物，樹葉也是很好題材，他又曾到美國大峽谷，他覺壯麗的景色，而且亦有所獲，他慣用六乘六大底片相機，菲林則用柯達康，取其微粒細緻，爲了收藏方便及放映追憶，他亦拍彩色幻燈片。

即影即有 幻燈片之探討

自從去年在本地市場推出後，相信很多人已聽過或接觸過一種全新的攝影媒介，「寶麗來即影即有三十五厘米幻燈片系統」。在這個新媒介面世前後，亦有很多人寫過有關它的一切，似乎應說的早已說過，那末還有甚麼可以提供給廣大影友參考呢？

其實可談的東西很多，例如，很多人士，包括已擁有這個稱爲「一手提一分鐘照房」系統的人，可能不知道它有甚麼方法可以將這種幻燈片菲林的反差調整和怎樣可以改善它的「粗微粒」現象。此外，有很多人仍然未能正確地使用該系統神晒菲林，以致曝光後的化學剩餘物遺留在菲林上面，以下爲你介紹一些專家的意見，帶加你利用這種新媒介得到更好的攝影效果：

（一）拍完一卷即影即有幻燈片後，最好將整卷菲林回捲於菲林筒內，以避免與未曝光的菲林混亂。（因爲菲林本身沒有已曝光指示）。

（二）沖晒完回捲時，速度越快越好，這樣可以避免曝光後化學剩餘物留在菲林表面。

（三）如果相機是使用菲林表面反射測光的，使應該使用手動曝光操作，以防止因爲實施來幻燈片表面反射太高引起的誤差。同樣道理，使用菲林表面測光裝置的閃光燈亦應用手動操作，以得到最佳曝光。

（四）由於該菲林的感光特性與普通幻燈菲林不同，所以拍攝時以曝光過度比曝光不足爲佳。（一般幻燈片剛好相反）。此外，充足曝光更可減低菲林的粗微粒現象。當拍攝偏光源主體時，尤需注意補光，免致主體的陰暗面出現「粗微粒」。

（五）爲達到色彩平衡，在三千四百K光源下曝光時，應使用一個八十A濾色片，在三千四百K光源下曝光時，應使用八十B濾色片，並將菲林當作一OS十度使用，在螢光燈下曝光時，將菲林當正常的ASA四十度使用和使用下列濾色鏡片或曝光指示：

冷白色——十M，加十R，加三分二格光圈

超冷白光——負十C，三分一格光圈

白天光管——負三十五R，加十Y，加一又三分一格光圈

暖白光、超暖白光或和白光——負二十B加三十C，加一格光

（六）在冲晒即影即有幻燈片時，可以利用不同的冲晒溫度達到控制形象反差的效果，如果要得到最高反差，可以用低溫冲晒法——由華氏六十至六十五度左右，如果要減低反差，則可以用高溫冲晒法——由華氏七十五至八十度左右。如果菲林上既有反差強又有反差弱的曝光，那末最適當的冲晒溫度是原本指示的七十二度。以上所說的高低溫度冲晒法的所謂溫度，是指冲晒藥包的溫度，而非菲林本身的溫度。此外增溫降溫時要循序漸進，使用自然的方法，例如放在微溫或陰涼地方，切勿用火加熱或雪藏。

圖片說明

（一）楓葉映山紅
（二）黃葉浴斜陽
（三）蓮蓬出水
（四）污泥不染
（五）壯麗大峽谷
（六）美人遲暮

十二月四至七日 港大有攝影展覽

香港大學大學堂宿舍將於十二月四日至七日舉行「大學堂節八五」，除了有精彩節目外，宿舍的宿生在十一月間舉辦以大學堂宿舍爲題材的攝影比賽，歡迎各界愛好攝影人士參加。

大學堂宿舍乃是一座有百多年歷史的古堡歐德式建築，外型獨特，如今已被港府列爲受保護文物之一，座落薄扶林水塘側，環境優美，實爲拍照的理想地方。

由十一月起逢星期六下午二時至六時半及逢星期日上午九時半至下午六時半大學堂宿舍將開放供各參加者拍照，報名表格可於上述時間到宿舍之接待處索取，截止報名日期爲十一月廿四日。

恒美辦彩色黑白冲放班

由恒美影藝中心主辦之彩色黑白冲放全科證書班，現招收第三期學員，由專業導師何沛章、宋資光、姚彼德、鄒耀祖、林潤強等教授，另設個別專修，三個月一期十二課，課程編制爲：放大機操作，放大裁位，彩色原理，濾色片應用，矯色技式，幻燈片冲洗，黑房技術，執底執相，學員有個別獨立黑房實習，全自動冲機，有意進修者請電五一七八〇二八三查詢，或親臨香港英皇道二十七號二樓B座金石大廈（近天后站出口），簡章備索。

荃灣攝會民族服飾影攝比賽

荃涌演藝學會主辦、淩采舞蹈團、荃灣攝影學會協辦之「中國民族服飾人像攝影比賽」，已定於十一月三日（星期日），中午十二時半至下午四時半，假荔枝角宋城舉行。由淩采舞蹈團提供富有美麗雨士造像。攝影指導由劉國光、馮浩林及胡世光擔任。凡於當日所拍攝得之中國民族服飾雨士，皆可參加。比賽照片尺度以八×十吋及必須裝裱在「10×12吋之裱咭上爲合。獎品：冠軍現金獎一千元及獎盃一座。亞軍現金獎七百元及獎盃一座。季軍現金獎五百元及獎盃一座。優異獎拾名，各得菲林拾筒。參加費每位式拾伍元。集合地點在宋城大門口。購票地點：香港區——香港冲印（中環域多利皇后街二號）。九龍區——東昇攝影器材（深水埗荔枝角道叁叁叁號B二），遠達攝影器材（九龍古山道二〇一號），旺角相機中心（旺角花園街八十五號地下）。荃灣區——豪林攝影器材（荃灣禾笛街廿一號A），繽紛一小時冲印（荃灣海壩街九十五號A地下），影金攝影冲印（葵涌石蔭路國貿樓一〇三號地下C座）。

攝影與設計 健美外影

攝影與設計月刊定期十一月十日星期日舉辦健美旅行外影，並設隊際模特兒攝影評比，參加共五隊之衆，全由資深影友組織，歡迎參加，索票到該刊編輯部或特約攝影器材商。

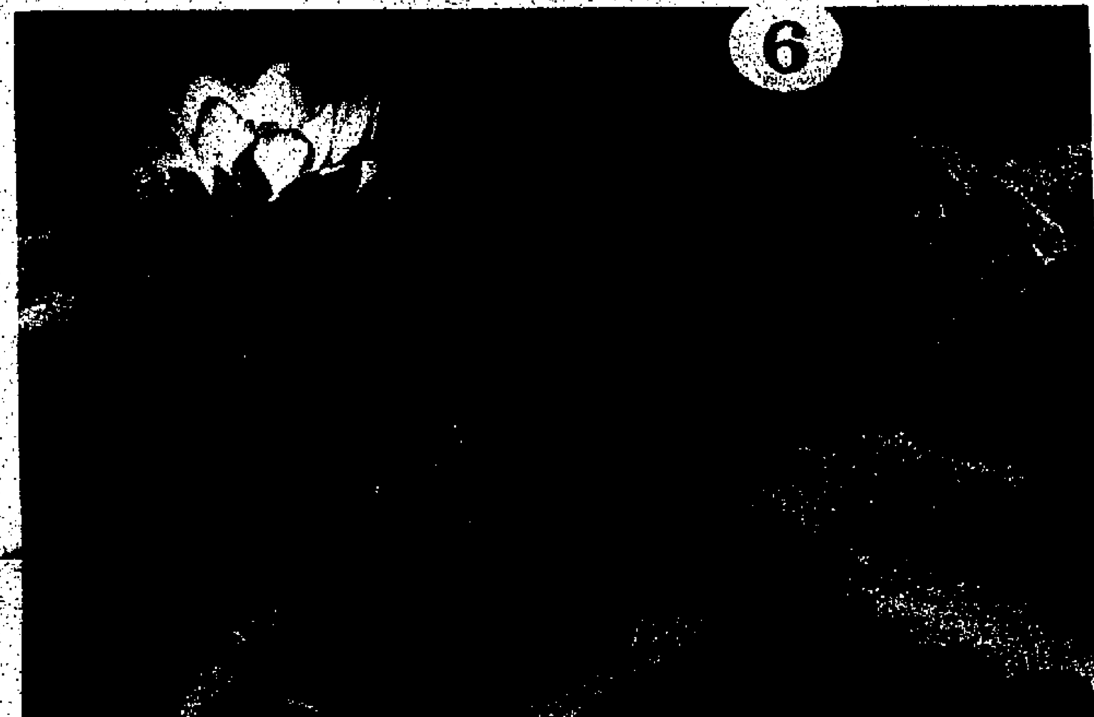
攝影基礎班

香港基督教青年會定於十一月二十六日開辦攝影基礎班，逢星期二及四晚上課，共十二堂，內容計有相機性能、色溫、構圖、各類攝影、大型機示範、燈光運用等等。有幻燈片示範及戶外實習，全期費用七十元正。

另彩色冲晒班於十一月二十五日開課，逢星期一晚上課，共八晚，內容計有三原色及濾色片之關係、菲林結構及冲晒示範、晒放實習等，費用一百元正。

荃灣道路安全運動攝影比賽

由荃灣道路安全運動委員會主辦荃灣區道路安全運動攝影比賽，題材以道路及行人安全爲主，但作品必須在荃灣區域內拍攝方可參加比賽，參賽照片只限三R至十六乘二十吋，黑白或彩色放均可，張數不限，但每張照片必須在背後寫上姓名、地址、身份證號碼及電話，可親身或郵寄以下地址：（一）荃灣警民關係組收。（二）荃灣新界交通總部交通安全組收。（三）荃灣孝成街九號地下姚彼德同學會收。（四）海霸街荃灣西政務處收。冠軍可得現金獎一千元及紀念牌一座；亞軍可得現金獎五百元及紀念牌一座；季軍可得現金獎三百元及紀念牌一座；另優異獎拾名可得現金獎伍拾元及紀念牌一座。截件日期爲十一月十日，而評選日期定於十一月十六日，星期六上午十時，假座荃灣雅麗珊社區服務中心公開評選，歡迎參觀。評選團由本港名攝影家許福明先生、吳懷忠先生、林偉華先生、主席張中仁先生、小組主席張秀濟先生、荃灣新界交通總部交通安全組主任楊陳詠霞女士及荃灣警民關係主任呂敏成總督察組成。評選結果及公開展覽日期，將公佈於各大報章之攝影版內。



卅五米厘攝影會 廿四日舉行會慶

香港卅五米厘攝影研究會謹定於十一月二十四日星期日下午六時正假座香港中環李寶椿大廈月宮酒樓九樓舉行本會成立廿六週年慶祝聯歡大會，節目豐富，有靜物攝影，名媛造像，中式聚餐，頒發沙龍獎品，名銜證書及名貴禮品幸運抽獎。餐券售票處：（一）本會會所，（二）龍翔攝影器材公司（旺角砵蘭老街），（三）何沛章先生（灣仔軒尼詩道十八號十二樓），（四）亞富影音（香港中環士丹利街廿八號A地下）歡迎僱親友參加。

歡迎香港攝影會會友 亞洲影藝協會

香港攝影學會頃接「中國攝影學會會長暨亞洲影藝協會名譽主席朗靜山先生」來函，爲贊助與支持「亞洲影藝協會」於本年十一月廿二日至廿四日召開之第九次影藝會議，特於同時舉辦「中國攝影學會成立第十六週年紀念大會」以資慶祝，共謀歡樂，意義深重，節目豐富，多有國內外專家作專題演講，名勝旅遊、攝影、觀光、參觀，特別招待會員，除參加外，外國香港影會會員邀請與會者，請速與學會辦事處登記參加，幸勿見遺。（京）

萬能達七千型自動對焦相機 榮獲八五年歐洲最佳相機獎

由九月份歐洲著名攝影雜誌特別委任的專家評選團，最近選出最具革命性的自動對焦單鏡頭反光相機——萬能達MINOLTA 七〇〇〇爲「一九八五年歐洲最佳相機」。

萬能達MINOLTA 七〇〇〇是世界首部機身裝有集成電路控制馬達的三十五毫米自動對焦相機。內置式馬達使該機成爲全球同類型相機中對焦最快的一部。

評選人員在宣佈獎項時特別讚揚萬能達MINOLTA 七〇〇〇的多項主要特點：價格經濟實惠，整體系統具高度實用性，無論是攝影新手或專業人士都一樣適用，他們認爲該款相機的面世，開拓了低沉不景的單鏡反光機市場，使之恢復蓬勃的一股生力軍。

組成本年度歐洲最佳相機獎評選團的攝影刊物編輯及專家，來自九個國家，包括英國、西德、法國、意大利、荷蘭、瑞典、瑞士、丹麥及芬蘭。頒發獎項是爲了表揚該款相機結合了先進科技，設計、操作容易和物超所值於一身的特點。

是次是萬能達繼一九八二年X——七〇〇型三十五毫米單鏡反光機後第二次贏得該項殊榮。

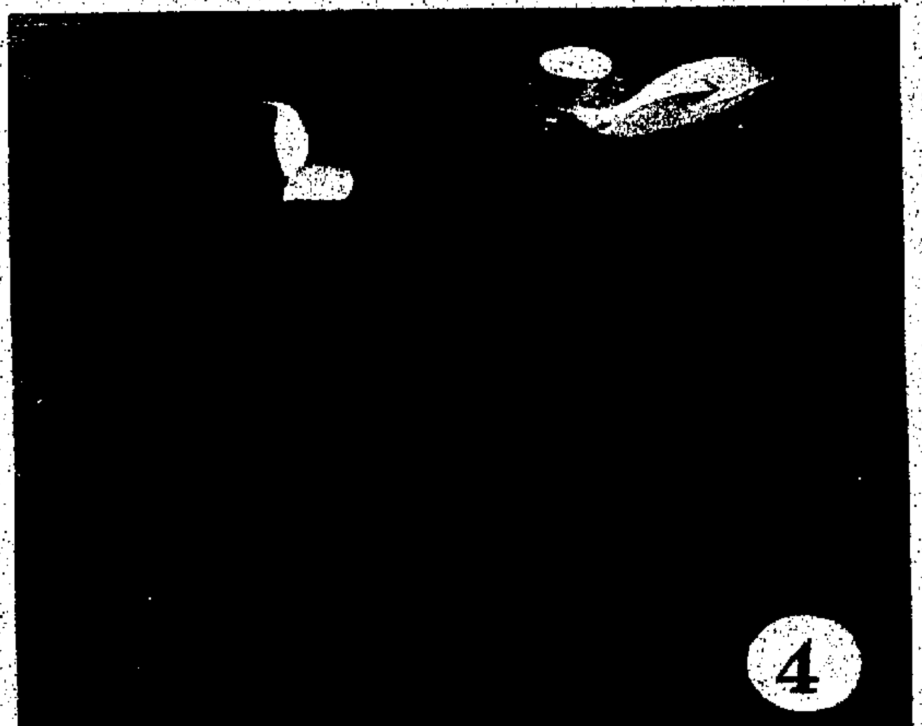
萬能達MINOLTA 七〇〇〇的操作簡便快捷，比其他相機大大跨進一步，擴闊了單鏡反光機的攝影領域。全自動對焦及其他新頸自動操作性能，使該款相機成爲新一代單鏡反光機的典範。

該款相機的壓倒性優點，爲它贏得了其他四個獎項，其中三項來自日本，一項來自布拉格，包括：日本「相機格蘭披治獎」，每年度都頒發予在日本生產的最傑出相機；「大阪設計中心獎」，頒予配有三十五至七十毫米變焦鏡頭萬能達MINOLTA 七〇〇〇及二八〇〇AE閃燈；「日本攝影學會獎」，表彰萬能達研製成全自動對焦的三十五毫米單鏡反光機，布拉格的INTERKAMERA一九八五獎」，表揚萬能達在設計和生產方面構思及採用嶄新的電腦系統。

萬能達MINOLTA 七〇〇〇是萬能達五十六年來光學、力學和電子學科技的結晶產品。剛推出的萬能達MINOLTA 九〇〇〇專業型自動對焦三十五毫米單鏡反光機是萬能達的尖端科技產品。其他萬能達嶄新產品包括：華能達X——七〇〇相機，附有說話功能的AE——SV袖珍型三十五毫米自動對焦相機，以及裝有世界首創內藏馬達驅動鏡頭的AF——T全自動相機，配合全系列優質單鏡反光機鏡頭及攝影附件，拍攝效果完美。

蕭弘毅主講戲劇攝影 本月九日元朗大會堂

由元朗大會堂長青攝影學社主辦攝影講座，講題爲「中國戲劇應考高級皇家會試」，該社邀請攝影名家蕭弘毅先生主持講座，講座日期一九八五年十一月九日（星期六）晚上七時正，假在元朗大會堂三樓影音室舉行。講座內容除主講者講述其攝影心得外，並屆時展示主講者最近考獲FRPS之名銜的一輯以中國戲劇爲主題之攝影作品，以供欣賞及講解。免費入場券由十月廿日開始派發，請往元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處索取，歡迎社員及各位攝影友好參加。



青暉辦攝影班

青暉文化康樂社將由十一月十八日起開辦一「攝影研究班」逢星期一晚八時一連十二堂，由林韋基、陳紹榮先生親自講授。內容包括燈光人像、靜物、夜景動感、寫意、花卉攝影等，生動實用，歡迎攝影愛好者參加。報名請電三——八六八四八三，三——六〇二二六八（晚八——十時），地址：九龍深水埗大南街二六〇號四樓。

華僑經濟

南韓逐漸開放工商管制 一〇二項工業准外人投資 三年取消六百種入口管制

（華盛頓電）南韓同意立刻開放一百〇二種工業予外國投資，及定下進度表，在未來三年取消對六百〇三種產品的入口管制。

此套放寬政策，爲南韓政府對美國列根政府加強壓力，要求實行貿易自由化的回應。

美國貿易官員表示，對於漢城在一九八六年取消管制機械工具、地氈、汽車零件、及首飾等感到快慰，但對私人電腦、罐頭生果及帆船要到一九八七或八八年才能放寬則到感失望。

不過，貿易官員說，美國政府提出的兩個主要投訴，南韓政府卻沒有作出讓步。南韓政府僅承諾，就保證外國版權及專利，以及放寬外國公司參與南韓保險業，南韓會與美國進行談判。

漢城官員則表示，此套放寬政策，是南韓目前所能作出的最大努力。南韓一位外交人員說，南韓政府已不因會中被批擊市場開放得太多和太快。執政的民主正義黨及在野反對派民主黨，均反對進一步向美國讓步，因爲在過去三年，南韓出口不振。

南韓向外資放開的工業部門，包括廣播及通訊設備製造業、汽車及汽車零件業、建築及農業機械製造業、飲品工業及其他食品工業。此外，汽車租賃及餐廳等服務行業，亦向外國投資者開放。

可是，在保險業方面，南韓僅略爲讓步。財政部容許外資在合資經營的基礎上，投資火險及汽車保險業。不過，仍然限制外國公司承保人壽保險。

在明年，南韓將取消對三百零二種產品的入口限制，包括不銹鋼、巴士、大型摩托車、彩色電視及揚聲器。在一九八七年，包括半導體、發電機、電傳機、推土機，及錄影帶電影等一百零六種產品，亦會取消管制。另外，一百四十一種產品則會在一九八八年取消管制。

雖然南韓的政策，未能使列根政府完全滿意，但南韓針對美國的貿易投訴，比其他國家更快作出反應。

未受美元跌值打擊 紡織品輸美續增

九月份美商品貿易逆差一百五十五億多元，爲八四年七月以來最大赤字。

（特訊）綜合外電報道：（一）美國紡織廠商協會發表聲明，紡織品成衣進口並又再大增，本年九月份進口額超過一十億方碼，即較上年增加百分之二一·七，綜合本年一至九月計算，進口額則較同期增加輕微，但東方低薪國家產品進口額續有增長，顯然不受外匯市場美元貶值所打擊。

（二）本港九月美國商品貿易逆差一百五十五億五千萬，爲八四年七月以後最大赤字，亦較本年八月高五十六億五千萬，由年初至九月底統計，貿易赤字總額爲數共一千零六十六億七千萬元，與上年同期比較增一百一十一億九千萬。商務部長預料，赤字可望由明年起開始遞減，但補充聲明，列根總統所提貿易新綱要，包括配合外國經通美元貶值等措施，仍須時間始能在貿易統計上發揮其效，現時時變成品出口復甦，亦非短期內即能見於報告。

國際市場低迷外貿管理不善 土畜產成交價跌五巴仙

五金成交不多

據經營五金礦產商人表示，今屆秋交會的影響，估計五金礦產的成交量且不會太大。

該經銷商表示，今次有關客戶詢價比上屆交易會大幅減少，追惑味着交易會後期的成交量不會太理想。他說，通常在交易會開幕後幾天內，詢價客商絡繹不絕，具體成交則不多，但在後期由於雙方已作出決定，成交量則會大幅上升。

但今屆秋交會的客商一般只作應酬，詢價者少，因此估計後期的成交會受影響。

土產成交二億

中國土產畜產交易團秘書長陳幼林透露，中國土產畜產進出口總公司將於今年十二月到香港舉行裘皮拍賣會，故此，這屆交易會上不作貂皮等裘皮交易。

現時貂皮國際市場行情不好，爲搞好我國裘皮出口，陳幼林稱，總公司將由一位副總理帶隊赴港，主持是次裘皮拍賣會。

土產畜產交易團自旅交會開幕以來，已與客商簽訂二億多美元的成交合同，進度與去年秋交會差不多。其中，香港客商佔百分之四十二，成交中，以銅料，茶葉成交額爲大，爲港商訂貨方面，則以豬鬃、綠茶爲多。

陳幼林稱，由於整個土產大部分產品國外市場較淡，加上外貿管理上存在一些問題，使土產畜產交易陷入低潮。是次交易會該團成交價格指數下降百分之四至五。

徽派盤景登場

徽派盤景初登交易會，深得參加交易會來賓讚賞。這些盤景具「古，枯，勁，秀」之美，有蟠龍式，游龍式，扭旋式，台式，疊式，挺拔式，自然式，懸根等不下三四十種。其中梅，碧桃，羅漢松，黃山松，柏，紫薇等自幼栽培做形，以人工剪扎，培植十年至百餘年，蒼勁古樸，檜，柚木，天竺，珍珠，黃楊等多從山野挖掘古樁，藝術剪栽，巍然挺立，疏瘦槓斜，懸根露爪，朽木吐翠，各具姿態。

展品中的「飛黛若林」山水盤景，集黃山之意境縮龍成寸，「攬月」的山水盤景大有刺破青天之勢，攬月之雄。爲香港一商人購去。而西班牙商人則簽訂了三百盤樹樁盤景。而黃山的杜鵑盤架根雕等，頗爲新加坡，日本，澳門，香港等地區客戶喜愛，搶購熱烈。

貨源少國產紗布價將升

（港訊）據國產紗布經銷商表示，目前本港紗布市場價格仍處於較低水平，因此，相信在美元疲弱以及市場供求的影響下有所調升。

他說，現時，有個別品種的貨源緊俏，例如粗平布等，因此銷售價格亦會隨之上漲，而「水貨」輸港近來已逐步減少，特別是由八月底開始至九月份以來。

由於紗布「水貨」的輸港依減少，因此，「水貨」價格已較爲接近正常渠道來貨的價錢，目前的差別僅在百分之七左右，而以往「水貨」比正常渠道來貨低廉百分之十以上。

他表示，目前一般經銷商仍採謹慎的觀望態度，雖然市場的貨源趨於活躍，但還未敢大量訂購貨品，主要是須觀察內地實施有關管理措施的效果。

他說，內地只要有決心，沒有理由控制不了出口情況，關鍵尚須視有關措施是否徹底執行。對於紡織品的出口管制自八四年開始局部實行，八五年初全面執行，今年九月廿日再擴大管制的品種。

不過，「水貨」仍未杜絕，由於一些因素的影響，加之有的措施辦法不夠完善，在管理上存在一些問題，違反外貿管理的規定時有發生，致使商人存有戒心。

台山廣海開放先與本港通航

（廣州電）廣東省人民政府口岸辦公室宣佈，國務院於十月二十五日批准廣東省廣海口岸對外籍船舶開放，並將開闢廣海至港澳客運航綫。

廣海港位於台山縣的廣海鎮，是個天然良港，這裏是台山縣的中心，中轉交通十分方便，水路距澳門五十二海里，距香港九十二海里，沿海向西南下可達湛江，海南島以及菲律賓，新加坡等地，陸路交通也很便利。

廣海港從現在起在八個月內建成口岸設施，並將先與香港通航客運。

美財部反對售黃金儲備

九月份領先指標升幅微，銀根增長銳增。

（特訊）綜合外電報道：（一）十月廿三日前一週美國銀根M1增加八十五億，週內紐約各大商業銀行工業放款減三億八千八百萬。

（二）九月份美國經濟領先指標上升百分之〇·一，雖較八月低之〇·八，其中工廠每週工作時間、廠房設備新訂單、建造房屋許可證等指標均有積極表現，商務部認爲顯示八六年經濟前途積有進展。

（三）美國財部重覆聲明反對必要時出售黃金儲備，以應付政府開支。財部指出變賣黃金可能打擊全世界信心，不能輕易施行。

國際原糖期貨價升 本港市情未有反應

南韓幼砂糖訂價偏高 港商訂購遠期付船仍在觀望

（特訊）昨（一）日糖市，雖因國際原糖期貨價位上升，但本港市場未有反應的，尚限於南韓幼砂糖，中國大陸粗砂糖尚未有變動。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖訂價繼續提高，這是國際原糖期貨上升影響。明年首季付船每噸報價二百卅五美元，第二季付船每噸報價二百四十美元，第三季付船每噸報價二百四十五美元。但本港糖商對明年上半年糖市尚未敢過分看好，訂購觀望，第三季付船更未有問津。

昨（一）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一百元，十二月付船每担要價一百〇五元，明年一至三月付船每担要價一百一十元。中國大陸粗砂糖現貨每噸一千五百四十元。

國際糖價，期貨上升。倫敦（卅一日）原糖現貨每噸九十五鎊半，降一鎊半。十二月期貨每噸一四七美元升三美元，三月期貨每噸一五七點八美元，升三點二美元。五月期貨每噸一六一美元，升二點八美元。紐約（卅一日）原糖一月期貨每磅五點六五美分，升點二四美分。三月期貨每磅六點一四美分，升點二八美分。五月期貨每磅六點二七美分，升點三六美分。

星洲銀行拓展中國市場

新加坡消息說，新加坡華僑銀行主席楊邦孝本週一指出，中國推行經濟改革和對外開放，爲那些對中國市場有濃厚興趣的東南亞華人和商家提供了在中國市場發展的機會，新加坡銀行界希望在不斷擴展的中國經濟市場中扮演積極的角色。

楊邦孝在新加坡銀行向香港中行投資公司提供四千萬美元聯合貸款的簽約儀式上作上述表示。中行投資公司將利用這筆貸款與上海貿易公司合資，興建上海五星級旅店——上海賓館。除華僑銀行外，參加聯合貸款的銀行包括大華銀行和新加坡發展銀行等其他新加坡銀行。這是新加坡的七間國際銀行第一次提供聯合貸款，也是華僑銀行率先成立中國業務部之後採取的拓展中國市場步驟。

愛克發

新

XR菲林精彩系列

輸美粗針毛衫及人纖毛衫 降價五厘搶訂單

務求盡量用完本年度配額。除比一個月前降價百分五，並將配額轉讓價調低。傳有人向英投資設廠織片，運返本港加工輸美，似無可能。

（特訊）對美國輸出的粗針羊毛衫及人造纖維毛衫，本港毛針織廠商爲了盡量使用本年度配額，在十二月底前運出的，降低價格接入訂單，大約比一個月前降低百分之五，預計本年度配額可以用完。

昨（卅一日）據毛針織製衣廠商透露：九月底前美國商家訂購粗針人造纖維毛衫的急需靜止後，連同粗針羊毛衫本年度餘額尚有百分之二十左右未運用，有配額的廠商爲此，除了將單價稍爲抑低以加強搶接本年底前付運的餘額訂單，大約比九月份接單價調低百分之五，另外將本年底前付運的配額轉讓價調低，四四五及四四六類粗針羊毛衫配額轉讓價每打由九月底前二百四十元降至四十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額轉讓價每打由九月底前二百七十元降至九十元。預計到了十二月底，本年度配額可以用完。

毛針織製衣廠商指出：本年度對美國輸出的四四五及四四六類粗針羊毛衫配額可供運用總量一百一十八萬餘打，還有同一組的其他配額類目調用，可達一百二十多萬打。六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額可供運用總量一百二十萬餘打，還有同一組的其他類目配額調用，可達一百三十萬打。

毛針織製衣廠商又稱：七月下半月至九月這一段時間內，美國商家急單訂購的，只是粗針人造纖維毛衫，刺激六四六及六五六類配額轉讓價上升，但四四五及四四六類粗針羊毛衫配額轉讓價亦被帶高。現在本年度配額轉讓價雖然大幅回降，但明年度配額預售價仍高，每打二百五十元。

關於本港一部分毛針織廠裝置的全自動織片機及手搖式織片機，現在雖然未能充分接替在中國大陸織片，但對美國輸出的毛衫，三分之一織片可在中國大陸進行，最近盛傳一部分廠商向英國投資設廠織片，運返本地加工製成毛衫輸美，似乎無可能，因爲英國工資高，而一些廠商在英國投資織羊毛衫的，只限於高級羊毛衫而已。

華僑經濟

眼鏡工業初嘗逆境 製造技術急待突破

上半年眼鏡出口總值二億三千四百萬元，增長率百分之八，比對以往每年三成半以上增長大爲遜色，主因除美市減弱外，港製技術仍倚重人手以致成本增重亦爲關係。

（特訊）經過近十年的快速增長之後，本港的眼鏡製造工業今年終於面對上出口放緩的逆境，這除了是因爲海外市場的衰退影響之外，本港眼鏡工業技術未能作進一步突破亦是重要因素之一。

據眼鏡廠商說，本港的眼鏡出口市場主要爲美國，但今年美國市場卻是出現明顯的減退，這是該業多年來蓬勃發展過程中所遭受的首次增長放緩。

數字顯示，今年上半年本港出口的眼鏡及眼鏡架總值爲二億三千四百萬元，比對去年同期的二億一千六百萬元增長百分之七點九，但這項增幅比對過往每年增長平均高達三成半以上則顯得甚爲低弱。

廠商說，美國市場在今年表現欠佳的原因，除了是當地的經濟衰退影響市場的購買力之外，港製眼鏡面對台灣、南韓同類製品的競爭亦爲重要因素，原因是彼邦的同類製品在工人成本上遠較本港爲低，在實價上便較港貨佔得便宜。

數字顯示，上半年港製眼鏡輸美的貨值爲五千六百萬元，比對去年增長百分之二，而眼鏡架則爲九千二百萬元，比對去年減降百分之六。

廠商指出，由於眼鏡的製造過程甚爲複雜，故需要大量的高技術工人始可進行生產，但以現時本港工人工資水平而言，廠商必須引進先進自動化機械進行生產始可解決工人成本偏高的問題，否則便很難繼續與台韓的產品在海外市場競爭。

據悉，近年雖然已有不少眼鏡廠商引進新式機器。進行生產，但這些機器仍只能代替少部份的工人生產程序，其他大部份的生產程序仍需依賴人手。

此外，亦有部份廠商以內遷入大陸設廠作爲減低工人工資的成本方法。

在海外市場競爭壓力及成本漏高之下，今年眼鏡出口價亦普遍被迫調低，據業內廠商說，眼鏡出口價除了是受到海外的競爭壓力而調低之外，同時亦是來自本港內部的同業競爭壓力，故今年業商儘管可以保持去年相同的業績，但在利潤方面則已是較去年爲低。

廠商說，爲了在競爭和利潤方面取得較佳條件，極商已多在眼鏡的設計和價值上作出努力，特別是現時流行的塑膠太陽鏡爲然。

南非裁定礦工罷工合法

礦商須復僱解僱礦工，油國組織取消劃一價制。

綜合外電報道：（一）阿拉伯聯合酋長國表示，石油出口國組織每一會員國從此出售石油均可以自由訂價。該方面又稱，組織以外其他產油國拒絕合作，導致會員國被迫減產，損失重大，今後可以自由行動，無須繼續犧牲。此項聲明在電視節目播出後，各方面尚無反應，委內瑞拉能源部長在未接獲正式通知前拒絕發表意見，但並不否認石油出口國組織有此決議。（二）南非勞工法庭週四裁定金礦黑人罷工合法，應由礦商恢復僱用。本年九月，黑人礦工爲爭取加薪發動工業行動，當時共有一千零六十六名礦工遭受開除處分。

日本集成電路減產

（東京電）日本集成電路製造商鑑於市場銷貨呆滯，紛紛減產，促使日本今年九月份未售出的集成電路存貨，出現十七個月來首次下降。較八月份減少百分之三點九。由於銷路欠佳，日本集成電路製造商自一九八四年四月以來，存貨繼續增加，至今年八月集成電路總存貨量，達到九億九千九百萬塊，九月份則減少至九億六千一百萬塊。

美國塞科廠出售 二五六K半導體記憶器

（東京電）美國半導體廠家塞科公司已在世界上首次正式出售二五六KEEPROM（可用電氣消除並重錄的讀出專用記憶器）。

塞科二五六KEEPROM係採用金屬氧化膜半導體（MOS）的結構，估計價格約五萬圓左右。

EEPROM爲一種新生代的記憶器，日本日立製作所、三菱電機以及東芝等大廠家均已陸續開始生產，一般認爲，隨著此一市場的日趨擴大，美日半導體廠家的價格競爭將會更趨激烈，而使EEPROM的價格急劇下跌。

日國際收支盈餘銳加 半年二百六十五億元

汽車輸美國及對華出口急增

（東京電）大藏省宣佈，日本國際收支在一九八五財政年度上半年，增加至二百六十五億九千七百萬美元的半年度高紀錄。四至九月份國際收支，由於商品貿易出現大幅盈餘增加。

分析家預測，國際收支（包括貨物，服務和轉賬）將超出官方預測的現財政年度三百四十億美元水平。他們說，政府應履行有效的措施，刺激國內的需求，作爲擴大入口的部份努力。日本的龐大國際收支盈餘。正面臨外國的批評。前一次的紀錄性盈餘爲一百八十六億六千一百萬美元，於去年同期錄得。

大藏省報告說，日本四至九月份的出口創下八百六十六億七千八百萬美元的高紀錄，較一年前水平增加百分之一六，這是因爲輸往美國的汽車直綫上升，以及對華總出口增加一倍所致。

該省說，另方面，入口下降了百分之七六，降至五百七十四億二千二百萬美元，這是因爲原油，非鐵金屬、木材及其他初級產品的入口呆滯。

這次半年盈餘，由一年前創下的二百三十一億六千八百萬美元前紀錄，增加至二百九十二億五千六百萬美元。

單是九月份，日本的國際收支已出現四十八億八千三百萬美元的盈餘，是月度數字的第三個高紀錄。

貿易盈餘合計爲五十二億七千萬美元，較一年前高出百分之一九，因出口增加百分之一一，達一百四十六億一千萬美元，而入口只微升百分之一。

澳洲工業生產增加

（坎培拉電）據澳洲統計局初步數字顯示，澳洲上月工業生產比較年前及月前水平均告增加。

調查二十五門工業顯示，十二門工業生產較八月份增加，十一門下降，兩門不變。比較去年九月，有十八門工業生產增加。統計局稱，上月生鐵生產四十九萬二千公噸，較月前增百分之五點四，較年前增百分之五點五。

中國巴西雙邊貿易 今年達十億美元

（巴西利亞電）中國總理趙紫陽抵達巴西，進行爲期五天的官式訪問，從而增強雙邊貿易，把當前一年約十億美元的貿易數字，推向更高水平。

外交人士說，中國和巴西可能簽訂協議，在巴西東南部米納斯吉拉斯省合作開採鐵礦。

巴西計劃今年輸出大約三百萬噸主要是鋼鐵的礦產給中國，並計劃每天進口中國石油四萬五千桶。

兩國雙邊貿易一九八四年已超過八億美元的數字，外交人士說，預料今年將達十億美元。

在貿易方面，九月份的順差額爲五十二億七千萬美元，較去年同期的五十一億美元也有所增加。

此外，日本總收支平衡，九月份也告出現順差，數額雖不及去年同期的二十七億七千六百萬美元可觀，但也有五億零四百萬美元；而

日汽車出口 九月份激增

流動帳順差大

日本大藏相透露，該國的流動賬戶，在九月份出現四十八億美元的順差，而去年同期則爲四十一億八千萬美元。

且是自五月以來，總收支平衡首次出現順差。

另一方面日本汽車製造商協會說，日本汽車出口，在九月份有五十六萬九千零五十部日本汽車輸往外國，而去年同期則只有五十萬九千零二十部。九月份的出口包括三十六萬四千九百九十部私家車以及十八萬九千八百七十九部貨車，較去年同期分別增加百分之四點七以及百分之七點四。

會談若無法達成協議 歐洲鋼管輸美將受限

（華盛頓電）官員說，美國準備採取貿易措施來對付歐洲共市，如果在十月卅一日最後限期之前，同共市的會談未能達成一項鋼鐵進口合約。

美國貿易代表克萊頓的發言人說，如果屆時未能達成協議，最大的可能是：將一九八六年允許共市輸去美國的鋼管數額，削減十萬噸。

根據共市於六月同美國商務部長鮑德里奇達成的一項協議，允許歐洲鋼鐵生產商向美國出口十萬噸鋼管，而不必將此數量計算在共市今年的出口限額之內。

然而美國當時說，如果在今年十月卅一日之前未能同共市達成一項新的全面鋼鐵貿易合約，那麼共市就要對上述這批十萬噸特別配額負責。

發言人塔克說，正在研究對付共市的其他可能措施。

星加坡修訂收購合併法

新加坡證券工業局宣布一通串收購及合併規則修訂法。這是七九年以來的首次。

按照修訂條例，有意收購一家公開上市公司的人士或集團，在爭取到該公司股權的百分二十五後，必須一併收購該公司的其餘股權。在以往，強制性的總收購只適用於爭取到上市公司百分之三十股權的收購人士。

大陸南韓爲減成本 美廢紙成搶手貨 每噸漲至八五元

台紙製品紙漿外銷九百萬元

（台北訊）近二三個月來因亞洲地區的國家開始搶購美國的廢紙，所以，這幾天美國廢紙報價一噸已到美金八十五元左右，比起六、七月時的行情上漲了約廿%。

據分析，最近幾個月如中國大陸，韓國、菲律賓，印尼等國家爲降低製紙成本，而大量進口美國廢紙摻入新的紙漿原料中，來製造紙盒，紙箱，包裝紙製品，而我國也因外銷業有點復甦的跡象，所以對廢紙的需求將會揚升。

基於上述原因，最近美國廢紙已逐漸成爲搶手貨，據表示，其行情在今年六，七月時跌到谷底，一噸報價約爲美金七十元左右，這幾天則上漲到一噸約美金八十五元上下。

而九月份紙製品，紙漿等產品台灣外銷金額達八百九十萬美元，與去年同期比較成長百分十，而進口金額達二千萬美元，卻負成長百分之二十，顯示國內市場有蕭條的趨勢，迫使業者尋求外銷市場。

根據統計資料，九月份紙漿，紙及製紙品等進出口總額共二千九百萬美元，其中外銷金額爲八百九十萬美元，較去年同期八百一十萬美元，增加了八十萬美元，成長百分之十左右，而進口金額爲二千零一十萬美元，較去年同期衰退了百分之二十四點二。

台外匯儲備 增至二百廿億美元

台灣中央銀行聲稱，台灣的外幣儲備將創新高，由去年的百六十一億美元增至今年底的二百二十億美元。台灣的貿易盈餘，當地銀行購入美元增加，及存放在美國銀行的資金收益，均爲外幣儲備創新高峰的主要因素。

地產專欄

房委會擬提高居屋入息限額 私人住宅銷路會受影響

因再提高申請居屋入息限額，使私人住宅銷售對象更被分薄，猶幸現時居屋多在新市鎮興建，使影響不致太直接，但新市鎮私人發展住宅受影響較大難免。

房屋委員會有意在明年將申請居屋入息限額提高，並提高目前每年四萬個公共房屋的供應量。假如上述兩項倡議一併實行，私人發展商興建的住宅樓宇銷路勢必受到一定程度之影響，只是目前發展商爲配合市場需求趨勢，偏重發展中大型單位，所受影響不如兩三年前小型住宅單位爲發展重心之大而已。

署理房屋司目前在一個公開場合透露，房屋委員會明年將調整申請公屋及居屋人士的入住限額，而提高目前每年四萬個公共房屋供應量的建議，也會繼續向委員會作出反映。

提高申請公屋及居屋的人士的入息限額，在通貨膨脹環境底下乃必然趨勢，問題只是提高幅度大小而已，尤以居屋入息限額提高之幅度，更與私人住宅銷路有密切關係，不計一般物業界人士估計，居屋申請入息限額提高幅度，可能會由目前的七千五百元提高至八千五百元，更有可能提高至九千五百元，但以估計提高至八千五百元佔多數。若然提高一千元左右的申請限額，地產界人士認爲已會對私人住宅樓宇銷路造成一定的壓力，尤以小型住宅單位爲然，因爲目前申請居屋人數已放寬至兩人家庭，以一對皆在社會工作的夫婦或兄弟而言，平均每人每月入息逾四千元亦可申請，這個收入水平已可算中收入階層了，而現時私人住宅樓宇推銷對象亦以中收入階層爲主，因此若將居屋申請人士入息限額提得太高，會對私人住宅樓宇銷售產生一定影響。

以目前私人住宅樓宇發展偏向中型單位，而居屋興建地點也較集中於新市鎮，所以原本兩者之間推銷對象本已逐漸有較大距離，不過如將申請購買居屋人士入息提得太高，定必會將兩者之間距離拉近，原則上也是對私人住宅樓宇的銷路會有不利影響，位於新界與新市鎮之住宅樓宇銷路更會首當其衝了。此外，若將每年公屋連同居屋的興建數量提高，亦爲不利私人住宅物業市道發展之另一不利原因。

假如政府真的提高居屋申請入息限額，並繼續增加興建公屋數量，短期內對住宅樓宇銷路影響尚不致太大，但隨着居住問題逐步解決，其影響也便會趨於深刻化了。（江克）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-263365
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站商業中心商場A79 0-420748
票務專線：3 7212372 3 7216817

日本．韓國

本州廸士尼五天、六天、七天、八天 由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片塲②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 七天 由$4390起
日本全九州 六天·七天·八天 由$3890起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 六天·八天·九天 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房．伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國．布吉島

曼谷團：乘國泰．泰航A300空中巴士．早去晚返．班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航．雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉保隆坡）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡吉保隆坡）泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧瀑林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港．不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790 花蓮阿里山五天 $1990 阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收70元

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室
分社：香港皇后大道中64號
分社：香港銅鑼灣
分社：荃灣地鐵站
分社：旺角彌敦道636號銀行中心
假日及公眾假期辦公至下午四時半
票務部：
專線電話：3-7230333，3-828227，5-243068 3-320955，0-465473

菲律賓碧瑤 七天貴賓團

（全港最豪華．成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸賭塲，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島

暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團 逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登馬吠鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵帝岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14，18，21日 86年1月11日 2月8日

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室
分社：香港皇后大道中64號
分社：香港銅鑼灣
分社：荃灣地鐵站
分社：旺角彌敦道636號銀行中心
假日及公眾假期辦公至下午四時半
票務部：
專線電話：3-7230333，3-828227，5-243068 3-320955，0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
本州廸士尼五天 逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天 逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州．東京．廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期二 $4500

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗塲，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂塲，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片塲，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多．溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧塲，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証
黃金海岸坎培拉七天豪華遊 逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $4890

入球

芝子

人鬼戀

文：亦雄　圖：秋風

除非，她在途上忽然感覺不適，當她把車子在路邊停下時，湊巧有人經過，她就央求那人把她送到醫院去，而那人又剛巧懂得駕駛的，於是就駕了她的車子，把她送到醫院去，不料半途她已經昏迷，及到來到醫院時，那人又担心她萬一有什麼不測，自己將來要做證人，但他又不想她在車廂裏昏迷了沒人知道，失去援救的機會，因此他便把她抱起，跑到醫院門口放下，然後離去了。

潘先生在想着，認爲這倘可能性最大。

但是，那個電話是否也是他打來的呢？照道理，應該也是他打來的，可能病人在昏迷之前，已經對他說出自己的地址和姓名，並且請他代勞，到了醫院，就由他打電話通知她的家人。

潘先生越想下去，便越覺得這個程序最合邏輯。

然後，就在這個時候，那司機却對潘先生說：「要不要打電話報警，要求協助調查那個打電話給我們的人呢？」

潘先生連忙說：「人家嫌麻煩才這樣的丟下小姐和打電話給我們罷了。既然人家這麼好心幫了小姐的忙，我們好意思去麻煩人家嗎？」

司機說：「對。」

潘先生說：「再講，我並不希望這件事情鬧大，報了警，事情便會張揚開來的了。」（六）

燕單飛

朱秀娟

這麼明顯的逐客令一下來，曉民頓時漲紅了面，正要勃然發作，大圓拉着他的手往百貨公司裏面去：

「爸爸你帶大圓選衣服，你選的最好看。」

曉民斜瞄着她，諷嘲似的冷笑着：「一個人，要知道自己的處境和立場，自己的孩子重要，還是三朋四友重要？」

「什麼三朋四友？」荷西反擊着。

「大圓打電話去找妳，說妳和什麼老師去吃飯了。」曉民鐵青着臉，表示他什麼都知道。

荷西不願多理他，爲了這一點小事，說不定眞又像離婚前一樣吵個天翻地覆，把前廟後殿的事都牽出來重複一遍。她牽着小圓到了童裝部，漫慢的曉民的神色也緩和過來了，兩個人商議計較了半天才替孩子各人買了套秋裝，離開童裝部時，曉民和顏悅色的問她：

「妳要添什麼不？」

荷西暗暗吃了一驚，曉民對錢財控制得向來很緊的，很少主動的問她要什麼的，她下意識的搖了搖頭。

「時間還早，我答應帶大圓小圓到對面財神酒店去吃冰淇淋的。」曉民預先皺起眉來，以防她萬一拒絕好立刻擺下臉來：「妳也一起去吧。」

「媽媽去，媽媽一定要去。」大圓小圓一齊喊了起來。

「走吧！」荷西一手一個孩子拉着過了街，曉民在身後拿着大包小包，依稀恍惚又是個團團滿滿的家庭，她看到孩子臉上綻着眞誠的笑，意識到自己也從心底笑了出來。

「荷西！」有人叫她。

荷西抬頭一看，笑容滿面的臉頓時僵硬得酸痛了起來，站在財神門口的赫然是秦老師，石敏，和吳偉宏！

當天晚上，荷西才一回家，吳偉宏的電話就來了，情緒依然激動着。

「荷西！我一定要見妳，我一定要弄清楚，妳是不是還屬於那個家庭！」

「已經十點多了。」荷西看到媽媽正豎着耳朵在聽着呢：「明天再說吧！」

「今天！石敏她們都勸我，我要妳當面一句話。」偉宏痛苦不已。

「好吧！」荷西也願意今晚再見他一次，她突然發覺，這些日來，偉宏的大獻殷勤，給了她不少的自信，她不願失去他：「十分鐘後，你在巷口等我。」

「這麼晚了還要出去呀。」媽媽果然什麼都聽到了：「想跟妳談句話還眞找不到空檔。」

「媽，什麼事，我聽着了。」荷西說。

「改天吧！」媽媽回房去了。

荷西脫力似的坐在沙發上，財神門口的緊張還沒過去，馬上又要面臨另一個戰場了。（一〇八）

心寬

童華信

二一八：失踪

方莉不善飲，何以今晚她要喝酒，她喝了大半瓶酒，這是第二天收拾房間的女工人發現的，只發現小半瓶酒，一隻空杯子，房中的燈是亮着，却不見住客，女工人每早十一時許，便來換床單，收拾地方，房門沒有亮燈，亮燈是表示住客在睡覺，請勿騷擾。

女住客何處去了，房門是虛掩的，看桌上，匙牌尚在。這是習慣，住客外出，必定拿匙牌，放回大堂的匙箱中。

女工人也不以爲忤，可能這粗心大意的住客，清早外出了，她看到放在行李架上有一個手提旅行袋，房中一切都正常，沒有使人懷疑的地方，女工人收拾好了，也便把門關上，到別的房間收拾去了。

酒店的職員們沒有料到這個單身旅客從此不再回來，她放下的錢，足夠三天的房錢，在這三天之內，這房間是屬于她的，她回來與否，也無權過問，是已去趕搭那班機嗎，不會的，那一班機，在天亮後不久便開出了，而這旅客的手提旅行袋仍在，可見她並沒有離去。

方莉去了那兒，沒有人知道，何劍明王通利也希望知道她的下落，一場相識，總有點牽懷，兩人都試撥電話到方家，方家才知道女兒出了事，也十分焦急，可是方莉一直沒有回家，連消息也沒有。方莉突然失踪，王通利等人都很自然地向壞的方面想。

許多意料不到的煩惱正緊緊地把這個女人纏着，她要逃避是必然的，叫人之常情。

逃避，難道是自尋短見，可憐何劍明等人還不知她會入住酒店，會喝了大半瓶酒。

方莉是深夜離開酒店的，她的離開是瞞不過酒店職員的眼睛的，旅客深夜外出是很平常的事，雖然這個女客已有了酒意，但她還可以步出酒店，走到街上，她沒有出事，別人也便不會上前，只目送她離去而已。

三天的時光很快過去了，方莉留下來的房租也使用光了，再住下去，便得付錢，可是她却一直沒有露臉，而她又只留下一個不值錢的旅行袋，酒店便把它貯放在貯物室中，等候她回來，而房間也就轉租了別人。

聖明觀

福臨

沈八叩頭謝恩，歡天喜地出外去聽等候。

沈八走後，狄公對他的四名親隨說：「看來林藩逃不出陷阱了！洪亮，你傳命番役迅速去聖明觀後院那棲閣上將地上鋪着的六條大蘆席捲來送到衙裏，我自有用處。」

洪參軍詫異，喬泰、馬榮也面面相覷，疑惑不解地搖了搖頭。

陶甘嚮：「老爺，何不就梁珂發之死指控林藩殺人！林藩那片金鎖可作證物。」

狄公說道：「陶甘，最令人不安的正是那片金鎖。」

午衙前，州衙大門外又擠滿了濮陽城好事的百姓。黑壓壓的人羣低聲傳說着半夜聖明觀裏那口大銅鐘的種種奇聞，沉重的正衙大門剛拉開，百姓便如同潮水一般湧進了衙院外廳，又去兩廊廳下各揀了個好位置立定了，只等狄老爺升堂開審，不待衙役呼喝，竟自秩序井然，絕無大聲喧嘩者。

內衙一聲銅鑼響，三通鼓畢，八名衙役雁行而出。狄公頭戴鯛翼烏紗帽，身着深緋色海雲捧日公服升上高座。衙役參拜唱喝，按班列火，執板子、棍子各就、遞聽候差。（四二）

勾奇錄

新聞故事

元朗開片案

·梁悅意·

原來，那人正是衛進酒樓的大漢之一，人多混亂，沙胆勝沒有留意，今番打個照面，他看清楚了，竟然會是他……他，眞是想不到，所以，他死不瞑目。

那大漢刺了沙胆勝腹部一刀，可逃得不遠，已被聞聲趕到的警察，拔槍喝止制服，同時，一輛衛鋒車亦開抵現場。

十四K人馬四散奔逃，只賸下幾個受傷倒地的和勝堂以寡敵衆，損失慘重，共有五人受重傷送院，其中包括靚仔明和沙胆勝，但送抵醫院時，已證實此二人已傷重斃命。

除了那大漢被捕之外，當場還拘捕了三人。那大漢身份迅速獲得證實，頓時轟動警界，因爲，那漢子竟是個現役警員！而不久，沙胆勝的身世也調查清楚了，居然是個輔警。

這究竟是什麼原因？兩名紀律部隊，竟然也是黑社會人物，而最令人嗟嘆的是，兩人還是隸屬同一個警區的同僚。

沙胆勝，原名羅勝×，廿二歲，那傷人的漢子，叫程大×，廿五歲，前者是輔警，後者是現役警員。

靚仔明，廿一歲，原名黃×朗，另一傷者叫許×明，也是廿一歲。

警方高層，對此案十分震怒，偵騎四出，不久，再拘捕受傷的紙扇鏡和暗瘡泉。紙扇鏡原名叫馮鏡×，廿九歲，暗瘡泉原名叫尤×泉，十八歲。他們與程大×四人，同被控兩項謀殺罪，三項嚴重傷人罪。

此案在高院審訊後，程大×謀殺羅勝×罪名成立，判死刑，馮鏡×等人誤殺和傷人罪，分別被判監十年，程大×不服原判，上訴被駁回。

不過，程大×死罪終於獲得赦免，港督考慮行政局意見後，改判有期徒刑二十年。

這宗開片殺人案，在庭上宣判時，法官會感嘆指出，兩名警員竟然分屬兩個黑社會會員，而進行火拼惡鬥，不僅使警隊蒙羞，更令市民對警隊起了懷疑和失掉信心。有關當局應予以徹查，整頓一下。

不過，芸芸警員中，滲入有不良份子，古已有之，這些不啻是害羣之馬，如果身份遮掩得好，確是難以揭發也。

近年來，許多夜店和俱樂部，皆有「巡場」之設，能勝任者，多爲黑社會份子，而這些黑社會份子中，亦不乏是現役警員者，所以，在一些麻雀館內，一旦發生爭執，槍聲卜卜的時候，就會揭發一些出事時，剛剛在現場的現役警員或探員，他們多利用收更後，到這些場所賺外快也。

（五、本篇完）

詩與畫

過路老人

交通事件，受害者多屬老人，安全運動，刻不容緩也。正是：

行動蹣跚步履衰
駕車可否慢望兒
待他已過那些去
才踏油門未算遲

……半個詩人……

僑樂村

廣灣一艷

·翠瑩·

七：提往事發牢騷

秀容看見大少奶奶退了出去，回過頭來抱怨母親太不明事理。

「話不是這麼說，你還看不出？妳大嫂這個人，對我這個丈母娘冷落得不像樣，二十年來，把我距離得遠遠的，難道花幾個臭錢就算了嗎？你姊姊是我親生的女兒，誰叫他要我們這樣沒有體面的姑娘，他這十多年爬起了，有財有勢，就想將我這個不夠體面的丈母娘扔了嗎？可沒這般容易，這次我們搬過來了，決定不再搬回去，要不是我的挺容好福氣，給他先生下了福仁，也許他夫婦連福樂也生不出來。」李老太滿肚牢騷。

「媽，輕點，別這樣，今天是大喜日子，剛纔他們不是說，今天澳督也親來道賀麼？」

秀容說到這裏，看見兩個女傭捧着點心進來，忙住咀不談：

差不多六點鐘的時候，陳太太李麗容纔撇得開客人的應酬，偷空進來。

「媽，對不起！我由中午站到現在，腿也麻木併折了似的，現在好容易客人到齊了，安置他們玩牌的玩牌，飲酒的飲酒，忙抽身走過來，來吧！秀容，我們去看新娘子。」

「傻瓜，容，你真的忙昏了！我無論怎樣也是你的母親，為甚麼你不吩咐新娘婿過來奉茶拜謁我，給我這個外祖母叩頭？倒教我過去看她？哼！」李老太板着臉說。

「媽，你別誤會，聽我說吧！昨天是福仁新夫婦結婚大禮日子，新娘子回來，立即謁祖，拜見尊長，傍晚親屬宴會，所以我催你昨天過來，你這位外祖母，她早已三鞠躬的朝上拜了，現在親友太多，新娘子不容易出來敬禮的，等會開宴席的時候，她會出來三次奉菜敬酒送客的，我不是要你過去見她。」

碧眼孃

·高峰·

六：浪跡天涯傷身世

巴列維猛吸一口氣，一躍而起，雙掌並排，向碧眼孃擊去，碧眼孃一側身，避過這一掌。

這一掌的勁力，有如排山倒海，掌風過處，連碧眼孃的衣角也飄了起來。

巴列維調勻氣息，自知在一頓飯時分之內，自己還有足夠的氣力殺了碧眼孃，他也知道自己中了的是波斯毒普的毒。他一聲大喝，「餓鷹撲兎」雙手張開，向碧眼孃撲來。他口中荷荷大叫，恍如一頭受傷的野獸。

碧眼孃抓着琵琶，跟他動手，只鬥了幾招，那裏是對手。巴列維冷冷的道：「想不到我巴列維居然遭了你的毒手，好，公主，你還有這一手。」

飛身撲來，猛然給一碗豆腐羹擊中臉部，湯水羹汁淋淋漓漓，濺滿一臉。在平日他未中毒，碧眼孃休想打得中他。碧眼孃抓着桌中的東西亂擲，一盤清炒白菜跟着又到。她採取這種「現成暗器法」，旨在打亂了巴列維的心神，對付神智已亂的人的最好方法。

巴列維中了劇毒，這是他生平未試之事，他自恃武功高強，從來不使毒，自然，他身邊從來也沒有解藥。波斯六大高手出發之時，布哈德每人給一小瓶毒藥，準備必要之時，把碧眼孃毒殺。金眼鵰揷翅虎兩人已經顯過身手，憑了這一種天下無雙的劇毒，把常大娘毒翻了。六大高手之中，僅得「無影劍」阿拉發一個人有解藥，餘人一概沒有。

中了這劇毒的人，如無解藥，半個時辰之後，必然暴斃，任你是天下間內功最高的人，也無例外。

巴列維勉強支持，不許他自己就此死去，也不許碧眼孃逃走，一面摸出暗器，向碧眼孃亂擲，他打暗器之技，本來在波斯武林中居第一，無奈他中了毒，雙眼昏花，在他眼前出現的，總有五六條綠色的影子，也不知那一條才是碧眼孃。

「我怎會中毒？我怎會中毒？你這小賤人是怎樣……怎樣下毒的？」（一五五）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個爲一個位，每段每天收費十二元。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

醫藥

仁愛護老中心　花園海景　收費最平　⑤-1795569

敬福護老　九龍高尚住宅　交通方便　日夜護理　熱情照顧

康福老人護老院

新蒲崗護老院

永安護老院

維多利護老院

康福護老院　花園別墅·註冊西醫·免費醫療·護士護理（國內醫生·護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2-4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

華泰護老院　銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　＊5-7903723

聖約翰護老中心　$1400起　⑤646910　③631684

康健護老之家　本院位於北角城市花園第二座三樓Ⓒ座和第四座二樓Ⓑ座環境優美註冊西醫定期巡房經驗護士日夜護理收費弍千元起歡迎參觀比較電話查詢H719341　H668955

銅鑼灣心慈護老院　專爲傷殘老弱提供完善服務收費特廉日宿老人　$1800起　查詢電話：⑤8325111

沙田護老中心　註冊西醫　經驗護士　交通方便　環境清幽　電：0-6052518　0-6051150　查詢。

敬福護老院　法國醫院對面　日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便　收費最低1500元　高士威道2號5字H777082

城市護老之家　①爲全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座三樓C　④由註冊西醫主辦　⑤免費醫療服務　電話查詢：H668213-4.

康福老人院　①九龍塘東寶庭道123號②界限街108號③窩打老道83號6A④太子道292號C座　九龍塘區收費最平　1500元起　詢問電話③7555577叫8900

慈愛護老中心　歷史悠久　高級住宅　空氣清新　交通方便　西醫主診　護士日夜護理　收費特廉　歡迎參觀　尖沙咀柯士甸道154—156　電話：③680594

健園護老中心　北角豪華住宅多泊車位　大小房間　設備完善　註冊西醫　經驗護士　北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434　＊每月僅收1800元＊

銅鑼灣老人院　＊香港半山高尚住宅＊　註冊西醫★免費醫療　每月僅收$1500元　大坑道福滿道8號3樓　電話：⑤769683

華園之家　護老

樂園敬老院　銅鑼灣大坑道　私家別墅　西醫主辦　免費醫療　食宿優良　愛心護理　歡迎參觀　H765236

仁愛老人院　環境舒適寬敞西醫主理經驗護士日夜照料敬老愛老伙食照顧各人需要收費特平請電：K7791064

錦勝護老中心　北角城市花園第一座三樓F,G,環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H664889，H665035

九龍護理安老院　正院：界限街171號（法國醫院對面）分院：公爵街三號（太子道東方花園後面）★註冊西醫主理·經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號　※園林勝地　頤養天年※　新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房　等電話③370155

針灸權威　盧氏針灸學院　中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師蒞港專科醫治各種慶醫不癒延綿殘疾之奇難痼疾設備完善療法獨到沉痾立起　各種疼痛　四肢不靈　失眠頭痛　風濕骨痛　神經衰弱　男女虧弱　喉疾胸翳　哮喘胃痛　頑癬疹癢　奇難雜症　本院招收針灸美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢。彌敦道543號寶寧大廈Ⓒ座715室電話③325992

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號　註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號　·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註冊醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

補習

聖心預科

港大工程生

補上午

津校女師

現職津小

會考佳音

私家補習

上門補習

大學畢業

中大學士

到府補習

現職教師

專職補習

經驗教師

精補小學

經驗教師

教學補習

經驗教師

港大預科

大學畢業

中大學生

音標拼音

英專教師

經驗補習

元朗補習

數科補習

英文補習

心理碩士

會考英文　港大畢業兼教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE, CU英文全科文法優異作文要訣撥寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

預科數學　港大中大倫大預科數學大學理工統計管理數學會考數附加數專業學會數學試個別小組佐敦道吳淞街156號寶麗商業中心電梯3字5號室電K7224103長知

到府補習　備有數百經驗男女導師親臨各區替中小學生補習導師均經嚴格挑選師資優良流動性不大不滿可換本中心獲政府發牌保証可靠K614844恒致

會考英文　（經驗教師精編講義每月120元）★歷屆同學均取得優良成績★　歷勤　青山道412號金城銀行六樓　3—7440002　3—7439061

伍華書院—英文夜校　會考補習班（HKCEE Intensive Courses）科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、生物、地理、商業及各文理科。開課日期：11月1日　校址：九龍新蒲崗彩虹道5號　辦公時間：星期一至六（5:30—9:00p m）電話：K838077（5:30—9:00p m）

港大精英補習社　十一月初新班每月90元起　①會考保證合格英文班　②會考優異及G.C.E.英文班　③會考保證合格數理化班　④會考保證合格附加數班　⑤中小學成人個別140元起　⑥中四至中六文理科個別　⑦成人初級夜英專　Ⓐ筲箕灣區近太古城677727　Ⓑ北角區近國都戲院666421　Ⓒ跑馬區近跑馬地8936760　Ⓓ旺角近大同中學7124121　Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577　Ⓕ深水埗近富城酒樓866750　Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466　Ⓗ荃灣區近關宮戲院460508

E級　C級

會考86第二期課程　英文優異保證班　英數理化合格保證班　保証合格／優異，否則　退還全部學數半數　72研習中心③800313　彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

啓事

催收租

聲明啓事　本人於一九八五年十一月一日將九龍新界大埔廣福里19號地下鴻發餅店名下所佔之股份退出日後有關該餅店之一切生意盈虧及華洋轇轕概與本人無關特此聲明　退股人：黃鑑池啟

順勇有限公司通告　本公司已承購榮泰商標織造廠之廠房及機器設備，將於短期內開始營業特通告各界人士如有任何與出讓人及其公司之來往賬項請於十四日內辦理清楚，本公司不負責一切商業及財務之轇轕。

朱彬　彭池兩人合股經營彭池記木箱舖本人由一九八五年拾月壹日起退出股權全部由彭池獨資經營以後如有華洋轇轕未清概與本人無涉　特此聲明　退股人：朱彬謹啓　一九八五年十月壹日

聲明啓事　本公司前股東譚鑾和君已於本年十一月一日拆股出外發展前時旺角中心二期MI—B室本公司之分行今已結束日後譚君在外經營概與本公司無關特此聲明。　九龍尖東半島127室新妙麗珠寶金飾行啟

珠寶

大道中82號　寶光珠石　電話H　232388　227337

訪尋

尋父何汝金

搬運

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-462583

中聯搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-675102　3-643038·5-694935

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：003 006 039 100 123 228 326 327 347 360 368 370 375 376 377

九龍佐敦道代理信箱號碼：904 905 913 918 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 938 939 962 965 970 975 976 977 983 985 986 988 989

中區辦事處信箱號碼：402 406 410 411 415 417 419 421 422 423 424 425 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 443 475 479

旺角辦事處信箱號碼：1274 1276 1279 1280 1281 1285 1288 1292 1297 1298 1303 1304 1307 1310 1317 1319 1320 1321 1322 1324 1326 1327 1330 1331 1332 1335 1336 1337 1338 1339 1341 1352 1401 1402 1403 1405 1407 1409 1410 1412 1429 1449

北角分處信箱號碼：1626 1627 1628 1635 1643 1644 1645 1647 1648 1671 1672 1675 1678 1683 1687 1691 1692 1694 1695 1551 1556 1557 1561

反省

茶餘筆志　高旅

寫過關於廣島的三篇短文，覺得還有一言，可以說一說的。

現在大家在說軍國主義。軍國主義就是侵略主義。稱復活軍國主義，言侵略思想又蠢蠢欲動也。這句話是五十年代即為人提到，當時德、日投降未久，元氣未復，但已為人見到了端倪。

軍國主義一辭，文字表面猶不足的表示思想的實質。筆者今姑稱之為「武士道的復仇主義」，或可當之。

這是極危險的思想。必須有深刻反省，才能解決消除。可惜日本的民族性中最少反省成份。國中雖有明智之士，也不易糾正。這危險不是別的，若一旦潰堤決河，其結果不惟危害世界，東瀛三島亦將淪於萬劫不復。

侵略中國，發動所謂「大東亞聖戰」，乃是日本有史以來最大的民族錯誤。有些人以為帝國主義必然向外侵略，形成戰爭不可避免。好像是注定的歷史必然性，其實當初倘能使軍人不甚跋扈，奴隸主義的「武士道」稍有所抑制，即使中國積弱，即使日本在中國有駐軍之權，亦不致挑起彌天烽火。問題總是在於缺少反省。

戰敗之後，不乏所謂有志之士，仍想重振往日大日本帝國的「雄風」，卻不思永奠萬世太平之基，這便是危險的根源。一面咀嚼和各國和平友好，一面卻把戰犯供進靖國神社，以封建時代的「國殤」祭之，胸臆中無信義也可知，無反省也可知。

反省功夫在今日的日本，實在迫切需要，小有所成，便沾沾自喜，而不知實為盟國之所賜，忘恩負義，則是千古一例，不會有好結果的。國猶人也，人而如此，焉得自尊？國而如此，何來自重？日本審知之士，不知有補救之道否？

惡性循環

聽潮人語　觀浪客

油蔴地小輪又要加價，此舉究竟對該公司有利還是有弊，倒難以一下子下結論。按理說，加價能增加收益，譬如，每班次乘客一百人，原來收費每位元半，總收入是一百五十；現在每位增收二角，收入為一百七十，每班次可多收二十元，這算術是幼稚園學生都計得出來。但現在問題卻是：加價後是否能保持乘客的數字。

港內綫渡海輪自過海隧道建成及地鐵通車後，境況就一直向下，這又不難了解：比較起來，隧巴及地鐵快捷得多了。港人生活緊張，快捷的交通工具可以大大節省時間，雖然不免多花點錢，也覺值得。而事實上，除非你住處是隣近渡海小輪碼頭，對海的辦公地方也距離碼頭不遠，否則乘搭小輪，也不見得能節省金錢。譬如油蔴地公司屬下的港內渡海航綫，目前每程收費一元五角，假定你從住處往碼頭還需乘搭巴士，那麼把巴士票價和小輪收費加在一起，也許就比乘搭隧巴還要花費。

在集體公共運輸中，渡海輪完全處於劣勢，這既是先天性（要橫渡海港）使然，同時也多少是人為的。經營公共交通工具似乎有個規律：乘客減少，就以加票價、減班次彌補開支。但從經濟學來看，這是對的。但有時卻又會獲致適得其反的後果。當顧客可以有更多的選擇時，他們衡衡利害關係，也會採取合乎自己實際情況的應變措施；原來的乘客就可能因此流失了。

渡海小輪收費再加，或者再減縮班次，就變得更無吸引力。以我個人而言，以前都是渡海小輪長客，即使隧道建成後，還有一個好長時期天天乘搭小輪。可是現在卻三兩個月也難得乘搭一次。收費並不便宜是其中之一，班次縮減也使人等得不耐煩。現在，油蔴地屬下一些港內綫，繁忙時間也二十分鐘才一班船，非繁忙時間有長達半小時的。乘客減少以加價、減班次搪注，但這一來又要把更多的乘客趕走。

大腦便秘

五線譜　思樂

韓文公說：「樂也者，鬱於中而洩於外者也。」他所說的固然是指樂器，可是抑鬱於內而能夠盡情宣洩也的確是一大快事。最慘是滿肚子抑鬱卻找不到出路，越是焦急越不濟事，空自急得滿頭大汗，最後弄得大腦一片茫然。無以名之，唯有叫做「大腦便秘」。

寫稿人最怕碰到「大秘便秘」，眼看時間一分一秒的過去，截稿時間追在眉睫，格子上仍然一片空白，箇中滋味實在難以形容。這個時候真後悔平日不多作準備，存儲稿件以備不時之需，唯有游目四顧或者狂翻書報雜誌，希望引起一綫靈光。有時硬起心腸，隨便拿起一則題目就胡亂塗鴉，可是這時候的稿子卻又特別長，寫來寫去還寫不到稿紙盡頭。這樣紙的「大腦便秘」比生理上的「便秘」還不知苦上多少倍呢！

再談善用空白

談書論畫之二二　雙魚

中國畫，畫面只需提供十分之六七資料便已足夠，餘下來的由讀者憑自己的學養去遐想，回味。即如詩詞，是不會把所有資料都寫下來的，不見諸筆墨的地方，常是最主要的地方。「無聲勝有聲」，「可以意會，不可以言傳。」這才是畫與詩的最高境界。「獨立蒼茫」，蒼茫內裏有的是什麼，讀者去想好了。是詩人心境，畫人心境，還是大地景色，而蒼茫，卻不必見諸筆墨的，在畫面上是一片空白。

初學畫的人雖知空白的重要，但下筆時總是不敢多留，似乎不足，又加上一些什麼，仍覺不足，再又添點什麼，終于把空白填塞了。尤以分多日才完成的作品為然，每日添一些，便常弄到瑣碎而呆滯。任何畫人都有此經驗。為什麼會現這情況，便是對畫面不足的地方沒有信心，加一點又加一點，本來嗎，三幾筆已可以代表了許多東西，為了怕人家看不懂，為了多加一些上去，要人家一看便全能領悟，為了這，讀畫的人反而覺得沒有可回味的地方。

會見石濤一幅寫溪流的畫，着墨無多，流水只寥寥幾筆淡墨，如何才能表現流水湍急，而又是水滿，他利用了濃墨寫崗巒，只突出了角部，一點點尖，只見小許，而且是略作傾斜，這麼一來，水滿、湍急，還有風，都表現出來了，可是畫面，卻大部份是白紙，看來卻是風，是流水，這是運用空白最微妙之處。

說到寫風，風是不必着筆的，寫斜的樹，飛動的葉。寫雨，是小雨，也不必着筆，寫一個掌傘的人迎風迎雨而行便是。如是豪雨，是可以寫，也是利用白，白色的地方便是雨。

我們要知道，白，是顏色之一種，不是沒有色，因此，寫雲，寫雪，寫天與水，都可以利用白紙之白，只要襯托得妙，在讀者眼中，本來是白紙，也變成了雲雪天水了。寫雪景，應極力避免用白粉，寫積雪不用粉較易，寫飛雪則難，有家本領，寫雪而不用粉，才顯得畫人利用礬水先洒在紙上，然後染淡墨，礬水點吸墨少，可作雪花點。

雙魚小品

雪山

玉玲瓏　盧青雲

一連幾晚沒空看「雪山飛狐」，抱着枕頭看錄映，「飛」掉廣告，一看幾小時，雙眼差點沒腫到胡桃般大，印象中感美珍色，亦美亦豪，比她以前演「蝦仔爹地」有更多表現機會，「笑傲江湖」裏的小師妹岳靈珊更無法可比，小師妹的化粧太濃，造型不大像樣，又忘及這個女中丈夫的胡夫人出色，同樣陳秀珠演的人鳳之妻南蘭的扮相也很美，血瘀毒一場亦演得甚好，此角色有頗大的變化，且裁目以看好了，不過始終覺得胡一刀與苗人鳳刀劍之下論交，豪氣仍遜一點點，仍是看不慣金而佛苗人鳳口中常咬一條草的造型，但胡苗較技，雪地劇鬥，在屋簷上飛來飛去的打鬥畢竟還是有誠意的，鮑方與黃文慈的假倩假裝堪稱一絕，演平四的那人也極出色。

妳

短長綠調句　俏夫人

妳

活在人海萬花筒中吧？

得到過快樂？

得到過成功？

抑或是一敗塗地？

也許妳

活得無奈苦惱，

也許妳

活得心灰意懶。

看得出

妳變形，鬆散。

妳失去了鬥志。

怨誰？

求誰可憐？

何須耿耿於懷

花朝　朝朝夕　太子森

劉千石退出諮委會，人殊人言。且不論過去劉千石在工運中，走的是什麼路綫，也不管劉千石與工聯總會屬下的大會，有什麼瓜葛。然而，有一個情況，即是肯定的，乃是在這次的諮委會委員的推荐中，並不是這麼順利，個中的拗撬情況，卻是外人所不知。

對於諮委會成員的推荐，我會作出了批評。劉千石只不過是一個「不和一」的表象而已。然而，在眾多的推荐者之中，他們由於本身的界定利益關係，也一定會出現相左的意見，可以預見的，便是將來的會議，一定會是有相當激烈的爭執出現。當然，諮委會也只不過是一個諮詢的機構，並非一個權力機構，對於將來基本法的制訂，提出意見，接納與否，則卻還在於北京的權力中央。

就算以目前本港所實行的英國法律精神而言，「諮詢」亦無實權，就以交通諮詢委員會而言，雖然對本港的交通事務，可是，卻仍表無能為力，提出了不少改進的意見。一條巴士路綫的開設與廢除，也得經由行政局決定。

我說了這麼一大堆的話，無非是告訴各位，諮委會這一個「新閣」，能容身其中，與包玉剛先生、安子介先生一起交換意見，自是一件風光的事。縱為未能恭陪末席，也用不着耿耿於懷。

再談潮流

江望

談起潮流，便想起種種有關潮流的現象。

有一種人，可以稱為理性派，他們對於潮流，往往能用理智去分析它的種種本質。他們並不一定凡潮流必抗拒，他們是：合情合理的潮流，便順應它；既不合情又不合理的潮流，便只好獨行其是，不加理會。

另一種人，便可以稱為順應派了。這種人對於不合情理的潮流，心中未必苟同，但為了不敢與強大的潮流力量對抗，便將就就，人云亦云，人行亦行。自以為不外敷衍一番，但其中未必沒有助長了不合情理事物的成份。

還有一種人可稱為盲從派。他們對發生於他們周遭的事物，是不加思考，不去分析的，事無大小，看見大多數人怎樣做，自己便怎樣做。

再有一種，可以稱為直言派，他們不管那成為多數人奉行的事物是否合情合理，只要覺得於情不合，便直言其非，希望大家不要盲從。

潮流是一種社會現象，出現已久，成因的因素很多，其中一個形成的因素屬於社會心理。有一天，全世界教育普及，民智普遍提高，有盲從派潮流這種現象，是否會消滅。

蠟像恐怖栩栩如生　當朝顯要笑臉相迎

拾趣篇　溫霜

光天化日，在門外排長龍，熱鬧可見，可是踏進去，便伸手不見五指，這便是觀倫敦蠟像院的第一個印象，眼睛由光至暗，一時實難於適應。黑漆一片，耳畔但聞步履聲，陰森氣氛，令人毛骨悚然，不寒而慄，好不容易才依稀辨到眼前事物，這是什麼東西？堂中放置一張停屍床，床上躺着一個死人，黑暗中卻露出一張蒼白臉孔，嚇得我險些兒呼叫，呼吸也稍後才回復正常，是僵屍嗎？不會，必然是蠟像，神志鎮靜下來，俯身一看，說明是朱莎夫人遺像，已去世，是創辦人。

我沒有讀過歐洲歷史，隨人潮轉進，這裏略有燈光，只不過用來襯托白骨恐怖，一廂一廂地下去，每處均有詳細解釋，慷慨就義者有之，貴族被殺戮者亦不少，還有些是被囚禁在監牢裏，個個神態活現，有如真人。

有膽小者，恐我不該帶來看這些蠟像，然而當進入另一個總堂的時候，眼前盡是當代名人，還有大批英國顯要，這時候，他們不再恐怖了。

朝中有人

微自集

「朝中有人好做官」，大家都明其意，但不一定是最高當局，就之任何機構，那麼只要你有人事，那麼你在任何層面上，有人給你撐腰，給你方便，你便可以食得開。大者有人代你講好話叫你升職，小者如買幾人聞話，一說，我想買張車票，要三天前去排隊，但托了人，不須你排隊亦可以找到好位子。

至於你有人在某機構總是之關，那麼即使你資格正排到數，都不能出席的所謂飲宴，亦有人可用方便，使你有機會坐陪末座，成為那一界的體面人物，至於想得個甚麼銜頭，往往亦先要有這麼一個在朝人物給你推薦，才能有個機會，[illegible]上，又怎能給你增光彩呢？

現在許多人做生意，[illegible]

旗袍之美

靈珠

說我思想追不上潮流也好吧，我也自承是屬於「老土」，始終愛舊的事物，旗袍就是一例。

有時候見到一些所謂新潮的女人，身穿那種一塊布又一塊布堆在一起的新潮衣服，又或是一截又一截圓成圓圈的裙子（後兩者現在已不合潮流），以至一個又一個菱形的裙，總覺有累贅之感，而且毫不美觀。

然而，喜歡的卻是旗袍，當然並非人人有資格穿，像曾瓊瑤就遵算是合格者之一。旗袍的優美除了把人顯得斯文文之外，最能顯示婦女的綫條美感，不論燕瘦環肥，穿上旗袍使把美感增添幾倍之多，說不定還有典美呢。

現在連美國第一夫人也穿旗袍，但本來特適合穿旗袍的中國人，卻喜穿甚麼兩件頭，三件頭，出席一些隆重場合時，有點不男不女，煞是有辱觀瞻。

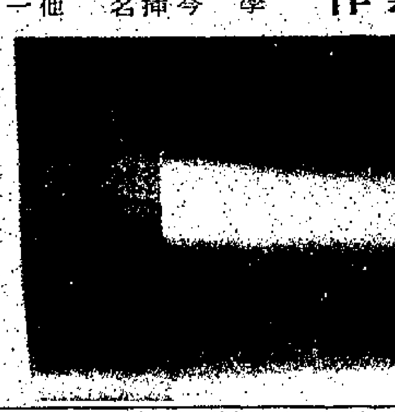
實在想不透何以沒有人提倡女性穿旗袍的，難怪有人也要為之叫屈！

四方城

此字何來字典所無　今之蒼頡又一傑作

頭頭是道　圖·文·八通階

做到老學到老，阿牛孫今早考八通階挿圖這個物品名稱。他說，他在繁盛市區一座大廈的上落出入口處看到這兩個大字。他說，它是代表大廈中一種主要建設。八通階翻遍康熙字典都找不到這個怪字。雖然最後踏勘後已恍然大悟，但，輪到你「估吓」了。



理想丈夫有三型

公關麗人手記　貝莎

偶然幾個女人坐在一起發牙痕，乃甚麼都講得一餐者。等各人講完把吓，都當有趣。昨我們幾個女人，就發一陣牙痕了。

我們問鍾妮花：你的丈夫是成功人士，生意分佈於香港、台灣、美國，甚至是星馬，屬於商業巨擘類人，此種人不免應酬多，酒樓宴會，去外地洽談業務，甚至與漂亮的太太迴旋，與女秘書有乜搞鑿。你這做妻子的有否放在心中，甚至要設法提防？

鍾妮花「恢」一聲說：「這些都是意料中事啦！我從來沒有將丈夫工作，事業與女人的事放在心中。阿莊做了甚麼事？他講我聽，他不講我不追問，我在社會有些甚麼活動，會否與少男相好，是否被綠頭巾他戴？他亦不會思疑或查問，他一心一意去發展事業賺大錢，我欣賞他的不疲不倦。而我用了他多少錢，他不會說半句。所以，我們就這樣的恩恩愛愛，誰也沒有令對方煩惱。」

麗莎一笑說：「不怕失禮，我老公不及你阿莊富有，所以他是個打雜老公。我們夫婦倆放工，我回到家中，阿張已經在廚房煮飯、炒菜，我在床上抖一陣，擺開飯我就去食矣。講老公有二世我都擋住。阿張一切家頭細務，不論大小都做得來，電器、水喉、電視機，甚麼都懂得修理。」

貝莎笑說：「垃圾桶誰拈出屋外？」麗莎話當然是阿張，晚上拈出屋外，晨早搬返入屋。芝芝笑問，她的衣服又是誰洗？家務全無拍拖，洗熨一腳踢。珍妮提議，叫她的阿張可開一間家服務公司，專門替左隣右舍修理電器、水喉、水管等。

兩個結了婚的女人講完，鍾妮花問珍妮，珍妮想嫁怎樣的丈夫，珍妮講：「想嫁怎樣的丈夫，亦不想個老公做家頭細務。她話不想丈夫有錢到似莊先生，亦不想他要的是一個懂得談情說愛，身材修長，風度瀟洒，很會體貼妻子的丈夫。我們問細節又如何？珍妮話他說話有男子氣概，絕不可女性化。有長輩在坐時要莊重，跳舞是一流舞步，玩撲牌又是高手。他無需像富商巨擘般的只顧事業，又無需像打雜丈夫般的忙於家務，要緊係會對妻子談情說愛。」

麥放女說：「如此講女人最好有三個丈夫，一個搏命賺錢，一個專理家務，一個只會談情說愛。」

商業　旅遊　商業　搬屋
商業小廣告
每天十元　大字四個　小字卅四個

建興裝修　承接室內裝修 傢俬 設計 鐵木工 油漆 紙 門市 傳呼機K 324401叫9688
地毡清潔
專改西裝　上海師傅 ③875590 ③783371
永發裝修
巨立車床　承接加工製造機件
王手渠 通廁包渠　水喉渠務 K 320241 叫486業記
發泡膠板
通廁包渠　沙井 浴缸 水喉改 馮大記 K 646188
東方縮放
晒圖
冰湖工程　水晶
裝修工程
塑膠門簾
百葉窗簾
明泰噴油
遊艇　青年中心主辦　租賃　K 666427　K 697808
包通渠廁　啓發工程 K 663980 沙浴廁水井缸所渠
華泰裝飾

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街407地下 ③-940168（3線）
莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　③7213040　3 7574735
假山工程　中綠日化假園山林　噴亭水台魚樓池閣　江蘇綠化工程公司　灣仔堅拿道西耍西街口28G 地下　電話：H 8921647
聯邦偵探局　由局長梁仁專責主持　③939007　③939989　739彌敦道8/F
舊字畫收買　軒尼詩道244－246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）星期日休息
買賣修理打字機　原箱新機價廉二手商用坐枱手提電動彌敦道313號五樓寶來公司電K 840931
水晶地板　精洗地毡打蠟潔淨抹窗　麗都清潔公司　廣東道980號九樓 K 7435875
收購酸枝　傢俬好爛均合請電⑤462046得勝行香港上環荷李活道178號洽
專買酸枝古玩字畫　大明行
油漆牆紙　K 7182311 成發洽

五洲琴行一特價雙週（徇眾要求 展期至10/11）
總代理西德註册（TREBEL）德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項，向得知音人仕賞識，現今大量新琴到港，優待顧客，特價後再九折，歡迎舊換新。獨家首創免息分期或免首期可分36期。鋼琴外租80元起，免運費，搬琴，調音服務兼備。
總行：中環奧卑利街21—27號地下⑤213561（3綫）　西環⑥488138（3綫）　地鐵新葵興0-238608（2綫）　薄扶林⑤488296（3綫）　香港仔中心⑤559331（2綫）　澳門83412　北角麗和富⑤657288（2綫）

銀豐時裝批發　專營新潮男裝　長沙灣南昌街155號閣樓 ③7282786

美聯偵探社　政府註册　絕對保密　歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

環宇裝修工程　防水材料　電K 902669 K 918638 H 650174總經

專業包醫漏水

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838 ③3208514叫6986　富都水晶地板工程公司

一鴻製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註册　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

吳晃機器廠　自動蒸粉河機　出品★各款食品機械

澳洲投資良機　不論閣下是私人或商業機構，只需付港幣$10,000便可在澳洲一發展迅速之農場投資名額有限有意者請來信：香港郵政總局信箱8798號當即付上免費資料。

鍾應堂掌相命師

皇家　偵探保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0－4980819　0－4980643

海明威旅運　3-958807·3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房 1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

寶偲旅遊　主辦遊離島　東龍島、大廟　訪古攀崖逍遙遊　東龍島秋日燒烤　一天遊 $60　包船來回午膳燒烤　11月10日（星期日）出發，專人領隊　贈送金禧眼鏡禮券$100，並設抽獎助慶
尖沙咀：加連威老道2號愛賓大廈 3—692128　旺角：彌敦道信和中心M18室 3—320788　中環：利源西街12號永盛大廈 3—237363　屯門：屯門青山公路152地段 0—833161

得其利　招牌嚮噹！噹！　台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平　台證　百貨　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷

華僑日報讀者　七海旅行團　本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發　廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎：5—413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

港島偵探社　政府立案註册·創辦八年經驗·世界偵探會員　旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513

旅遊　專改西裝

康泰旅行社有限公司

泰國　清邁　布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190(雙程內陸機)
清邁曼谷布吉島八天$3490　(三程內陸機)
天天出發·乘泰航早機
本團特點：
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

台灣　高雄　阿里山
行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島(阿里山、墾丁公園、台東)
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發·乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

日本　日光　迪士尼樂園
七天$4010　八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
本團特點：
①獨家增遊世界聞名之日光國家公園。
②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京迪士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車。

機票＋酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
新加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天收費十二元，小字卅四個一定為一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

元朗恒發 樓大馬路新樓550呎兩房兩廳不讓23萬送傢俬 自讓免佣電0-4742065

舖平過住宅 300呎14萬5合批發工場住宅各業H 663428詳

恒安街 坳頭唐六樓280呎 8萬 修5近地鐵新裝 期三萬餘即住K 867343

吉樓平售

深水步洋樓 600多呎三房兩廳豪華裝修32萬 K 870418

養老村屋 上水區多間環境幽靜空氣清新出大方便售價特平 北區地產0-935731

旺舖26萬 全新裝修 300呎連閣樓獨立廁所

銀禧花園

大棠別墅700

新蒲崗

18萬

徵

美景花園

出國廉售

九龍新樓

荃灣富麗 閣414呎高層向東南 萬5仟自讓免佣有意者 請電H 7909888

恒安街 13萬 修5近地鐵新 期六萬餘即住K 867197

屯門村屋

西班牙式

售10萬8 400呎

別墅全座

元朗馬田

旺舖平售

旺舖平頂

一千呎青山

西洋菜街 39萬

西貢別墅

上水別墅

商住吉閣

洋樓出售

大埔平讓

平過居屋 K 880033

三房大廳

旺舖出售

貳仟伍全層

廣播道售

自讓西洋 850呎 29萬

24萬5仟

屯門別墅

河畔花園

九龍大角咀

九龍深水埗

屯門14萬

農場石屋

紅磡舖17

27萬 千呎二樓

西

元朗售

農地平售

別墅全座

可喜地產 H－608698 H－697033

★太古城 ★杏花邨 ★康怡花園 ★筲箕灣 ★益新工廈

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

忠誠服務　歡迎委託　業主免佣

★九龍區 ★旺舖租售

不財 團 交 吉 收 購 舖

青山灣 聽濤邨

海景洋房・特價租售
面積2,074呎
售$655,000
寶通實業 5-236866 5-243261

永誠

元朗租售

★現金收購★ 不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價・即日成交 K 904137沙龍

旺舖 2000呎 79萬

★收購★ 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街 489A 地下 K 307334

華洽聯 現金收購 交吉或交 樓舖一經 即日成交 吉接不 地產公司 K 888041 K 881513

平過居屋
旺角通菜街有電梯 500呎全新裝修 水電齊一廳三房急 售28萬5千
K 880033

大量買家 高價買德福 淘大得寶

葵涌 金發

花園平房

洋樓 中 免裝修 租千三

三房廳

美孚自讓

近廣華

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

出讓 港九物業

購樓 不交吉
南洋財團 ★不用看樓 成交最快 免費估價 比錢最爽
彌敦道信和中心230室 ③ 323565

深水埗 北河大廈 福華街
商場旺舖・尚餘二間
面積由118－452呎
售$46,200起
南豐 5-243261 3-865525

沙田嶺道

文匯

馬坑

唐樓

新裝

大埔旺舖

大埔墟旺區特平舖位100呎至400呎門口車站合各行業
平售15萬起
大埔墟靖遠街4－6號
0-6538084　3-880033

天祥　租樓　購收

櫻桃大廈 900呎 29萬

★財團收購★ 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或分批 業主免佣★即日成交 K 7125236合實

鑽石山

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大廈1207

高價即購 不交吉樓
無須睇樓 港九均合⑤212167
快富地產 德輔道中51號701室

出讓 港香

南盧大廈

杏花邨

建業

狂蝕19萬

北角仟六

高街恒陞樓

鰂魚涌海珊

均益

補習社讓

灣仔唐樓

杏花邨

德輔道西

新旺舖售

全幢四層

最杏花邨

仟尺街市旺舖 3800尺 98萬 230萬

聯利黃德

祥樂

租讓

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

西摩

衛城

雲景

百德

英皇

屯門工業

深圳樓租

橫頭磡

洋樓租售

別墅租售

農地租售

租賃 龍九

沙田別墅

荃灣房租

藍地石屋

閣樓出租

深水埗房

德福花園中

官塘月華街

村樓六百

鴿場五千

平房平租

別墅平租

招租

租一房一廳

特平舖租

花園洋樓

旺舖出租

寶安道地舖

租5500

出租

觀塘廠房

全層出租

旺角舖二

元朗玉龍租

屯門華都租

寫字樓分

太子道房

廠倉地租

租

新界廠房

平租

旺舖平租 免頂千二

閣樓招租

旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：
3－840749

租賃 港香

幽靜房廳

寫字樓租

中區商業

新寫字樓

全層招租

大單邊舖

銅鑼灣

小廠招租

西環梗房

寫字樓租

住宅出租

海景 寫字樓
干諾道中130—136號 誠信大廈859及932呎 有裝修獨立廁所鄰近 停車場及上環地鐵站 廉租電⑤—491404洽

寫字樓
英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）二三樓商業辦公室每單位三至八百呎可通連 單位合寫字樓或診所用 詳請與英皇道十八號 二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）。

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

出讓 項什
YAMAHA 新T2型九成新音質好原價六萬現廉讓 保養佳快得 K 643078

鋼琴出讓

夜冷座地鐘
大帮花梨売西德肉高貴古典座地鐘（全部原庄新貨）零沽批發一律 歡迎大平特平限日沽清
香港干德道9號第式層停車場12號

夜冷製衣廠
全新555－4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打稟橡根褲頭車雙針電剪熨斗咭鐘及製衣廠生財用具
地址：新蒲崗景福街112號1字樓（假日照常）

夜冷針織廠
飛馬亞滿圖三線鈒骨車於仁耳仔車蝦功車台灣32吋針織機磅仔風扇裁床打線機及針織廠什物地址：青山道700Ⓑ四樓（前智誠）

夜冷針織圓筒機廠
大幫散街衫仔內袂橡根線球亞滿圖飛馬三線鈒骨車於仁拉車耳仔車蝦功車兄弟平車FLATLOCK四針九線車32吋台灣圓筒機大批針織布裁床及一切針織廠用品圓筒機零件等
地址：青山道700號Ⓑ四樓（前智誠）

夜冷巨型塑膠廠平沽
大批新型日本東芝日晶三菱20安至40安塑膠機乾燥器超聲波機大陸車床西湖轉風批大小風泵水口膠料及塑膠廠生財用具。
地址：新蒲崗景福街112號1字樓金興工業大廈(假日照常)

電子廠儀器成品
日本KOKI 大小自動鍋爐中央系統3至9吋視波器MARKER 衰減器信號產生器276A 8177A 8179B 10 Q表 G 8 DEVIATION METER 失真表1080A 電話ANALYEER TETRONIX 177 577 CURVE TRACER TETRONIX 7623A 7A 26 7B 53A GEN RAD RLC FMStereo Gen And Gen Puncture Tester 焗爐WELLER 電熱器風泵風批地址：新蒲崗景福街112號1字樓（前原晉）假日照常

夜冷五金廠
1500磅至4500磅萘强自動啤500磅至750磅開車啤大幫手啤小型車床大小鑽床吸塵機電汗機四安平射塑膠機造文具五金工模大幫錦鈎文具成品鋼字枱文件柜牛角風扇廠生財工具什物
一律大平　限日沽清
地址：香港柴灣安業街8號合明大廈6字樓B座近82號巴士總站

夜冷魚紋機器
BRIDGEPOT 鑼床JAPAX 火花機BRONSON 40匹風霸超聲波機立式鑼床60噸油壓機寶福啤日本車床KITAI高速啤機牛頭鉋床TOYO 多頭鑽NIKON 投影儀DILLON 測力計離心乾燥機吸塑機高級魚桿魚紋膠盆。
地址：官塘海濱道175號國際貨倉大廈2字樓

混料機 設備一套
現在生產中本港製機83年出廠攞干直徑4吋可以生產原料ABS、475 PC、才鋼亞加力及PP每小時產量150 kg／180 kg全自動調溫請電：
0－4938587

牙機牙椅 日本產有 轉業廉價出讓 意電：3-321527陳小姐洽

夜冷製衣廠
大批祖奇555平車555-4剪線車釘鈕打稟五線鈒骨車雙跳車剪線縮窄車切刀車兄弟751-3平車鈕門車於仁埋夾車轆脚挑脚飛佛人字車關西褲頭車襉欖車直珠車飛馬三至五線鈒骨車高速拉四車橡筋四骨車各類特種工業衣車大平沽。　地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大廈。

夜冷
錄音磁頭WALKMAN 單雙聲自動回帶八脚正規原裝整流01至07現貨特價HK$0.05起各種半導體原子粒電：K 841713

水客佳音 高級三件四骨尼龍襪 大批出售 長期有貨 歡迎訂購

招生

日語會話

佳家托兒

五元英語

教授鋼琴

方瑞灼書法

出樣放碼

驗學能必成 測

書法

鋼琴樂理

電子琴

上門日語

配音訓練班

托兒補習

英語 國語
小組月費$100 個別時時費$35中及外籍教師任擇投課旺角近麗聲戲院③—911608査詢。

英語小組
太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4／F A 頂好酒樓上③—686720 英美 籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

港大畢業語言專才廿年
私各成英
家業人語
最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361岑

英人會話
英人小組

藝眞畫室 招生
兒童 素描 油畫 水彩 國畫 印章 木刻 花鳥
屯門電話0-869156

香港藝苑 招生（學成職業聘用）
尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電③7236865

家庭托兒

教授網球

藝晶鋼琴

教授鋼琴

鋼琴樂理

到府國語

鑽玉寶石科

活學日語

鋼琴樂理

箏

小提琴

教授鋼琴

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244－246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	耀東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-750956
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719
深水埗	九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時倫	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行・（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美牆紙公司	電話：0-499072
屯門	屯門德政園16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

唯一商科語言學校
速成班招生

太陽日語 日本女師
日語會話
11月4日新班開學初中高插班週日週六會話班日間個別教授歡迎加入太子站大大公司對面恒生銀行樓上11字長榮大廈。K－813772

手力治療 陳國富親授班

大學導師 歌唱家

襄勤 婦女補習 學校
英婦移民會話各級
英文　中文　國語
小學初中學畫補習經驗女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

西人英語
個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度
佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

鑽石傳授 玉器

普通話 小組
六人小組注重練習活學活用短期內學會講每月交費可免學拼音
彌敦道K 846468

海燕藝術學院
唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 結他 二胡 笛子 古箏 兒童 水彩 國畫 素描
★教師：韋秀嫻・駱鈴・李一帆等★
彌敦道494號寶利商業大廈15樓全層
油麻地站K 7702966　K 7701218

工商會計

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真
一技之長★學成出國
粵燒點西西麵油荳打蒸月蝶
菜烤心餐餅飽器腐麵盒餅油
彌敦道554號　3－849248

哥林比亞 電腦無線電學校
電腦分類短期証書科
無線電工程實物函授
電腦工程科及語言程式科
無線電彩色電視日夜全科
砵蘭街368 太子站金都商場後面索章
請電③807806③803804歡迎到校參觀

華僑書院校外課程
（主講：伍進濃）
室內設計 文憑
彌敦道611 萬隆大廈12－14樓
3－852181
美術廣告設計　全科專業訓練

油畫 水彩 素描 陳棟授畫
鉛筆木炭鋼筆粉彩小組上課個別教授
九龍美孚　電：③－7424560

待聘 各業

立成會計

報稅理帳

吳家太極拳
全科初班・小組班・應用推手班・少年兒童太極班
女子拳劍班・選科班・移民歸僑速成班
鑑泉太極拳總社 佐敦道37U保文大廈十五樓 ③852605

梁漢威主辦
漢風粵劇研究院
初級粵曲班及粵曲個別班招生開課日期：十一月三日初級粵劇班招生開課日期：十一月九日地址：九龍城秀竹園道14C地下查詢電話：K 367181或K 367313（上午十時至晚上九時）

眞善美美術學院日夜校
會考美術 專修
新班：11月3日開課報名從速
地址：香港銅鑼灣加寧街13-15號1樓
電話：5－7951907

采田畫室
素描、水彩、油畫
山水花鳥、兒童畫
油麻地廣東道561號翠玉樓(近人人酒樓) K-7701682

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

"WORK OVERSEAS AND MAKE MORE MONEY IN COUNTRIES SUCH AS KUWAIT, SAUDI ARABIA, VENEZUELA, ALASKA, YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES. FOR INFORMATION, WORKERS SUCH AS TRADESPEOPLE, LABOURERS PROFESSIONALS, ETC. SHOULD SEND THEIR NAME AND ADDRESS ALONG WITH TWO INTERNATIONAL REPLY COUPONS AVAILABLE AT THE POST OFFICE TO: W.W.O., 701 Washington St., Dept. 5032, BUFFALO, N.Y. 14205, USA.

派發傳單 咭片
本公司專門代客派發及標貼傳單咭片及海報等價錢公道快捷妥當職員隨傳隨到港大：H 8183162　K 304301叫179

美國民航技術人員十年內半數將退休
聯邦民航局深恐影響民航安全
斥資十億元購置先進控制設備

（本報訊）美國的半數民航安全技術員將在今後十年內退休。美國聯邦民航局指出：如此衆多民航安全技術員退休可能影響美國民航安全工作。美國民航安全技術人員有一萬二千〇八十八人，百分之五十以上將於一九九四年前退休。

人們也批評美國聯邦民航局沒有培養足夠的民航控制員和航機檢查員。

民航安全技術員室作聯邦民航局的雷達與電腦系統，同時也管理民航通訊系統，使飛行員與民航控制員通話又控制航機降落系統，使飛行員在惡劣天氣尋能順利安全着陸。

美國民航安全技術人員工會副會長史奈德說：私人工業十分需要民航安內技術員，往往肯出高薪，所以不少民航技術人員離開聯邦民航局。

國會議員指出：今年空難事件已夠多，現在民航安全技術員大量退休，民航控制員與航機檢查員又不足，美國民航安全實在可慮。

美國聯邦民航局已制定十年計劃，斥資六億美元購買最先進最可靠的航空控制設備，從而減少依賴民航安全技術員，美國聯邦民航局還考慮請私人公司承包一些不能安全控制工作。

共和黨衆議員奧格斯德說：十年計劃實在太久，民航安全技術員陸續退休，雙方配合不上。所以，要早日購買先進航空安全控制設備，將好讓技術人員退休。

美國交通運輸部最近宣佈要招聘更多的民航控制員和航機檢查員，因爲有關方面發現，有些航機接受檢查的次數很少。

飛虎沙航合作開闢紐約達蘭貨運航線
配合客戶需求，擴展中東航務

（本報訊）飛虎航空公司經與沙地阿拉伯航空公司合作，開辦從美國至沙地阿拉伯的唯一純貨運直航班機航綫，採用B七四七噴射貨機，來往紐約至達蘭。

根據聯合經營協議的規定，飛虎航將會提供飛機，機員和美國境內地勤服務，而沙地航則會在沙地阿拉伯境內提供地勤服務，以及從達蘭轉往沙地阿拉伯境內其他地方，包括利雅得和吉達港的轉機服務。協議又規定，沙地航可以分享使用飛虎航B七四七噴射貨機的艙位。

飛虎航執行副總裁佐丹表示，「沙地阿拉伯是美國航空貨物出口的中東最大市場。現在開辦飛沙地航綫，不但標誌着本公司大大擴展了現有的中東航綫服務，同時也標誌着本公司繼續拓展新市場，迎合客戶對純貨運空運的需求。」

該新航綫每週一班，逢星期日上午四時從紐約甘乃迪國際機場起飛，星期一上午六時四十分飛抵達蘭，沿途在布魯塞爾和阿拉伯聯合酋長國的杜拜停站。

佐丹指出，這條新航綫更可方便美國各地的付貨人，只須交由一家航空公司託運，便可將貨物迅速運抵沙地阿拉伯任何城市。

他又表示，「本公司在美國擁有龐大的國內綫貨運網，付貨人只要將貨物運至紐約，然後透過這條新航綫轉運至沙地，非常方便快捷。本公司在亞洲、南美洲和歐洲提供同樣獨一無二的貨運服務，方便付貨人在世界各大商業中心託運任何種類和任何體積的貨物至中東。」

飛沙地新航綫的貨物，預料以電腦設備、石油機器、機械零件和危險品居多。飛虎航屬下的廣體飛機更可從達蘭飛至亞洲，接駁現有的跨越太平洋東行航綫。

飛虎航是飛虎國際公司的屬下機構之一，是世界最大規模的純貨運航空公司，經營定期貨運班機服務，航綫遍佈南北美洲、中東和澳洲各地、亞洲、歐洲，同時又經營包機貨運及客運服務，飛行世界各地。

南泰公主經寶島南來
蘇華倫下週二到
協和經港往美西

（本報訊）欣洋貨櫃輪代理有限公司代理之南泰公主（NANTAI PRINCESS）號貨櫃輪，在本月八日（星期五）由台灣到達，碇泊在黃埔橋上落貨，即日開行，前赴南非德班、東倫敦、伊利沙伯港及開普敦。

日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，於本月五日（星期二）由日本抵埗，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往新加坡及印尼耶加達、泗水。

中央航業有限公司代理之協和（CONCORDIA）號貨櫃輪，於本月四日（星期一）由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，直放美國西岸洛杉磯、西雅圖。

墜機慘劇導致首相下令
日航高層改組
撤換正副總裁

（本報訊）首相中曾根康弘透露，他已下令改組日本航空公司的頂級行政人員，並說勞資關係惡劣，造成日航於八月發生歷史最嚴重的單一飛機慘劇，使五百二十一人喪生。

中曾根向記者說：「勞資關係惡劣引起僱員士氣低落，是造成墜機的原因之一。考慮及日航所面對的問題和罹難者家屬，我下令徹底改組。」

中曾根發表這些言論，是因爲被問及一些報道所說：他星期日會見運輸大臣山下德夫時，批准了大規模改組日航管理層。

暫時不知道中曾根與山下會談的內容，但政府消息人士說，改組將會包括撤換日航的總裁和副總裁。消息人士說，日航顧問兼運輸省前技術官員山地，已被選派爲新總裁，取代高木。發生墜機慘劇後，高木已表明有意辭職。

太古旅遊有限公司主辦冬季海空聯遊

（港訊）太古旅遊於今年底特別主辦海空聯遊，豪華郵輪「珊瑚公主」號將於十二月一日至五日從香港開往星加坡。

航程爲期五天，乘客上岸後可自行安排星期四晚住宿，亦可享用爲郵輪乘客而設之優惠酒店服務。

乘客將於十二月六日星期五乘搭CX710號班機離開星加坡，並於同日下午三時返抵香港。

收費由船艙雙人房每位港幣三千二百五十元起到上層甲板套房每位港幣五千七百元止，包括航程住宿、船上所有餐食、星加坡返港經濟位機票等。

珊瑚公主號設有一系列運動及娛樂設施，包括游泳池、網球場、十八洞高爾夫球場、四間酒吧、小型賭場、的士高、圖書館、餐廳、戲院、時裝店及其他遊戲設施。

泰航曼谷飛布吉島
現增至每星期六班

（本報訊）自上（十）月二十七日起，泰國國際航空公司旗下的曼谷飛布吉綫，已從原有每星期兩班增至六班，除了星期六外，每天均有一班客機服務。

原有曼谷飛布吉綫，逢星期一、三兩天來往兩地之間。新增的TG四〇九班次，逢星期二、四、五及星期日上午十一時正自曼谷啓航，中午十二時十分抵布吉，回程班次爲TG四一〇，即日中午十二時五十五分飛出布吉，於下午二時零五分返抵曼谷。

TG四〇九－四一〇均使用A－三〇〇－B四型空中巴士服務，機上設有四十三皇家商務客位及一百八十個經濟客位。

泰航自一九八三年十二月起，即已設有曼谷飛布吉航綫服務。

尚有航訊刊在第七張第三頁

時下青年何以喜歡聯羣結黨
專家剖析原因：大多數是得不到家庭溫暖，要避免青少年誤入歧途，家庭「拉力」肯定能負起抗衡作用。

油脂青少年在街上摟摟抱抱，高聲嬉戲，招搖過市，又以粗言穢語謾罵那些多看他們一眼的途人。目睹上述情況，有人會大嘆世風日下，也有人會指責那些做父母的沒有好好地管教子女，致令他們到處惹事生非。

誠然，時下這些青少年羣黨，或多或少都有輕微犯罪傾向，如破壞公物、高買等，有些甚至更與黑社會扯上關係，進行一些非法勾當，這羣年青人「淪落」至此，大都與得不到適當家庭教導有關。他們的父母，或採取放任態度，全不理會子女在外的行徑；或要爲口奔馳，無暇照顧子女；或是只顧滿足子女的物質享受，而忽略了溫情與關懷愛護。

當父母發覺子女在外交上壞朋友，沾染了不良嗜好，甚至加入了黑社會時，就只會責罵子女不自愛，不長進，更恣意地批評他們的朋友，禁止他們與這些友羣來往。有些家長甚至「以暴易暴」，以打罵子女作爲阻嚇。可惜，此等「管教方式」，效果往往適得其反，子女會變得更爲反叛，加倍地抗拒父母旨意。

面對這個問題，絕少父母能瞭解到青少年階段對友羣的需要，平心靜氣地聆聽子女的心聲，從而加以適當教導。

避免青少年誤入歧途，是一個極爲複雜的課題，但家庭「拉力」肯定能負起抗衡作用，減低或甚至避免青少年涉及黑社會，牽連於非法勾當的機會。

在青少年成長期，朋輩間的認同，支持及關懷，往往足以使到青少年盲目地跟隨羣黨的行徑，而且，父母在這期間是不可以取代友羣地位的。因此，青少年一旦誤交損友，其後果不難想像。

不過，一個人的性格、行爲，價值觀等都是逐步形成的，沒有一覺醒來後就由順從變成反叛，由善良變成邪惡。子女的行徑，價值判斷等，最初是由父母教化而成的。父母的言行舉動，處事方法，都直接影響子女日後的行爲，思想——所謂「身教」就是這個意思。

假若子女從小就得到父母的關懷愛護，家長又能鼓勵及支持子女表達自己意見，用接納態度適當地提出批評，教導子女如何分辨對非，以培養兩代間之坦誠相處及溝通，這份非物質的關懷及愛護，便日漸形成一股無比拉力，足以抵抗很多外來誘惑，爲子女建立一個堅固的防禦網。這樣，子女到了青少年期，父母雖不能完全代替朋輩的地位，但子女仍會視父母爲傾訴對象，而父母因此便能對子女在外結識的友羣有更深的瞭解，也能掌握機會去教導子女如何擇友，不致令子女輕易地受到不良朋黨的誘惑而誤入歧途。摘自（香港基督教服務處通訊）

DAKS精品店
英國典雅時裝
格子色調最吃香

（富有典雅優美格調之DAKS八五秋季男女系列）

位於太子大廈的DAKS精品店於日前開幕，出售富有典雅風範，格調完美的優秀英國時裝系列。

今季主題是強調動感服裝，DAKS發揮動感的短夾克，講究每寸縫工之精細，注重風格之表現，分別以猄皮或真皮鑲邊，在領、肘及袋口亦鑲以皮貼，並挑選最上乘之質料製造，可謂匠心獨運，高級華麗。

八五秋冬顏色將繼承春季以來的兩大色系，其中一系是該牌子著名的格子色調——薈萃了駱駝色、駱馬色及黑色之典雅。另一系列則包括燕麥色、石塊色、卡其色、灰綠色、孔雀色、暗紅色、雪茄色及雪鍋色等八種顏色，這些顏色的格子布或呢絨布若跟其他純色，雜色或格子絨一起，往往會產生合襯或撞色的效果。

雨衣及休憩服裝，也是其八五秋冬重視的一環，雨衣形式寬長，夾以傳統格子襯裏，風格清雅，爲增加保暖效果，雨衣還附有羊駝毛之衣領及衣裏，裝配可隨意，此外，相襯之雨帽，雨傘及圍巾等，更是進一步提供多姿變化的出門用品。

至於西裝也是別具獨特的風采，其中多飾以翻袋口設計，以雙衿或單衿裁剪，更有創新以純羊毛條子格蘭絨製造，別具新意。

它的艦裝系列款式甚多，如俊俏的束帶外套及海軍式夾克等，或絨有暗袋，或以傳統的蘇格蘭格子布爲襯裏，均具特色，再加上配襯之皮帶，皮包，皮鞋及圍巾，穿衣的美感便能盡顯無遺，它的傳統典範爲今年秋冬帶來完美的境界。

營養學家談：現代健康飲食之道（下）

（續昨）「常量」營養素大部份食物都含有不同營養素，因此我們倘能認識各種營養素的功能所需要的份量和食物攝取來源，便會很有幫助。

蛋白質 蛋白質是人體結構的「建築材料」，也是新陳代謝的必需物質，含有豐富蛋白質的食物包括瘦肉、家禽、海產、蛋、乳製品、豆類食品及果仁等。據研究顯示，本港成年人平均日常飲食中所攝取的蛋白質份量，超逾身體所需。

碳水化合物 碳水化合物是人體最容易吸收的能量來源。通常含豐富碳水化合物的食物，亦富於纖維、礦物質及維他命。但有些食物因爲經過加工處理，如澱粉質及糖類食品，使其中不少營養物質都失去，剩下來的祇是純能量物質，亦即營養學家所謂的「純熱量碳水化合物」了。最顯著的例子有白米，白麵粉及糖類食品如糖果，糕餅等。這些精煉的食品對於健康飲食幫助不大。因爲人體中多餘的額外能量祇會轉化成爲脂肪。

至於較有益的碳水化合物來源，是那未經精煉的五穀食品，例如粗麥包、麵條以及紅糙米等。由於這些食物所含有的維他命、礦物質及植物纖維未受破壞，因此進食這些食物，除了能量外，人體更可以得到其他的營養素。

故此，營養學家主張，我們日常飲食中，應該多進食一些未經精煉的碳水化合物。相反來說，經精煉過的碳水化合物，便應減少進食。

脂肪 脂肪在身體中負有多種重要的功能，但所需的份量不多。它的功能包括貯存額外的能量，以便日後不時之需，而且爲脂肪溶性維他命提供貯存的媒介，充作人體保溫絕緣體以及支持和維護人體器官。

我們平日進食的脂肪亦能夠提供熱量，但不似得碳水化合物供應嚴重缺乏之時，體內貯存的脂肪才會被人體轉化爲熱能。

富於脂肪的食物計有牛油、奶油、動物油、植物油、肥肉、果仁、朱古力及牛油果等。

人體如果貯存太多脂肪，或過胖的話，將會增加患心臟病，高血壓，及潛伏性糖尿病的危險。因此營養學家認爲，現代都市人應儘量減少進食脂肪食品。

健康飲食 顧植博士指出：「要改良我們的日常飲食，我們必需減少進食脂肪及純熱量碳水化合物，並確保每日攝取足夠的維他命及礦物質。」

「而這正是快餐食品的缺點所在，它們一般多數含過量脂肪，糖及鹽份，而維他命及微量元素則在烹製及貯藏過程中，往往消失殆盡！」

顧博士認爲，要達到健康飲食的目的，我們必須進食各類不同食物，特別要多吃新鮮蔬菜、生果，並注意減少吃脂肪、肥肉、糖、鹽及高度加工處理過的食品。

你係乜太？

古老的人常說：「女人三十爛茶渣」！可是，這句話在今天說來，已經不合潮流了。

原來，女人最靚的時刻，不是含苞待放的二八年華，而是三十歲以上的才夠啉味。

有一位Y太太，她結婚結得早，二十歲左右便生兒育女，到了三十歲多些的今天，她覺得厭倦了，她厭倦了丈夫，厭倦了兒女，實行迫夫離婚，重過獨身生活。

有些離了婚的少婦，很快便有了「第二春」。她們懂得打扮，懂得風情萬種，一嫁，再嫁，不用愁。

今日香港。「玉婆」的信徒，似乎越來越多。有許多世姻女，眼看她們一個一個的結婚；又一個一個的離婚了！

今時今日，女士們的思想愈來愈開放，有一位最近再婚的少婦，她對朋友說：「我現在不是丁太太了，我已嫁了C醫生啦。」說來華然大方，頗有自豪之感。

有一位師奶，更是一嫁，再嫁，三嫁，有一次，她碰到了那位口直心快的P太太。P太太問：「你而家係乜太話？」（阿蕾）

「安老服務手冊」
內容豐富家庭必備

本港老年人口逐年增加，老人問題日趨嚴重，而老人所需的各項服務也日形迫切。尤其是家有老人，出現了不能解決的問題，必然影響生活、影響工作，間接影響社會的運作。

新城文化服務有限公司頗能針對香港市民生活所需不斷出版解決生活問題的工具書。他們繼「香港僱員手冊」一版再版之後，最近又出版了「安老服務手冊」。這是一本屬於老人、家有老人或關注老人問題人士不可不備的專書。

正如該手冊的顧問溫李自萱女士（社聯安老服務部主席）爲該書所作序言：「安老服務手冊」內容充實，詳盡列出老人的需要，香港安老服務現況，西方社會有關的資料，以及安老服務的展望，是一本不可多得的「手冊」。

另一位「手冊」顧問楊森先生（港大社工系講師）指出：本港老人問題，無論從生活、經濟保障、社會地位、家庭照顧和退休生活適應等各方面來看，都有日益嚴重的趨勢。關心老人福利和權益的人，對此情況，不應該坐視不理……有心人除了喚醒社會人士，關心老人問題外，更應提供老人服務的生活知識和老人服務的資料，這本書相信可以產生一定的影響。

「安老服務手冊」的主要內容有——

「老人概況與安老之道」：綜合報導香港老人的遭遇及當前急需解決的問題，概述西方國家老人生活，闡釋安老之道首在敬老。

「香港的安老服務」：介紹香港政府對安老服務的資助，參與及各項服務。

「退休前後」：提出退休前後的心理準備與注意事項。

「如何安享晚年」：包括老人權益，老人福利，精神需要與心理輔導，興趣培養，社會適應與社會參與，家務，消閒，家務助理，社康護理，正確對待壽終，善終觀念與善終服務，黃昏之戀，異國斜陽等專題。

「老人日常生活須知」：分別就老人穿着，營養，健體，用藥等方面，介紹老人養生之道。

「香港安老服務機構一覽」：詳列全港政府資助安老院舍及私營安老院的名稱，地址，電話，收費，服務對象及申請資格和手續。

手冊編寫宗旨是「認識敬老風尚，安享幸福晚年」。資料詳盡、實用，行文可讀。全書二百多頁，售價每本二十元，利源書報社發行，各大書店有售。

年青人的恩物
「羅曼蒂克」鍊墜
十八K純金鑄造閃閃生輝

「羅曼蒂克」鍊墜是一種款式創新及充滿浪漫色彩的飾物。每一枚鍊墜都是精心設計，無論是以一個字母，兩個字母或三個字母的鍊墜與項鍊一起配戴，皆能充份表露高雅脫俗的氣質。

每枚字母鍊墜均用十八K純金鑄造，正面經精細打磨，閃閃生輝，底面保持原有黃金純色，並鑲有一顆燦爛奪目的點零二卡鑽石，以襯托出其名貴高雅，每枚鍊墜都附以一條十八K包金項鍊，長度十六英吋（四十一公分），由意大利名家精心製造，精巧絕倫。

每一枚名貴高雅的字母鍊墜配上一條手工精美的項鍊，只以特價港幣六百八十八元貢獻給你。此外，凡另購一枚字母鍊墜（不包括項鍊），只需多付港幣三百三十八元。此匠心獨運的「羅曼蒂克」鍊墜連同鍊項以華貴的絲絨錦盒盛載，並附有發出的證明書以資證明其爲真品。查詢可電三——七二叁八〇一叁。

加連威老道平價衣物店
男女時裝款式樣樣齊備

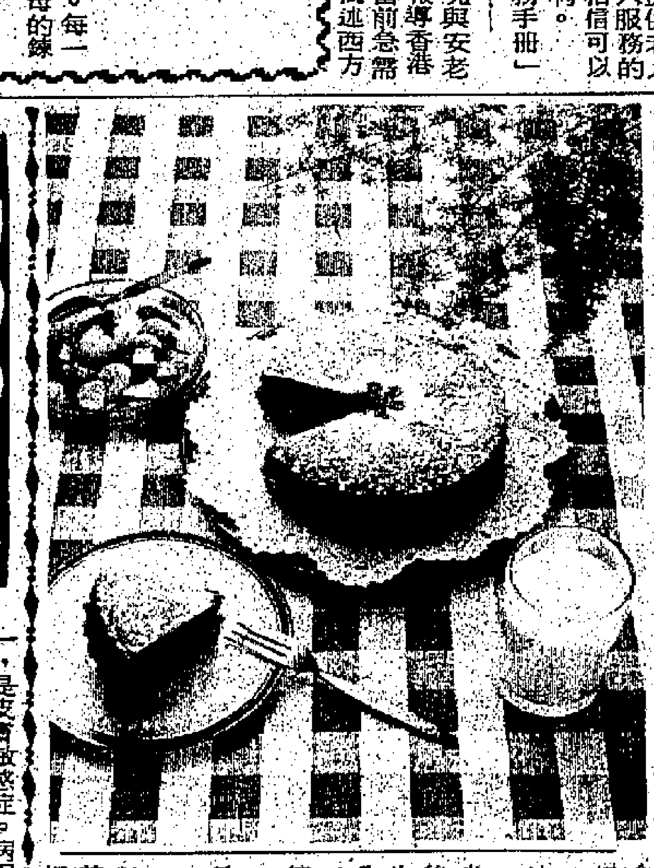
尖沙咀區時裝店相當多，名牌的精品店亦不少，價錢自然不便宜，雖然這些店子專做遊客生意。

不過，許多遊客都懂得精打細算，喜歡選購價錢實惠的衣着，所以許多遊客愛逛加連威老道，因爲這條街專賣一些平價實惠的貨品，尤其衣着方面，比女人街更多花款而且價錢廉宜。

加連威老道有多間平價衣物店，專售工廠的山寨貨，月下貨或次貨，種類包羅萬物，男女裝，童裝，恤衫、西褲、運動裝，長短中大褸，樣樣齊備，還有針織冷衫，花款多籮籮。

十元一件毛織背心、二十元一件樽領冷衫，百餘元一件人造棉的絮寒雪褸，款式好，顏色靚，有心機慢慢揀可以買到合心水的衣着的。所以不但遊客樂於光顧，本地人也喜歡在該處執「平嘢」。

自饌精點
麥片蛋糕



材料：牛油六安士，糖六安士，雞蛋三隻，云呢拿香油半茶匙，花生醬半量杯，牛奶一至二湯匙。

另外材料A：自發粉七安士，雀巢麥片一又二分一安士，可可粉三平茶匙。

做法：（一）將糖與牛油打至軟滑及呈奶白色。

（二）雞蛋分三次打入，將逐隻打勻後才加另一隻。

（三）把一半「A」材料倒入牛油的混合物內，用大湯匙輕輕攪勻。

（四）加牛奶及香油。

（五）將餘下的一半「A」材料攪入，然後倒入一個塗有油及有牛油紙舖底的七吋半餅盆內，放入熱的焗爐（三百二十五度F）內，焗大約一小時。

（六）蛋糕熟後，取出放在鋼絲架上待冷，然後在中央橫切兩半，塗上花生醬作夾心，以糖粉作裝飾即成。（美極家政服務部李思嘉提供）

醫藥顧問　任卓琪
皮膚敏感與神經衰弱

△心急人文珠小姐：

你來信說：今年三月左足小腿，不知什麼原因，皮膚浮現一團團的紅疹似的東西，分佈於小腿的背後，面積約有五吋長，在紅腫之後就變成白蝕一般與皮膚色素有別，始終不消散，極之痕癢。如用手指去搔抓，就會越來越大，不久全身像針刺般痕癢，且見輪流發生，有幾處散了，又輪到其他部位；祇是睡過後便會消失，用手指抓過，就出現蘇條印的大小長形。有時像給蚊咬傘，有時又腫起一團。

此外，無論給什麼東西壓迫，諸如：手錶、橡根褲的接觸等，隨時都會出現一條大痕，總之無時無刻都痕癢，一抓便紅腫起來，範圍越抓越大。

雖然你試過沖熱水涼，或用滴露及皮膚膏等均無效。又曾用藥塗擦，只能暫時止癢，但過後又復發。

看過不少醫生，西醫說是皮膚敏感，驗血却說無事，但始終沒法醫好，望提供良方。

答：上述皮膚病，我國醫學名爲「赤白遊風」，是皮膚敏感症。病因是血燥受風而起，因此，除了裝藥戒一切辛辣煎炸刺激品和酒類之外，蝦蟹鵝鴨亦非所宜，並服下方——

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，大生地五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蟬花三錢，白蒺藜五錢，白鮮皮三錢，殭蠶三錢，野甘菊三錢。（滴水煎服）。

此外，可用防風三錢，金蟬衣三錢，荊芥二錢，甘草節二錢，白鮮皮五錢，浮萍五錢，小生地八錢。（煎水外洗患處）。

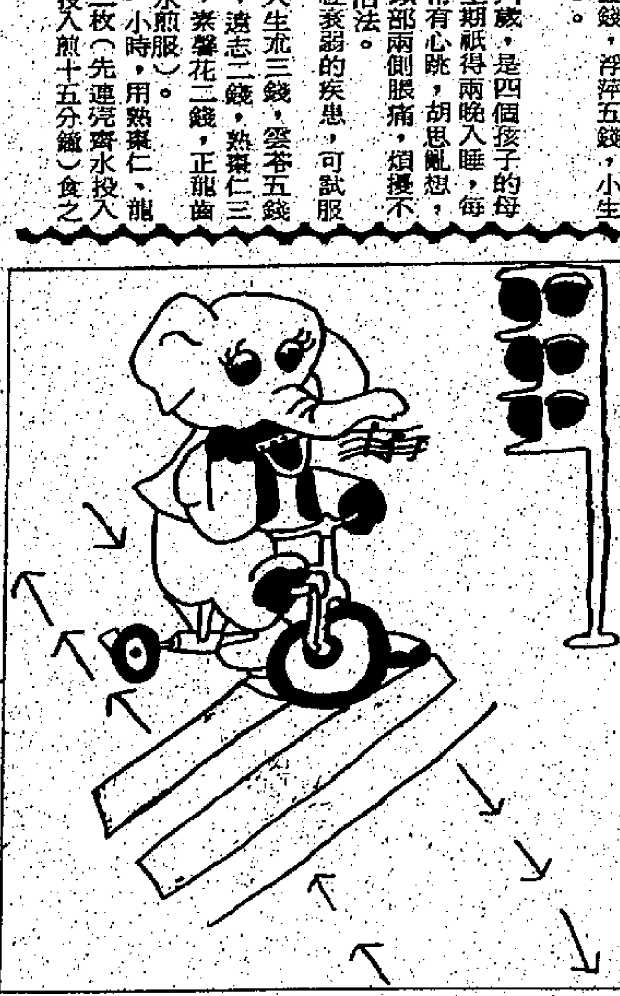
△馬太：

你來信說：現年四十六歲，是四個孩子的母親，年前患了失眠症，每星期祇得兩晚入睡，每晚亦僅睡五小時多，而且常有心跳，胡思亂想，心情緊張，躭心，驚恐，頭部兩側脹痛，煩擾不寧，又虛不受補，望提供治法。

答：上述病徵，是神經衰弱的疾患，可試服下方——

方用：花旗參三錢，天生朮三錢，雲苓五錢，當歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，開冬二錢，炙草錢半，素馨花二錢，正龍齒四錢，乾地黃五錢。（滴水煎服）。

此外，每晚於臨睡前一小時，用熟棗仁、龍眼肉各三錢，煲雞蛋一、二枚（先連殼齊水投入，約半小時取起，剝殼再投入煎十五分鐘）食之，有助易於入睡。



小畫家作品——小象踏單車（小丑繪）

我的志願
·王穎慧·
（牛頭角天主教小學）

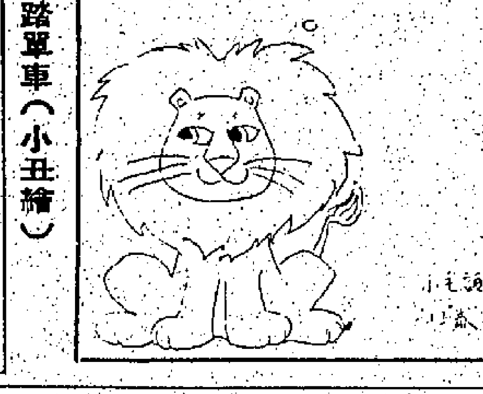
十一年前的一天，廣華醫院裏，一間產房內，「呱」的一聲，一個白胖的女嬰面世，這就是「我」。當時我的爸爸和媽媽給了我一個好聽的名字，「穎慧」。

我的性格，可說動靜皆宜，動的一面，我很喜歡游泳和打羽毛球，但是絕對不是運動健將，只是略懂個中皮毛。靜的一面，我非常喜歡音樂，閱讀和集郵，這些活動，都可以陶冶性情，點綴一下生活，使它更多姿多采。

我記得年幼的時候，常與姊姊搶玩具，有時還會大打出手，每一次當我敗於姊姊手下時，只要我放聲大哭，我便會得到最後勝利，因爲這樣我就可以得到爸媽的袒護，眞是幼稚和可笑的行爲。我現在才覺得姊妹間應該互相愛護，和平共處呢。

學校的生活，我也得過很愉快。因爲我面對着一些要好的同學和認眞教學的老師，每當我遇到困難，我和同學們可以一起研究，互相交流知識，如果我們在學習上有懷疑的地方，我們會請教老師，老師自會循循善誘地指導我們，使我們明白爲止。

我希望將來能夠當一個醫生，爲病人解除疾病的痛苦。幫助他們從死神手中奪回寶貴的生命。但是，如果我想要實現我的理想，達成志願，目前就要努力讀書，奠定好基礎了。



獅子的幻想（小毛頭繪）

我是一個大蘋果

我是一個大蘋果，住在蘋果樹上的。一次，我被果園叔叔摘了下來，拿到小鎮上去賣，想不到立刻就被一個小畫家買了下來。

我以爲這個小畫家會把我一下子吃掉，但原來她把我當做繪畫的對象，她繪畫完後，便放在我的身邊，把我和那幅畫對照，看看像不像？我看到的畫很像眞的一樣，她眞不愧是個小畫家。第二天，我的畫像被一位少年人買了，而且出價很高呢！我感到雀躍不已，然而也心甘情願地被那小畫家吃掉。（許婉珠）

小畫家作品。

跌倒了再爬起來
·唐姨姨·

這個學期，小芬第一次英文測驗得九十分，她很高興，回家將測驗卷給爸媽簽名。爸爸覺得十分光榮。小芬在學業上有好表現，爸媽照例有得獎，於是小芬要媽媽買一個毛毛公仔，她把毛毛放在床邊陳列着，就當毛毛好似獎牌獎座一樣。

過了幾個星期，學校又舉行第二次英文測驗了，小芬又得九十分嗎？這一次可不是那麼好成績了，還不幸不及格，是五十五分呀！

小芬看見測驗卷哭起來，心想，沒有理由我會做錯這許多，但事實上老師又沒有改錯呀！在改正的時候，她才眞正知道自己錯的地方。她將測驗卷拿回家，眞是慚愧得很，在爸媽面前低下頭，偷偷的又再哭泣。滿以爲爸爸一定要罵了，怎料爸爸說：……

「傻孩子，哭甚麼？一次失敗是好事，我們讀書也好，遊戲、做事也好，不會永遠都是贏，次次都一定成功，失敗了才知道自己的弱點，研究失敗的原因，好好努力改善，下一次一定會有好成績的。」

小芬回到房間，細心想想，她知道這次不合格的原因了。是由於上次的勝利，以爲自己程度好，不用功，下次她決心要努力，爭取更好的成績。

我的見習老師
·廬頭貓·

四月初，我班來了三位新任的見習老師，他們分別是盧老師、王老師與陳老師等。

當他們第一次和我們上堂的時候，許多同學都懷着作弄他們的心情，但很可惜，他們不但弄不到盧老師，反被奚落一番呢！於是，大家都不敢輕舉妄動，也只好安靜下來。所以在那時候，整個班房眞的很寧靜，當時我眞的希望這安寧的時間延長。

一眨眼，一個月的時光又過去了，所有見習老師都要走了。有一件事眞使我慚愧——在初時我不大喜歡陳老師，但現在我的觀感却改變了，我不但喜歡她，而且很敬佩她。但當我最後與她見面的時候，我很想向她說聲再見，但我眞的沒有勇氣上前向她告別呢？

她的背影常在我腦海中浮現，更令我增加慚愧。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	二日	東宇
女英雄	HEROINAE	日本	二日	大三
寶美樂	POMEX PROGRESS	新加坡	二日	南翼
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	二日	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	二日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	二日	馬士基
新比利士彬	ZIM BRISBANE	新加坡	二日	新興
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	二日	港郵
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	二日	海陸
美國阿拉巴馬	AM.ALABAMA	美國	二日	美輪
巴黎	CR.PARIS	高雄	二日	沙嗜
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	二日	中央
太陽珊瑚	SUN CORAL	日本	二日	怡和
	CHUJIAN CAREER	紐卡斯爾	二日	華夏
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	二日	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	馬士基
瀟江	XIANG JIANG	上海	二日	輝騰
嘉利	CALY	上海	二日	華夏
喜峰口	XIFENG KOU	美國	三日	招商局
長頌	EVER LYRIC	美國	三日	利達
新海利	NEW HAILEE	上海	三日	華運
永安	YONG AN	福州	三日	華運
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	三日	齊隆
怡春	YICHUN	基隆	三日	大榮
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	三日	捷成
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	三日	川崎
漢城	HANJIN SEOUL	美國	三日	天祥
滄士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	三日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	三日	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	三日	山下
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
太平口	TAI PING KOU	上海	三日	遠運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	三日	招商局
嘉華	CHAR HWA	台灣	三日	金輪
門羅總統	PRES.MONROE	美國	三日	總統
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	三日	華夏
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	三日	捷成
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	三日	協和
新海聯	NEW HAI HUA	上海	三日	華運
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	海昌
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	四日	利洲
高華	GOWA	台灣	四日	太平
鼓城	GU CHENG	黃埔	四日	招商局
巴林	BARAM	日本	四日	山下
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	四日	天祥
福康箭	FALCON ARROW	加拿大	四日	華夏
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	四日	華林
耐能	SL ENDURANCE	美國	四日	海陸
普蘭廷	PLANTIN	美國	四日	川崎
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	四日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	四日	港興
碧嘉	PICAPORTE	日本	四日	美邦
錦春	CHIN CHUN	基隆	四日	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	四日	東發
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
澳加	UCKA	釜山	五日	海運
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	五日	海聯
法蘭連納	FRANNA	釜山	五日	海運
青河	QING HE	歐洲	五日	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	五日	怡和
晴川三號	QING CHUAN 3	武漢	五日	華運
派敦	PAITHOON	曼谷	五日	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	五日	東洋
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	五日	港恒
新海寧	NEW HAI NING	上海	五日	招商局
永恒之光	ETERNAL MOON	日本	五日	中央
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	五日	招商局
恩加達河	RIVER NGADA	基隆	五日	太古
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	五日	馬士基
亞林美達	ALAMEDA	美國	五日	寶隆
韋安德治	WEONSDRECHT	日本	五日	寶隆
苗尼亞	MEONIA	新加坡	五日	寶隆
拉文	DOUMEN	新港	五日	招商局
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	五日	華夏
鶴豐丸	KAKUHO MARU	日本	五日	東源
百達羅沙	BARBAROSSA	基隆	五日	大三
興信	ASIAN CLIPPER	日本	五日	三利
遠東橋	F.E.BRIDGE	高雄	六日	川崎
立恒	UNI FOREVER	台灣	六日	利達
長雅	EVER GENTLE	台灣	六日	利達
萬利	WAN LIE	台灣	六日	緯利
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	六日	港郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	六日	新興
汾河	FEN HE	上海	六日	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	六日	招商局
利加	LATANGAN	日本	六日	山下
光大二號	KWANG TA 2	高雄	六日	永裕
陶南一號	DONMA 1	釜山	七日	港興
台春	TAI CHUN	基隆	七日	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
木星	JUPITER	釜山	七日	港興
華惠	WAH YEE	曼谷	七日	麥遂初
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
	PRELUDE	天津	八日	輝騰
海民	HAI MING	高雄	八日	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	八日	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	八日	美邦
	REINA	馬尼拉	八日	怡和
快樂星	HAPPY STAR	釜山	九日	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	九日	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	十日	新興

今日空郵（星期六）　截郵時間

	信件	郵包
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦	下午四時	下午三時
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、印尼、台灣、泰國、菲律賓、馬來西亞半島、汶萊、以色列、黎巴嫩、安曼、墨西哥、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、沙勝越、扎伊爾、莫三鼻給	下午五時	
肯雅、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、德國、瑞士、巴西、阿根廷、沙巴、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
美國、巴拿馬共和、委內瑞拉、琉球、夏威夷、印度、埃塞俄比亞、加拿大	下午六時	午下四時

今日平郵

	信件	郵包
愛爾蘭共和、巴哈馬、海地		下午四時
秘魯、委內瑞拉	下午五時	
英國及北愛、泰國、寮國、美國、夏威夷、哥倫比亞、尼加拉瓜	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
托運	TOURCOING	西北太平洋紐約	二日	百保利
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
美國阿拉巴馬	AM.ALABAMA	加州紐約	二日	美輪
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	三日	海陸
滄士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋	三日	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	三日	汎洋
皇后路橋	QUEEN'SWAY BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
長頌	EVER LYRIC	加州	三日	利達
喜峰口	XIFENGKOU	西北太平洋	四日	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	四日	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	四日	總統
威施吉	WISSEKERK	巴拿馬加勒比海	四日	渣華
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	五日	利洲
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	五日	華海
査里士禮士	CHARLES LYKES	舊金山加州	六日	怡和
長明	EVER GLEAMY	紐約	六日	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	六日	海陸
協和	CONCORDIA	加州	六日	日郵
東方特使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	七日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	七日	總統
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	七日	寶隆
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	七日	天祥
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	九日	大三
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	十二	大三
福他神戶	FROTA KOBE	南美	十二	豐利行
百利士高	BENNY SKOU	中南美	十二	海運
歐洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	三日	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	三日	沙嗜
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	四日	華林
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	五日	寶隆
長雅	EVER GENTLE	歐洲	六日	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	六日	利達
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	六日	東亞
地中海	MEDITERRANEA	地中海	六日	天祥
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	七日	華林
汾河	FENG HE	英國歐洲	七日	招商局
賓蘇利亞	BUNGA ORCHID	歐洲英國	八日	華夏
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	八日	大三
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	捷成
喜爾加	NORASIA HELGA	歐洲	十日	仕嘉
銀灣	SILVER GULF	地中海	十日	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十日	港郵
金鷹	GOLD EAGLE	地中海歐洲	十日	康德
杜文	DOUMEN	地中海	十一	招商局
澳洲綫				
	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	二日	協和
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	三日	新興
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	四日	協和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	四日	遠運
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	五日	寶隆
遠東橋	FE BRIDGE	菲明圖	五日	川崎
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	五日	香島
愛比	ELBE	新西蘭	九日	森那美
印·巴·中東綫				
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	二日	中央
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	二日	東海
金希利	GOLD HILLA	科倫坡印度	二日	新興
嘉華	CHAR HWA	紅海	三日	金輪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	四日	總統
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	四日	華林
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯海	五日	馬士基
韋安德治	WEONSDRECHT	遮打阿喀巴	五日	寶隆
新依力	ZIM EILAT	依力	六日	新興
百達羅沙	BARBAROSSA	遮打	六日	大三
長雅	EVER GENTLE	遮打	六日	利達
阿杜拉	LANKA ATHULA	科倫坡	六日	東亞
法蘭連納	FRANINA	馬德拉斯	六日	海運
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯灣	七日	港郵
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	八日	中央
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	八日	怡和
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	吉大港加爾各答	九日	日郵
東南亞綫				
惠華	HUI HUA	曼谷	二日	麥遂初
東方雅士	ORT.ACE	新加坡巴生	二日	大源
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	二日	馬士基
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	二日	國光
東豪丸	TOGO MARU	新加坡	二日	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	馬士基
蓮娜	REINA	馬尼拉	二日	怡和
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	三日	港郵
太陽珊瑚	SUN CORAL	曼谷新加坡	三日	怡和
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	四日	太平洋
金星	GEMINI STAR	印尼	四日	五洋
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
亞利丹尼	AND.ERIDANI	印尼	五日	亞利來
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	五日	三利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	五日	東洋
巴林	BARAM	新加坡巴生	五日	山下
長雅	EVER GENTLE	新加坡	六日	利達
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生	六日	中央
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	六日	緯利
立恒	UNI FOREVER	新加坡	六日	利達
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	六日	港恒
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	七日	山下
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	七日	港恒
福運	FORTUNE CLIPPER	沙巴山打根斗湖	七日	川崎
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	八日	大源
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	八日	中央
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	八日	海陸
台灣·日本·釜山綫				
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
捷途	CHITRAL	釜山日本	二日	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	二日	威高
歌莉亞	GLORIA	釜山	二日	港興
金華	KING HWA	高雄	二日	永裕
高山	GAOSHAN	上海	二日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	二日	馬士基
天燕	TIAN YAN	天津	二日	輝騰
嘉禾	YIA HE	廈門	二日	華運
怡春	YI CHUN	日本	三日	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三日	威高
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
永安	YONGAN	福州	四日	華運
錦春	CHIN CHUN	日本	四日	大榮
碧嘉	PICAFORTE	日本	四日	美邦
瀟江	XIANG JIANG	上海	四日	輝騰
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3 HAO	福州	四日	華潤
大同二號	TA TUNG 2	高雄	四日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山台灣	四日	威高
靈江	LING JIANG	寧波	四日	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	四日	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHEENG	新港	四日	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	五日	新興
金星	VENUS	日本	五日	美邦
南進	HP NAMJIN	釜山	五日	東發
	PEIADES	上海新港	五日	金輪
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港興
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	五日	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	五日	東洋
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	三日	馬士基
女英雄	HEROINAE	東非	三日	大三
大阪丸	OSAKA MARU	南非	五日	大三
恩加達河	RIVER NGADA	西非	六日	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	七日	天祥

聯邦特快貨運公司申請派機直接飛港

計劃於後年中期開辦飛港航綫

去年港業務增百分之一百三十

（本報訊）聯邦特快貨運公司已申請自己派飛機由美國直接來港。該公司的行政副總裁巴斯杜爾表示：聯邦特快預期在一九八七年夏天飛行太平洋航綫，最先在東京開始，跟着擴充直接服務至香港，但這還需獲得美國政府的批准。

聯邦特快的主要對手是聯合包裹服務公司，伊美利空運公司及飛虎空運公司。飛虎已獲經營日本部份服務的權利，所以另一間空運公司獲得優先權的機會很好，而美日去年春天的雙邊航空談判爲美國貨運航機前往日本打開了門路。

聯邦特快擁有六十四架貨機，很快便會增加至七十二架，成爲世界最大的空運公司之一，該公司很熱心於獲得日本使用自己貨機的權利。

聯邦特快去年在香港的業務增長了超過百分之一百三十。若以百分比計算，香港是該公司業務增長最迅速的地區。

除了香港，日本及新加坡三個中心外，該公司在亞洲區內亦逐漸擴展業務，他們目前在廣州、北京及上海均與一間中國大陸代理公司合作，提供服務。

聯邦特快在八三年來港收購一間本地公司展開業務，直至一年前多些，才以聯邦特快的名字大展拳脚。

提供貫通亞洲至中東北美服務

海陸與阿拉伯船務達成貨運接駁協議

（港訊）美國海陸聯運公司在十月份與阿拉伯聯合船務公司達成協議，爲亞洲各海港提供來往北美與中東的貨運接駁服務。該項新服務以香港、日本神戶和橫濱三個港口爲轉運站，貫通中東與北美之間貨運服務。

協議規定由海陸聯運的太平洋航運部先承接運往中東的貨物，然後再利用大西洋航運部的船隻接駁至中東。海陸聯運以D九級大型貨船爲海陸聯運及阿拉伯聯合船務公司搬運來自加州長堤，奧克蘭及華盛頓州塔科馬等港口的貨櫃箱，運至香港、日本神戶或橫濱後，貨櫃即轉由阿拉伯聯合船務公司船隻載運，前往沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、阿曼、卡塔爾、科威特、巴林、印度和巴基斯坦等海港及內陸地點。

新服務將使貨物轉駁時間大爲減少，以阿拉伯聯合酋長國杜拜至加州長堤爲例，運送貨物需時縮減至三十四天。

美國海陸聯運公司是美國最大的貨櫃船公司，擁有六十一艘貨櫃船，超過十萬個貨櫃箱，服務範圍廣及世界六十三個國家七十六個港口。

阿拉伯聯合船務公司現有五十九艘船行走中東、北美、北歐、地中海和南美各地。

空運站安全週活動

今年着重廠房管理

（本報訊）完善的廠房管理是減少工業意外的有效方法。

當有系統及妥善的廠房安全制度建立後，僱主和僱員身處安全環境中工作，毋須顧慮廠房發生傷亡事件或財物上的損失，無疑節省了不少時間，勞力和金錢。

空運站本年度安全週活動，就是以「廠房管理」爲主題，藉此加强勞資雙方合作，貫徹推行廠房安全管理措施。

第五屆安全週已於十月二十八日至十一月二日舉行，由勞工處首席工廠督察總監黎玉麟及空運站董事兼總經理翟達安主持開幕典禮。

爲進一步向員工灌輸有關知識，今年安全週活動特別邀請香港大學社會醫學系講師王世岳醫生及勞工處督察分區主任鄭廣駒，分別在研討會講解「處理貨物對健康可能造成之傷害及其預防方法」和「完善廠房管理的措施」，使員工對工業健康與工業安全有深切了解。」

安全週的其他活動亦包括廠房清潔安全比賽，參觀，展覽會，安全標語創作，安全知識問答，攝影，填色比賽等。

港穗民航客機安排新班期表

每週26班上下午晚間均有班期川航

（本報訊）中國新聞社廣州十月二十九日電：從十一月一日起，廣州至香港綫民航班機將按照新計劃飛行。調整後的廣州至香港航班每周仍爲二十六個班次，每天上午、下午、晚上均安排有班機開航，改變了調整前每天航班多少不一，有時一天六、七班，有時一兩班，或集中在上午，或集中在下午的情況。

又中國民航事業的發展已進入一個嶄新階段。近年新購飛機，新開航綫數量之多，新建機場規模之大，是歷來所罕見。爲了加速現代化機型的建設，中國民航還相繼淘汰了一批舊式航機，正逐步以新型、大型，購自美國、英國、蘇聯等新式航機，取而代之。

造船業有本苦經

台灣中船接單承建

尚要承担借貸保證

（特訊）資本額僅新台幣一百億元，但有負債卻高達三百二十六億元的台灣中國造船公司希望經濟部能重視這項財務額外負担問題，以影響正常營運。

中船公司表示，船有負債發生的原因是，船東向中船公司訂購船隻時，通常僅繳交船價百分之五的金額，其餘全是長期借貸。中船公司在完工交船後，即辦理債務移給銀行，但銀行却要求船東所開的借據必須由中船公司背書保證。

中船公司指出，造船融資原本是船東與銀行之間的借貸關係，銀行却指明要中船公司背書保證，中船公司在訂單難求下，只好冒險承保。

根據中船公司的財務資料，目前或有負債三百二十六億元，包括陽明、台航、中鋼、中航、裕民、益壽、長榮等七家船東造船後留下的長期融資貸款，而由中船公司來背書承保。

中船表示，這七家船東，萬一有任何週轉不靈的事情發生，勢必會影響中船公司的正常營運。其中以會發生財務困難的益壽船運公司最令人担憂。

保利安二號旬後始到

地中海經寶島來

嘉烈八日駛印緬

（本報訊）中央航業有限公司代理之保利安二號（BORNION DUA）號貨輪，在本月十一日（星期一）由日本到達，停泊在B號泊起落貨，翌日離港，直放新加坡、巴生港、庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）自台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，即日開船，前赴地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之嘉烈（GRETKE OCDEND ORFF）號貨櫃輪，在本月七日（星期四）由日本入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直往孟加拉灣仰光、吉大港。

快樂星訂十二返釜山

中華浩雲七日泊葵涌

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在本月十一日（星期一）由釜山入口，停泊在B號泊上落貨，翌日離港，直返釜山。

香港郵船有限公司代理之中華浩雲（ORIENTAL PATRIOT）號貨櫃輪，在本月七日（星期四）由美國到達，碇泊在國際四號橋起落貨，翌日開行，前赴美國西岸長堤、温哥華、西雅圖。

尚有航訊刊在第七張第二頁

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO : LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)

CY : Modern Terminals Ltd. Tel : NT—0226211
CFS : Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road. Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
YAMASHIN MARU	山新丸	3732	1/11	2/11	3/11
ZEELANDIA	太利亞	3807	8/11	9/11	10/11
SHIN KASHU MARU	新加州丸	3946	15/11	16/11	17/11
BEISHU MARU	米州丸	4170	30/11	31/11	1/12

ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST : VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA : ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
YAMASHIN MARU	山新丸	3732	3/11	2/11
ZEELANDIA	太利亞	3807	10/11	9/11
SHIN KASHU MARU	新加州丸	3946	17/11	16/11
BEISHU MARU	米州丸	4170	1/12	31/11

CARIBBEAN SEA
LADY JANE　十一月十二日落貨　十一月十三日開行
直航：PANAMA PORT OF SPAIN CURACAO, ARUBA PEURTO CABELLO, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十一月十日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
QAROUH　十一月十二日落貨　十一月十三日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十一月十日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel : 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL : K-7271888
高輝道24號　TEL : K-7179988

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室)　電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tianjin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

（全貨箱航綫）

船名	收貨	截貨	到/離港
TIAN YAN（天燕）V1	——	——	3/11
TIAN YUE（天躍）V42	即日	4/11	6-7/11
SKY HOVER（天翔）V77	即日	8/11	10-11/11
TIAN YAN（天燕）V2	7/11	14/11	16-17/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

（散裝航綫）

船名	收貨	截貨	到/離港
TIAN LONG（天龍）V5	6/11	12/11	9-14/11
TIAN LONG（天龍）V6	6/12	12/12	9-14/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0—4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瀟江）V9	——	即日	2-4/10
TING JIANG（汀江）V1	11/11	20/11	21-24/11
XIANG JIANG（瀟江）V10	11/11	17/11	18-20/11

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0—4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航綫（貨運代理）
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.21	即日	6/11	7-8/11
PRELUDE V.23	8/11	14/11	16-17/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司（貨運代理）
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V.9	4/11	10/11	12-13/11
MILD OCEAN（通洋）V.10	19/11	25/11	27-28/11

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

情網集

感受不同情緒各異 兒子長大自有打算

我就有這麼一組朋友。他們是幾兄弟，一個醉心於大陸，一個醉心於台灣，一個又醉心於香港，又一個醉心於日本。

他們幾兄弟聚匯，話題總是越談越遠，最後是大家無言而散。

又待另一次聚首。

開始時是互相笑臉相見，互問別後情況，但，談多了，話題又越來越遠。

終於：又互相無言而散。

我這組朋友，都是有學識的，也是出身於過得去的家庭。

但，幾兄弟都各有不同目標與追求，故此，都是各不同行，使到老頭的父親，眼看這幾個乖仔而苦笑。

我常對這位老人家說：今天，兒子已不再是父親身邊的寶貝，更不是父親手中的資產。

對兒子，長大了的兒子，做父親的不用再為他擔心，而今天的年青人，思想，追求都各有不同，也難了解他們的目的，做人要達觀些才有快樂！

「菩提本無樹，明鏡亦非台。本來無一物，何處惹塵埃！」這是佛學中的名句。

其實，也可列為中國人的一道哲理。

說明了：許多時是庸人自擾！

也暗示了：快樂與痛苦，是人的自取，有些人看到一個月亮，會無限興奮，又會文思大發。

但，在另一些人眼中，見了月亮便悲從中來，無限憂傷！

有些人去看一場粵劇，認為無上享受。

但，有些人卻無法看完一齣粵劇。

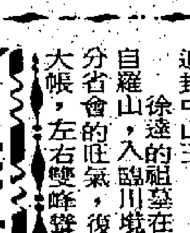
滿足感是人人不同的。

等於食的味道，人人不同。

不要說人人不同，就是同枱吃飯，就是親如兄弟，愛好也是不同的。

要求自然不同，滿足感更會不同。

思想，肯定不同了。



葉玲女士主持 為君解結信箱

無所不談

不守規矩者

·雯奴·

在金鐘地鐵站上輪候的士。

一部車來，在客人落車處，被使快腿之人跨入去了，他不用排隊。常見這樣情況。

今天又見，該的士司機大哥，不開車門，指指前方，示意那人排隊。這的士司機大哥做得對，排除的人望着，稱讚他。也望着那不守規矩的人拖着步子走去「龍尾」。

在街上候的士，也要搶快，跑上前，否則，呆站一小時也有可能。

下午在北角地鐵，衝入車廂四個少年男學生，約十五、六歲上下。

他們每人手中一包食物，吃着、笑叫着、互相碰撞着玩，其中一人手中的小袋落下，跌出爛碎的蛋糕類餅食，另一個玩鬧着留不住步，踏上去……。可想車廂地上的難看。

他們一溜烟跑到別的車廂去。

也是在北角地鐵，乘電梯下去之際，忽然兩個約十四、五歲的白衣褲男學生，急步走過別人身旁向下跑，跑到下面，按那「緊急剎梯」掣，乘客踉蹌，他倆也是一溜烟跑了。

海·隅·小·品

倫敦的小旅館

海天

自從一位外國朋友替我訂過入住倫敦地道風味旅館後，幾年來，每到倫敦，已不再作他想。無疑今日倫敦有不少高樓大廈，數以百計的房間，添新設備不在話下，主要原因，還是了我，奈何總是吸引不了我，那些新型大酒店，到處可求，何獨於倫敦哉！

記得初隨旅行團到倫敦，為着朋友，玩耙要份外小心。

獨自留下來，這位多年認識的外國人，大概早已瞭解我的味尚，替我訂了地道風味的旅館，位於海德公園皇后門附近，這裏一帶盡是舊式房子，最高也不過三層，後面就是最著名的音樂廳，馬路兩旁遍植樹木，濃蔭密佈，而行人稀少，別說車水馬龍，簡直是個寧靜的高尚住宅區。

不待說，旅館是由昔年巨宅改裝過來，木樓梯之外，更裝有小電梯，當然也近於古舊，侍應不多，但非常客氣，且聲綫較低，充份表現了倫敦人傳統，自然走起路來，連腳步也放輕。我住的是單人房，有私家浴則，雖然現代化裝設，然仍保留着古色古香的一面，初次在這裏享受到鋪上厚厚地毡的浴室，使我用水時，要份外小心。

櫃台最小，然服務週全，代訂舟車票不稀奇，甚至連戲票也代我買，而不收任何費用。

樓下有個大餐廳，一望而知原是大戶人家的客廳，桌椅擺得疏落，坐下來有點似各據一方。由於傳統習慣，房錢是連早餐已在裏面，每週只限五天，星期六與星期日就要另外算錢。要不是如此，我肯定到海德公園踱步後，會上唐人街去飲早茶了。

雖是免費供應，早餐是相當豐富的，坐下來先送上一壺濃咖啡，又遞上報紙，咖啡倒過後，才問要吃些什麼，火腿豆之外，還可以享用魚類，我當然是吃魚了，白汁魚尤鮮美，倫敦名產也。此外，那銀架上四片多士，又怎忍不吃個精光呢？英國人烘多士最有功夫，色澤金黃而不焦，外脆而內軟，果醬牛油取之無禁，吃罷了魚，慢慢吃多士，英國咖啡不淡不濃，一面品嘗，一面讀報，旅途得此，夫復何求。

是獨酌嗎？非也，那邊廂也坐了幾個人，大家都是一樣，鴉雀無聲，有之，惟道早安耳。

（下）

萬象

歌星求偶

范劍

妮絲讀到一段本港紅歌星徵婚的啓事，內容是這樣的──「安榮山，本港著名的紅歌星。過去因忙于灌錄唱片、走埠、開演唱會、錄影，以至無時間找對象。如今頻臨三十而立，何況已年近三十五！因此，為求佳偶登報徵婚，大凡二十五六面貌端莊，無不良嗜好，受過專上教育，而又有智慧的女士都可以應徵。請先寄四乘五彩照一張，履歷和籍貫年齡表格一份，合則約時會面。」

讀着，讀着，很感興趣。她是安榮山的歌迷，前些日子他開個人演唱會，她也買票捧場。她也讀過一些有關大歌星的八卦消息，曉得安是同性戀者，曾跟某個電視男藝員要好，也跟某某導演有密切來往……曾有歌星，女明星和他親熱過一段時間後，便溜之大吉，向熟人說安榮山根本對女人沒興趣……

既然如此，安榮山為什麼要登報紙徵婚呢？難道他的變態同性戀心理，最近已恢復正常，却又不想在娛樂圈求偶嗎？妮絲想──絕對有可能！絕對有可能！

妮絲在大廣告公司做公關小姐，她厭倦這差事，決定去應徵，心想──即使不入選，但有機會與崇拜的歌星相對談談，也是好的。

相片表格寄出去第五天，回信來了，是約她後天去安家見面的。會見之日的上午，她刻意化粧，穿上最醒目最漂亮的露肩衫裙，搭的士赶去清水灣畔一別墅應徵。

抵達別墅，入客廳裏，那裏的沙發坐已着七八個等候接見的女郎，都濃粧艷抹，穿得講究。不用問是來應徵的啦！妮絲輪候着，她發覺每個應徵者從書房出來，都慌慌張張離開，心想──唔，我的希望成份越來越高啦！

終于輪到妮絲，她的心怦然跳動着走進書房，穿睡袍的安榮山坐在辦公桌邊，果然是大歌星！他叫她在對面的椅子坐下來，翻着她的照片和表格，再細看她的臉，然後問：「方妮絲，你是做公關的嗎？」

「是，」她說：「我還是你的歌迷！」

「謝謝捧場，你真的喜歡做我的太太嗎？」他盯瞄着她。

「我一直迷醉，能做你太太很榮幸！」

「知道我為什麼要徵婚嗎？」

「請道一二。」

「我曾是同性戀者，最近愛滋病流行，我不想染患此絕症，便打算物色一個理想佳偶……」他話未說完，妮絲便急急離開。

平安是福

沙參、玉竹煲老鴨水鴨

康平

據「食物本草備考」指出：「凡鴨新嫩者毒，長壯者良」。民諺也說：「嫩鴨滋毒，老鴨滋陰」。

用沙參玉竹煲老鴨，是滋陰補虛佳品，對肺癆引起的低熱、干咳、心煩口渴和慢性支氣管炎之肺燥等均有效。亦可調治老年人糖尿病，或病後體虛，津虧腸燥引起的大便秘結等症。現略談三物的性味功能──

（一）北沙參：味甘性微寒，入肺、胃二經。含生物鹼、澱粉、沙參素等。功能滋陰清肺，養胃生津以及除虛熱，治燥咳。一說它補肺陰清肺火，治久咳肺痿。並認為它有養肺胃陰，治勞嗽痰血的作用。

（二）玉竹，味甘性微寒，入肺胃經。本品質潤多液，含鈴蘭苦甘、鈴蘭甘、山奈酚甘、皮醇甘、維生素A、澱粉和黏液質等。功能養陰潤燥，潤腸通便。「日華子本草」認為它能「除煩悶，主渴、潤心肺，補五勞七傷、虛損」。

（三）老鴨：味甘性溫，無毒，入脾、胃、肺、腎經。功能滋陰補血。「本草求真」認為「陰虛亦不見燥，陽虛亦不見冷」。入藥用老鴨，取其溫性較弱，益增滋補之效。

每次可用沙參、玉竹各三十至五十克，老鴨半隻至一隻，放入瓦煲加水文火燉煲一小時以上，飲湯吃鴨。

又可以用沙參、玉竹煲水鴨，功效更勝。水鴨味甘性涼無毒，功能補中益氣，平胃消食。……

櫥窗內外

銀器餐具 名貴美觀

·赤松·

外國人十分喜歡使用銀器，尤其歐洲人，不論在室內裝修，用品和首飾，銀都是他們慣用的材料。

無可否認銀器自有其獨特的吸引力，大概它具有古雅樸實的特質，故歐洲過去不論皇宮、貴族都喜歡採用銀器，特別在餐具裝飾上。甚至現在銀器在歐洲都極受歡迎，甚至已蔓延到其他地方去。

中國人也愛銀器，清朝慈禧太后就喜歡用銀筷子，當然她用銀筷子，是為防人家落毒害她的居多。

現在香港人也流行銀器，尤其在首飾方面，銀鈪、銀頸鍊、銀介指等亦會風靡一時。

不過，現在要介紹的並不是裝飾品或首飾類，而是餐桌用具，以天鵝作設計的筷子座和放紙巾的架，外表不單名貴，而且美觀，紙巾架售一百四十五元，筷子座一套九十五元，在大丸公司有售。

花鳥蟲魚

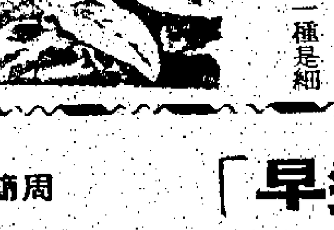
斑葉白蟬

園叟

斑葉白蟬喜半蔭的環境中生長，起初我以為斑葉種生勢較弱，屬於難於服侍的花卉，後來發覺並非如此。它亦如一般的白蟬花一樣粗生粗養，對土壤的選擇也不苛求。

繁殖法，春天剪其莖作扦插，成活率很高，我喜歡用六吋直徑的盆栽栽種，經常修剪，使植株矮化，葉婆娑，一盆綠白色的葉，觀賞價值很高。

斑葉白蟬除上述品種外，還有一種是細葉的，稱為雀舌白蟬，葉如雀舌般細小，葉的邊緣有黃色斑紋，也是很討人喜歡的觀葉植物，大都是從中國大陸運來，可惜近年已不見了。



（下）

堪輿談藪

明朝元勳徐達祖墓 木脚金頭葬上封侯

抱璞齋主

到南京旅遊的人，一定到過「勝棋樓」，在莫愁湖畔，這是明朝初年，明太祖朱元璋與徐達下棋的地方。徐達勝了朱元璋一局棋，朱元璋把一間樓賜給徐達，稱為「勝棋樓」。

徐達是安徽濠州（後來改為鳳陽府）人，為朱元璋的同鄉。當初投軍時，與朱元璋同為郭子興的部下，徐友善。其後朱元璋代郭子興領軍，徐達協助朱元璋征略四方，受命為大將軍，治軍紀律嚴明，與常遇春同為明朝的開國元勳。功成歸朝，單車就舍，累官中書右丞相（明朝以右為大），封魏國公，歿後追封中山王。

徐達的祖墓在江西豐城，土名桐槽。其脈起自羅山，入臨川境，轉至桐槽。結江西省會南昌分省會的旺氣，復作勢踴躍奔騰，將入局，橫列大帳，左右雙峰聳峙，術家謂之天乙太乙，中聳帝座，秀異清奇，正脈從帝座中遂迤而下，九腦芙蓉，帳中頓起大貴人，雙立特異，上格貴龍，復大斷成霞被過脈，隆隆而下，龍虎頭似尖刀，開口結穴，但撒落而散沒，分飛而不顧穴，俗眼見之，無不驚駭，孰不知幹脈大結，曜氣發揚，貴秀全在於此，只是不利初代而已。徐氏在南宋建炎四年（宋高宗年號，一一三〇年）葬其祖，後二百年，為明朝開國元勳，後來出了徐達，封魏國公，歿後追封中山王，朝班廟亭第一，居明朝開國元勳，其女為文孝皇后，次子徐永昌，三代追封王爵，輔明成祖推功，封定國公，世襲公爵，子孫俱掌兵權。

相傳有地讖云：「一桐槽大地，垃圾塌是金頭，恰似牛鞭，有人葬着，殿前王侯兩國，貴人似虎執戟，若問發貴，須去江北。」百日以月捍門，富貴方得。按徐達祖墓地，為省會正幹脈的分受，且帝座，日月捍門，故出王侯，但金頭木脚，宏大穴缺云：「金頭木脚，葬下龍虎的力量，怪穴，一點穴安葬在木腳金頭之上，葬上封侯」，這樣就成為金頭之下，木腳之上，劈開成水泡之狀，此，水，水生木，故所謂「葬上封侯」，禍福相去如此。

京華感舊錄

武漢人「過早」

周簡段

曾經在武漢生活過的人，對當地有些生活情趣，往往難以忘懷。武漢人的「過早」，可算是一端。

武漢人幾乎都不在家裏吃早餐，多少年來，他們更喜歡到街頭巷尾專營「過早」的小攤、小店去吃。體面的人家，則是買到家裏吃，自己動手的事還是少的。

武漢人的「過早」，花樣多，最普通的有熱乾麵、面窩、糊米酒、豆腐老、油條、餛飩。稍高級一點的是豆皮、燒麥、小籠湯包之類。

熱乾麵是當地的特產。它不像北方吃的麵，現吃現下；而是要頭天晚上先把麵煮好，撈出晾乾，浮面拌上一點油，以免黏攏。次日清晨應市時將麵一燙，去水，加上芝麻醬、醬油、胡椒粉、葱、蒜蓉丁一拌，吃着格外有嚼頭。

面窩是用麵粉和黃豆做的漿，放進四周凹，中間凸的勺裏，置入油鍋中炸。炸出的面窩，中間又薄又脆，四周又鬆又軟。真是一品兩味。如果上了年紀牙齒不好，不想吃中間脆的那部份，還可說聲：老師傅，炸個框框。做的人就可在放漿的時候，不放中間部份。炸出來就只是一個既鬆且軟的框框，正適合沒有牙齒的老人吃。

糊米酒是用甜米酒加糯米漿粉、白糖、桂花煮成。煮成時，湯是糊的，還有着一些小糯米粉糰子，謂之扣子湯圓，甜而不膩。

豆皮是用麵粉、黃豆粉做漿，加入雞蛋，在鍋中攤成皮子，中夾糯米、肉丁等，有三鮮豆皮、蝦仁豆皮、冬菇豆皮等品種。

武漢有些過早的雖然別處也有，但武漢的却另有特色。如武漢燒麥，皮薄、油厚，芯子除肉外，還有糯米。武漢小籠湯包，有蟹黃、鮮肉、磨菇等不同品種，而且講究用口一咬，湯往外冒了。

過早是件小事，可是曾經在武漢生活過的人，即使隔多年，在異鄉想起那熱乾麵、面窩來，還真有些雖不能至，心嚮往之呢。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個（一定為一個位），每天收費十二元，多出字數按一個位計算，上期繳費，刊登一星期以上折扣，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

急聘幼師　幼稚園急聘全日教師，有經驗者，履歷寄香港郵箱2445號。

經濟教師　聘英中中午三至五時授課，證件到日下午。

補習中心　聘兼職導師。

品質檢查　工作經驗，中三程度以上。

教育中心　聘全職教師。

津小校工　50歲以下，履歷寄本報。

招請兼職

全職會計

學生兼職

小學書記

英中聘請　初中英文及地理教師乙名。

中學教師

大埔津小　聘教師。

急聘補習　教師。

聘女文員　中學程度，略懂簿記中文，履歷要求待遇函本報信箱489號。

牙醫護士　北角道聘護士，中學畢業，經驗不拘，電⑤648112（10:00am－8:00pm）

補習導師　全職中五或以上程度有經驗者優先。

請外勤員　中區請年青外勤行船公司商行識打字辦事迅速，薪優，履歷函本報488箱。

私家女看護　新蒲崗區工作八小時由上午十一至下午七時，有意者辦公時間電K285657。

夜更管理員　新千餘，假兩天年終雙薪，有意函電照英皇道270號順利大廈管理處盛太，至6050。

批發商行　聘職員。

幼兒工作　員。

誠聘幼師

津中誠聘

日本

社會服務

聘校務員

女售貨員

的士公司

誠聘教師

請女文員

元朗津中

聘地產女職

看護

幼兒助教

初級練習生

急聘補師

社工助理

招請藝徒

美國偵探

珠寶金行

琴行聘請

誠聘教師

女醫女護

女地產

津中急聘

辦房文員

聘練習生

請補習導師

急聘幼師

誠聘補習

聘請兼職

上午補習

電腦公司

補習教員

書津記校

英文中史　元朗區英中聘低班英文中史教師乙名有意電：0－776183約見。

物理教師　元朗區英中聘高班物理教師乙名有意電0－776183約見。

津校書記　葵涌梨木樹邨梨木樹天主教小學聘書記及助理書記十二月到職，親繕履歷近照校長收中五畢業打字中級簿記字體端正新2505至5580視資歷津校經驗優先。

聘請文員　福利機構聘文員中學會考五科合格包括中英數打字快捷，薪2505，附履歷近照函香港薄扶林水塘道75號。

具規模女子美健學院　聘面部按摩美容師（女）生熟手均可電③7235339

聘請　營業員、貨倉打雜、兼工。

兼職幹事

中區大文具公司　倉務見習及送貨員

夜校誠聘　中四數學教師一名有意者請詳履歷本報信箱1415號

津貼英中聘英文科主任　津貼英中葵涌區近地鐵交通方便誠聘英文科主任一月六日到職請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報1351信箱

高薪文職　地產有限公司　須女性貌端莊勤奮好學本公司設有免費課程訓練薪高佣厚有意請電：5430425約見

英文教師　旺角某校聘教師任教F.1至F.5午晚可兼職或全職辦公時間電：K 808285洽

聘售貨員　中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四七八號信箱

中區出口公司急聘　有經驗雜貨／禮品女貿手譜懂CIF書信聯絡海外買家及本地廠商有意者請電H 223756黃小姐

律師樓急聘　有工作經驗文員有英中學會考程度退休文員約五十歲亦可有良好品行履歷合者付相片函本報487號信箱。

聘送貨員　西區批發商請中小程度年20至50歲跟車雜務朝九晚六供午膳勞工假期月薪千六年底雙薪勤奮無不良嗜好者誠意電：H 405117H 405247洽。

登記護士訓練生　中五或F.5程度年齡足十八歲訓練為期兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試請詳列資歷函香港仔甚攏洪醫院人事部合則約洽。

沙田津中　急聘代課西史教師須教高年級有意者請附履歷電話相片函沙田沙角邨佛教覺光法師中學。

聘請看更　中區商業機構請看更員多名八小時輪值當班有假期年齡以不超過50歲為合有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱合則函約面洽。

晚晴中心聘工作員

鋼琴導師

觀塘職業訓練中心誠聘夜校教師　①出入口實務②旅遊業務管理③時裝設計　應徵者請繕履歷相片及電話即寄官塘翠屏道五號許副校長收

葵涌津中誠聘　英文科學位中文科文憑教師　葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘英文科學位中文科文憑教師各一名一月六日到職請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報信箱1352號。

出入口公司　徵負責人一名精通中英文及出入口手續待遇優寄履歷及近照希望待遇合則約見不合退回寄本報信箱943號。

香港浸信會聯會徵聘校長　本會教育部現徵聘澳門培正中學校長一位須資深有行政經驗有意者請於十一月十日前詳繕履歷附近照函九龍窩打老道73二樓教育部收合則約晤

大厦管理

香港青年協會聘請

徵求

誠徵男友

誠徵伴侶

徵男友

徵友

誠徵良伴

教師徵友

徵友

誠徵女友

誠徵男伴

代弟徵婚

大陸女

誠徵女友

澳門徵婚

徵女舞伴

誠徵女友

徵女友

誠徵愛侶

徵女友

誠徵男仕

徵女友

代女徵婚

徵女友

初學徵鋼琴

徵求男友

徵補習教師

徵求

徵女友

誠徵女友

徵女友

徵友

誠徵伴侶

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

徵鋼琴

誠徵男伴

穩女徵友

徵女伴

徵女友

高價徵鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

徵女友

香港鋼琴服務公司收購鋼琴　⑤－789057

婚友

徵友

誠徵女友

粵男

婚姻介紹

徵友

鋼琴電子琴

徵女友男32

弟

粵男

誠徵良伴　女年四十誠徵四十五歲以上誠實有事業男士為伴MS. W. MA P. O. BOX 69707 Station "K" VAN. B. C. V5K 4Y7 CANADA

唯一真正採用電腦撮合歡迎客參觀　每日十至八時下班後電話錄音答話　幸福婚姻顧問有限公司　九龍尖沙咀河內道2號5樓無看更免枱　歡迎詢問③689986③665857　專業十四載優客萬千供擇配撮合遍世界彩色錄影助客尋　謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

徵半工護理

少女喜訊　結識異性朋友的好機會參加本社團主辦的友誼天地短期內你將會收到大批男仕的來信名額有限年限22－28歲請備個人詳盡資料近照兩張及聯絡地址寄本報信箱538號主持人收。

海外姻緣　詳情請電⑤8921282　★國際電腦婚姻協會

徵婚　粵籍兩淑女年廿六左右貌好體健徵三十至四十歲未婚男仕為婚需外籍華僑誠實勤儉者電K 818196晚九至十一時電何先生洽。

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5－268708　重德守密，專誠為仕女撮合佳偶。資料眾多，遠勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

先友後婚　國際電腦婚姻　免費電話委託⑤8921282　★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚纖証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

遺失

遺失聲明　啓者：Fung Yun Kut（馮潤吉）名下美居（集團）有限公司股票第007389號1000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股權自動無效作廢。　股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

惠刊本報分類廣告　請撥電話⑤462583